

Garant

TOOL24 SMARTLINE

979001

BETRIEBSANLEITUNG

Instruction handbook | Ръководство за експлоатация | Driftsvejledning | Käyttöohje |
Notice d'instructions | Manuale di istruzioni | Upute za upotrebu | Valdymo instrukcija |
Handleiding | Brukerhåndbok | Instrukcja eksploatacji | Manual do utilizador |
Manual de operare | Driftshandbok | Návod na použitie | Navodila za uporabo |
Manual de uso | Provozní návod | Használati utasítás



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

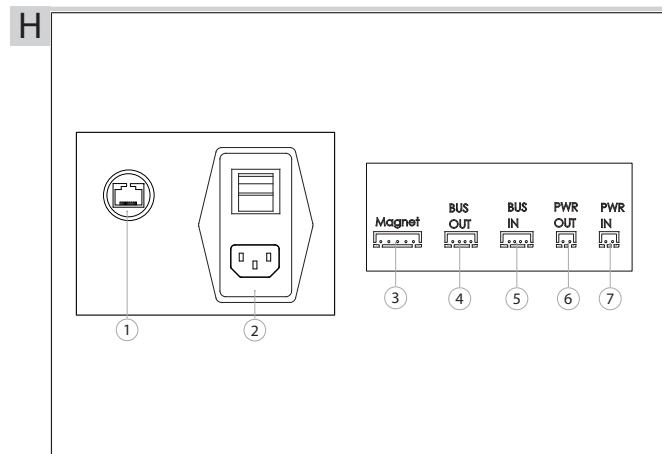
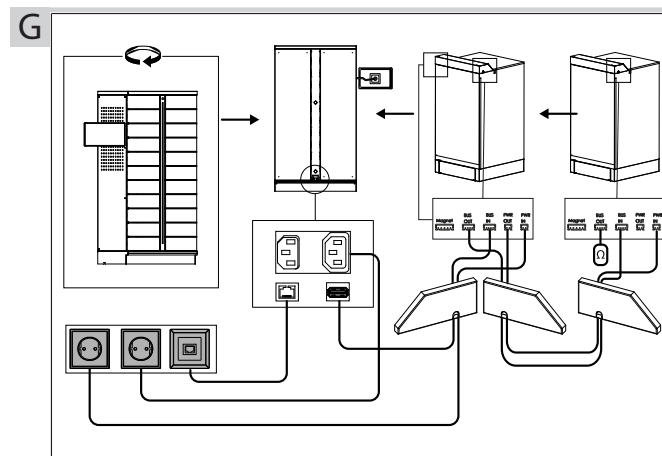
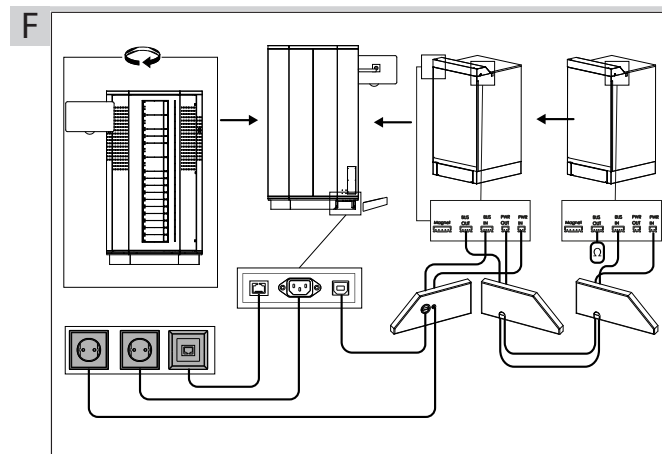
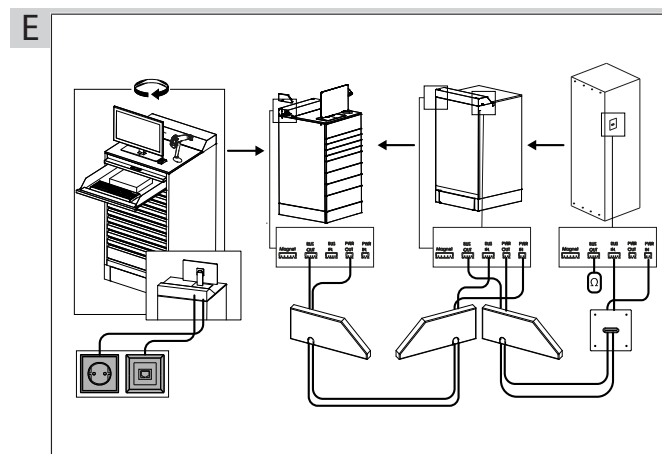
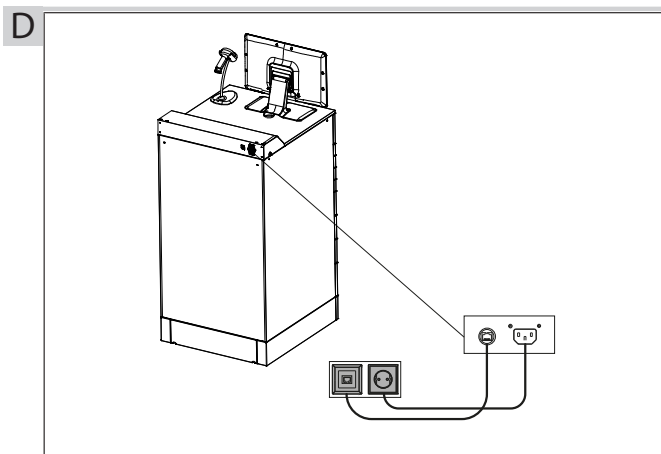
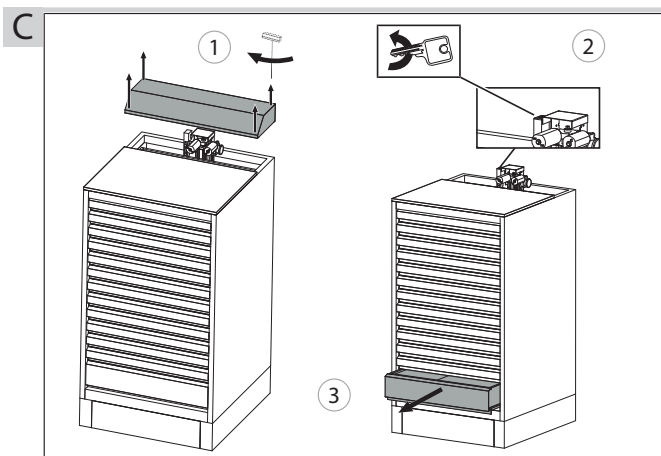
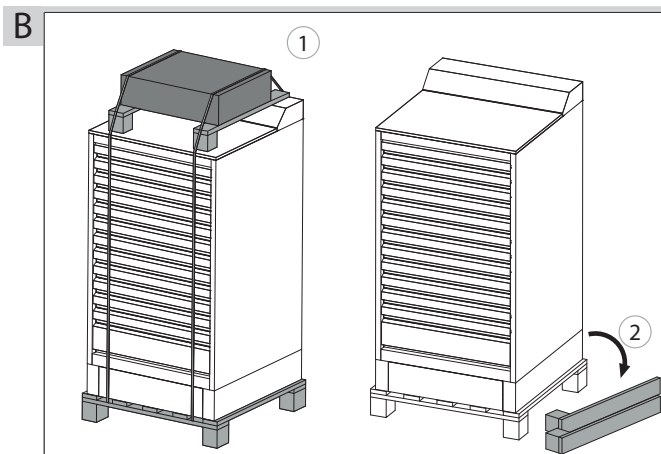
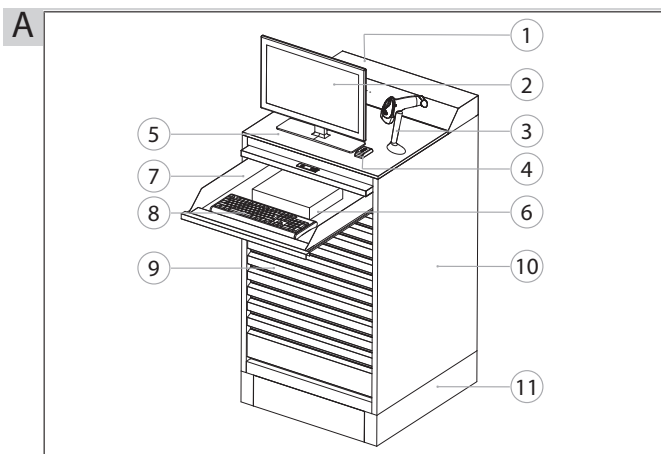
sk

sl

es

cs

hu



Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Hinweise	5
1.1. Zusatzinformationen	5
1.2. Handlungsanweisungen	5
2. Sicherheit	5
2.1. Grundlegende Sicherheitshinweise	5
2.2. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.3. Sachwidriger Einsatz	5
2.4. Persönliche Schutzausrüstung	5
2.5. Personenqualifikation	5
2.5.1. Software	5
2.6. Betreiberpflichten	5
2.7. Schutzeinrichtungen	5
2.7.1. Stillsetzen im Notfall	5
2.7.2. Sichern gegen Wiedereinschalten	6
3. Geräteübersicht	6
3.1. Smartline	6
3.2. Typenschild	6
3.3. Anschlussübersicht	6
4. Transport, Aufstellort und Lagerung	6
4.1. Symbolerklärung	6
4.2. Transportabmessungen	6
4.3. Transport zum Aufstellort	6
4.4. Verpackung entfernen	7
4.5. Umgebungsbedingungen	7
4.5.1. Transport und Lagerung	7
4.5.2. Am Aufstellort	7
5. Montage	7
5.1. Montagevorbereitung durch Betreiber	7
5.2. Aufstellen	7
6. Inbetriebnahme	7
6.1. Abdeckung demontieren	7
6.1.1. Abdeckung montieren	7
6.2. Warenausgabesystem anschließen	7
6.3. Warenausgabesystem hochfahren	7
6.4. Smartline als Master mit Smartline-Erweiterung verbinden	7
6.5. PickOne als Master mit Smartline-Erweiterung verbinden	8
6.6. Locker als Master mit Smartline-Erweiterung verbinden	8
6.7. Warenausgabesystem ausschalten	8
7. Betrieb	8
7.1. Waren einlagern	8
7.2. Warenausgabe	8
8. Störungen und Fehlerbehebung	8
8.1. Notentriegelung	9
8.1.1. Abdeckung demontieren	9
8.1.2. Bedienung im Defektfall	9
8.1.3. Notentriegelung aufheben	9
8.1.4. Arbeiten nach Notentriegelung	9
9. Wartung	9
9.1. Wartungstabelle	9
10. Reinigung	9
11. Ersatzteile	9
12. Demontage	9
13. Entsorgung	9
14. Technische Daten	9
14.1. Gewicht und Abmessungen	9
14.2. Anschlusswerte	10
15. Original EU-/EG-Konformitätserklärung	10

1. Allgemeine Hinweise

 Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

1.1. ZUSATZINFORMATIONEN

 Informationen über betreffende Zielgruppe.

1.2. HANDLUNGSANWEISUNGEN

✓ Voraussetzung, die vor Beginn der Handlung erfüllt sein muss.

1. Handlungsschritte, die nacheinander abzuarbeiten sind.

» Zwischen- oder Endergebnis.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR

Elektrische Spannung

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Arbeiten an elektrischen Komponenten nur durch Elektrofachkraft.
- » Zweite Person mit Sichern des Arbeitsbereiches beauftragen.
- » Vor Beginn und während Arbeiten an elektrischen Komponenten und Teilen:
 - ⇒ System herunterfahren, freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern.
 - ⇒ Spannungsfreiheit feststellen, erden und kurzschließen.
 - ⇒ Unter Spannung stehende, benachbarte Teile, abdecken oder abschränken.
- » Sicherungen nicht überbrücken oder außer Betrieb setzen. Bei Austausch auf korrekte Stromstärkenangabe achten.
- » Steckdosen zugänglich halten.
- » Kabel nicht überfahren, klemmen, quetschen oder anderweitig strapazieren.
- » Spannungsführende Teile und Kabel keiner Feuchtigkeit oder Hitze aussetzen.
- » Bei Beschädigungen der Isolation, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, Reparatur veranlassen.

WARNUNG

Kippendes Warenausgabesystem

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- » Warenausgabesystem vor Beladung ausreichend gegen Kippen sichern:
 - ⇒ Ebenheitstoleranz gemäß DIN 18202 für flächenfertige Böden.
 - ⇒ Untergrund muss ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.

WARNUNG

Überschreiten der Tragfähigkeit

Quetschen und Stoßen des Körpers.

- » Maximale Zuladung von 75 / 15 kg je Warenausgabeschublade beachten.
- » Maximale Gesamttragfähigkeit Warenausgabesystem von 1200 kg beachten.

VORSICHT

Selbstöffnende Schubladen

Stoßen des Körpers und Quetschungen an Händen.

- » Warenausgabeschubladen öffnen automatisch, Bereich freihalten.
- » Warenausgabeschubladen müssen manuell geschlossen werden.
 - ⇒ Während Schließvorgang nicht in Warenausgabeschubladen greifen.

VORSICHT

Ungesicherte, herabfallende oder herumliegende Gegenstände

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- » Keine schweren Gegenstände auf Warenausgabesystem abstellen oder befestigen.
- » Zusätzliche Gegenstände nur mit vorgesehenem Befestigungsmaterial wie Easyfix-Haken befestigen.
- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- » Arbeitsbereich sauber halten, nicht mehr benötigte Gegenstände entfernen.
- » Nicht vermeidbare Stolperstellen kennzeichnen.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Warenausgabesystem mit Zugriffsschutz für Personen mit Berechtigung zur Entnahme, Einlagerung und Verwaltung von Verbrauchsartikeln und Werkzeugen.
- Barcodescanner zum Scannen von Artikeln.
- Verwaltung, Befüll- und Entnahmesteuerung über Touch-Monitor (Mastersystem).
- Artikel nur in sauberem, gereinigtem Zustand einlagern.
- Für den Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Keine Lebensmittel lagern.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keine Behälter mit Flüssigkeiten und Gasen sowie Stoffen, welche unter die Gefahrgutklassifikation fallen, einlagern.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, offenem Feuer oder Flüssigkeiten aussetzen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

2.5. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

Elektrofachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind befähigte Personen mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, Gefahren erkennen und vermeiden zu können, die von Elektrizität ausgehen können.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

2.5.1. Software

 Integrierte Hilfefunktion der Software für detaillierte Informationen über Benutzerrechte beachten.

Administrator-Modus	Verwaltet Systeme sowie Datenbanken und legt Status (gesperrt/entsperrt) fest.
Bediener-Modus	Ausführen der festgelegten, alltäglichen Aufgaben.

2.6. BETREIBERPFLICHTEN

Der Betreiber muss sicherstellen, dass Personen, die am Produkt arbeiten, die Vorschriften und Bestimmungen sowie folgende Hinweise beachten:

- Nationale und regionale Vorschriften für Sicherheit, Unfallverhütung und Umweltschutzvorschriften.
- Keine beschädigten Produkte montieren, installieren oder in Betrieb nehmen.
- Erforderliche Schutzausrüstung muss bereitgestellt werden.
- Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung festlegen.
- Wartungsintervalle einhalten.
- Schutzrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit prüfen.
- Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise in gut lesbarem Zustand halten.

2.7. SCHUTZEINRICHTUNGEN

2.7.1. Stillsetzen im Notfall

 Nach Art der Störung, diese nur von autorisierter Fachkraft oder Kundenservice Hoffmann Group beseitigen lassen.

- Bei Störungen, die eine unmittelbare Gefahr für Personen oder Sachwerte darstellen, Warenausgabesystem vom Stromnetz trennen und gegen Wiedereinschalten sichern.

- Störungsursache ermitteln.

ACHTUNG! Möglicher Sachschaden bei plötzlicher Trennung der Stromzufuhr.

2.7.2. Sichern gegen Wiedereinschalten

1. Warenausgabesystem herunterfahren, vom Stromnetz trennen, auf Spannungsfreiheit prüfen.
2. Gefahrenbereich um Warenausgabesystem absichern, mit gut sichtbarem Hinweisschild auf Arbeiten hinweisen und Einschalten untersagen.
3. Nach Abschluss der Arbeiten, Sicherheits- und Schutzeinrichtungen wiederherstellen.
4. Schutz- und Sicherheitseinrichtungen auf Funktionstüchtigkeit prüfen, Hinweisschild entfernen.

3. Geräteübersicht

3.1. SMARTLINE



1	Technikhaube (Kinematikfreiheit, Einzelauszugsicherung)	7	Technikschublade
2	22 Zoll Touchscreen Monitor	8	Tastatur (Länderspezifisch)
3	Barcodescanner (1D Standard, 2D Zubehör)	9	Schubladen
4	RFID-Reader (Zubehör)	10	Korpus
5	Bambusplatte	11	Hubwagensockel (Blende abnehmbar)
6	Rechnereinheit		

3.2. TYPENSCHILD

Designation:

Commercial Designation:

Series/Type/Item number:

Voltage/Phases/Frequency:

Full load current/SCCR:

Power:

Serial Number/VOG:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd,
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Allgemeine Bezeichnung	6	CE und UKCA-Kennzeichnung
2	Handelsbezeichnung	7	Elektro- und Elektronikgeräte-Kennzeichnung
3	Serie / Typ / Artikelnummer	8	Herstelleranschrift
4	Spannung in V / Phasen / Frequenz in Hz	9	Seriennummer / Baujahr
5	Vollstromlast in A / max. Kurzschlussstrom in kA	10	Nennleistung in kW

3.3. ANSCHLUSSÜBERSICHT



Nr.	Anschluss	Funktion
1	RJ-45-Buchse	Netzwerkverbindung
2	Kaltgerätebuchse C13	Stromversorgung (Eingang)
3	Magnetkabel	Anschluss Entriegelungsmagnet
4	Buskabel	Master – Ausgang Datenleitung für Erweiterungsschrank Erweiterung – Ausgang Datenleitung für weiteren Erweiterungsschrank
5	Buskabel	Master – Eingang Datenleitung von PC Erweiterung – Eingang Datenleitung von Mastersystem / davor geschaltetem Schrank
6	Powerkabel	Master – Ausgang Spannung für Erweiterungsschrank Erweiterung – Ausgang Spannung für weiteren Erweiterungsschrank

Nr.	Anschluss	Funktion
7	Powerkabel	Master – Eingang Spannung von Technikschublade Erweiterung – Eingang Datenleitung von Mastersystem / davor geschaltetem Schrank

4. Transport, Aufstellort und Lagerung



Produkt unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung keine Montage sowie Inbetriebnahme vornehmen.

⚠️ WARNUNG

Schwebende Lasten

- Lebensgefahr sowie Quetsch-, Scher- und Stoßgefahr von Körper und Gliedmaßen.
- » Transportarbeiten durch unterwiesene Personen durchführen, die sicherheitstechnische Unterweisungen im Umgang mit Hebezeugen und Transportarbeiten erhalten haben.
 - » Nur geprüfte Transportfahrzeuge, Hebezeuge und Anschlagmittel verwenden, die für Gewicht und Abmaße des Transportguts ausgelegt sind.
 - » Nicht unter oder in Schwenkbereich von schwebenden Lasten treten oder greifen.
 - » Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen.
 - » Hebezeuge wie Seile und Gurte nicht an scharfen Kanten und Ecken anlegen, nicht kneten, nicht verdrehen.
 - » Sicheren Sitz der Anschlagmittel prüfen.
 - » Lasten nur unter Aufsicht bewegen, bei Verlassen des Arbeitsplatzes Last absetzen.

⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr beim Transport

- Verletzungsgefahr aufgrund unsachgemäßen Transportes zum Aufstellort.
- » Fußschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhelm tragen.
 - » Transport mit mindestens zwei Personen.
 - » Schiebe- und Transportwege sichern.
 - » Falls vorhanden, Feststellbremse an Lenkrollen lösen und vor Arbeiten feststellen.
 - » Mit geschlossenen, verriegelten und zusätzlich fixierten Schubladen und Türen transportieren.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

- Sachschäden an Transportstück.
- » Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
 - » Nicht über Boden ziehen.
 - » Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
 - » Schwerpunkt beachten.
 - » Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
 - » Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
 - » Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
 - » Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

4.1. SYMBOLERKLÄRUNG

Symbol	Bedeutung
	Packstück vor Nässe schützen und trocken halten.
	Packstück mit zerbrechlichem oder empfindlichem Inhalt. Mit Vorsicht behandeln, nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen.
	Pfeilspitzen kennzeichnen Oberseite des Packstückes und müssen immer nach oben zeigen, um Inhalt nicht zu beschädigen.
	Packstücke nicht stapeln.

4.2. TRANSPORTABMESSUNGEN

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Länge	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Breite			≈ 900 mm	
Höhe			≈ 800 mm	
Bruttogewicht	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT ZUM AUFSTELLORT



- Transportverpackung nach Ankunft am endgültigen Aufstellort entfernen.
- ✓ Warenausgabesystem noch vollständig verpackt.
 - ✓ Geeigneten Aufstellort mit ausreichender Tragfähigkeit des Bodens ausgewählt.
 - ✓ Gabelstapler oder Hubwagen ist für Gewicht des Packstückes ausgelegt.
1. Gabelstapler mit Gabeln unter Holme der Palette einfahren, bis diese auf Gegen-seite herausragen.
 - » Schwerpunkt des Packstückes berücksichtigen.

2. Palette mit Warenausgabesystem anheben, transportieren und nach Ankunft am endgültigen Aufstellort sicher absetzen.

4.4. VERPACKUNG ENTFERNEN



1. Spanngurte entfernen.
2. Ggf. Um Holzaufbau angebrachte Folienverpackung entfernen.
3. Separat verpackte Komponenten von Palette entnehmen.
4. Folienverpackung um Warenausgabesystem entfernen.

ACHTUNG! Folienverpackung vorsichtig aufschneiden. Keine ungeeigneten Schneidwerkzeuge wie Küchen-, Deko- oder Taschenmesser verwenden.

5. Verpackung gemäß landesspezifischen Bestimmungen fachgerecht entsorgen.



Mitgelieferte Kabel und Zubehör befinden sich direkt am System oder sind auf Palette verschraubt.

4.5. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Lichtgeschützt, staubfrei, trocken im Innenbereich und frei von Erschütterungen und Vibrationen lagern oder aufstellen.
- Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern oder aufstellen.

4.5.1. Transport und Lagerung

Temperaturbereich	-24 °C bis +55 °C; kurzzeitig für max. 24h auch +70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	max. 50 % bei +40 °C

4.5.2. Am Aufstellort

Temperaturbereich	+5 °C bis +35 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	max. 50 % bei +40 °C*
Beleuchtung Arbeitsumgebung	mindestens 300 Lux

*Höhere relative Luftfeuchtigkeit bei niedrigeren Temperaturen zulässig.

5. Montage



Elektrischer Strom

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Gerät vom Stromnetz trennen.
- » Elektroinstallation, Wartung und Reparatur nur durch geeignetes Fachpersonal.
- » Nur im Innenbereich verwenden.
- » Bei beschädigten Stromkabeln oder Steckdosen, Gerät sofort vom Stromnetz trennen, nicht mehr verwenden.
- » Kabel nicht überfahren, klemmen oder quetschen.
- » Keine Flüssigkeiten in Nähe von stromführenden Komponenten lagern.
- » Nicht mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- » Auf Typenschild angegebene Nennspannung und Frequenz muss mit Netzspannung übereinstimmen.

- Keinem Staub, Schmutz oder Flüssigkeiten aussetzen.
- Vibrationen, ruckartige Bewegungen, Erschütterungen und Schläge vermeiden.

5.1. MONTAGEVORBEREITUNG DURCH BETREIBER



Erstinbetriebnahme und Anschluss der Warenausgabesysteme durch Hoffmann Group Kundenservice. Vor erneutem Wechsel des Aufstellortes, Kundenservice kontaktieren.

Folgende Tätigkeiten dürfen vom Betreiber durchgeführt werden.

- Aufstellen am endgültigem Aufstellort.
- Bildschirmhalterung und Monitor montieren.
- Netzwerkanschluss und Spannungsversorgung bereitstellen.
- Stabile Spannungsversorgung ohne großen Spannungsschwankungen, wie sie durch Schweißgeräte oder große Zerspanungsmaschinen entstehen.
- Ggf. Anschluss über Unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) in Betracht ziehen.

5.2. AUFSTELLEN



Schwebende Lasten

Lebensgefahr sowie Quetsch-, Scher- und Stoßgefahr von Körper und Gliedmaßen.

- » Transportarbeiten durch unterwiesene Personen durchführen, die sicherheitstechnische Unterweisungen im Umgang mit Hebezeugen und Transportarbeiten erhalten haben.
- » Nur geprüfte Transportfahrzeuge, Hebezeuge und Anschlagmittel verwenden, die für Gewicht und Abmaße des Transportguts ausgelegt sind.
- » Nicht unter oder in Schwenkbereich von schwebenden Lasten treten oder greifen.
- » Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen.
- » Hebezeuge wie Seile und Gurte nicht an scharfen Kanten und Ecken anlegen, nicht kneten, nicht verdrehen.
- » Sicheren Sitz der Anschlagmittel prüfen.
- » Lasten nur unter Aufsicht bewegen, bei Verlassen des Arbeitsplatzes Last absetzen.



Transport zum Aufstellort

Verletzungsgefahr aufgrund des hohen Eigengewichts durch unsachgemäßes Anheben.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.
- » Mit mindestens zwei Personen zum Aufstellort transportieren.
- ✓ Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit der Smartline ausgelegten, festen Untergrund achten.
- ✓ Smartline mit 2 Personen aufstellen.
- 1. Smartline auf einem ebenen und festen Untergrund aufstellen.
- 2. Smartline am Aufstellungsart positionieren.
- 3. Bodenunebenheiten ausgleichen.
- 4. Mit Wasserwaage prüfen, dass Smartline waagrecht und senkrecht ausgerichtet steht.
- » Smartline ist aufgestellt.

6. Inbetriebnahme

6.1. ABDECKUNG DEMONTIEREN



- ✓ Master und Slave sind von der Spannungsversorgung getrennt.
- ✓ Innensechskantschlüssel 5 mm verwenden.
- 1. Schrauben der Abdeckung lösen.
- 2. Schrauben entfernen.
- 3. Abdeckung entfernen.

6.1.1. Abdeckung montieren



Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.

6.2. WARENAUSGABESYSTEM ANSCHLIESSEN



Systembetreuer

- ✓ Warenausgabesystem ist ausgepackt.
- ✓ Abdeckung des Warenausgabesystems ist demontiert.
- 1. Kaltgerätkabel C-13 an Kaltgerätbuchse C-13 auf der Rückseite des Warenausgabesystems anschließen.
- 2. Netzkabel an RJ-45-Buchse auf der Rückseite des Warenausgabesystems anschließen.
- 3. Netzkabel an Netzwerkanschluss anschließen.
- 4. Abdeckung montieren.
- 5. Netzanschlusskabel mit Steckdose verbinden.
- » Warenausgabesystem ist angeschlossen.

6.3. WARENAUSGABESYSTEM HOCHFahren

- ✓ Abdeckungen montiert.
- ✓ Notfallzugriff geschlossen und verriegelt.
- ✓ Warenausgabesystem mit Stromnetz verbunden.
- ✓ Hauptsystem (Master) mit Netzwerk verbunden.
- 1. Monitor einschalten.
- 2. Computer des Warenausgabesystems fährt nach Betätigen des Power-Buttons automatisch hoch.
- » Betriebssystem ist zum Einsatz bereit.

6.4. SMARTLINE ALS MASTER MIT SMARTLINE-ERWEITERUNG VERBINDEN



Systembetreuer



- ✓ Smartline-Erweiterung neben Smartline-Master positioniert.
 - ✓ Warenausgabesysteme von Spannungsversorgung getrennt.
 - ✓ Abdeckung entfernt.
 - 1. Stirndeckel von Abdeckung entfernen.
 - 2. Öffnung für Kabelführung am Stirndeckel freilegen.
 - 3. Datenleitung durch Kabelschutzdurchführung verlegen.
 - 4. Datenleitung von Masterausgang (BUS-OUT) zum Erweiterungseingang (BUS-IN) anschließen.
 - 5. Stromleitung von Masterausgang (PWR-OUT) zum Erweiterungseingang (PWR-IN) anschließen.
 - 6. Stirndeckel mit Kabelschutzdurchführung an Abdeckung montieren.
 - 7. Abdeckung montieren.
 - 8. Spannungsversorgung wiederherstellen.
 - 9. Warenausgabesystem einschalten und Systeme in der Software miteinander verbinden.
- » Smartline-Master mit Smartline-Erweiterung verbunden.

 Beim letzten Smartline-Erweiterungssystem ist der Abschlusswiderstand am BUS-OUT anzuschließen.

 *Zusätzliche Achsnetzteile vorab vom Storm entfernen und an jeweiliger Achse anschließen. (Ab maximal 8 Achsen)*

6.5. PICKONE ALS MASTER MIT SMARTLINE-ERWEITERUNG VERBINDEN

 **F**
 Systembetreuer

- ✓ Smartline-Erweiterung neben PickOne-Master positioniert.
 - ✓ Warenausgabesysteme von Spannungsversorgung getrennt.
 - ✓ Abdeckung entfernt.
 - ✓ Adapterkit links oder rechts mit Stirndeckel Abdeckung getauscht.
 - ✓ Sockelblende PickOne entfernt.
 - 1. Datenleitung von USB-B-Buchse PickOne Master zur USB-A-Buchse Adapterkit (außen) Smartline-Erweiterung anschließen. Vom Adapterkit (innen) (BUS-OUT) zum Erweiterungseingang (BUS-IN) anschließen.
 - 2. Stromleitung von Steckdose zu Adapterkit (außen) DC Output anschließen. Vom Adapterkit (innen) Bus Kabel (PWR-OUT) zum Erweiterungseingang (PWR-IN) anschließen.
 - 3. Abdeckung montieren.
 - 4. Spannungsversorgung wiederherstellen.
 - 5. Warenausgabesystem einschalten und Systeme in der Software miteinander verbinden.
- » PickOne-Master mit Smartline-Erweiterung verbunden.

6.6. LOCKER ALS MASTER MIT SMARTLINE-ERWEITERUNG VERBINDEN

 **G**
 Systembetreuer

- ✓ Smartline-Erweiterung neben Locker-Master positioniert.
 - ✓ Warenausgabesysteme von Spannungsversorgung getrennt.
 - ✓ Abdeckung entfernt.
 - ✓ Öffnung für Kabelführung am Stirndeckel freigelegt.
 - ✓ Sockelblende des Lockers entfernt.
 - 1. Datenleitung von USB-A-Buchse Locker Master zum Erweiterungseingang (BUS-IN) anschließen.
 - 2. Stromleitung mit externem Netzteil von der Steckdose zum Erweiterungseingang (PWR-IN) anschließen.
 - 3. Stirndeckel mit Kabelschutzdurchführung an Abdeckung montieren.
 - 4. Abdeckung montieren.
 - 5. Spannungsversorgung wiederherstellen.
 - 6. Warenausgabesystem einschalten und Systeme in der Software miteinander verbinden.
- » Locker-Master mit Smartline-Erweiterung verbunden.

6.7. WARENAUSGABESYSTEM AUSSCHALTEN

1. Software ordnungsgemäß beenden.
2. Betriebssystem herunterfahren.
3. Warenausgabesystem von Stromnetz trennen.

7. Betrieb

GEFAHR

Nicht funktionierende Schutz- oder Sicherheitseinrichtungen

Lebensgefahr oder schwere Verletzung.

- » Vor Arbeitsbeginn alle Sicherheitseinrichtungen auf Funktionsfähigkeit und ordnungsgemäße Installation prüfen.
- » Schutzeinrichtungen wie Notfallzugriffsschacht nicht außer Betrieb setzen.
- » Steckdosen zum Anschluss des Warenausgabesystems zugänglich halten.
- » Außer Betrieb gesetztes System nicht unkontrolliert wiedereinschalten.
- » Sicherheitseinrichtungen stets zugänglich halten.

VORSICHT

Ungesicherte, herabfallende oder herumliegende Gegenstände

Quetschen und Stoßen von Händen, Füßen und Körper.

- » Keine schweren Gegenstände auf Warenausgabesystem abstellen oder befestigen.
- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.
- » Arbeitsbereich sauber halten, nicht mehr benötigte Gegenstände entfernen.
- » Nicht vermeidbare Stolperstellen kennzeichnen.

VORSICHT

Quetschgefahr beim Schließen der Schubladen

Quetschen der Hände

- » Während des Schließvorgangs nicht in die Warenausgabeschubladen fassen.

ACHTUNG! Keine harzenden Substanzen in den Schubladen lagern, die zum Verkleben der Verschlusseinrichtung führen.

7.1. WAREN EINLAGERN

- ✓ Artikel dürfen nicht aus der Schublade ragen.
 - ✓ Schubladengröße muss der Artikelgröße entsprechen.
 - ✓ Maximale Beladung je Schublade darf nicht überschritten werden.
 - ✓ System ist bereit.
 - ✓ Benutzer ist angemeldet.
 - 1. Anweisung zum Einlagern von Artikeln am Bildschirm folgen.
 - » Zum Einlagern der Artikel und Mengen den Bildschirm auf den angezeigten Flächen berühren.
 - 2. Handscanner auf Strichcode des Artikels ausrichten.
 - » Artikel mit Strichcode scannen.
 - 3. Artikelmenge per Hand eingeben.
 - » Eingabe bestätigen.
 - 4. Schublade öffnet sich.
 - 5. Artikel in die Schublade legen und am Bildschirm bestätigen.
- » Artikel eingelagert.

» ACHTUNG! Die Einlagerung der Artikel kann an einer zentralen Stelle protokolliert werden.

7.2. WARENAUSGABE

- ✓ System ist bereit
- ✓ Benutzer ist angemeldet.
- 1. Anweisung zur Artikelauswahl am Bildschirm folgen.
 - » Zur Auswahl der Artikel und Mengen den Bildschirm auf den angezeigten Flächen berühren.
- 2. Artikel auswählen.
 - » Artikel bestätigen
- 3. Menge auswählen.
 - » Menge bestätigen.
- 4. Schublade öffnet.
- » Artikel entnehmen.
- » ACHTUNG! Die Ausgabe der Artikel kann an einer zentralen Stelle protokolliert werden.

8. Störungen und Fehlerbehebung

GEFAHR

Stromführende Komponenten

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- » Wartung und Reparatur nur durch Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten.
- » Vor Beginn aller Wartungsarbeiten, Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen, freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern.
- » Spannungsfreiheit feststellen, erden und kurzschließen.
- » Unter Spannung stehende, benachbarte Komponenten abdecken oder abschranken.
- » Beschädigung an stromführenden Komponenten unverzüglich beheben.



Störungsmeldung auf Touchmonitor prüfen.

- ✓ Störungsbeseitigung je nach Art von Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten oder Fachkraft für mechanische Arbeiten.
- ✓ Gefahrenbereich absperren.

- ✓ Verantwortliche Person über Störung informieren.
- 1. Benutzer am System abmelden,
- 2. Benutzer erneut anmelden und Vorgang wiederholen.
- 3. Sollte der Fehler zwei- bis dreimal hintereinander auftreten, Warenausgabesystem herunterfahren. (► Seite 8)
- 4. 30 Sekunden vom Strom trennen und erneut hochfahren.

8.1. NOTENTRIEGELUNG

 In Gefahrensituationen müssen Bewegungen von Bauteilen möglichst schnell gestoppt und die Energieversorgung abgeschaltet werden.

8.1.1. Abdeckung demontieren



- ✓ Master und Slave sind von der Spannungsversorgung getrennt.
- ✓ Innensechskantschlüssel 5 mm verwenden.
- 1. Schrauben der Abdeckung lösen.
- 2. Schrauben entfernen.
- 3. Abdeckung entfernen.

8.1.1.1. Abdeckung montieren

 Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.

8.1.2. Bedienung im Defektfall



 Durch Stromausfall oder defekt Geräte kann es zu einer Beeinträchtigung bei der Entnahme oder der Befüllung des Werkzeugausgabesystems kommen.

- ✓ Abdeckung demontiert.
- 1. Hauptschalter ausschalten
 - » Hauptschalter in Stellung „O“ stellen.
- 2. Abdeckhaube entfernen.
- 3. Manuelles Entriegeln des Schrank
 - » Der Schrank kann durch Betätigung der Notentriegelung mit einem dazu passenden Schlüssel manuell entriegelt werden.
- 4. Schlüssel aufstecken.
- 5. Schlüssel 180° nach links drehen
- 6. Schlüssel abziehen.
- » Schrank notentriegelt.

8.1.3. Notentriegelung aufheben



 Bei Wiederinbetriebnahme kann die Steuerung des Geräts nicht mehr funktionieren, wenn die Notentriegelung aktiviert ist.

- ✓ Abdeckung demontiert.
- 1. Schlüssel aufstecken.
- 2. Schlüssel 180° nach rechts drehen.
- 3. Abdeckhaube aufsetzen und verschrauben.
- 4. Alle Fächer schließen.
- 5. Hauptschalter betätigen.
 - » Hauptschalter in Stellung „I“ stellen.
- 6. System starten.
- 7. Benutzer anmelden.
- 8. Funktionsüberprüfung durchführen.
- » Notentriegelung aufgehoben.

8.1.4. Arbeiten nach Notentriegelung

- ✓ Warenausgabesystem notentriegelt.
- 1. Alle gelösten Schraubenverbindungen auf festen Sitz überprüfen.
- 2. Schutzvorrichtungen und Abdeckungen wieder einbauen und Funktion überprüfen.
- 3. Alle Werkzeuge, Materialien und Ausrüstungen aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- 4. Arbeitsbereich säubern.
- » Warenausgabesystem betriebsbereit.

9. Wartung

WARNUNG

Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten

Schwere Verletzungen.

- » Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten nur bei stillgesetzter Maschine durchführen.
- » Warenausgabesystem herunterfahren, vom Stromnetz trennen und auf Spannungsfreiheit prüfen.
- » Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.
- » Landestypische und regionale Sicherheitsvorschriften beachten.

VORSICHT

Quetschgefahr

Quetschungen der Hände

- » Bei Wartungsarbeiten nicht zwischen Schubladen und bewegten Bauteilen greifen.

9.1. WARTUNGSTABELLE

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Vor jeder Verwendung	Sichtprüfung auf äußerlich erkennbare Beschädigungen.	Unterwiesene Person / Bediener
	Reinigen/Desinfizieren von: ■ Monitor ■ Tastatur ■ Scanner ■ Schubladenblenden	Unterwiesene Person / Bediener
Monatlich	■ Staub entfernen. ■ Monitor reinigen. ■ Sichtprüfung auf Beschädigungen. ■ Standsicherheit prüfen.	Fachkraft für mechanische Arbeiten. Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten. Unterwiesene Person.
Jährlich	Unfallverhütungsvorschriften (UVV) elektrische Geräte	Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten.
Bei Bedarf	Inspektion	Kundenservice Hoffmann Group

 Wartungsintervalle den tatsächlichen Verschleißerscheinungen anpassen.

- ✓ Nach Wartungsarbeiten folgende Schritte durchführen.
- 1. Alle gelösten Schraubenverbindungen auf festen Sitz überprüfen.
- 2. Schutzvorrichtungen und Abdeckungen wieder einbauen und Funktion überprüfen.
- 3. Alle Werkzeuge, Materialien und Ausrüstungen aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- 4. Arbeitsbereich säubern.

10. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Pulverbeschichtete Oberflächen (wie Korpus, Metallfronten, Schubladen, Fachböden) mit lauwarmem, angefeuchtetem Tuch reinigen.

11. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

12. Demontage

Vor Beginn der Demontage:

- Hauptschalter auf Stellung „O“ stellen
- Gesamte Energieversorgung vom Gerät physisch trennen.
- Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage.

13. Entsorgung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen.

14. Technische Daten

14.1. GEWICHT UND ABMESSUNGEN

Art.-Nr.	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
979001				
Höhe	1390 mm			
Breite	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Tiefe	750 mm			
Schubladenbreite	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Schubladentiefe	612 mm			
Schubladenhöhe	Fronthöhe 20 mm	Fronthöhe 20 mm	Fronthöhe 8 mm	Fronthöhe 8 mm
Anzahl Schubladen	1 Technikschublade 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Tragfähigkeit je Schublade	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Eigengewicht	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. **ANSCHLUSSWERTE**

Spannung	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frequenz	50-60 Hz
Stromaufnahme	1,5 A
Anschlussleistung	350 VA
Schutzklasse	II
Schutzart	IP30
EMV-Konformität (Störfestigkeit)	EN 61000-6-2 2019-11
Beleuchtung am Aufstellort	300 Lux
mindestens	

15. Original EU-/EG-Konformitätserklärung

NAME UND ANSCHRIFT DES HERSTELLERS

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Deutschland

WIR ERKLÄREN IN ALLEINIGER VERANTWORTUNG, DASS DIE GENANNTEN PRODUKTE

Marke

GARANT

Artikelnummer

979001

Größe

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Seriennummer(bereich)

100001 - 300001

Allgemeine Bezeichnung

Warenausgabesystem

allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten europäischen Harmonisierungsvorschriften entsprechen

Angewandte EU-/EG-Richtlinien

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

und mit folgenden Normen übereinstimmen.

Angewandte Normen

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NAME UND ANSCHRIFT DER PERSON, DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
Geschäftsführer

Contents

1. General instructions.....	12
1.1. Additional information	12
1.2. Instructions for action	12
2. Safety.....	12
2.1. Grouped safety messages.....	12
2.2. Intended use.....	12
2.3. Reasonably foreseeable misuse.....	12
2.4. Personal protective equipment.....	12
2.5. Qualifications of personnel	12
2.5.1. Software	12
2.6. Duties of the operating company.....	12
2.7. Guards	12
2.7.1. Shutting down in an emergency	12
2.7.2. Securing the system against being switched on again.....	13
3. Device overview	13
3.1. Smartline	13
3.2. Nameplate	13
3.3. Connection overview	13
4. Transport, place of erection and storage	13
4.1. List of symbols.....	13
4.2. Transport dimensions	13
4.3. Transporting to the place of installation	13
4.4. Removing the packaging	13
4.5. Ambient conditions	14
4.5.1. Transport and storage	14
4.5.2. At the place of erection	14
5. Installation	14
5.1. Preparatory assembly work by the operating company	14
5.2. Set-up	14
6. Commissioning	14
6.1. Removing the cover.....	14
6.1.1. Fitting the cover.....	14
6.2. Connecting the industrial vending solution.....	14
6.3. Starting up the industrial vending system	14
6.4. Connecting the Smartline as the master to the Smartline extension.....	14
6.5. Connecting the PickOne as the master to the Smartline extension	15
6.6. Connecting the Locker as the master to the Smartline extension.....	15
6.7. Switching off the goods issuing system	15
7. Operation	15
7.1. Storing goods.....	15
7.2. Goods issuing	15
8. Faults and troubleshooting	15
8.1. Emergency release	15
8.1.1. Removing the cover	15
8.1.2. Actions if a defect arises.....	15
8.1.3. Cancelling the emergency release	16
8.1.4. Work after an emergency release.....	16
9. Maintenance	16
9.1. Maintenance table.....	16
10. Cleaning	16
11. Spare parts	16
12. Disassembly	16
13. Disposal.....	16
14. Technical data.....	16
14.1. Weight and dimensions.....	16
14.2. Connection values.....	16
15. Original EU/CE declaration of conformity	16

1. General instructions



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

Warning symbols	Meaning
DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
Information	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

1.1. ADDITIONAL INFORMATION



Information about the relevant target group.

1.2. INSTRUCTIONS FOR ACTION

✓ Precondition that must be satisfied before the action can be performed.

1. Action steps that must be taken in succession.

» Intermediate result or final result.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES



Electrical voltage

Risk of fatal electric shock.

- » Work on electrical components may be performed only by an electrician.
- » Appoint a second person to secure the working area.
- » Before starting work on electrical components and parts, and whilst that work is in progress:
 - ⇒ Shut down the system, disconnect it and secure it against being switched on again.
 - ⇒ Check that the system is electrically dead, earth it and short circuit it.
 - ⇒ Cover or barrier off any adjoining parts that are still live.
- » Do not by-pass the fuses or disable them. Replacements must always have the same current rating.
- » Keep sockets accessible.
- » Do not drive over cables, pinch them, crush them or put them under strain in any other way.
- » Do not expose live parts and cables to heat or moisture.
- » If the insulation suffers damage, immediately disconnect the device from the power supply and arrange to have it repaired.



The goods issuing system may tip over

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- » Comply with the maximum load-bearing capacity.
- » Before loading goods into the goods issuing system, secure the system adequately against tipping over:
 - ⇒ Flatness tolerance for finished floors to DIN 18202.
 - ⇒ The ground must have a sufficient load-bearing capacity.



Exceeding the load-bearing capacity

Crush hazard and impact hazard for the body.

- » Comply with the maximum load capacity of 75 / 15 kg per goods issuing drawer.
- » Comply with the maximum load capacity of 1200 kg for the overall industrial vending system.



Self-opening drawers

Impact hazard against the body and crush hazards for the hands.

- » Goods issuing drawers open automatically, so allow sufficient space.
- » Goods issuing drawers must be closed manually.
 - ⇒ Do not reach into the goods issuing drawers whilst they are closing.



Unsecured objects that fall or are left lying around

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- » Do not place heavy objects on the industrial vending system or attach them to it.
- » If additional objects must be attached, use the attachment material provided, such as Easyfix hooks.
- » Comply with the maximum load-bearing capacity.
- » Keep the working area clean and tidy; remove any objects that are no longer needed.
- » Mark any unavoidable trip hazards.

2.2. INTENDED USE

- Industrial vending solution with access protection for persons entitled to withdraw, store and manage consumables and tools.
- Barcode scanner for scanning articles.
- Control of management, filling and removal using a touch screen monitor (master system).
- Store articles only in a correct and clean condition.
- For use indoors. For use on dry solid floors.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not store any foodstuffs.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not store any containers holding liquids or gases, nor any substances classified under the Hazardous Goods Act, within the system.
- Not for use where there is exposure to intense heat, direct sunlight, naked flames or liquids.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

2.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

2.5. QUALIFICATIONS OF PERSONNEL

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

Trained specialist for electro-technical work

A trained electrician in terms of this document is a person who has been respectively trained and who possesses the skills and experience to recognise and avoid the dangers of working with electricity.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

2.5.1. Software



Refer to the help function of the software for detailed information about user rights.

Administrator mode	Managing systems and databases, and determining the status (enabled/disabled).
Operator mode	Performing the specified everyday tasks.

2.6. DUTIES OF THE OPERATING COMPANY

The operating company must ensure that personnel who work on the product comply with the regulations and provisions together with the following instructions:

- National and regional regulations for safety, accident prevention and environmental protection regulations.
- No damaged products are assembled, installed or commissioned.
- The necessary protective equipment is provided.
- Specify personnel responsible for installation, operations, fault rectification, maintenance and cleaning.
- Comply with the maintenance intervals.
- Regularly check the safety devices for correct operation and completeness.
- Maintain the safety, warning and operating notices in good legible condition.

2.7. GUARDS

2.7.1. Shutting down in an emergency



Depending on the type of fault, have it rectified only by an authorised specialist or by Hoffmann Group Customer Service.

- In the event of faults which pose an immediate threat to personnel or property, disconnect the goods issuing system from the power supply and secure it against being switched on again.
- Determine the cause of the fault.

NOTICE! Possible damage to property in the event of abrupt disconnection from the power supply.

2.7.2. Securing the system against being switched on again

1. Shut down the goods issuing system, disconnect it from the power supply and check that it is electrically dead.
2. Secure the hazard area around the goods issuing system, place clear warning signs in position around the working area, and issue a prohibition against it being switched on again.
3. On completion of the work, reinstate the fuses and guards.
4. Check the guards and safety devices for correct operation, and remove the warning notice.

3. Device overview

3.1. SMARTLINE



1	Technical hood (kinematics unit, anti-tilt device)	7	Technical drawer
2	22-inch touchscreen monitor	8	Keyboard (country-specific)
3	Barcode scanner (1D standard, 2D accessory)	9	Drawers
4	RFID reader (accessory)	10	Body
5	Bamboo worktop	11	Pallet truck base (removable fascia)
6	Computer unit		

3.2. NAMEPLATE

Designation:		①
Commercial Designation:		②
Series / Type / Item number:		③
Voltage / Phases / Frequency:		④
Full load current / SCCR:		⑤
Power:		⑥
Serial Number / YOC:		⑦
		⑧

Hoffmann Supply Chain GmbH
 Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany
 For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd.
 Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	General designation	6	CE and UKCA marking
2	Trade name	7	Electrical and electronic device identification
3	Series / type / article number	8	Manufacturer's address
4	Voltage in V / phases / frequency in Hz	9	Serial number / build year
5	Full load current in A / max. short-circuit current in kA	10	Rated power in kW

3.3. CONNECTION OVERVIEW



No.	Connection type	Function
1	RJ-45 socket	Network connection
2	IEC C13 connector	Power supply (input)
3	Magnet cable	Connection for release magnet
4	Bus cable	Master – data line output for extension cabinet Extension – data line output for additional extension cabinet
5	Bus cable	Master – data line input from PC Extension – data line input from master system / cabinet connected in front of it
6	Power cable	Master – voltage output for extension cabinet Extension – voltage output for additional extension cabinet
7	Power cable	Master – voltage input from technical drawer Extension – data line input from master system / cabinet connected in front of it

4. Transport, place of erection and storage



Immediately on receipt check the product for damage in transport. If the product is damaged, do not install or commission it.

WARNING

Suspended loads

Risk of fatal accidents, together with crush hazards, laceration hazards and impact hazards for the body and limbs.

- » Transport work must be performed by trained persons who have been instructed in the safety aspects of hoists and transport work.
- » Use only tested means of transport, lifting gear and slings that are suitable for the weight and size of the item to be transported.
- » Do not enter under suspended loads or reach under them or into their range of swinging.
- » Be aware of the position of the centre of gravity of the device.
- » Do not run lifting gear such as ropes and straps across sharp edges and corners. Do not knot them, do not twist them.
- » Check that the attachment of the lifting gear is secure.
- » Move loads only under proper supervision. Before you leave the workplace, first set down the load.

CAUTION

Risk of injury during transport

Risk of injury from improper transport to installation site.

- » Wear foot protection, safety gloves and safety helmet.
- » Do not transport alone.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » If features, release parking brake on castors and apply before work.
- » Transport with drawers and doors closed, locked and additionally secured.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- » Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- » Do not drag them across the floor.
- » When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- » Be aware of the centre of gravity.
- » Use the lifting points provided.
- » When putting them down, do so slowly and evenly.
- » Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- » Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

4.1. LIST OF SYMBOLS

Symbol	Meaning
	Keep items of packaging dry and protect them from moisture.
	Items of packaging with fragile or delicate contents. Handle them with care, do not drop them, do not subject them to impacts.
	Arrows facing upwards indicate the top of the item of packaging and must always point upwards in order that the contents do not suffer damage.
	Do not stack packages.

4.2. TRANSPORT DIMENSIONS

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Length	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Width			≈ 900 mm	
Height			≈ 800 mm	
Gross weight	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORTING TO THE PLACE OF INSTALLATION



Remove the transport packaging after the equipment has arrived at its final place of erection.

- ✓ Goods issuing system still fully packaged.
 - ✓ Suitable place of erection selected with sufficient load-bearing capacity of the floor.
 - ✓ Forklift truck or pallet truck rated for the weight of the item of packaging.
1. Drive the forklift truck forwards so that the forks enter under the cross beams of the pallet until they project beyond the far side.
 - » Be aware of the position of the centre of gravity of the item of packaging.
 2. Lift the pallet together with the goods issuing system, transport it and put it down securely on arrival at the final place of erection.

4.4. REMOVING THE PACKAGING



1. Remove the tensioning straps.
2. If necessary, remove the film packaging around the wooden structure.
3. Remove separately packed components from the pallet.
4. Remove the film packaging around the industrial vending system.

NOTICE! Carefully cut open the film packaging. Do not use any unsuitable cutting tools such as kitchen knives, decorator's knives or pocket knives.

5. Dispose of the packaging correctly in accordance with local regulations.

 *Cables and accessories supplied are mounted directly on the system or are bolted to the pallet.*

4.5. AMBIENT CONDITIONS

- Store or erect the system indoors at a location dust-free, dry and not exposed to sunlight, free from shaking and vibration.
- Do not store or erect the system close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt.

4.5.1. Transport and storage

Temperature range	-24 °C to +55 °C; briefly for max. 24h up to +70 °C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	max. 50 % at +40 °C

4.5.2. At the place of erection

Temperature range	+5 °C to +35 °C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	max. 50 % at +40 °C*
Lighting of the working environment	at least 300 Lux

*Higher relative atmospheric humidity values are permissible at lower temperatures.

5. Installation

DANGER

Electric current

Risk of fatal electric shock.

- » Before starting any installation, cleaning or maintenance work, disconnect the device from the mains power supply.
- » Electrical installation, maintenance and repair may be performed only by trained specialists.
- » For indoor use only.
- » If power cables or sockets are damaged, immediately disconnect the device from the power supply, do not continue to use the device.
- » Do not drive over, pinch or crush cables.
- » Do not store liquids in the vicinity of electrically live components.
- » Do not operate with wet or damp hands.
- » Check the power supply against the rated voltage and frequency shown on the nameplate, and ensure they are identical.
- Do not expose to any dust, dirt or liquids.
- Avoid vibrations, jerky movements, shocks and impacts.

5.1. PREPARATORY ASSEMBLY WORK BY THE OPERATING COMPANY

 Initial commissioning and connection of the industrial vending solutions must be performed by Hoffmann Group Customer Service. Before moving the system to a different place of installation, consult Customer Service.

The following activities may be performed by the operating company.

- Set-up at the final set-up location.
- Installing the screen support and monitor.
- Providing the network connection and power supply.
- Stable power supply without major voltage fluctuations, such as those caused by welding equipment or large cutting machines.
- Consider establishing the connection via an uninterruptible power supply (UPS) if necessary.

5.2. SET-UP

WARNING

Suspended loads

Risk of fatal accidents, together with crush hazards, laceration hazards and impact hazards for the body and limbs.

- » Transport work must be performed by trained persons who have been instructed in the safety aspects of hoists and transport work.
- » Use only tested means of transport, lifting gear and slings that are suitable for the weight and size of the item to be transported.
- » Do not enter under suspended loads or reach under them or into their range of swinging.
- » Be aware of the position of the centre of gravity of the device.
- » Do not run lifting gear such as ropes and straps across sharp edges and corners. Do not knot them, do not twist them.
- » Check that the attachment of the lifting gear is secure.
- » Move loads only under proper supervision. Before you leave the workplace, first set down the load.

CAUTION

Transporting to the place of installation

The net weight is high – risk of injury if it is lifted improperly.

- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.
- » At least two persons must be employed to transport it to the installation location.

✓ Ensure there is a solid, level floor suitable for the maximum load capacity of the Smartline.

✓ Set up the Smartline with 2 people.

1. Set up the Smartline on a level and solid floor.
2. Position the Smartline in the set-up location.
3. Compensate any unevenness in the floor.
4. Use a spirit level to check that the Smartline is aligned horizontally and perpendicular.

» Smartline has been set up.

6. Commissioning

6.1. REMOVING THE COVER



✓ Master and slave have been disconnected from the power supply.

✓ Use a 5 mm hex key.

1. Undo the screws of the cover.

2. Remove the screws.

3. Remove the cover.

6.1.1. Fitting the cover



The process for fitting is performed in the reverse order to the process for removal.

6.2. CONNECTING THE INDUSTRIAL VENDING SOLUTION



System support staff

✓ The industrial vending solution has been unpacked.

✓ The cover of the industrial vending solution has been removed.

1. Connect the IEC C-13 light-current cable to the IEC C-13 connector on the back of the industrial vending solution.
2. Connect the network cable to the RJ-45 socket on the back of the industrial vending solution.
3. Connect the network cable to the network connection.
4. Fit the cover.
5. Connect the mains power cord to the socket.

» The industrial vending solution has been connected.

6.3. STARTING UP THE INDUSTRIAL VENDING SYSTEM

✓ Covers have been fitted.

✓ Emergency access has been closed and locked.

✓ Connect the industrial vending system to the power supply.

✓ Connect the main system (master) to the data network.

1. Switch on the monitor.

2. The computer of the industrial vending solution automatically boots after pressing the Power button.

» The operating system is ready for use.

6.4. CONNECTING THE SMARTLINE AS THE MASTER TO THE SMARTLINE EXTENSION



System support staff

✓ Smartline extension has been positioned next to the Smartline master.

✓ Industrial vending solutions have been disconnected from the power supply.

✓ Cover has been removed.

1. Remove the end cover from the cover.
2. Expose the opening for routing cables on the end cover.
3. Route the data line through the protective cable bushing.
4. Connect the data line from the master output (BUS-OUT) to the extension input (BUS-IN).
5. Connect the power line from the master output (PWR-OUT) to the extension input (PWR-IN).
6. Mount the end cover with protective cable bushing on the cover.
7. Fit the cover.
8. Restore the power supply.
9. Switch on the industrial vending solution and interconnect the systems in the software.

» Smartline master has been connected to the Smartline extension.

 On the last Smartline extension system, the terminating resistor must be connected to BUS-OUT.

 Remove additional axis power supply units from the power supply in advance and connect to the respective axis. (As from a maximum of 8 axes)

6.5. CONNECTING THE PICKONE AS THE MASTER TO THE SMARTLINE EXTENSION



System support staff

- ✓ Smartline extension has been positioned next to the PickOne master.
 - ✓ Industrial vending solutions have been disconnected from the power supply.
 - ✓ Cover has been removed.
 - ✓ Left or right adapter kit exchanged with end cover of cover.
 - ✓ PickOne base fascia has been removed.
1. Connect the data line from the USB-B socket of the PickOne master to the USB-A socket of the adapter kit (external) of the Smartline extension. Connect (BUS-OUT) from the adapter kit (internal) to the extension input (BUS-IN).
 2. Connect the power line from the socket to the adapter kit (external) DC output. Connect the bus cable (PWR-OUT) from the adapter kit (internal) to the extension input (PWR-IN).
 3. Fit the cover.
 4. Restore the power supply.
 5. Switch on the industrial vending solution and interconnect the systems in the software.

» PickOne master has been connected to the Smartline extension.

6.6. CONNECTING THE LOCKER AS THE MASTER TO THE SMARTLINE EXTENSION



System support staff

- ✓ Smartline extension has been positioned next to the Locker master.
 - ✓ Industrial vending solutions have been disconnected from the power supply.
 - ✓ Cover has been removed.
 - ✓ The opening for routing cables has been exposed on the end cover.
 - ✓ Locker base fascia has been removed.
1. Connect the data line from the USB-A socket of the Locker master to the extension input (BUS-IN).
 2. Connect the power line with external power supply unit from the socket to the extension input (PWR-IN).
 3. Mount the end cover with protective cable bushing on the cover.
 4. Fit the cover.
 5. Restore the power supply.
 6. Switch on the industrial vending solution and interconnect the systems in the software.

» Locker master has been connected to the Smartline extension.

6.7. SWITCHING OFF THE GOODS ISSUING SYSTEM

1. Shut down the operating software in a controlled manner.
2. Shut down the operating system in a controlled manner.
3. Disconnect the goods issuing system from the power supply.

7. Operation

DANGER

Non-operational guards or safety equipment

Risk of fatal accident or serious injury.

- » Before starting work check all safety equipment for correct installation and correct operation.
- » Do not disable guards such as the emergency access duct.
- » Maintain free access to the sockets which supply power to the goods issuing system.
- » Once the system has been switched off, ensure it is not switched on again without proper checks.
- » Keep the safety equipment accessible at all times.

CAUTION

Unsecured objects that fall or are left lying around

Crush hazard and impact hazard for hands, feet and body.

- » Do not place heavy objects on the industrial vending system or attach them to it.
- » Comply with the maximum load capacity.
- » Keep the working area clean and tidy; remove any objects that are no longer needed.
- » Mark any unavoidable trip hazards.

CAUTION

Crush hazard when closing the drawers

Crushing the hands

- » Do not reach into the goods issuing drawers whilst they are closing.

NOTICE! Do not store any substances in the drawers that may become resinous and lead to the closure mechanism sticking.

7.1. STORING GOODS

- ✓ Items must not protrude from the drawer.
 - ✓ The size of the drawer must be suitable for the size of the item.
 - ✓ The maximum load per drawer must not be exceeded.
 - ✓ System is ready.
 - ✓ User is logged in.
1. Follow the on-screen instructions for storing items.
 - » To store the items and quantities, touch the screen in the areas shown.
 2. Point the hand-held scanner at the barcode on the item.
 - » Scan the item with the barcode.
 3. Enter the item quantity manually.
 - » Confirm your entry.
 4. The drawer will open.
 5. Place the item in the drawer and confirm on the screen.
 - » The item has been stored.

» **NOTICE! The system can centrally log that the items have been stored.**

7.2. GOODS ISSUING

- ✓ System is ready
 - ✓ User is logged in.
1. Follow the on-screen instructions to select an item.
 - » To select the items and quantities, touch the screen in the areas shown.
 2. Select the item.
 - » Confirm the item
 3. Select the quantity.
 - » Confirm the quantity.
 4. The drawer opens.
 - » Withdraw the item.

» **NOTICE! The system can centrally log that the items have been issued.**

8. Faults and troubleshooting

DANGER

Electrically live components

Risk of fatal electric shock.

- » Maintenance and repair may be performed only by a trained specialist for electro-technical work.
- » Before starting any maintenance work, switch the unit off and disconnect it from the power supply, disable it and protect it from being switched on again.
- » Check that the system is electrically dead, earth it and short circuit it.
- » Cover or barrier off any adjoining components that are still live.
- » If any current-carrying components suffer damage, have them repaired immediately.

 Check error messages at the touch monitor.

- ✓ Troubleshooting should be performed by a trained specialist for electro-technical work or trained specialist for mechanical work, depending on the type of fault.
 - ✓ Barrier off the hazard area.
 - ✓ Inform the responsible person about the fault.
1. Log the user out of the system,
 2. log the user in again and repeat the operation.
 3. If the fault recurs twice or thrice, shut down the goods issuing system.
 - ▶ Page 15
 4. Keep it disconnected from the mains for 30 seconds, then reboot it.

8.1. EMERGENCY RELEASE

 In hazardous situations, movements of components must be stopped as quickly as possible and the power supply must be switched off.

8.1.1. Removing the cover



- ✓ Master and slave have been disconnected from the power supply.
 - ✓ Use a 5 mm hex key.
1. Undo the screws of the cover.
 2. Remove the screws.
 3. Remove the cover.

8.1.1.1. Fitting the cover

 The process for fitting is performed in the reverse order to the process for removal.

8.1.2. Actions if a defect arises



-  If the power supply fails or the equipment develops defects, this can affect the withdrawal of items from the industrial vending solution, or filling of items into it.
- ✓ Cover has been removed.

1. Switch off the main switch
 - » Move the main switch to "O".
2. Remove the protective hood.
3. Manually unlock the cabinet
 - » The cabinet can be manually unlocked by actuating the emergency release mechanism with a matching key.
4. Insert the key.
5. Turn the key 180° to the left
6. Remove the key.

» Emergency release mechanism on cabinet has been activated.

8.1.3. Cancelling the emergency release



When restarting, the device controller can no longer work if the emergency release mechanism has been activated.

✓ Cover has been removed.

1. Insert the key.
2. Turn the key 180° to the right.
3. Position the protective hood and screw it in.
4. Close all compartments.
5. Actuate main switch.
 - » Move the main switch to "I".
6. Start the system.
7. Log in the user.
8. Perform functional testing.

» The emergency release has been cancelled.

8.1.4. Work after an emergency release

✓ Emergency release mechanism on industrial vending solution has been activated.

1. Check that all screw fastenings that were undone are securely seated.
2. Reinstall guards and covers and check that they are working correctly.
3. Remove all tools, materials and equipment from the work area.
4. Clean the work area.

» The industrial vending system is now ready.

9. Maintenance

WARNING

Improperly performed maintenance work

Serious injuries.

- » Perform maintenance, repair and cleaning work only when the machine is at a standstill.
- » Shut down the goods issuing system, disconnect it from the power supply and check that it is electrically dead.
- » Check the covers and safety equipment for correct operation.
- » Comply with the national and regional safety regulations.

CAUTION

Crush hazard

Hands being crushed

- » Do not reach between drawers and moving components when performing maintenance work.

9.1. MAINTENANCE TABLE

Interval	Maintenance work	Performed by
Before each occasion of use	Visual inspection for externally identifiable damage.	Trained person / operator
	Clean/disinfect: ■ Monitor ■ Keyboard ■ Scanner ■ Drawer panels	Trained person / operator
Monthly	■ Remove dust. ■ Clean the monitor. ■ Visual inspection for damage. ■ Check the stability of the cabinet.	Trained specialist for mechanical work. Trained specialist for electro-technical work. Trained person.
Annually	Accident prevention regulations (UUV) for electrical equipment	Trained specialist for electro-technical work.
As required	Inspection	Hoffmann Group Customer Service



Adjust the maintenance intervals to suit the actual wear patterns that arise.

- ✓ After carrying out maintenance work, perform the following steps.
- 1. Check that all screw fastenings that were undone are securely seated.

2. Reinstall guards and covers and check that they are working correctly.
3. Remove all tools, materials and equipment from the work area.
4. Clean the work area.

10. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth.

11. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

12. Disassembly

Before starting disassembly:

- Move the main switch to "O"
- Physically disconnect entire energy supply from the device.
- Disassembly is performed in the reverse order to assembly.

13. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly.

14. Technical data

14.1. WEIGHT AND DIMENSIONS

Article no. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Height	1390 mm			
Width	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Depth	750 mm			
Drawer width	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Drawer depth	612 mm			
Drawer height	Front height 20 mm	Front height 20 mm	Front height 8 mm	Front height 8 mm
Number of drawers	1 technical drawer 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Load capacity per drawer	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Tare weight	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. CONNECTION VALUES

Clamping	110-230 V (-10%/+5%)
Frequency	50-60 Hz
Current consumption	1.5A
Power input	350 VA
Protection class	II
Index of protection	IP30
EMC conformity (interference immunity)	EN 61000-6-2 2019-11
Lighting at the set-up location	300 lux
At least	

15. Original EU/CE declaration of conformity

NAME AND ADDRESS OF THE MANUFACTURER

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

WE DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCTS MENTIONED

Brand

GARANT

Article number

979001

Size

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serial number (range)

100001 - 300001

General designation

Industrial vending solution

satisfy all applicable provisions of the following European harmonisation regulations

Applied EU/EC directives

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

and comply with the following standards.

Applied standards

EN ISO 12100:2010, EN
894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN
ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/
A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN
IEC 63000:2018

**NAME AND ADDRESS OF PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE
TECHNICAL DOCUMENTS**

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 Munich • Germany

Munich, 08.08.2024



Alexander Eckert,
Managing Director

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Съдържание

1. Общи указания.....	19
1.1. Допълнителна информация.....	19
1.2. Инструкция за работа	19
2. Безопасност	19
2.1. Основни указания за безопасност	19
2.2. Употреба по предназначение	19
2.3. Употреба не по предназначение	19
2.4. Лични предпазни средства	19
2.5. Квалификация на персонала	19
2.5.1. Софтуер.....	19
2.6. Задължения на експлоатиращия.....	19
2.7. Защитни приспособления	20
2.7.1. Спиране в случай на авария.....	20
2.7.2. Обезопасяване срещу повторно включване.....	20
3. Общ преглед на уреда	20
3.1. Smartline.....	20
3.2. Фабрична табелка.....	20
3.3. Общ преглед на свързането	20
4. Транспорт, място на монтаж и съхранение	20
4.1. Обяснение на символа	20
4.2. Транспортни размери.....	21
4.3. Транспортиране до мястото на поставяне	21
4.4. Отстраняване на опаковката.....	21
4.5. Околни условия	21
4.5.1. Транспорт и съхранение.....	21
4.5.2. На мястото на монтаж	21
5. Монтаж	21
5.1. Подготовка на монтажа от оператора	21
5.2. Монтаж.....	21
6. Пускане в експлоатация	21
6.1. Демонтаж на капака.....	21
6.1.1. Монтаж на капака	22
6.2. Свързване на системата за извеждане на стоки	22
6.3. Захранване на системата за извеждане на стоки.....	22
6.4. Свържете Smartline като Master с разширението Smartline.....	22
6.5. Свързване на PickOne като Master с разширението Smartline	22
6.6. Свободно свързване на Locker като Master с разширението Smartline	22
6.7. Изключване на системата за извеждане на стоки	22
7. Работа с уреда	22
7.1. Прибиране на стоките	22
7.2. Извеждане на стоки	23
8. Неизправности и отстраняване на повреди	23
8.1. Аварийно отключване.....	23
8.1.1. Демонтаж на капака	23
8.1.2. Управление в случай на дефект	23
8.1.3. Отмяна на аварийното освобождаване	23
8.1.4. Работа след аварийно освобождаване	23
9. Поддръжка	23
9.1. Таблица за поддръжка.....	23
10. Почистване	23
11. Резервни части.....	24
12. Демонтаж.....	24
13. Изхвърляне	24
14. Технически данни.....	24
14.1. Тегло и размери.....	24
14.2. Параметри на свързване.....	24
15. Оригинална ЕС/ЕО декларация за съответствие	24

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ОПАСНОСТ	Обозначава опасност, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПОВИШЕНО	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване, ако не бъде избегната.
УКАЗАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
ПОЛЕЗНА СЪВЕТА	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

1.1. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ



Информация относно съответната целева група.

1.2. ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

- ✓ Условие, което трябва да бъде изпълнено преди началото на действието.
- 1. Стъпки, които трябва да се изпълнят последователно една след друга.
- » Междинен или окончателен резултат.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ

Електрическо напрежение

Опасност за живота поради токов удар.

- » Работи по електрическите компоненти само от електротехник.
- » Възложете на втори човек обезопасяването на работната зона.
- » Преди и по време на работа по електрическите компоненти и части:
 - ⇒ Изключете системата, разединете я, обезопасете я срещу повторно включване.
 - ⇒ Проверете за отсъствие на електрическо напрежение, заземете и съединете накъсо.
 - ⇒ Покрийте или отделете чрез прегради съседни части под напрежение.
- » Не замоствайте или изключвайте предпазители. При смяна внимавайте за правилната сила на тока.
- » Поддържайте контактите достъпни.
- » Не прегазвайте, не притискайте, не мачкайте и не натоварвайте кабела по друг начин.
- » Не излагайте провеждащите напрежение части и кабели на влага или топлина.
- » При повреди на изолацията изключете веднага уреда от електрическата мрежа, организирате ремонт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Накланяща се система за извеждане на стоки

Притискане и удяране на ръцете, краката и тялото.

- » Спазвайте максималната товарносимост.
- » Обезопасете достатъчно системата за извеждане на стоки срещу преобръщане преди зареждането ѝ:
 - ⇒ Толеранс на равнинността съгласно DIN 18202 за завършени подове.
 - ⇒ Основата трябва да има достатъчна товарносимост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надвигване на товарносимостта

Притискане и удяране на тялото.

- » Съблюдавайте максималното натоварване от 75/15 kg на чекмедже за извеждане на стоки.
- » Обърнете внимание на максималната обща товарносимост на системата за извеждане на стоки от 1200 kg.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Самоотварящи се чекмеджета

Удряне на тялото и притискания на ръцете.

- » Чекмеджетата за извеждане на стоката се отварят автоматично, дръжте зоната свободна.
- » Чекмеджетата за извеждане на стоката трябва да се затварят ръчно.
 - ⇒ Не посягайте в чекмеджетата за извеждане на стоката по време на процеса на затваряне.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Незащитени, падащи или лежащи наоколо предмети

Притискане и удяране на ръцете, краката и тялото.

- » Не поставяйте и не закрепвайте тежки предмети върху системата за извеждане на стока.
- » Прикрепете допълнителни предмети само с предвидения закрепващ материал, като куки Easyfix.
- » Спазвайте максималната товарносимост.
- » Поддържайте работната зона чиста, отстранете всички предмети, които вече не са необходими.
- » Обозначете неизбежните точки на препъване.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Система за извеждане на стока със защита на достъпа за лица с правомощие за извеждане, складиране и управление на консумативи и инструменти.
- Баркод скенер за сканиране на артикули.
- Управление, контрол на пълненето и изваждането чрез сензорен монитор (Master система).
- Прибирайте продуктите за съхранение само в чисто и поддържано състояние.
- За употреба на закрито. Употреба върху сухи и твърди подове.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не съхранявайте хранителни продукти.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не съхранявайте контейнери, съдържащи течности и газове, както и вещества, класифицирани като опасни товари.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина, открит огън, вода или пряк контакт с течности.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

2.4. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

2.5. КВАЛИФИКАЦИЯ НА ПЕРСОНАЛА

Специалисти по механични дейности

Специалисти в контекста на тази документация са хора, които са запознати със структурата, механичния монтаж, пускането в експлоатация, отстраняването на неизправности и поддръжката на продукта и които имат следните квалификации:

- Квалификация/обучение в областта на механиката съгласно националните разпоредби.

Специалист по електротехническите дейности

По смисъла на настоящата документация квалифицирани електротехници са лица с подходящо техническо обучение, познания и опит за разпознаване и избягване на опасности, които могат да произтичат от боравенето с електричество.

Инструктирани лица

Инструктирани лица по смисъла на тази документация са лица, които са инструктирани за извършване на работа в областта на транспортирането, съхранението и експлоатацията.

2.5.1. Софтуер



Съблюдавайте интегрираната помощна функция на софтуера за подробна информация за правата на потребителите.

Режим Администратор	Управлява системи, както и бази данни, и определя статус (заклучено/отключено).
Режим Оператор	Изпълнение на определените, ежедневни задачи.

2.6. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕКСПЛОАТИРАЦИЯ

Експлоатацията трябва да гарантира, че лицата, работещи по продукта, спазват разпоредбите и правилата, както и следните указания:

- Национални и регионални предписания за безопасност, предпазване от злополуки и екологични разпоредби.
- Не монтирайте, не инсталирайте и не пускате в експлоатация повредени продукти.
- Необходимите предпазни средства трябва да бъдат подготвени.
- Определете отговорностите за инсталиране, обслужване, отстраняване на неизправности, поддръжка и почистване.
- Спазвайте интервалите за поддръжка.
- Проверявайте редовно защитните приспособления за функционалност и пълнота.
- Съхранявайте инструкциите за безопасност, предупреждение и работа в четливо състояние.

2.7. ЗАЩИТНИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

2.7.1. Спиране в случай на авария

- В зависимост от естеството на повредата, тя трябва да бъде отстранена само от оторизиран специалист или сервизната служба Hoffmann Group.
- При повреди, които представляват непосредствена опасност за хора или имущество, изключете системата за извеждане на стоки от електрическата мрежа и я обезопасете срещу повторно включване.
 - Определете причината за повредата.

ВНИМАНИЕ! Възможни имуществени щети при внезапно изключване на електрозахранването.

2.7.2. Обезопасяване срещу повторно включване

- Спрете системата за извеждане на стоки, изключете я от електрическата мрежа, проверете за наличие на напрежение.
- Обезопасете опасната зона около системата за извеждане на стоки, уведомете за работата с ясно видима информационна табела и забранете включването.
- След приключване на работата възстановете устройствата за безопасност и защита.
- Проверете устройствата за защита и безопасност за правилно функциониране, отстранете информационната табела.

3. Общ преглед на уреда

3.1. SMARTLINE



1	Технологичен капак (кинематичен модул, единичен предпазител за издърпване)	7	Технологично чекмедже
2	22-инчов сензорен монитор	8	Клавиатура (специфична за държавата)
3	Баркод скенер (1D стандарт, 2D принадлежности)	9	Чекмеджета
4	RFID четци (принадлежности)	10	Корпус
5	Бамбукова плоча	11	Цокъл на високоповдигача (сваляща се бленда)
6	Компютърен модул		

3.2. ФАБРИЧНА ТАБЕЛКА

Designation:

Commercial Designation:

Series/Type/Item number:

Voltage/Phases/Frequency:

Full load current/SCCR:

Power:

Serial Number/YOC:

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd,
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1	Генерично наименование	6	Маркировка CE и UKCA
2	Търговско наименование	7	Символ за маркиране на електрическо и електронно оборудване
3	Серия/Тип/Каталожен номер	8	Адрес на производителя
4	Напрежение във V/фази/честота в Hz	9	Сериен номер/Година на производство
5	Пълно електрическо натоварване в A/макс. ток при късо съединение в kA	10	Номинална мощност в kW

3.3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА СВЪРЗВАНЕТО



№	Тип на свързването	Функция
1	Букса RJ-45	Мрежова връзка
2	Букса за слаботокови устройства C13	Електрозахранване (вход)
3	Магнитни кабели	Свързване, освобождаващ магнит
4	Кабели на шината	Master – изход на линия за данни за разширителен шкаф

№	Тип на свързването	Функция
		Разширение – изход на линия за данни за допълнителен разширителен шкаф
5	Кабели на шината	Master – вход на линия за данни от компютър Разширение – вход на линия от данни от Master система/шкаф, свързан отпред
6	Захранващ кабел	Master – изход на напрежение за разширителен шкаф Разширение – изход на напрежение за допълнителен разширителен шкаф
7	Захранващ кабел	Master – вход на напрежение от технологично чекмедже Разширение – вход на линия от данни от Master система/шкаф, свързан отпред

4. Транспорт, място на монтаж и съхранение

- Проверете продукта за транспортни повреди веднага след получаване. Ако е повреден, не извършвайте монтаж или пускане в експлоатация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Висящи товари

- Опасност за живота, както и опасност от смачкване, срязване и удар на тялото и крайниците.
- Транспортните дейности да се извършват от инструктирани лица, преминали инструктаж за безопасност при работа с подемни механизми и транспортни дейности.
 - Използвайте само тествани транспортни средства, подемни механизми и сапани, които са проектирани за теглото и размерите на транспортирания товар.
 - Не пристъпвайте и не посягайте под или в обхвата на завъртане на окачени товари.
 - Внимавайте за центъра на тежестта на уреда.
 - Не поставяйте подемни съоръжения като въжета и колани върху остри ръбове и ъгли, не връзвайте, не усуквайте.
 - Проверете сигурното положение на сапаните.
 - Движете товарите само под наблюдение, при напускане на работното място спуснете товара.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при транспортиране

- Опасност от нараняване поради неправилно транспортиране до мястото за разполагане.
- Носете предпазни средства за краката, предпазни ръкавици и каска.
 - Транспортиране с минимум двама души.
 - Обезопасете пътищата за бутане и транспортиране.
 - Ако е налична, освободете спирачката за паркиране на направляващите ролки и я фиксирайте преди работи.
 - Транспортирайте със затворени, заключени и допълнително фиксирани чекмеджета и врати.

ВНИМАНИЕ

Неправилно транспортиране

- Повреди по транспортната пратка.
- Действайте с опакования пакет в съответствие със символите и инструкциите върху опаковката.
 - Не дърпайте по пода.
 - Транспортирайте опакования пакет изправен, завързан и осигурен срещу изплъзване.
 - Внимавайте за центъра на тежестта.
 - Използвайте предвидените точки за захващане.
 - При поставяне поставяйте бавно и равномерно.
 - Отстранете транспортната опаковка непосредствено преди монтажа.
 - Отстранете осигурителните приспособления за транспорта на мястото за поставяне.

4.1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛА

Символ	Значение
	Защитете опаковката от влага и я дръжте суха.

Символ	Значение
	Опаковка с чупливо или чувствително съдържание. Третирайте с повишено внимание, не оставяйте да падне, не излагайте на удари.
	Върховете на стрелки обозначават горната част на опаковката и винаги трябва да сочат нагоре, за да се избегне повреждане на съдържанието.
	Не стифирайте пакетите.

4.2. ТРАНСПОРТНИ РАЗМЕРИ

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Дължина	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Ширина	≈ 900 mm			
Височина	≈ 800 mm			
Бруто тегло	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. ТРАНСПОРТИРАНЕ ДО МЯСТОТО НА ПОСТАВЯНЕ

 Отстранете транспортната опаковка при пристигане на окончателното място за монтаж.

- ✓ Системата за извеждане на стоки все още е напълно опакована.
 - ✓ Избрано подходящо място за монтаж с достатъчна товароносимост на пода.
 - ✓ Мотокарът или палетният високоповдигач са предназначени за теглото на опаковката.
1. Придвижете мотокара с вилките под гредите палета, докато те се покажат от другата страна.
 - » Внимавайте за центъра на тежестта на пакета.
 2. Повдигнете палета със системата за извеждане на стоки, транспортирайте го и го поставете безопасно на окончателното място за монтаж при пристигане.

4.4. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОПАКОВКАТА

-  **B**
1. Свалете обтягащите колани.
 2. Ако е необходимо, отстранете опаковката от фолио около дървената конструкция.
 3. Отстранете отделно опакованите компоненти от палета.
 4. Отстранете опаковката от фолио около системата за извеждане на стоки.

ВНИМАНИЕ! Внимателно срежете опаковката от фолио. Не използвайте неподходящи режещи инструменти като кухненски, декоративни или джобни ножове.

5. Изхвърлете опаковката в съответствие със специфичните за всяка държава разпоредби.

 Доставените кабели и принадлежности се намират направо върху системата или са закрепени с болтове към палета.

4.5. ОКОЛНИ УСЛОВИЯ

- Съхранявайте или поставяйте на място, защитено от светлина, без прах, сухо отвътре и без трептения и вибрации.
- Не съхранявайте и не поставяйте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

4.5.1. Транспорт и съхранение

Температурен диапазон	-24°C до +55°C; за кратък период до 24 h и +70°C
Относителна влажност на въздуха (без образуване на конденз)	Макс. 50% при +40°C

4.5.2. На мястото на монтаж

Температурен диапазон	+5 °C до +35 °C
Относителна влажност на въздуха (без образуване на конденз)	Макс. 50% при + 40°C*
Осветление на работната среда	най-малко 300 Lux

*По-висока относителна влажност, допустима при по-ниски температури.

5. Монтаж

ОПАСНОСТ

Електрически ток

Опасност за живота поради токов удар.

- » Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди започване на всякакви работи по монтажа, почистването и поддръжката.
- » Работи по електрическата инсталация, поддръжката и ремонта трябва да се извършват само от подходящ специализиран персонал.
- » За употреба само в затворени помещения.
- » При повредени електрически кабели или електрически контакти незабавно изключете уреда от електрическата мрежа и повече не го използвайте.
- » Не преминавайте върху кабела, не го опъвайте и не го притискайте.
- » Не съхранявайте течности в близост до компоненти под напрежение.
- » Не работете с влажни или мокри ръце.
- » Посочените на фабричната табелка номинално напрежение и честота трябва да съвпадат с мрежовото напрежение.

- Не излагайте на прах, мръсотия или течности.
- Избягвайте вибрации, резки движения, сътресения и удари.

5.1. ПОДГОТОВКА НА МОНТАЖА ОТ ОПЕРАТОРА

 Първоначално пускане в експлоатация и свързване на системите за извеждане на стоки от сервизната служба на Hoffmann Group. Свържете се със сервизната служба преди повторна смяна на мястото на монтаж.

Операторът може да извършва следните дейности.

- Монтаж на окончателното място.
- Монтирайте държача на екрана и монитора.
- Осигурете мрежова връзка и захранване с напрежение.
- Стабилно захранване с напрежение без големи колебания, като например такива, причинени от заваръчни машини или големи обработващи машини.
- Ако е необходимо, помислете за свързване чрез непрекъсваемо захранване (UPS).

5.2. МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Висящи товари

Опасност за живота, както и опасност от смачкване, срязване и удар на тялото и крайниците.

- » Транспортните дейности да се извършват от инструктирани лица, преминали инструктаж за безопасност при работа с подеumni механизми и транспортни дейности.
- » Използвайте само тествани транспортни средства, подеumni механизми и сапани, които са проектирани за теглото и размерите на транспортирания товар.
- » Не пристъпвайте и не посягайте под или в обхвата на завъртане на окачени товари.
- » Внимавайте за центъра на тежестта на уреда.
- » Не поставяйте подеumni съоръжения като въжета и колани върху остри ръбове и ъгли, не връзвайте, не усуквайте.
- » Проверете сигурното положение на сапаните.
- » Движете товарите само под наблюдение, при напускане на работното място спуснете товара.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Транспортиране до мястото на поставяне

Опасност от нараняване поради голямо собствено тегло от неправилно повдигане.

- » Носете защитни обувки, ръкавици.
- » Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- » Бутайте или транспортирайте само със затворени, заключени чекмеджета и отделение на шкафа.
- » Транспортирайте до мястото на поставяне най-малко с двама души.

- ✓ Следете за равна, проектирана за максимална товароносимост на Smartline, твърда основа.
- ✓ Монтаж на Smartline с 2-ма души.

1. Разположете Smartline върху равна и твърда основа.
2. Позиционирайте Smartline на мястото за монтаж.
3. Подравнете неравностите на пода.
4. Използвайте нивелир, за да проверите дали Smartline е хоризонтално и вертикално нивелирана.

- » Smartline е монтирана.

6. Пускане в експлоатация

6.1. ДЕМОНТАЖ НА КАПАКА



- ✓ Master и Slave са изключени от захранването с напрежение.
 - ✓ Използвайте 5 mm имбусен ключ.
1. Разхлабете винтовете на капака.
 2. Отстранете винтовете.

3. Свалете капака.

6.1.1. МОНТАЖ НА КАПАКА

Монтажът се извършва в обратна последователност на демонтажа.

6.2. СВЪРЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ



Поддръжка на системата

- ✓ Системата за извеждане на стоки е разопакована.
- ✓ Капакът на системата за извеждане на стоки е демонтиран.
- 1. Свържете кабела за слаботокови устройства C-13 към буксата C-13 на гърба на системата за извеждане на стоки.
- 2. Свържете мрежовия кабел към буксата RJ-45 на гърба на системата за извеждане на стоки.
- 3. Свържете мрежовия кабел към мрежовия конектор.
- 4. Монтирайте капака.
- 5. Свържете мрежовия кабел към контакта.
- » Системата за извеждане на стоки е свързана.

6.3. ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

- ✓ Монтирани капази.
- ✓ Аварийният достъп е затворен и заключен.
- ✓ Системата за извеждане на стоки е свързана с електрическата мрежа.
- ✓ Основна система (Master), свързана към мрежата.
- 1. Включете монитора.
- 2. Компютърът на системата за извеждане на стоки автоматично се активира след натискане на бутона Power.
- » Операционната система е готова за употреба.

6.4. СВЪРЖЕТЕ SMARTLINE КАТО MASTER С РАЗШИРЕНИЕТО SMARTLINE



Поддръжка на системата

- ✓ Разширението Smartline е позиционирано до Smartline Master.
- ✓ Системите за извеждане на стоки са изключени от захранването с напрежение.
- ✓ Капакът е отстранен.
- 1. Свалете челния капак от цялостното покритие.
- 2. Освободете отвора за водача на кабела с челния капак.
- 3. Прокарайте проводника за данни през защитната втулка за кабела.
- 4. Свържете проводника за данни от Master изхода (BUS-OUT) към входа за разширение (BUS-IN).
- 5. Свържете захранващия проводник от Master изхода (PWR-OUT) към входа за разширение (PWR-IN).
- 6. Монтирайте челния капак с втулката за защита на кабела на цялостното покритие.
- 7. Монтирайте капака.
- 8. Възстановете захранването с напрежение.
- 9. Включете системата за извеждане на стоки и свържете системите в софтуера.
- » Smartline Master е свързан към разширението Smartline.

При последната система за разширение Smartline, към BUS-OUT трябва да се свърже и крайното съпротивление.

Отстранете предварително допълнителните мрежови блокове на осите от тока и ги свържете към съответната ос. (От максимум 8 оси)

6.5. СВЪРЗВАНЕ НА PICKONE КАТО MASTER С РАЗШИРЕНИЕТО SMARTLINE



Поддръжка на системата

- ✓ Разширението Smartline е позиционирано до PickOne Master.
- ✓ Системите за извеждане на стоки са изключени от захранването с напрежение.
- ✓ Капакът е отстранен.
- ✓ Адаптерен комплект вляво или вдясно сменен с челен капак, цялостно покритие.
- ✓ Цокълна бленда PickOne отстранена.
- 1. Свържете проводника за данни от буксата USB-B PickOne Master към адаптерния комплект (външен) за буска USB-A Smartline разширение. Свържете от адаптерния комплект (вътрешен) (BUS-OUT) към входа за разширение (BUS-IN).
- 2. Свържете захранващия проводник от гнездото към адаптерния комплект (отвън) DC изход. Свържете кабела на шината (PWR-OUT) от адаптерния комплект (вътре) към входа за разширение (PWR-IN).
- 3. Монтирайте капака.
- 4. Възстановете захранването с напрежение.

5. Включете системата за извеждане на стоки и свържете системите в софтуера.

» PickOne Master е свързан към разширението Smartline.

6.6. СВОБОДНО СВЪРЗВАНЕ НА LOCKER КАТО MASTER С РАЗШИРЕНИЕТО SMARTLINE



Поддръжка на системата

- ✓ Разширението Smartline е позиционирано до Locker Master.
- ✓ Системите за извеждане на стоки са изключени от захранването с напрежение.
- ✓ Капакът е отстранен.
- ✓ Отворът за водача на кабела на челния капак е освободен.
- ✓ Цокълната бленда на Locker отстранена.
- 1. Свържете проводника за данни от буксата USB-A Locker Master към входа за разширение (BUS-IN).
- 2. Свържете захранващия проводник с външния захранващ блок от гнездото към входа за разширение (PWR-IN).
- 3. Монтирайте челния капак с втулката за защита на кабела на цялостното покритие.
- 4. Монтирайте капака.
- 5. Възстановете захранването с напрежение.
- 6. Включете системата за извеждане на стоки и свържете системите в софтуера.
- » Locker Master е свързано към разширението Smartline.

6.7. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

- 1. Затворете софтуера правилно.
- 2. Изключете операционната система.
- 3. Изключете системата за извеждане на стоки от електрическата мрежа.

7. Работа с уреда

ОПАСНОСТ

Нефункциониращи защитни или предпазни устройства

- Опасност за живота или тежко нараняване.
- » Преди началото на работата проверете всички устройства за безопасност за функционалност и правилна инсталация.
 - » Не изключвайте устройствата за безопасност като шахта за аварийен достъп.
 - » Поддържайте контактите достъпни за свързване на системата за извеждане на стоки.
 - » Не включвайте изведена от експлоатация системата отново по неконтролиран начин.
 - » Поддържайте устройствата за безопасност достъпни по всяко време.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Незащитени, падащи или лежащи наоколо предмети

- Притискане и удряне на ръцете, краката и тялото.
- » Не поставяйте и не закрепвайте тежки предмети върху системата за извеждане на стока.
 - » Спазвайте максималната товароносимост.
 - » Поддържайте работната зона чиста, отстранете всички предмети, които вече не са необходими.
 - » Обозначете неизбежните точки на препъване.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от притискане при затваряне на чекмеджетата

- Притискане на ръцете
- » Не посягайте към чекмеджетата за извеждане на стоки по време на процеса на затваряне.

ВНИМАНИЕ! Не съхранявайте смолисти вещества в чекмеджетата, които могат да доведат залепване на устройството за затваряне.

7.1. ПРИБИРАНЕ НА СТОКИТЕ

- ✓ Артикулите не бива да излизат от чекмеджето.
- ✓ Размерът на чекмеджето трябва да съответства на размера на артикула.
- ✓ Максималното натоварване на всяко чекмедже не бива да се надвишава.
- ✓ Системата е готова.
- ✓ Потребителят е вписан.
- 1. Следвайте инструкцията на екрана за прибирането на артикули.
 - » За прибирането на артикулите и количества, докоснете екрана на показаните зони.
- 2. Подравнете ръчния скенер спрямо баркода на артикула.
 - » Сканирайте артикулите с баркод.
- 3. Въведете ръчно количеството на артикула.
 - » Потвърдете въвеждането.
- 4. Чекмеджето се отваря.
- 5. Поставете артикула в чекмеджето и го потвърдете на екрана.
- » Артикулт се прибира.
- » **ВНИМАНИЕ! Прибирането на артикулите може да бъде протоколирано на централна позиция.**

7.2. ИЗВЕЖДАНЕ НА СТОКИ

- ✓ Системата е готова
- ✓ Потребителят е вписан.
- 1. Следвайте инструкцията на екрана за избор на артикул.
 - » Докоснете екрана в показаните зони за избор на артикули и количества.
- 2. Изберете артикул.
 - » Потвърждаване на артикула
- 3. Изберете количество.
 - » Потвърдете количеството.
- 4. Чекмеджето се отваря.
 - » Извадете артикула.
- » **ВНИМАНИЕ! Извеждането на артикула може да бъде протоколирано на централна позиция.**

8. Неизправности и отстраняване на повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Тоководещи компоненти

Опасност за живота поради токов удар.

- » Поддръжката и ремонтите трябва да се извършват само от специалист по електротехника.
- » Преди започване на всякакви дейности по поддръжка изключете устройството, разединете го от електрическата мрежа, изключете го и го обезопасете срещу повторно включване.
- » Проверете за отсъствие на електрическо напрежение, заземете и съединете накъсо.
- » Покрийте или отделете чрез прегради съседни компоненти под напрежение.
- » Отстранете незабавно повредите на тоководещи компоненти.

- ⓘ Проверете съобщението за неизправност на сензорния монитор.
- ✓ Отстраняване на неизправности в зависимост от вида от специалист по електрическата система или от специалист по механичната система.
- ✓ Блокирайте опасната зона.
- ✓ Уведомете отговорното лице за неизправността.
- 1. Отпишете потребителя от системата,
- 2. впишете го отново и повторете процеса.
- 3. Ако грешката възникне два до три пъти подред, изключете системата за извеждане на стоки. [» Страница 22]
- 4. Изключете електрозахранването за 30 секунди и стартирайте отново.

8.1. АВАРИЙНО ОТКЛЮЧВАНЕ

- ⓘ В опасни ситуации движенията на компонентите трябва да бъдат спрени възможно най-бързо и захранването да бъде изключено.

8.1.1. Демонтаж на капака



- ✓ Master и Slave са изключени от захранването с напрежение.
- ✓ Използвайте 5 mm имбусен ключ.
- 1. Разхлабете винтовете на капака.
- 2. Отстранете винтовете.
- 3. Свалете капака.

8.1.1.1. Монтаж на капака

- ⓘ Монтажът се извършва в обратна последователност на демонтажа.

8.1.2. Управление в случай на дефект



- ⓘ Спирането на тока или дефектните устройства могат да попречат на извеждането на артикул или пълненето на системата за извеждане на инструменти.

- ✓ Капакът е демонтиран.
- 1. Изключване на главния превключвател
 - » Поставете главния превключвател в положение „0“.
- 2. Отстранете покриващия капак.
- 3. Ръчно отключване на шкафа
 - » Шкафът може да бъде отключен ръчно чрез активиране на аварийното отключване с подходящ за целта ключ.
- 4. Поставете ключа.
- 5. Завъртете ключа на 180° наляво
- 6. Извадете ключа.
- » Шкафът е отключен аварийно.

8.1.3. Отмяна на аварийното освобождаване



- ⓘ При рестартиране управлението на уреда не може да работи, когато аварийното освобождаване е активирано.

- ✓ Капакът е демонтиран.
- 1. Поставете ключа.

- 2. Завъртете ключа на 180° надясно.
- 3. Монтирайте покриващия капак и го завинтете.
- 4. Затворете всички отделения.
- 5. Натиснете главния превключвател.
 - » Поставете главния превключвател в положение „I“.
- 6. Стартирайте системата.
- 7. Впишете потребителя.
- 8. Извършете функционална проверка.
 - » Аварийното освобождаване е отменено.

8.1.4. Работа след аварийно освобождаване

- ✓ Системата за извеждане на стоки в отключена аварийно.
- 1. Проверете всички разхлабени винтови връзки за стабилност.
- 2. Монтирайте отново предпазните устройства и капаците и проверете функцията.
- 3. Отстранете всички инструменти, материали и оборудване от работната зона.
- 4. Почистете работната зона.
- » Системата за извеждане на стоки е готова за работа.

9. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилно извършена работа по поддръжката

Тежки наранявания.

- » Извършвайте дейностите по поддръжката, ремонта и почистването само при спряна машина.
- » Спрете системата за извеждане на стоки, изключете я от електрическата мрежа и проверете за наличие на напрежение.
- » Проверете капаците и устройствата за безопасност за правилно функциониране.
- » Спазвайте местните и регионалните разпоредби за безопасност.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Опасност от притискане

Притискане на ръцете

- » Не посягайте между чекмеджетата и движещите се компоненти по време на работа по поддръжката.

9.1. ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Интервал	Дейност по поддръжката	Да се извърши от
Преди всяка употреба	Визуална проверка за външно разпознаваеми повреди.	Инструктирано лице/ оператор
	Почистване/дезинфекция на: ■ Монитор ■ Клавиатура ■ Скенер ■ Блендите на чекмеджетата	Инструктирано лице/ оператор
Ежемесечно	■ Отстранете праха. ■ Почистете монитора. ■ Визуална проверка за повреди. ■ Проверете стабилността.	Специалист по механика. Специалист по електротехнически дейности. Инструктирано лице.
Ежегодно	Правила за предотвратяване на злополуки (UVV) при електрически уреди	Специалист по електротехнически дейности.
При необходимост	Проверка	Сервизна служба Hoffmann Group

- ⓘ Регулирайте интервалите за техническо обслужване спрямо действителните признаци на износване.

- ✓ Изпълнете следните стъпки след работите по поддръжката.
- 1. Проверете всички разхлабени винтови връзки за стабилност.
- 2. Монтирайте отново предпазните устройства и капаците и проверете функцията.
- 3. Отстранете всички инструменти, материали и оборудване от работната зона.
- 4. Почистете работната зона.

10. Почистяване

Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

Почиствайте прахово боядисаните повърхности (като корпус, метални фронтове, чекмеджета, рафтове) с хладка, влажна кърпа.

11. Резервни части

Поръчка на оригинални резервни части чрез отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.

12. Демонтаж

Преди началото на демонтажа:

- Поставяне на главния превключвател в положение „О“
- Физически изключете цялото захранване на уреда.
- Демонтажът се извършва в обратна последователност на монтажа.

13. Изхвърляне

За професионално предаване за отпадъци спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и предаване за отпадъци или за рециклиране. Разделяйте металите, неметалите, композитните материали и спомагателните материали според техния вид и ги изхвърляйте като отпадък по безопасен за природата начин.

14. Технически данни

14.1. ТЕГЛО И РАЗМЕРИ

Кат. № 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Височина	1390 mm			
Ширина	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Дълбочина	750 mm			
Ширина на чекмеджето	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Дълбочина на чекмеджето	612 mm			
Височина на чекмеджето	Предна височина 20 mm	Предна височина 20 mm	Предна височина 8 mm	Предна височина 8 mm
Брой чекмеджета	1 технологично чекмедже 10 x 75 mm, 1 x 150 mm	12 x 75 mm, 1 x 150 mm	48 x 50 mm, 6 x 100 mm	80 x 50 mm, 10 x 100 mm
Товароносимост на всяко чекмедже	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Собствено тегло	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. ПАРАМЕТРИ НА СВЪРЗВАНЕ

Напрежение	110 – 230 V (-10%/+5%)
Честота	50 – 60 Hz
Консумация на електроенергия	1,5 A
Мощност на свързване	350 VA
Клас на защита	II
Степен на защита	IP30
ЕМС съответствие (устойчивост на смущения)	EN 61000-6-2 2019-11
Осветление на мястото на монтаж поне	300 Lux

15. Оригинална ЕС/ЕО декларация за съответствие

ИМЕ И АДРЕС НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Германия

ДЕКЛАРИРАМЕ НА СОБСТВЕНА ОТГОВОРНОСТ, ЧЕ ПОСОЧЕНИТЕ ПРОДУКТИ

Марка
GARANT

Каталожен номер
979001

Размер
S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Сериен номер (диапазон)
100001 - 300001

Общо наименование
Разходна система

съответства на всички приложими изисквания на долупосочените европейски разпоредби за хармонизиране

Приложени директиви на ЕС/ЕО
2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

и на следните стандарти.

Приложени стандарти

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

ИМЕ И АДРЕС НА ЛИЦЕТО, УПЪЛНОМОЩЕНО ДА СЪСТАВЯ ТЕХНИЧЕСКАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Германия

Мюнхен, 08.08.2024

Александър Екерт,
управител

Indholdsfortegnelse

1. Generelle henvisninger	26
1.1. Yderligere informationer.....	26
1.2. Håndteringsanvisninger.....	26
2. Sikkerhed	26
2.1. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	26
2.2. Bestemmelsesmæssig anvendelse	26
2.3. Ukorrekt anvendelse.....	26
2.4. Personlige værnemidler	26
2.5. Personers kvalifikationer	26
2.5.1. Software	26
2.6. Ejerens forpligtelser	26
2.7. Beskyttelsesanordninger.....	26
2.7.1. Standsning i en nødsituation.....	26
2.7.2. Sikring mod genindkobling.....	27
3. Oversigt over apparater	27
3.1. Smartline	27
3.2. Typeskilt	27
3.3. Oversigt over tilslutninger.....	27
4. Transport, opstillingssted og opbevaring	27
4.1. Symbolforklaring.....	27
4.2. Transportmål	27
4.3. Transport til opstillingsstedet	27
4.4. Fjernelse af emballage.....	27
4.5. Omgivelsesbetingelser	28
4.5.1. Transport og opbevaring.....	28
4.5.2. På opstillingsstedet	28
5. Montering	28
5.1. Operatørens klargøring til monteringen.....	28
5.2. Opstilling.....	28
6. Idrifttagning	28
6.1. Afmontering af dækslet.....	28
6.1.1. Montering af afdækningen.....	28
6.2. Tilslutning af vareudleveringssystemet.....	28
6.3. Opstart af vareudleveringssystemet	28
6.4. Tilslutning af Smartline som en Master med Smartline-udvidelse	28
6.5. Tilslutning af PickOne som en Master med Smartline-udvidelse.....	28
6.6. Løst forbundet som master med Smartline-udvidelse	29
6.7. Frakobling af vareudleveringssystemet	29
7. Drift	29
7.1. Opbevaring af varer	29
7.2. Udl levering af varer	29
8. Fejl og fejlafhjælpning.....	29
8.1. Nødoplåsning.....	29
8.1.1. Afmontering af dækslet	29
8.1.2. Betjening i tilfælde af defekter	29
8.1.3. Ophævelse af nødoplåsningen	29
8.1.4. Arbejde efter nødoplåsning	30
9. Vedligeholdelse.....	30
9.1. Vedligeholdelsestabel.....	30
10. Rengøring	30
11. Reservedele	30
12. Afmontering	30
13. Bortskaffelse.....	30
14. Tekniske data.....	30
14.1. Vægt og mål.....	30
14.2. Tilslutningsværdier.....	30
15. Original EU-/EF-overensstemmelseserklæring.....	30

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
 FARE	Kendetegner en fare, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

1.1. YDERLIGERE INFORMATIONER



Informationer om den pågældende målgruppe.

1.2. HÅNTERINGSANVISNINGER

- ✓ Forudsætning, som skal være opfyldt før påbegyndelse af håndtering.
- 1. Håndteringskridt, som udføres efter hinanden.

- » Mellem- eller slutresultat.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



Elektrisk spænding

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » Arbejder på elektriske komponenter må kun udføres af elektrikere.
- » Sørg for, at en assisterende person sikrer arbejdsområdet.
- » Før og under arbejder på elektriske komponenter og dele:
 - ⇒ Luk systemet ned, afbryd spændingen, og sørg for at sikre mod genindkobling.
 - ⇒ Konstatér, at der ikke er nogen spænding, jordforbind og kortslut.
 - ⇒ Afdæk eller afskærm spændingsførende dele i nærheden.
- » Sikringer må ikke omgås eller tages ud af drift. Vær opmærksom på den korrekte angivelse af strømstyrken ved udskiftning.
- » Sørg for, at der er adgang til stikdåserne.
- » Kabler må ikke køres over, klemmes, presses sammen eller belastes på andre måder.
- » Spændingsførende dele og kabler må ikke udsættes for fugtighed eller varme.
- » Hvis isoleringen er beskadiget, skal strømmen straks slås fra apparatet, og der skal sørges for reparation.



Vareudleveringssystem, der vælter

Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.

- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- » Sørg for at sikre vareudleveringssystemet tilstrækkelig, før det læses:
 - ⇒ Planhedstolerance iht. DIN 18202 for færdige gulve.
 - ⇒ Underlaget skal have en tilstrækkelig bæreevne.



Overskridelse af bæreevnen

Klemning af og slag på kroppen.

- » Overhold den maksimale last på 75 / 15 kg for hvert vareudleveringsrum.
- » Overhold vareudleveringssystemets samlede bæreevne på 1200 kg.



Selvåbnende skuffer

Fare for slag på kroppen eller klemning af hænderne.

- » Skufferne åbner automatisk, så området skal holdes frit.
- » Skufferne skal lukkes manuelt.
 - ⇒ Under lukningen må der ikke gribes ind i skufferne.



Usikrede, nedfaldende eller omkringliggende genstande

Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.

- » Der må ikke stilles eller fastgøres tunge genstande på vareudleveringssystemet.
- » Ekstra genstande må kun fastgøres med dertil beregnet fastgørelsesmateriale som Easyfix-kroge.
- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- » Hold arbejdsområdet rent, og fjern genstande, der ikke længere er brug for.
- » Markér snublesteder, der ikke kan undgås.

2.2. BESTEMMESESMÆSSIG ANVENDELSE

- Vareudleveringssystem med adgangsbeskyttelse til berettigede personer til udtagning, opbevaring og forvaltning af forbrugsvarer og værktøj.
- Stregkodescanner til scanning af varer.
- Forvaltning, ilægnings- og udtagningsstyring via touchskærm (mastersystem).
- Varerne må kun opbevares i ren og rengjort tilstand.
- Til indendørs anvendelse. Anvendelse på tørt og fast underlag.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Levnedsmidler må ikke opbevares.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Der må ikke opbevares beholdere med væsker og gasser samt stoffer, der er klassificeret som farligt gods.
- Må ikke udsættes for stærk varme, direkte sollys, åben ild eller væsker.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

2.4. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

2.5. PERSONERS KVALIFIKATIONER

Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde

Faglært arbejdskraft er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har viden omkring opbygning, mekanisk installation, idrifttagning, fejlfhjælpning og vedligeholdelse af produktet samt følgende kvalifikationer:

- Kvalifikation / uddannelse på området mekanik i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.

Faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde

Faglærte elektrikere er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har en egnet faglig uddannelse, viden og erfaring til at identificere farer, der kan udgå fra elektricitet, og undgå disse.

Undervist person

Underviste personer er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har modtaget undervisning vedrørende gennemførelse af arbejder på områderne transport, opbevaring og drift.

2.5.1. Software



Vær opmærksom på den integrerede hjælpefunktion i softwaren til detaljerede informationer om brugerrettigheder.

Administratormodus	Forvalter systemer samt databaser og fastlægger statussen (låst/låst op).
Operatørmodus	Udførelse af de fastlagte daglige opgaver.

2.6. EJERENS FORPLIGTELSE

Ejeren skal sørge for, at personer, der arbejder på produktet, overholder forskrifter og bestemmelser og er opmærksomme på følgende henvisninger:

- Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed, forebyggelse af uheld og miljøforskrifter.
- Ingen montering, installering eller idrifttagning af beskadigede produkter.
- Der skal stilles det nødvendige beskyttelsesudstyr til rådighed.
- Fastlæg ansvarsområder i forbindelse med installation, betjening, fejlfhjælpning, vedligeholdelse og rengøring.
- Overhold vedligeholdelsesintervallerne.
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne regelmæssigt med henblik på, om de fungerer korrekt og er fuldstændige.
- Sørg for, at sikkerheds-, advarsels- og betjeningshenvisninger har en god læselig tilstand.

2.7. BESKYTTELSESANORDNINGER

2.7.1. Standsning i en nødsituation



Afhængigt af fejltypen må denne kun afhjælpes af en autoriseret fagperson eller Hoffmann Groups kundeservice.

- I tilfælde af fejl, der udgør en umiddelbar fare for personer eller materielle værdier, skal vareudleveringssystemet kobles fra elnettet og sikres mod genindkobling.
- Find årsagen til fejlen.

BEMÆRK! Risiko for materielle skader, hvis strømtilførslen afbrydes brat.

2.7.2. Sikring mod genindkobling

1. Luk vareudleveringssystemet ned, afbryd det fra elnettet, og kontrollér, at der ikke længere er nogen spænding.
2. Sørg for at sikres fareområdet omkring vareudleveringssystemet med tydelige henvisningsskilte, der henviser til, at der udføres arbejde og forbyder tilkobling.
3. Efter afslutning af arbejderne skal sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne genoprettes.
4. Kontrollér beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne med henblik på deres funktion, og fjern henvisningsskiltet.

3. Oversigt over apparater

3.1. SMARTLINE



1	Teknisk dæksel (kinematisk enhed, individuel udtræksikring)	7	Teknisk skuffe
2	22 tommer berøringsfølsom skærm	8	Tastatur (landespecifikt)
3	Stregkodescanner (1D-standard, 2D-tilbehør)	9	Skuffer
4	RFID Reader (tilbehør)	10	Korpus
5	Bambusplade	11	Pallevognens bund (aftageligt dæksel)
6	Computerenhed		

3.2. TYPESKILT

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage/Phases/Frequency:		4
Full load current/SCCR:		5
Power:		6
Serial Number/YOC:		7
		8

10 9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 · 90471 Nürnberg · Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd. Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

UK CA CE

1	Generel betegnelse	6	CE- og UKCA-mærkning
2	Handelsbetegnelse	7	Mærkning for elektriske og elektroniske apparater
3	Serie/type/artikelnr.	8	Fabrikantens adresse
4	Spænding i V/faser/frekvens i Hz	9	Serienummer / produktionsår
5	Fuld strømtilast i A/maks. kortslutningsstrøm i kA	10	Nominel effekt i kW

3.3. OVERSIGT OVER TILSLUTNINGER



Nr.	Tilslutningstype	Funktion
1	RJ-45-fatning	Netværksforbindelse
2	IEC-stik C13	Strømforsyning (indgang)
3	Magnetisk kabel	Tilslutning af oplåsningsmagneten
4	Buskabel	Master – datalinjeudgang til udvidelseskabinet Udvidelse – datalinjeudgang til ekstra udvidelseskabinet
5	Buskabel	Master – datalinjeindgang fra PC Udvidelse – Datalinjeindgang fra mastersystem/skab tilsluttet opstrøms
6	Strømkabel	Master – spændingsudgang til udvidelseskab Udvidelse – udgangsspænding til yderligere udvidelseskab
7	Strømkabel	Master – indgangsspænding fra teknisk skuffe Udvidelse – Datalinjeindgang fra mastersystem/skab tilsluttet opstrøms

4. Transport, opstillingssted og opbevaring



Produktet skal undersøges for transportskader direkte efter modtagelsen. Det må ikke monteres eller tages i drift i tilfælde af beskadigelser.

ADVARSEL

Hængende laster

Livsfare samt fare for at komme i klemme, blive skåret og få slag på kroppen og kropsidele.

- » Transportarbejder skal udføres af instruerede personer, som er blevet sikkerhedsteknisk instrueret i håndtering af løftegrej og transportarbejder.
- » Brug kun afprøvede transportkøretøjer, løftegrej og anhugningsudstyr, der er lavet til transportgodsets vægt og dimensioner.
- » Gå ikke og grib ikke ind under bevægelsesområdet for bårne laster.
- » Vær opmærksom på apparatets tyngdepunkt.
- » Løftegrej som wirer og seler må ikke føres omkring skarpe kanter og hjørner, de må ikke have knuder eller være snoet.
- » Kontrollér, at anhugningsudstyret sidder sikkert.
- » Lasterne må kun bevæges under opsyn. Lasten skal sættes ned, når arbejdspladsen forlades.

FORSIGTIG

Fare for kvæstelser ved transport

Fare for kvæstelser pga. ukorrekt transport til opstillingsstedet.

- » Der skal bruges fodbeskyttelse, beskyttelseshandsker og beskyttelseshjelm.
- » Transport med minimum to personer.
- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Hvis der forefindes en hjulbremse på drejhjulene, skal den låses op og derpå låses igen ved udførelse af arbejde.
- » Skuffer og låger skal være lukkede, låste og fikseres yderligere under transporten.

BEMÆRK

Ukorrekt transport

Materielle skader på transportemnet.

- » Håndtér kolliet iht. symbolerne og henvisningerne på emballagen.
- » Må ikke trækkes hen over gulvet.
- » Transportér kolliet stående, sammensnurret og skridsikret.
- » Vær opmærksom på tyngdepunktet.
- » Benyt de dertil beregnede løftepunkter.
- » Skal sættes langsomt og ensartet ned.
- » Fjern først transportemballagen umiddelbart før monteringen.
- » Fjern transportsikringerne efter opstillingen på opstillingsstedet.

4.1. SYMBOLFORKLARING

Symbol	Betydning
	Kolliet skal beskyttes mod fugt og holdes tørt.
	Kolli med skrøbeligt eller følsomt indhold. Skal håndteres forsigtigt, må ikke tabes, må ikke udsættes for slag.
	Pilespidserne markerer kolliets overside og skal altid pege opad, så indholdet ikke bliver beskadiget.
	Kolli må ikke stables.

4.2. TRANSPORTMÅL

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Længde	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Bredde			≈ 900 mm	
Højde			≈ 800 mm	
Bruttovægt	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT TIL OPSTILLINGSSTEDET



Fjern transportemballagen efter ankomst til det endelige opstillingssted.

- ✓ Vareudleveringssystemet er fortsat helt emballeret.
 - ✓ Der er valgt et egnet opstillingssted, hvor gulvet har en tilstrækkelig bæreevne.
 - ✓ Gaffeltrucken eller løftevognen er dimensioneret til kolliet.
1. Kør gaffeltrucken med gafflerne ind under pallens vanger, indtil de rager ud på den anden side.
 - » Vær opmærksom på kolliets tyngdepunkt.
 2. Løft pallen med vareudleveringssystemet, transportér det, og sæt det sikkert ned efter ankomst til det endelige opstillingssted.

4.4. FJERNELSE AF EMBALLAGE



1. Afmonter spændeselerne.
2. Fjern om nødvendigt folieemballagen omkring træstrukturen.
3. Tag separat emballerede komponenter af pallen.
4. Fjern folieemballagen omkring vareudleveringssystemet.

BEMÆRK! Skær folieemballagen forsigtigt op. Der må ikke anvendes uegnede skæreværktøjer som køkken-, dekorations- eller lommeknive.

5. Bortskaf emballagen korrekt iht. de nationale bestemmelser.

 *Medfølgende kabler og tilbehør befinder sig direkte på systemet eller er skruet fast på pallen.*

4.5. OMGIVELSESBETINGELSER

- Skal opbevares eller opstilles beskyttet mod lys, støvfrit, tørt indendørs og uden rystelser og vibrationer.
- Må ikke opbevares eller opstilles i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs.

4.5.1. Transport og opbevaring

Temperaturområde	-24 °C til +55 °C; kortvarigt i maks. 24h også +70 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	Maks. 50 % ved +40 °C

4.5.2. På opstillingsstedet

Temperaturområde	+5 °C til +35 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	Maks. 50 % ved + 40 °C*
Belysning i arbejdsomgivelserne	Mindst 300 lux

*Det er tilladt med en højere relativ luftfugtighed ved lavere temperaturer.

5. Montering

FARE

Elektrisk strøm

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » Før påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder, skal apparatet kobles fra elnettet.
- » Elinstallation, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af egnet kvalificeret personale.
- » Må kun anvendes indendørs.
- » I tilfælde af beskadigede strømkabler eller stikkontakter skal apparatets straks afbrydes fra elnettet, og det må ikke anvendes længere.
- » Kablerne må ikke køres over, klemmes eller presses sammen.
- » Der må ikke opbevares væsker i nærheden af strømførende komponenter.
- » Må ikke betjenes med fugtige eller våde hænder.
- » Den nominelle spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, skal passe med netspændingen.
- Må ikke udsættes for støv, snavs eller væske.
- Undgå vibrationer, bevægelser i ryk, rystelser og slag.

5.1. OPERATØRENS KLARGØRING TIL MONTERINGEN

 Hoffmann Group kundeservice foretage den første ibrugtagning og tilslutning af vareudleveringssystemerne. Kontakt kundeservice, før opstillingsstedets ændres. Følgende aktiviteter kan udføres af operatøren.

- Opstilling på det endelige opstillingssted.
- Monter skærmholder og monitor.
- Sørg for netværksforbindelse og strømforsyning.
- Der skal være en stabil strømforsyning uden store spændingsudsving, f.eks. forårsaget af svejseudstyr eller store skæremaskiner.
- Overvej om nødvendigt tilslutning via en UPS (uninterruptible power supply).

5.2. OPSTILLING

ADVARSEL

Hængende laster

Livsfare samt fare for at komme i klemme, blive skåret og få slag på kroppen og kropsidele.

- » Transportarbejder skal udføres af instruerede personer, som er blevet sikkerhedsteknisk instrueret i håndtering af løftegrej og transportarbejder.
- » Brug kun afprøvede transportkøretøjer, løftegrej og anhugningsudstyr, der er lavet til transportgodsets vægt og dimensioner.
- » Gå ikke og grib ikke ind under bevægelsesområdet for bårne laster.
- » Vær opmærksom på apparatets tyngdepunkt.
- » Løftegrej som wirer og seler må ikke føres omkring skarpe kanter og hjørner, de må ikke have knuder eller være snoet.
- » Kontrollér, at anhugningsudstyret sidder sikkert.
- » Lasterne må kun bevæges under opsyn. Lasten skal sættes ned, når arbejdspladsen forlades.

FORSIGTIG

Transport til opstillingsstedet

Fare for kvæstelser ved ukorrekt løft på grund af den høje egenvægt.

- » Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Den må kun skubbes eller transporteres med lukkede, låste skuffer og skabsdel.
- » Skal transporteres til opstillingsstedet med mindst to personer.
- ✓ Sørg for, at Smartline står på en plan, fast overflade, der er beregnet til dens maksimale bæreevne.
- ✓ Vær 2 personer om at sætte Smartline op.

1. Sæt Smartline op på en plan og fast overflade.
2. Placer Smartline på opstillingsstedet.
3. Udjævn eventuelle ujævnheder i gulvet.
4. Brug et vaterpas til at kontrollere, at Smartline er nivelleret og lodret.

» Smartline er opstillet.

6. Idrifttagning

6.1. AFMONTERING AF DÆKSLET



- ✓ Master og slave kobles fra strømforsyningen.
- ✓ Brug en 5 mm unbrakonøgle.
- 1. Løsn dækslets skruer.
- 2. Fjern skruerne.
- 3. Fjern dækslet.

6.1.1. Montering af afdækningen



Montering sker i omvendt rækkefølge af afmonteringen.

6.2. TILSLUTNING AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET



Systemansvarlig

- ✓ Vareudleveringssystemet er pakket ud.
- ✓ Dækslet til vareudleveringssystemet er fjernet.
- 1. Tilslut koldtandsapparatets kabel C-13 til koldtandsapparatets stik C-13 på bagsiden af vareudleveringssystemet.
- 2. Tilslut netværkskablet til RJ-45-stikket på bagsiden af vareudleveringssystemet.
- 3. Tilslut netværkskablet til netværksforbindelsen.
- 4. Monter dækslet.
- 5. Tilslut strømkablet til stikkontakten.

» Vareudleveringssystemet er tilsluttet.

6.3. OPSTART AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET

- ✓ Dæksler er monterede.
- ✓ Nødadgangen er lukket og låst.
- ✓ Vareudleveringssystemet er tilsluttet elnettet.
- ✓ Hovedsystemet (master) er forbundet med netværket.
- 1. Tænd for skærmen.
- 2. Computeren i vareudleveringssystemet starter automatisk op, når der trykkes på tænd/sluk-knappen.
- » Operativsystemet er klar til brug.

6.4. TILSLUTNING AF SMARTLINE SOM EN MASTER MED SMARTLINE-UDVIDELSE



Systemansvarlig

- ✓ Smartline-udvidelse placeret ved siden af Smartline-master.
- ✓ Vareudleveringssystemerne er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Dækslet er fjernet.
- 1. Fjern frontdækslet fra selve dækslet.
- 2. Blotlæg åbningen til kabelføring på frontdækslet.
- 3. Før datakablet gennem kabelgennemføringen.
- 4. Tilslut datakablet fra masterudgangen (BUS-OUT) til udvidelsesindgangen (BUS-IN).
- 5. Tilslut strømkablet fra masterudgangen (PWR-OUT) til udvidelsesindgangen (PWR-IN).
- 6. Monter endedækslet med kabelgennemføring på dækslet.
- 7. Monter dækslet.
- 8. Genetabler strømforsyningen.
- 9. Tænd for vareudleveringssystemet, og forbind systemerne i softwaren.
- » Smartline-master forbundet til Smartline-udvidelse.



På det nyeste Smartline-udvidelsessystem skal afslutningsmodstanden forbindes til BUS-OUT.



Fjern ekstra strømforsyningsenheder til aksler fra Storm på forhånd, og tilslut dem til den respektive aksel. (Fra højst 8 akser)

6.5. TILSLUTNING AF PICKONE SOM EN MASTER MED SMARTLINE-UDVIDELSE



Systemansvarlig

- ✓ Smartline-udvidelse placeret ved siden af PickOne-Master.
- ✓ Vareudleveringssystemerne er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Dækslet er fjernet.
- ✓ Venstre eller højre adaptersæt med udskiftet frontdæksel.
- ✓ Fjern PickOne-bunddækslet.

1. Tilslut datakablet fra USB-B-stikket på PickOne Master til USB-A-stikket på adaptersættets (udvendige) Smartline-udvidelse. Tilslut til udvidelsesindgangen (BUS-IN) fra adaptersættet (inden) (BUS-OUT).
2. Tilslut strømkablet fra stikkontakten til adaptersættets (udvendige) jævnstrøms-udgang. Tilslut buskablet (PWR-OUT) fra adaptersættet (inden) til udvidelsesindgangen (PWR-IN).
3. Monter dækslet.
4. Genetabler strømforsyningen.
5. Tænd for vareudleveringssystemet, og forbind systemerne i softwaren.

» PickOne Master er tilsluttet Smartline-udvidelsen.

6.6. LØST FORBUNDET SOM MASTER MED SMARTLINE-UDVIDELSE



Systemansvarlig

- ✓ Smartline-udvidelse placeret ved siden af Locker-Master.
- ✓ Vareudleveringssystemerne er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Dækslet er fjernet.
- ✓ Åbningen til kabelføringen på endedækslet er blotlagt.
- ✓ Fjern bunddækslet på Locker.

1. Tilslut datakablet fra Locker Master USB-A-stikket til udvidelsesindgangen (BUS-IN).
2. Tilslut strømkablet med den eksterne strømforsyningsenhed fra stikket til udvidelsesindgangen (PWR-IN).
3. Monter endedækslet med kabelgennemføring på dækslet.
4. Monter dækslet.
5. Genetabler strømforsyningen.
6. Tænd for vareudleveringssystemet, og forbind systemerne i softwaren.

» Locker-Master er tilsluttet Smartline-udvidelsen.

6.7. FRAKOBLING AF VAREUDLEVERINGSSYSTEMET

1. Luk softwaren korrekt.
2. Luk operativsystemet ned.
3. Afbryd vareudleveringssystemet fra elnettet.

7. Drift



FARE

Beskyttelses- eller sikkerhedsanordninger uden funktion

Livsfare eller alvorlig kvæstelse.

- » Alle sikkerhedsanordninger skal kontrolleres med henblik på korrekt funktion og installation, før arbejdet påbegyndes.
- » Beskyttelsesanordninger som nødadgangsskakt kan ikke sættes ud af drift.
- » Sørg for, at der altid er adgang til vareudleveringssystemets stikdåser.
- » Et system, der er taget ud af drift, må ikke genindkobles ukontrolleret.
- » Sørg altid for, at der er adgang til sikkerhedsanordningerne.



FORSIGTIG

Usikrede, nedfaldende eller omkringliggende genstande

Klemning af og slag på hænder, fødder og krop.

- » Der må ikke stilles eller fastgøres tunge genstande på vareudleveringssystemet.
- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.
- » Hold arbejdsområdet rent, og fjern genstande, der ikke længere er brug for.
- » Markér snublesteder, der ikke kan undgås.



FORSIGTIG

Fare for klemning ved lukning af skuffer

Klemning af hænderne

- » Ræk ikke ned i vareudleveringsskufferne under lukkeprocessen.

BEMÆRK! Opbevar ikke harpiksholdige stoffer i skufferne, som kan få låse-mekanismen til at sætte sig fast.

7.1. OPBEVARING AF VARER

- ✓ Varerne må ikke stikke ud af skuffen.
 - ✓ Skuffens størrelse skal svare til genstandens størrelse.
 - ✓ Den maksimale belastning pr. skuffe må ikke overskrides.
 - ✓ Systemet er klar.
 - ✓ Brugeren er logget ind.
1. Følg instruktionerne for lagring af varer på skærmen.
 - » Berør skærmen på de viste områder for at gemme varer og mængder.
 2. Ret håndscanneren ind efter varens stregkode.
 - » Scan varen med stregkoden.
 3. Indtast varemængden manuelt.
 - » Bekræft indtastningen.
 4. Skuffen åbnes.
 5. Placer varen i skuffen, og bekræft det på skærmen.
 - » Varen gemmes.
- » **BEMÆRK! Opbevaringen af varerne kan logges på et centralt sted.**

7.2. UDLEVERING AF VARER

- ✓ Systemet er klar
 - ✓ Brugeren er logget ind.
1. Følg instruktionerne for valg af varer på skærmen.
 - » Tryk på skærmen på de viste områder for at vælge varer og mængder.
 2. Vælg en vare.
 - » Bekræft varen
 3. Vælg antal.
 - » Bekræft antal.
 4. Skuffen åbnes.
 - » Tag varen ud.

» **BEMÆRK! Udtagning af varene kan logges centralt.**

8. Fejl og fejlfhjælpning



FARE

Strømførende komponenter

Livsfare som følge af elektrisk stød.

- » Vedligeholdelse og reparation må kun udføres af faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde.
- » Før alle vedligeholdelsesarbejder begyndes, skal apparatet slukkes, kobles fra elnettet, frikobles og sikres mod genindkobling.
- » Konstatér, at der ikke er nogen spænding, opret jordforbindelse og kortslut.
- » Afdæk eller afskærm spændingsførende komponenter i nærheden.
- » Beskædigelser på strømførende komponenter skal afhjælpes med det samme.



Kontrollér fejlmelding på touchskærmen.

- ✓ Alt efter typen af fejl skal den afhjælpes af faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde eller faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde.
 - ✓ Afspær fareområdet.
 - ✓ Informér den ansvarlige person om fejlen.
1. Log brugeren ud af systemet.
 2. Log brugeren ind igen, og gentag processen.
 3. Hvis fejlen gentages to eller tre gange i træk, skal vareudleveringssystemet lukkes ned. [» Side 29]
 4. Kobl det fra elnettet i 30 sekunder, og start det igen.

8.1. NØDOPLÅSNING



I farlige situationer skal komponenternes bevægelser stoppes så hurtigt som muligt, og strømforsyningen skal afbrydes.

8.1.1. Afmontering af dækslet



- ✓ Master og slave kobles fra strømforsyningen.
 - ✓ Brug en 5 mm unbrakonøgle.
1. Løsn dækslets skruer.
 2. Fjern skruerne.
 3. Fjern dækslet.

8.1.1.1. Montering af afdækningen



Montering sker i omvendt rækkefølge af afmonteringen.

8.1.2. Betjening i tilfælde af defekter



Strømsvigt eller defekte apparater kan forhindre udtagning eller ilægning i værktøjsudleveringssystemet.

- ✓ Dæksel er afmonteret.
1. Sluk for hovedafbryderen
 - » Sæt hovedafbryderen i positionen "O".
 2. Fjern dækslet.
 3. Manuel oplåsning af skabet
 - » Skabet kan låses op manuelt ved at betjene nødudløseren med en egnet nøgle.
 4. Sæt nøglen i.
 5. Drej nøglen 180° til venstre
 6. Tag nøglen ud.
 - » Skabets nødfunktion er låst op.

8.1.3. Ophævelse af nødoplåsningen



Når maskinen genstartes, fungerer betjeningslementerne muligvis ikke længere, hvis nødudløseren er aktiveret.

- ✓ Dæksel er afmonteret.
1. Sæt nøglen i.
 2. Drej nøglen 180° til højre.
 3. Sæt dækslet på, og skru det fast.
 4. Luk alle rum.

5. Betjen hovedafbryderen.
» Sæt hovedafbryderen i positionen "I".
6. Start systemet.
7. Log på som bruger.
8. Foretag en funktionskontrol.
- » Nødoplåsningen er ophævet.
- 8.1.4. Arbejde efter nødoplåsning
- ✓ Vareudleveringssystemet er ikke længere nødoplåst.
1. Kontroller, at alle løsnede skrueforbindelser er stramme.
2. Monter alle beskyttelsesanordninger og dæksler igen, og kontroller funktionen.
3. Fjern alt værktøj, materialer og udstyr fra arbejdsområdet.
4. Rengør arbejdsområdet.
- » Vareudleveringssystemet er driftsklart.

9. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Ukorrekt udførte vedligeholdelsesarbejder

- Alvorlige kvæstelser.
- » Vedligeholdelses-, reparations- og rengøringsarbejder må kun udføres, når maskinen er standset.
- » Luk vareudleveringssystemet ned, afbryd det fra elnettet, og kontrollér, at der ikke længere er nogen spænding.
- » Kontrollér afdækninger og sikkerhedsanordninger med henblik på korrekt funktion.
- » Overhold de nationale og regionale sikkerhedsforskrifter.

⚠ FORSIGTIG

Knusningsfare

- Knusning af hænder
- » Grib ikke ind mellem skuffer og bevægelige komponenter under vedligeholdelsesarbejde.

9.1. VEDLIGEHOLDELSESTABEL

Interval	Vedligeholdelsesarbejde	Skal udføres af
Før hver anvendelse	Visuel kontrol for uventet synlige beskadigelser.	Undervist person / operatør
	Rengøring/desinfektion af: ■ Monitor ■ Tastatur ■ Scanner ■ Skuffepaneller	Undervist person / operatør
Månedligt	■ Fjern støv. ■ Rens skærmen. ■ Visuel inspektion for skader. ■ Kontrollér stabiliteten.	Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde. Faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde. Undervist person.
Årligt	Forskrifter om forebyggelse af ulykker (UVV) for elektrisk udstyr	Faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde.
Ved behov	Inspektion	Hoffmann Groups kundeservice

- i

Tilpas vedligeholdelsesintervallerne efter den faktiske slitage.
- ✓ Udfør følgende trin efter vedligeholdelsen.

1. Kontroller, at alle løsnede skrueforbindelser er stramme.
2. Monter alle beskyttelsesanordninger og dæksler igen, og kontroller funktionen.
3. Fjern alt værktøj, materialer og udstyr fra arbejdsområdet.
4. Rengør arbejdsområdet.

10. Rengøring

Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

Rengør pulverlakerede overflader (f.eks. korpus, metalfronter, skuffer og hylder) med en klud, der er vredet op i lunkent vand.

11. Reservedele

Originale reservedele fås gennem Hoffmann Groups kundeservice.

12. Afmontering

Før afmontering påbegyndes:

- Sæt hovedafbryderen i positionen "O"
- Afbryd hele strømforsyningen fysisk fra maskinen.
- Afmontering i omvendt rækkefølge af arbejdsstrinnene til montering.

13. Bortskaffelse

Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis.

14. Tekniske data

14.1. VÆGT OG MÅL

Art.-nr. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Højde	1390 mm			
Bredde	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Dybde	750 mm			
Skuffebredde	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Skuffedybde	612 mm			
Skuffehøjde	Fronthøjde 20 mm	Fronthøjde 20 mm	Fronthøjde 8 mm	Fronthøjde 8 mm
Antal skuffer	1 teknisk skuffe 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Bæreevne pr. skuffe	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Egenvægt	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. TILSLUTNINGSVÆRDIER

Spænding	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvens	50-60 Hz
Strømforbrug	1,5A
Tilslutningseffekt	350 VA
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IP30
EMC-overensstemmelse (immunitet over for interferens)	EN 61000-6-2 2019-11
Belysning på opstillingsstedet mindst	300 lux

15. Original EU-/EF-overensstemmelseserklæring

FABRIKANTENS NAVN OG ADRESSE

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Tyskland

VI ERKLÆRER SOM ENESTE ANSVARLIGE, AT DE NÆVNTE PRODUKTER

Mærke

GARANT

Artikelnummer

979001

Størrelse

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serienummer(område)

100001 - 300001

Generel betegnelse

Vareudleveringssystem

opfylder alle gældende bestemmelser i de herunder nævnte europæiske harmoniseringsretsforordninger

Anvendte EU-/EF-direktiver

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

og er i overensstemmelse med disse.

Anvendte standarder

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NAVN OG ADRESSE PÅ DEN PERSON, DER HAR BEMYNDIGELSE TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Tyskland

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
adm. direktør

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	32
1.1.	Lisätietoja.....	32
1.2.	Toimintaohjeet	32
2.	Turvallisuus.....	32
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	32
2.2.	Käyttötarkoitus	32
2.3.	Väärinkäyttö.....	32
2.4.	Henkilönsuojaimet	32
2.5.	Henkilöiden pätevyys	32
2.5.1.	Ohjelmisto.....	32
2.6.	Toiminnanharjoittajan velvoitteet.....	32
2.7.	Suojalaitteet.....	32
2.7.1.	Pysäyttäminen hätätilanteessa.....	32
2.7.2.	Uudelleenkäynnistämisen estäminen	33
3.	Laitteen yleiskuva	33
3.1.	Smartline	33
3.2.	Tyypikilpi	33
3.3.	Liitäntöjen yleiskatsaus.....	33
4.	Kuljetus, sijoituspaikka ja varastointi	33
4.1.	Symbolin selite.....	33
4.2.	Kuljetusmitat	33
4.3.	Kuljetus sijoituspaikalle	33
4.4.	Pakkauksen poistaminen	33
4.5.	Ympäristöolosuhteet	34
4.5.1.	Kuljetus ja säilytys	34
4.5.2.	Sijoituspaikalla.....	34
5.	Asennus.....	34
5.1.	Asennuksen valmistelu käyttäjän toimesta.....	34
5.2.	Pystyttäminen	34
6.	Käyttöönotto	34
6.1.	Kannen irrottaminen	34
6.1.1.	Kannen asentaminen	34
6.2.	Työkaluautomaatin liittäminen	34
6.3.	Työkaluautomaatin käynnistäminen	34
6.4.	Smartlinen yhdistäminen masterina Smartline-laajennukseen.....	34
6.5.	PickOnen yhdistäminen masterina Smartline-laajennukseen	34
6.6.	Lockerin yhdistäminen masterina Smartline-laajennukseen	35
6.7.	Työkaluautomaatin kytkeminen pois päältä	35
7.	Käyttö	35
7.1.	Tavaroiden varastointi	35
7.2.	Tuotteiden jakelu	35
8.	Häiriöt ja viankorjaus.....	35
8.1.	Lukituksen hätävapautus.....	35
8.1.1.	Kannen irrottaminen.....	35
8.1.2.	Käyttö vikatapauksessa	35
8.1.3.	Hätävapautuksen lopettaminen	35
8.1.4.	Työskentely hätävapautuksen jälkeen	35
9.	Huolto.....	36
9.1.	Huoltotaulukko	36
10.	Puhdistus	36
11.	Varaosat	36
12.	Purkaminen	36
13.	Hävittäminen	36
14.	Tekniset tiedot.....	36
14.1.	Paino ja mitat.....	36
14.2.	Liitäntäarvot.....	36
15.	Alkuperäisen EU-/EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	36

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

Varoitusymbolit	Merkitys
VAARA	Ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMAUTUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

1.1. LISÄTIETOJA



Kyseiseen kohderyhmään liittyviä tietoja.

1.2. TOIMINTAOHJEET

✓ Edellytys, jonka on täytettävä ennen toimenpidettä.

1. Toimintavaiheet, jotka suoritetaan peräjälkeen.

» Väli- tai lopputulos.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAARA

Sähköjännite

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Vain sähkötekniikko saa tehdä sähkökomponentteihin liittyvät työt.
- » Toiselle henkilölle on annettava tehtäväksi työskentelyalueen varmistaminen.
- » Ennen sähkökomponenteille ja -osille tehtävien töiden aloittamista ja niitä koskevien töiden aikana:
 - ⇒ Sammuta järjestelmä, erota, estä uudelleenkäynnistys.
 - ⇒ Varmista jännitteettömyys, maadoita ja oikosulje.
 - ⇒ Peitä tai eristä jännitteiset, viereiset osat.
- » Älä ohita sulakkeita tai poista niitä käytöstä. Huolehdi vaihdossa oikeista virran voimakkuuksista.
- » Mahdollista pistorasioiden käyttö.
- » Älä aja johtojen ylitse, jätä niitä väliin tai puristuksiin tai rasita niitä muulla tavalla.
- » Älä altista jännitteisiä osia ja johtoja kosteudelle tai kuumuudelle.
- » Jos eristys on vaurioitunut, irrota laite välittömästi sähköverkosta, huolehdi korjaamisesta.

VAROITUS

Kaatuva työkaluautomaatti

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Huomioi maksimikantavuudet.
- » Estä työkaluautomaatin kaatuminen riittävällä tavalla ennen sen täyttämistä:
 - ⇒ Alustan tasaisuuden toleranssi DIN 18202 -standardin mukainen.
 - ⇒ Alustan on oltava riittävän kantava.

VAROITUS

Kantavuuden ylittäminen

Vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Huomioi 75 / 15 kg:n maksimikuormitus / tavaralokero.
- » Huomaa, että työkaluautomaatin maksimikokonaiskantavuus on 1200 kg.

VARO

Itsestään avautuvat lokerot

Vartaloon kohdistuvat iskut ja käsien jääminen puristuksiin.

- » Tavaralokero avautuu automaattisesti, pidä alue esteettömänä.
- » Tavaralokero on suljettava manuaalisesti.
 - ⇒ Älä koske tavaralokeroihin niiden sulkeutumisen aikana.

VARO

Kiinnittämättömät, putoavat tai maassa lojuvat esineet

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Älä aseta tai kiinnitä työkaluautomaatin päälle painavia tavaroita.
- » Kiinnitä ylimääräiset esineet kiinnittämiseen tarkoitetuilla kiinnitysmateriaaleilla, esim. Easyfix-koukuilla.
- » Huomioi maksimikantavuudet.
- » Pidä työskentelyalue siistinä, poista tarpeettomat esineet.
- » Merkitse kompastumisvaaran aiheuttavat paikat.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Käyttösuojattua työkaluautomaattia voivat käyttää sen käyttöön oikeutetut henkilöt tarvikkeiden ja työkalujen ottamiseen, varastointiin ja hallintaan.
- Viivakoodinlukijia tuotteiden lukemiseen.
- Hallinta, täytön ja poistamisen ohjaus kosketusmonitorin kautta (master-järjestelmä).
- Tuotteita saa varastoida vain, kun ne ovat puhtaita ja puhdistettuja.
- Käyttöön sisätiloissa. Käyttö kuivalla ja kovalla lattialla.
- Käytä laitetta vain, kun se on teknisesti moitteettomassa tilassa ja käyttöturvallinen.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Älä säilytä kaapissa elintarvikkeita.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä varastoi säiliöitä, joissa on nesteitä ja kaasuja sekä aineita, jotka luokitellaan vaarallisiksi aineiksi.
- Älä altista suurelle kuumuudelle, suoralle auringonpaisteelle, avotulelle tai nesteille.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.

2.4. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojaavaatetus, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava sekä annettava ja otettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

2.5. HENKILÖIDEN PÄTEVYYS

Mekaanisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa ammattilaisella tarkoitetaan henkilöitä, jotka tuntevat tuotteen rakenteen, mekaanisen asennuksen, käyttöönoton, häiriöiden poiston ja huollon ja joilla on seuraava pätevyys:

- Pätevyys/koulutus mekaniikan alalla kansallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa sähköalan ammattilaisella tarkoitetaan päteviä henkilöitä, joilla on sopiva ammattikoulutus, tiedot ja kokemukset, jotka voivat tunnistaa ja välttää sähkön aiheuttamat vaaratilanteet.

Opastettu henkilö

Tässä asiakirjassa opastetuilla henkilöillä tarkoitetaan henkilöitä, jotka on opastettu kaikkiin kuljetusta, säilytystä ja käyttöä koskeviin töihin.

2.5.1. Ohjelmisto



Huomioi ohjelmistoon integroitu ohjetointinto, joka antaa lisätietoja käyttäjän oikeuksista.

Järjestelmänvalvojatila	Valvoo järjestelmiä ja tietokantoja ja määrittää tilan (lukittu/avattu).
Käyttäjätila	Määrittäytyen, tavanomaisten tehtävien toteuttaminen.

2.6. TOIMINNANHARJOITTAJAN VELVOITTEET

Toiminnanharjoittajan on varmistettava, että tuotteella työskentelevät henkilöt noudattavat määräyksiä ja sääntöjä sekä seuraavia ohjeita:

- Kansalliset ja paikalliset turvallisuutta, tapaturmantorjuntaa ja ympäristönsuojelua koskevat määräykset.
- Älä asenna tai ota käyttöön viallisia tuotteita.
- Tarvittavat suojavarusteet on annettava käyttöön.
- Vastuualuiden määrittäminen asennukselle, käytölle, vikojen korjaamiselle, huollolle ja puhdistukselle.
- Huoltovälien noudattaminen.
- Suojalaitteiden toimintakyvyn ja täydellisuuden säännöllinen tarkistaminen.
- Turvallisuusohjeiden, varoitusten ja käyttöohjeiden pitäminen luettavassa kunnossa.

2.7. SUOJALAITTEET

2.7.1. Pysäyttäminen hätätilanteessa



Vian tyypistä riippuen korjaaminen on annettava vain valtuutetun ammattihenkilöstön tai Hoffmann Groupin huoltopalvelun tehtäväksi.

- Kun vikoihin liittyy välitön ihmisille tai omaisuudelle kohdistuva vaara, erota työkaluautomaatti välittömästi sähköverkosta ja estä sen uudelleenkäynnistys.
- Selvitä vian syy.

HUOMIO! Mahdollinen esinevahinko, kun virransyöttö katkeaa yhtäkkiä.

2.7.2. Uudelleenkäynnistämisen estäminen

1. Sammuta työkaluautomaatti, erota sähköverkosta, tarkista jännitteettömyys.
2. Varmista työkaluautomaatin ympärillä oleva vaara-alue, kiinnitä hyvin nähtävä, töistä ilmoittava huomiokilpi ja kiellä automaatin kytkeminen päälle.
3. Palauta turva- ja suojalaitteiden toimintaan töiden päätyttyä.
4. Tarkista suoja- ja turvalaitteiden toimivuus, poista huomiokilpi.

3. Laitteen yleiskuva

3.1. SMARTLINE

1	Tekniikkakansi (kinemaattinen yksikkö, turvalukitus)	7	Tekniikkalaatikko
2	22 tuuman kosketusnäyttö	8	Näppäimistö (maakohtainen)
3	Viivakoodiskanneri (1D-standardi, 2D-tarvikkeet)	9	Laatikat
4	RFID-Reader (lisävaruste)	10	Runko
5	Bambutaso	11	Nostoalusta (irrotettava suojus)
6	Tietokoneyksikkö		

3.2. TYPPIKILPI

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

10

9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd. Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Yleinen nimitys	6	CE- ja UKCA-merkki
2	Kauppanimi	7	Sähkö- ja elektroniikkalaitemerkintä
3	Sarja / tyyppi / tuotenumero	8	Valmistajan osoite
4	Jännite V / vaiheet / taajuus Hz	9	Sarjanumero / valmistusvuosi
5	Täysvirta A / maks. oikosulkuvirta kA	10	Nimellisteho kW

3.3. LIITÄNTÖJEN YLEISKATSAUS

Nro	Liitäntätyyppi	Toiminto
1	RJ-45-liitäntä	Verkkoyhteys
2	Kylmälaiteiliitin C13	Virtalähde (tulo)
3	Magneetti johto	Lukituksen avausmagneetin liitäntä
4	Väyläjohto	Master – datakaapelilähtö laajennuskaappia varten Laajennus – datakaapelilähtö lisälaajennuskaappia varten
5	Väyläjohto	Master – datakaapelitulo PC:ltä Laajennus – datakaapelitulo master-järjestelmästä / sitä ennen kytketystä kaapista
6	Verkkojohto	Master – jännitelähtö laajennuskaappia varten Laajennus – jännitelähtö lisälaajennuskaappia varten
7	Verkkojohto	Master – jännitetulo tekniikkalaatikkaa varten Laajennus – datakaapelitulo master-järjestelmästä / sitä ennen kytketystä kaapista

4. Kuljetus, sijoituspaikka ja varastointi

i Tarkista välittömästi tuotteen vastaanottamisen jälkeen, onko siinä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön.

VAROITUS

Riippuvat kuormat

Hengenvaara sekä vartalon ja raajojen puristumisen, leikkautumisen ja iskujen vaara.

- » Kuljetukseen liittyvät työt on annettava opastetuille henkilöille, jotka ovat saaneet nostolaitteiden käyttöä ja kuljetukseen kuuluvia töitä koskevan turvateknisen opastuksen.
- » Käytä vain tarkastettuja kuljetusajoneuvoja, nostolaitteita ja nostoapuvälineitä, jotka on mitoitettu kuljetettavan tavarain painoon ja kokoon.
- » Älä astu tai kurkota riippuvien kuormien kääntöalueelle tai niiden alle.
- » Huomioi koneen painopiste.
- » Älä aseta nostovälineitä (esim. köysiä ja liinoja) teräviä reunoja tai nurkkia vasten, älä solmi tai kierrä niitä.
- » Tarkista nostoapuvälineiden varma kiinnitys.
- » Siirrä kuormia vain valvonnassa, laske kuorma alas työpaikalta poistuessasi.

VARO

Loukkaantumisvaara kuljetuksen yhteydessä

Loukkaantumisvaara epäasiallisessa kuljetuksessa asennuspaikkaan.

- » Käytä jalkasuojia, suojakäsineitä ja suojakypärää.
- » Kuljetus vähintään kahden henkilön kanssa.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Mikäli käytössä, avaa kääntöpyörän seisontajarru ja kiinnitä ennen töitä.
- » Kuljeta, kun laatikot ja ovet ovat kiinni, lukittu ja varmistettu.

HUOMIO

Virheellinen kuljetus

Kuljettavalle tuotteelle aiheutuvat aineelliset vahingot.

- » Käsittele kolliä pakkaukseen merkittyjen symbolien ja huomautusten mukaisesti.
- » Älä vedä lattiaa pitkin.
- » Kuljeta kolli pystyasennossa, sidottuna ja siten, ettei se pysty luiskahtamaan.
- » Huomioi painopiste.
- » Käytä säädettyä kiinnityskohtia.
- » Laske alas hitaasti ja tasaisesti.
- » Poista kuljetuspakkaus vasta välittömästi ennen asennusta.
- » Poista kuljetusvarmistimet asennuspaikalle asettamisen jälkeen.

4.1. SYMBOLIN SELITE

Symboli	Merkitys
	Suojaa kolliä kosteudelta ja pidä kuivana.
	Kollin sisältö särkyvä tai herkkä. Käsittele varovasti, älä anna pudota, älä altista iskuille.
	Nuolikärrit merkitsevät kollin yläosan ja niiden on osoitettava aina alaspäin, jotta kollin sisältö ei vioittuisi.
	Älä pinoa pakkauksia.

4.2. KULJETUSMITAT

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Pituus	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Leveys			≈ 900 mm	
Korkeus			≈ 800 mm	
Bruttopaino	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. KULJETUS SIOITUSPAIKALLE

i Poista kuljetuspakkaus, kun tuote on sen lopullisella sijoituspaikalla.

- ✓ Työkaluautomaatti on vielä kokonaan pakkauksessa.
 - ✓ On valittu soveltuva sijoituspaikka, jonka lattian on riittävän kantava.
 - ✓ Haarukkatrukki tai trukki soveltuu kollin painolle.
1. Aja haarukkatrukkia kuormalavan pilareiden alle, kunnes haarukat tulevat ulos vastakkaiselta puolelta.
 - » Huomioi kontin painopiste.
 2. Nosta kuormalava ylös työkaluautomaatin kanssa, kuljeta ja laske se alas sen lopulliseen sijoituspaikkaan.

4.4. PAKKAUKSEN POISTAMINEN

B

1. Irrota kuormaliinat.
2. Poista tarvittaessa puurakenteen ympärillä oleva kalvopakkaus.
3. Ota erikseen pakatut komponentit kuormalavalta.
4. Poista suojamuovi työkaluautomaatin ympäriltä.

HUOMIO! Leikkaa suojamuovi varovasti auki. Älä käytä soveltumattimia leikkuuvälineitä kuten esimerkiksi keittiö-, askartelu- tai taskuveistä.

5. Hävitä pakkaus asianmukaisesti maakohtaisia määräyksiä noudattaen.

i Automaatin mukana toimitetut johdot ja varusteet ovat itse järjestelmässä tai ne on kiinnitetty kuormalavaan.

4.5. YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

- Varastoi tai sijoita valolta suojattuna, pölyttömänä, kuivana sisätiloissa paikkaan, jossa laite ei altistu tärinälle tai iskuille.
- Ei saa varastoida tai sijoittaa syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian läheisyyteen.

4.5.1. Kuljetus ja säilytys

Lämpötila-alue	-24 °C - +55 °C; enintään 24 tunnin ajan myös +70 °C
Suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoitu)	enint. 50 % +40 °C:ssa

4.5.2. Sijoituspaikalla

Lämpötila-alue	+5 °C - +35 °C
Suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoitu)	enint. 50 % 40 °C:ssa*
Työympäristön valaistus	vähintään 300 luksia

*Korkeampi suhteellinen ilmankosteus sallittu alhaisemmissa lämpötiloissa.

5. Asennus

VAARA

Sähkövirta

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Irrota laite sähköverkosta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotöitä.
- » Sähköasennuksen, huollon ja korjaukset saa suorittaa vain sopiva ammattihenkilöstö.
- » Käytä vain sisätiloissa.
- » Jos virtakaapeleissa tai pistorasioissa on vika, irrota laite heti sähköverkosta äläkä käytä sitä enää.
- » Älä aja johtojen ylitse, älä jätä puristuksiin.
- » Älä säilytä nesteitä virtaa johtavien komponenttien läheisyydessä.
- » Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- » Tyypypikivessä mainitut verkkojännitteet ja taajuuden on vastattava verkkojännitteiden arvoja.

- Älä altista pölylle, lialle tai nesteille.
- Vältä tärinää, äkillisiä liikkeitä, ravistamista ja iskuja.

5.1. ASENNUKSEN VALMISTELU KÄYTTÄJÄN TOIMESTA

Vain Hoffmann Groupin huoltopalvelu saa tehdä työkaluautomaatin ensimmäisen käyttöönoton ja liittää työkaluautomaatin. Ota yhteyttä huoltopalveluun ennen sijoituspaikan vaihtamista uudelleen.

Käyttäjä saa tehdä seuraavat toimenpiteet.

- Sijoittaminen lopulliseen sijoituspaikkaan.
- Näytön pidikkeen ja näytön kiinnittäminen.
- Verkko-liittämisen ja jännitteensyötön varmistaminen.
- Vakaa jännitteensyöttö ilman suuria jännitevaihteluita, joita esimerkiksi hitsauslaitteet tai suuret työstökoneet aiheuttavat.
- Harkitse tarvittaessa kytkemistä keskeytymättömään virtalähteeseen (UPS).

5.2. PYSYTTÄMINEN

VAROITUS

Riippuvat kuormat

Hengenvaara sekä vartalon ja raajojen puristumisen, leikkautumisen ja iskujen vaara.

- » Kuljetukseen liittyvät työt on annettava opastetuille henkilöille, jotka ovat saaneet nostolaitteiden käyttöä ja kuljetukseen kuuluvia töitä koskevan turvateknisen opastuksen.
- » Käytä vain tarkastettuja kuljetusajoneuvoja, nostolaitteita ja nostoapuvälineitä, jotka on mitoitettu kuljetettavan tavaran painoon ja kokoon.
- » Älä astu tai kurkota riippuvien kuormien kääntöalueelle tai niiden alle.
- » Huomioi koneen painopiste.
- » Älä aseta nostovälineitä (esim. köysiä ja liinoja) teräviä reunoja tai nurkkia vasten, älä solmi tai kierrä niitä.
- » Tarkista nostoapuvälineiden varma kiinnitys.
- » Siirrä kuormia vain valvonnassa, laske kuorma alas työpaikalta poistuessa.

VARO

Kuljetus sijoituspaikalle

Suuri omapaino aiheuttaa tapaturmavaaran epäasianmukaisesti nostettaessa.

- » Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Työnnä tai kuljeta vain, kun vetolaatikot ja kaappiosa on suljettu ja lukittu.
- » Sijoituspaikkaan kuljettamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

- ✓ Varmista tasainen, tukeva alusta, joka on suunniteltu kestämaan Smartlinen enimmäiskantavuus.
- ✓ Aseta Smartline pystyyn 2 henkilön voimin.
- 1. Aseta Smartline tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- 2. Aseta Smartline asennuspaikkaan.
- 3. Tasaa lattian epätasaisuudet.

- 4. Tarkista vesivaa'alla, että Smartline on vaakasuorassa ja pystysuorassa.

» Smartline on pystytetty.

6. Käyttöönotto

6.1. KANNEN IRROTTAMINEN



- ✓ Master ja slave on erotettu virtalähteestä.
- ✓ Käytä 5 mm:n kuusiokoloavainta.

1. Löysää kannen ruuvit.
2. Poista ruuvit.
3. Poista kansi.

6.1.1. Kannen asentaminen



Asentaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä asennukseen nähden.

6.2. TYÖKALUAUTOMAATTIN LIITTÄMINEN



Järjestelmän ylläpitäjä

- ✓ Työkaluautomaatti on purettu pakkauksesta.
- ✓ Työkaluautomaatin kansi on irrotettu.
- 1. Kytke kylmälaitejohto C-13 työkaluautomaatin takana olevaan kylmälaiteiliitäntään C-13.
- 2. Liitä verkkojohto työkaluautomaatin takaosassa olevaan RJ-45-liitäntään.
- 3. Liitä verkkojohto verkkoliitäntään.
- 4. Asenna kansi.
- 5. Kytke verkkojohto pistorasiaan.

» Työkaluautomaatti on liitetty.

6.3. TYÖKALUAUTOMAATTIN KÄYNNISTÄMINEN

- ✓ Kannot on asennettu.
- ✓ Hätäavaus suljettu ja lukittu.
- ✓ Työkaluautomaatti on kytketty sähköverkkoon.
- ✓ Pääjärjestelmä (master) on yhdistetty verkkoon.

1. Kytke monitori päälle.
2. Työkaluautomaatin tietokone käynnistyy automaattisesti, kun virtapainiketta painetaan.

» Käyttöjärjestelmä on käyttövalmis.

6.4. SMARTLINEN YHDISTÄMINEN MASTERINA SMARTLINE-LAAJENNUKSEEN



Järjestelmän ylläpitäjä

- ✓ Smartline-laajennus sijoitettu Smartline-masterin viereen.
- ✓ Työkaluautomaatit on irrotettu virtalähteestä.
- ✓ Kansi on poistettu.

1. Irrota etukansi kannesta.
2. Avaa etukannessa oleva aukko johdon läpiviivientä varten.
3. Vedä datajohto suojaläpiviennin läpi.
4. Liitä datajohto master-lähdöstä (BUS-OUT) laajennuksen tuloon (BUS-IN).
5. Liitä virtajohto master-lähdöstä (PWR-OUT) laajennuksen tuloon (PWR-IN).
6. Asenna etukansi ja johdon suojaläpivienni kanteen.
7. Asenna kansi.
8. Palauta jännitteensyöttö.
9. Kytke työkaluautomaatti päälle ja yhdistä järjestelmät ohjelmistoon.

» Smartline-master on yhdistetty Smartline-laajennukseen.



Viimeisen Smartline-laajennusjärjestelmän päätevastus on kytkettävä BUS-OUT-liitäntään.



Irrota ylimääräiset akselivirtalähteet etukäteen verkkovirrasta ja liitä ne vastaavaan akseliin. (Enintään 8 akselia)

6.5. PICKONEN YHDISTÄMINEN MASTERINA SMARTLINE-LAAJENNUKSEEN



Järjestelmän ylläpitäjä

- ✓ Smartline-laajennus sijoitettu PickOne-masterin viereen.
- ✓ Työkaluautomaatit on irrotettu virtalähteestä.
- ✓ Kansi on poistettu.
- ✓ Adapterisarja vasemmalla tai oikealla, jossa etukannen kansi on vaihdettu.
- ✓ PickOne-jalustan peitelevy on poistettu.

1. Liitä datajohto PickOne-masterin USB-B-liitännästä sovitinsarjan (ulkoinen) Smartline-laajennuksen USB-A-liitäntään. Liitä datajohto adapterisarjasta (sisäinen) (BUS-OUT) laajennuksen tuloon (BUS-IN).
2. Liitä virtajohto pistorasiasta adapterisarjan (ulkoinen) DC-lähtöön. Liitä välilyönti (PWR-OUT) adapterisarjasta (sisäinen) laajennustuloon (PWR-IN).
3. Asenna kansi.

4. Palauta jännitteensyöttö.
 5. Kytke työkaluautomaatti päälle ja yhdistä järjestelmät ohjelmistoon.
- » PickOne-master on yhdistetty Smartline-laajennukseen.

6.6. LOCKERIN YHDISTÄMINEN MASTERINA SMARTLINE-LAAJENNUKSEEN



Järjestelmän ylläpitäjä

- ✓ Smartline-laajennus sijoitettu Locker-masterin viereen.
 - ✓ Työkaluautomaatti on irrotettu virtalähteestä.
 - ✓ Kansi on poistettu.
 - ✓ Etukannessa oleva aukko johdon läpivienttiä varten on avattu.
 - ✓ Lockerin jalustan peitelevy on poistettu.
1. Liitä datajohto Locker-masterin USB-A-liitännästä laajennustuloon (BUS-IN).
 2. Liitä ulkoisella virtalähteellä varustettu virtajohto pistorasiasta laajennustuloon (PWR-IN).
 3. Asenna etukansi ja johdon suojaläpivienti kanteen.
 4. Asenna kansi.
 5. Palauta jännitteensyöttö.
 6. Kytke työkaluautomaatti päälle ja yhdistä järjestelmät ohjelmistoon.
- » Locker-master on yhdistetty Smartline-laajennukseen.

6.7. TYÖKALUAUTOMAATTIN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

1. Sulje ohjelmisto asianmukaisesti.
2. Sammuta käyttöjärjestelmä.
3. Erotä työkaluautomaatti sähköverkosta.

7. Käyttö



VAARA

Toimimattomat suoja- tai turvalaitteet

Hengenvaara tai vakavan loukkaantumisen vaara.

- » Tarkista ennen töiden aloittamista kaikkien turvalaitteiden toimivuus ja asianmukainen asennus.
- » Älä poista esimerkiksi hätäyhteyskuilun kaltaisia suojalaitteita käytöstä.
- » Pidä pistorasiat käytettävissä työkaluautomaatin liittämistä varten.
- » Älä kytke käytöstä poistettua järjestelmää uudelleen päälle kontrolloimatta.
- » Suojalaitteisiin on aina päästävä käsiksi.



VARO

Kiinnittämättömät, putoavat tai maassa lojuvat esineet

Käsien, jalkojen ja vartalon puristuminen ja iskeytyminen.

- » Älä aseta tai kiinnitä työkaluautomaatin päälle painavia tavaroita.
- » Huomioi maksimikantavuudet.
- » Pidä työskentelyalue siistinä, poista tarpeettomat esineet.
- » Merkitse kompastumisvaaran aiheuttavat paikat.



VARO

Puristumisvaara laatikoiden sulkeutuessa

Käsien puristuminen

- » Älä koske työkaluautomaatin laatikoihin sulkeutumisen aikana.

HUOMIO! Älä säilytä laatikoissa hartsipitoisia aineita, jotka voivat aiheuttaa lukitusmekanismin liimautumisen kiinni.

7.1. TAVAROIDEN VARASTOINTI

- ✓ Tuotteet eivät saa ulottua laatikon ulkopuolelle.
 - ✓ Laatikon koon on vastattava tuotteen kokoa.
 - ✓ Laatikkokohtaista enimmäiskuormaa ei saa ylittää.
 - ✓ Järjestelmä on valmis.
 - ✓ Käyttäjä on kirjautunut sisään.
1. Noudata näytöllä olevia ohjeita tuotteiden säilyttämisestä.
 - » Valitse varastoitavat tuotteet ja määrät koskettamalla näytössä näkyviä alueita.
 2. Kohdista käsiskanneri tuotteen viivakoodiin.
 - » Skannaa tuote viivakoodilla.
 3. Syötä tuotteiden määrä käsin.
 - » Vahvista merkintä.
 4. Laatikko aukeaa.
 5. Aseta tuote laatikkoon ja vahvista se näytöllä.
- » Tuote on varastoitu.
- » **HUOMIO! Tuotteiden varastointi voidaan kirjata keskitetysti.**

7.2. TUOTTEIDEN JAKELU

- ✓ Järjestelmä on valmis
 - ✓ Käyttäjä on kirjautunut sisään.
1. Noudata näytön ohjeita valitaksesi tuotteen.
 - » Valitse tuotteet ja määrät koskettamalla näytössä näkyviä alueita.
 2. Valitse tuote.
 - » Vahvista tuote

3. Valitse määrä.
 - » Vahvista määrä.
4. Laatikko aukeaa.

» Poista tuote.

» **HUOMIO! Tuotteiden ottaminen voidaan kirjata keskitetysti.**

8. Häiriöt ja viankorjaus



VAARA

Sähköä johtavat komponentit

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- » Vain sähkötekniikan töiden ammattilainen saa suorittaa huolto- ja korjaustyöt.
- » Kytke laite pois päältä, erota se sähköverkosta, kytke se vapaaksi ja estä sen kytkeminen uudelleen päälle ennen huoltotöiden aloittamista.
- » Varmista jännitteettömyys, maadoita ja oikosulje.
- » Peitä tai eristä jännitteiset, viereiset komponentit.
- » Sähköä johtaviin komponentteihin tulevat vauriot on korjattava välittömästi.



Tarkasta häiriöilmoitus kosketusnäytöstä.

- ✓ Häiriöt korjaa tyypistä riippuen sähkötekniikan töiden ammattilainen tai mekaanisten töiden ammattilainen.
 - ✓ Eristä vaara-alue.
 - ✓ Tiedota häiriöstä vastuulliselle henkilölle.
1. Kirjaa käyttäjä ulos järjestelmästä.
 2. Kirjaa käyttäjä uudelleen sisään ja toista toimenpide.
 3. Mikä virhe esiintyy kaksi–kolme kertaa peräkkäin, aja työkaluautomaatti alas.
 - » Sivu 35]
 4. Irrota sähkövirrasta 30 sekunnin ajaksi ja käynnistä uudelleen.

8.1. LUKITUKSEN HÄTÄVAPAUTUS



Vaaratilanteissa osien liikkeet on pysäytettävä mahdollisimman nopeasti ja energiansyöttö on katkaistava.

8.1.1. Kannen irrottaminen



- ✓ Master ja slave on erotettu virtalähteestä.
 - ✓ Käytä 5 mm:n kuusiokoloavainta.
1. Löysää kannen ruuvit.
 2. Poista ruuvit.
 3. Poista kansi.

8.1.1.1. Kannen asentaminen



Asentaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä asennukseen nähden.

8.1.2. Käyttö vikatapauksessa



» Virtakatko tai vialliset laitteet voivat vaikeuttaa tavaroiden ottamista työkaluautomaatista tai sen täyttöä.

- ✓ Kansi on irrotettu.
1. Sammuta pääkytkin
 - » Aseta pääkytkin O-asentoon.
 2. Poista kansi.
 3. Kaapin lukituksen avaaminen manuaalisesti
 - » Kaappi voidaan avata manuaalisesti aktivoimalla hätävapautus sopivalla avaimella.
 4. Työnnä avain sisään.
 5. Käännä avainta 180° vasemmalle
 6. Irrota avain.
- » Kaapin hätävapautus on avattu.

8.1.3. Hätävapautuksen lopettaminen



» Kun laite otetaan uudelleen käyttöön, ohjaus ei toimi, jos hätävapautus on aktivoitu.

- ✓ Kansi on irrotettu.
1. Työnnä avain sisään.
 2. Käännä avainta 180° oikealle.
 3. Aseta kansi paikalleen ja ruuvaa se kiinni.
 4. Sulje kaikki lokerot.
 5. Paina pääkytkintä.
 - » Aseta pääkytkin I-asentoon.
 6. Käynnistä järjestelmä.
 7. Kirjautu sisään käyttäjänä.
 8. Suorita toimintatarkastus.

» Lukituksen hätävapautus on poistettu.

8.1.4. Työskentely hätävapautuksen jälkeen

- ✓ Työkaluautomaatin hätävapautus on avattu.

- 1. Tarkista kaikkien aiemmin irrotettujen ruuviliitosten tiukkuus.
 - 2. Asenna suojukset ja kannet takaisin paikalleen ja tarkista niiden toiminta.
 - 3. Poista kaikki työkalut, materiaalit ja varusteet työskentelyalueelta.
 - 4. Puhdista työskentelyalue.
- » Työkaluautomaatti käyttövalmis.

9. Huolto

 **VAROITUS**

Epäasianmukaisesti tehdyt huoltotyöt
Vakavat loukkaantumiset.

- » Tee huolto-, korjaus- ja puhdistustyöt vain, kun kone on pysäytetty.
- » Sammuta työkaluautomaatti, erota sähköverkosta ja tarkista jännitteettömyys.
- » Tarkista suojusten ja suojalaitteiden asianmukainen toiminta.
- » Huomioi valtakunnalliset ja paikallisen turvamääräykset.

 **VARO**

Puristumisvaara
Käsien puristumisvammat
» Älä koske laatikoiden ja liikkuvien osien väliin huoltotöiden aikana.

9.1. HUOLTOTAULUKKO

Aikaväli	Huoltotyö	Suorittaja
Ennen jokaista käyttöä	Ulkoisesti tunnistettavien vikojen silmämääräinen tarkastus.	Opastettu henkilö/käyttäjä
	Puhdistus/desinfointi: ■ Monitori ■ Näppäimistö ■ Skanneri ■ Laatikoiden etupinnat	Opastettu henkilö/käyttäjä
Kuukausittain	■ Poista pöly. ■ Puhdista monitori. ■ Silmämääräinen tarkastus vaurioiden varalta. ■ Tarkista vakavuus.	Mekaanisten töiden ammattilainen. Sähkötekniisten töiden ammattilainen. Opastettu henkilö.
Kerran vuodessa	Sähkölaitteita koskevat onnettomuuksien ehkäisyä koskevat määräykset (UVV)	Sähkötekniisten töiden ammattilainen.
Tarvittaessa	Tarkastus	Hoffmann Groupin huoltopalvelu

-  *Mukauta huoltovälit todelliseen kulumiseen sopiviksi.*
- ✓ Suorita seuraavat toimenpiteet huoltotöiden jälkeen.
 - 1. Tarkista kaikkien aiemmin irrotettujen ruuviliitosten tiukkuus.
 - 2. Asenna suojukset ja kannet takaisin paikalleen ja tarkista niiden toiminta.
 - 3. Poista kaikki työkalut, materiaalit ja varusteet työskentelyalueelta.
 - 4. Puhdista työskentelyalue.

10. Puhdistus

Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

Puhdista jauhemaalattut pinnat (kuten runko, metallipinnat, laatikot, hyllyt) haalealla, nihkeällä liinalla.

11. Varaosat

Varaosien tilaaminen Hoffmann Groupin huoltopalvelun kautta.

12. Purkaminen

- Ennen kuin aloitat purkamisen:
- Aseta pääkytkin O-asentoon
 - Kytke laitteen koko energiansyöttö irti fyysisesti.
 - Purkaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä asennukseen nähden.

13. Hävittäminen

Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla.

14. Tekniset tiedot

14.1. PAINO JA MITAT

Tuotenumero	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
979001				
Korkeus	1390 mm			
Leveys	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Syvyys	750 mm			
Laatikon leveys	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm

Tuotenumero	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
979001				
Laatikon syvyys	612 mm			
Laatikon korkeus	Etukorkeus 20 mm	Etukorkeus 20 mm	Etukorkeus 8 mm	Etukorkeus 8 mm
Laatikoiden lukumäärä	1 tekniikkalaatikko 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Kantavuus laatikkoa kohti	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Omapaino	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. LIITÄNTÄARVOT

Jännite	110-230 V (-10 %/+5 %)
Taajuus	50-60 Hz
Virrankulutus	1,5 A
Liitäntäteho	350 VA
Suojausluokka	II
Suojausluokka	IP30
EMC-vaatimustenmukaisuus (häiriönsieto)	EN 61000-6-2 2019-11
Sijoituspaikan valaistus vähintään	300 luksia

15. Alkuperäisen EU-/EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös

VALMISTAJAN NIMI JA OSOITE
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Saksa

VAKUUTAMME YKSINOMAISELLA VASTUULLAMME, ETTÄ MAINITUT TUOTTEET

Tuotemerkki
GARANT

Tuotenumero
979001

Koko
S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Sarjanumero(alue)
100001 - 300001

Yleisnimitys
työkaluautomaatti

noudattaa kaikkia alla lueteltujen eurooppalaisten yhdenmukaistamismääräysten asiaankuuluvia säännöksiä

Sovelletut EU-/EY-direktiivit
2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

ja noudattaa seuraavia standardeja.

Sovellettavat standardit
EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

TEKNISTEN ASIAKIRJOJEN LAATIMISEEN VALTUUTETUN HENKILÖN NIMI JA OSOITE
Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Saksa

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
toimitusjohtaja

Sommaire

1. Remarques générales	38
1.1. Informations supplémentaires.....	38
1.2. Instructions	38
2. Sécurité	38
2.1. Consignes générales de sécurité.....	38
2.2. Utilisation normale	38
2.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	38
2.4. Equipements de protection individuelle	38
2.5. Qualification du personnel.....	38
2.5.1. Logiciel	38
2.6. Obligations de l'exploitant.....	38
2.7. Dispositifs de protection.....	38
2.7.1. Arrêt en cas d'urgence.....	38
2.7.2. Protection contre la remise en marche	39
3. Aperçu de l'appareil	39
3.1. Smartline	39
3.2. Plaque signalétique.....	39
3.3. Vue d'ensemble des ports	39
4. Transport, lieu d'installation et stockage	39
4.1. Signification des symboles.....	39
4.2. Dimensions de transport.....	39
4.3. Transport sur le lieu d'installation.....	39
4.4. Retrait de l'emballage	40
4.5. Conditions ambiantes	40
4.5.1. Transport et stockage	40
4.5.2. Sur le lieu d'installation	40
5. Montage	40
5.1. Préparation du montage par l'exploitant	40
5.2. Installation	40
6. Mise en service.....	40
6.1. Démontage du capot	40
6.1.1. Montage du capot.....	40
6.2. Raccordement du système de distribution automatique.....	40
6.3. Démarrage du système de distribution automatique.....	40
6.4. Raccordement d'un système Smartline comme système maître à un système d'extension Smartline.....	40
6.5. Raccordement du système PickOne comme système maître à un système d'extension Smartline	41
6.6. Raccordement d'un système Locker comme système maître à un système d'extension Smartline.....	41
6.7. Arrêt du système de distribution automatique	41
7. Fonctionnement.....	41
7.1. Chargement d'articles.....	41
7.2. Prélèvement d'articles.....	41
8. Perturbations et dépannage	41
8.1. Déverrouillage d'urgence	42
8.1.1. Démontage du capot.....	42
8.1.2. Commande en cas de panne	42
8.1.3. Désactivation du déverrouillage d'urgence	42
8.1.4. Utilisation après un déverrouillage d'urgence	42
9. Entretien	42
9.1. Tableau d'entretien	42
10. Nettoyage	42
11. Pièces de rechange.....	42
12. Démontage	42
13. Mise au rebut	42
14. Caractéristiques techniques.....	42
14.1. Poids et dimensions.....	42
14.2. Valeurs de raccordement	43
15. Déclaration de conformité UE/CE originale	43

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

1.1. INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES



Informations sur le groupe cible concerné.

1.2. INSTRUCTIONS

- ✓ Condition devant être remplie avant le début de l'action.
- 1. Étapes devant être effectuées les unes après les autres.
- » Résultat intermédiaire ou final.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Tension électrique

Danger de mort par choc électrique.

- » Seul un électricien qualifié peut intervenir sur les composants électriques.
- » Demander à une deuxième personne de sécuriser la zone de travail.
- » Avant et pendant les interventions sur les pièces et composants électriques :
 - ⇒ Arrêter le système, le mettre hors tension, le protéger contre toute remise en marche.
 - ⇒ Vérifier l'absence de tension, mettre à la terre et en court-circuit.
 - ⇒ Recouvrir ou délimiter les pièces sous tension situées à proximité.
- » Ne pas ponter les fusibles ni les mettre hors service. En cas de remplacement, veiller à ce que l'indication d'intensité soit correcte.
- » Veiller à ce que les prises restent accessibles.
- » Ne pas écraser les câbles, les pincer, les coincer ni marcher dessus.
- » Ne pas exposer les câbles et pièces sous tension à l'humidité ou à la chaleur.
- » En cas d'endommagement de l'isolation, débrancher immédiatement l'appareil du secteur, procéder aux réparations.



Basculement du système de distribution automatique

Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.

- » Respecter les charges admissibles maximales.
- » Assurer une sécurité anti-basculement suffisante du système de distribution automatique avant de le charger :
 - ⇒ Tolérance de planéité suivant DIN 18202 pour les sols finis.
 - ⇒ La surface doit présenter une charge admissible suffisante.



Dépassement de la charge admissible

Ecrasement et coups sur le corps.

- » Respecter une charge maximale de 75/15 kg par tiroir de distribution.
- » Respecter une charge admissible totale maximale du système de distribution automatique de 1200 kg.



Tiroirs à ouverture automatique

Contusion du corps et écrasement des mains.

- » Les tiroirs de distribution s'ouvrent automatiquement, laisser la zone libre d'accès.
- » Les tiroirs de distribution doivent être fermés manuellement.
 - ⇒ Ne pas passer les mains dans les tiroirs de distribution lorsqu'ils se ferment.



Objets non fixés, en chute ou éparés

Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.

- » Ne pas déposer ni fixer d'objets lourds sur le système de distribution automatique.
- » Fixer les objets supplémentaires uniquement à l'aide du matériel de fixation prévu à cet effet, comme des crochets Easyfix.
- » Respecter les charges admissibles maximales.
- » Veiller à la propreté de la zone de travail, retirer les objets qui ne sont plus nécessaires.
- » Identifier les sources de trébuchement inévitables.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Système de distribution automatique avec protection d'accès pour les personnes autorisées à prélever, stocker et gérer les consommables et les outils.
- Scanner codes-barres pour scanner les articles.
- Gestion, commande du remplissage et du prélèvement via un écran tactile (système maître).
- Stocker les articles uniquement s'ils sont propres et nettoyés.
- Pour une utilisation à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- Utiliser uniquement dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas stocker de denrées alimentaires.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas stocker de récipients contenant des liquides ou des gaz ni de substances classifiées comme dangereuses.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil, à une flamme nue ou à des liquides.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.

2.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

2.5. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Technicien compétent en travaux électrotechniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne qualifiée disposant de la formation, des connaissances et de l'expérience techniques adéquates capable d'identifier et d'éviter les dangers liés à l'électricité.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

2.5.1. Logiciel



Se reporter à la fonction d'aide intégrée du logiciel pour des informations détaillées sur les droits utilisateur.

Mode Administrateur	Gestion de systèmes et de bases de données ainsi que définition d'états (verrouillé/déverrouillé).
Mode Opérateur	Exécution des tâches quotidiennes définies.

2.6. OBLIGATIONS DE L'EXPLOITANT

L'exploitant doit veiller à ce que les personnes travaillant sur le produit respectent les prescriptions et dispositions ainsi que les consignes suivantes :

- Prescriptions nationales et régionales en matière de sécurité, de prévention des accidents et d'environnement.
- Ne pas assembler, installer ou mettre en service des produits endommagés.
- L'équipement de protection nécessaire doit être mis à disposition.
- Définir les compétences pour l'installation, l'utilisation, le dépannage, l'entretien et le nettoyage.
- Respecter les intervalles d'entretien.
- Vérifier régulièrement la fonctionnalité et l'intégrité des dispositifs de protection.
- Veiller à ce que les consignes de sécurité, d'avertissement et d'utilisation soient toujours bien lisibles.

2.7. DISPOSITIFS DE PROTECTION

2.7.1. Arrêt en cas d'urgence



Suivant le type de panne, en confier la réparation uniquement à un technicien spécialisé agréé ou au service clientèle Hoffmann Group.

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
38

- En cas de pannes représentant un danger imminent pour les personnes ou les biens matériels, débrancher le système de distribution automatique du secteur et le protéger contre toute remise en marche.
- Déterminer la cause de la panne.

AVIS! Dommages possibles en cas de coupure brusque de l'alimentation électrique.

2.7.2. Protection contre la remise en marche

1. Arrêter le système de distribution automatique, le débrancher du secteur, vérifier l'absence de tension.
2. Sécuriser la zone de danger autour du système de distribution automatique, signaler les interventions à l'aide d'un panneau bien visible et interdire toute mise en marche.
3. Une fois les interventions terminées, remettre en service les dispositifs de sécurité et de protection.
4. Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de protection et de sécurité, retirer le panneau d'avertissement.

3. Aperçu de l'appareil

3.1. SMARTLINE

1	Capot technique (unité cinématique, sécurité individuelle)	7	Tiroir technique
2	Ecran tactile 22 pouces	8	Clavier (spécifique au pays)
3	Scanner codes-barres (1D standard, 2D accessoires)	9	Tiroirs
4	Lecteur RFID (accessoire)	10	Corps
5	Plan en bambou	11	Socle pour chariot élévateur (cache amovible)
6	Ordinateur		

3.2. PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

10 9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1 Désignation générale	6 Marquage CE et UKCA
2 Désignation commerciale	7 Marquage relatif aux appareils électriques et électroniques
3 Série / Type / Code article	8 Adresse du fabricant
4 Tension en V / Phases / Fréquence en Hz	9 Numéro de série / Année de construction
5 Intensité maximale en A / Courant de court-circuit max. en kA	10 Puissance nominale en kW

3.3. VUE D'ENSEMBLE DES PORTS

N°	Type de port	Fonction
1	Prise RJ-45	Connexion réseau
2	Prise d'alimentation C13	Alimentation électrique (entrée)
3	Câble magnétique	Port pour aimant de déverrouillage
4	Câble de bus	Master – Sortie de câble de données pour armoire d'extension Extension – Sortie de câble de données pour armoire d'extension supplémentaire
5	Câble de bus	Master – Entrée de câble de données provenant du PC Extension – Entrée de câble de données provenant du système maître / de l'armoire installée en amont

N°	Type de port	Fonction
6	Câble d'alimentation	Master – Sortie de tension pour armoire d'extension Extension – Sortie de tension pour armoire d'extension supplémentaire
7	Câble d'alimentation	Master – Entrée de tension pour tiroir technique Extension – Entrée de câble de données provenant du système maître / de l'armoire installée en amont

4. Transport, lieu d'installation et stockage

i Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service.

⚠ AVERTISSEMENT

Charges suspendues

Danger de mort et risque d'écrasement, de cisaillement et de contusion du corps et de membres.

- » Confier les opérations de transport à des personnes compétentes ayant reçu une formation à la sécurité concernant la manipulation des engins de levage et les opérations de transport.
- » Utiliser uniquement des véhicules de transport, des engins de levage et des équipements d'élingage adaptés au poids et aux dimensions du matériel transporté.
- » Ne pas se tenir sous ou dans la zone de pivotement des charges suspendues.
- » Tenir compte du centre de gravité de l'appareil.
- » Ne pas placer d'engins de levage tels que des cordes et des sangles sur des coins et bords tranchants, ne pas les nouer, ne pas les déformer.
- » Vérifier le positionnement sûr de l'équipement d'élingage.
- » Déplacer les charges uniquement sous surveillance ; déposer la charge en quittant le lieu de travail.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure en cas de transport

Risque de blessure en cas de transport non conforme sur le lieu d'installation.

- » Porter des chaussures de protection, des gants de protection et un casque.
- » Transport avec l'aide d'au moins deux personnes.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Le cas échéant, desserrer le frein de blocage des roulettes directrices et le resserrer avant de commencer à travailler.
- » Transporter avec les portes et tiroirs fermés, verrouillés et fixés.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- » Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- » Ne pas tirer sur le sol.
- » Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- » Tenir compte du centre de gravité.
- » Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- » A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- » Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- » Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

4.1. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Symbole	Signification
	Protéger le colis de l'humidité et le conserver au sec.
	Colis contenant des objets fragiles ou sensibles. Manipuler avec précaution, ne pas laisser tomber, ne pas exposer aux chocs.
	Les flèches indiquent le haut du colis et doivent toujours être orientées vers le haut afin de ne pas endommager le contenu.
	Ne pas empiler les colis.

4.2. DIMENSIONS DE TRANSPORT

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Longueur	≈ 1 910 mm	≈ 1 720 mm	≈ 1 720 mm	≈ 1 720 mm
Largeur			≈ 900 mm	
Hauteur			≈ 800 mm	
Poids brut	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT SUR LE LIEU D'INSTALLATION

- i** Retirer l'emballage de transport à l'arrivée sur le lieu d'installation définitif.
- ✓ Système de distribution automatique encore complètement emballé.

- ✓ Lieu d'installation approprié choisi avec une charge admissible suffisante du sol.
- ✓ Chariot élévateur à fourches ou transpalette adapté au poids du colis.
- 1. Insérer les fourches du chariot élévateur sous les traverses de la palette jusqu'à ce qu'elles ressortent de l'autre côté.
 - » Tenir compte du centre de gravité du colis.
- 2. Lever la palette avec le système de distribution automatique, la transporter et la déposer en toute sécurité à l'arrivée sur le lieu d'installation définitif.

4.4. RETRAIT DE L'EMBALLAGE



1. Retirer les sangles d'arrimage.
2. Si nécessaire, retirer le film d'emballage entourant la structure en bois.
3. Retirer de la palette les composants emballés séparément.
4. Retirer le film d'emballage entourant le système de distribution automatique.

AVIS! Découper avec précaution le film d'emballage. Ne pas utiliser d'outils de coupe inappropriés (par ex. couteau de cuisine, de décoration ou de poche).

5. Mettre correctement l'emballage au rebut conformément aux dispositions nationales en vigueur.

 Les accessoires et câbles fournis se trouvent directement sur le système ou sont visés à la palette.

4.5. CONDITIONS AMBIANTES

- Stocker ou installer à l'abri de la lumière, des poussières, au sec et à l'intérieur et à l'écart de secousses ou de vibrations.
- Ne pas stocker ni installer à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

4.5.1. Transport et stockage

Plage de températures	-24 °C à +55 °C ; courte durée pendant max. 24 h à +70 °C
Humidité de l'air relative (sans condensation)	max. 50 % à +40 °C

4.5.2. Sur le lieu d'installation

Plage de températures	+5 °C à +35 °C
Humidité de l'air relative (sans condensation)	max. 50 % à 40 °C*
Eclairage de l'environnement de travail	min. 300 lux

*Humidité de l'air relative supérieure autorisée à basses températures.

5. Montage



Courant électrique

Danger de mort par choc électrique.

- » Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, débrancher l'appareil du secteur.
- » Installation électrique, entretien et réparation uniquement par un personnel technique qualifié.
- » Utiliser uniquement à l'intérieur.
- » Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et ne plus l'utiliser si des câbles électriques ou des prises sont endommagés.
- » Ne pas écraser les câbles, les coincer ni les pincer.
- » Ne pas stocker de liquides à proximité de composants conducteurs.
- » Ne pas manipuler avec les mains moites ou humides.
- » La tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension secteur.

- Ne pas exposer à la poussière, à la saleté ou à des liquides.
- Éviter les vibrations, les mouvements brusques, les secousses et les chocs.

5.1. PRÉPARATION DU MONTAGE PAR L'EXPLOITANT

 Le service clientèle Hoffmann Group se charge de la première mise en service et du raccordement du système de distribution automatique. Avant de changer à nouveau de lieu d'installation, contacter le service clientèle.

Les opérations suivantes doivent être effectuées par l'exploitant.

- Installation sur le lieu d'installation définitif.
- Montage du support d'écran et de l'écran.
- Fourniture d'une connexion réseau et d'une alimentation électrique.
- Mise à disposition d'une alimentation électrique stable sans grandes variations de tension, telles que celles engendrées par les postes à souder ou de puissantes machines d'usage.
- Le cas échéant, prise en compte d'un raccordement via une alimentation sans interruption (ASI).

5.2. INSTALLATION



Charges suspendues

Danger de mort et risque d'écrasement, de cisaillement et de contusion du corps et de membres.

- » Confier les opérations de transport à des personnes compétentes ayant reçu une formation à la sécurité concernant la manipulation des engins de levage et les opérations de transport.
- » Utiliser uniquement des véhicules de transport, des engins de levage et des équipements d'élingage adaptés au poids et aux dimensions du matériel transporté.
- » Ne pas se tenir sous ou dans la zone de pivotement des charges suspendues.
- » Tenir compte du centre de gravité de l'appareil.
- » Ne pas placer d'engins de levage tels que des cordes et des sangles sur des coins et bords tranchants, ne pas les nouer, ne pas les déformer.
- » Vérifier le positionnement sûr de l'équipement d'élingage.
- » Déplacer les charges uniquement sous surveillance ; déposer la charge en quittant le lieu de travail.



Transport sur le lieu d'installation

Risque de blessure en raison du poids à vide élevé en cas de levage inapproprié.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés.
- » Au moins deux personnes doivent assurer le transport vers le lieu d'installation.

- ✓ Veiller à une installation sur un sol plan et stable, conçu pour la charge admissible maximale du système Smartline.

- ✓ Installer le système Smartline avec l'aide de 2 personnes.

1. Installer le système Smartline sur un sol plan et stable.
2. Positionner le système Smartline sur le lieu d'installation.
3. Aplanir les irrégularités du sol.
4. Vérifier à l'aide d'un niveau à bulles que le système Smartline est bien horizontal et vertical.

- » Le système Smartline est installé.

6. Mise en service

6.1. DÉMONTAGE DU CAPOT



- ✓ Les systèmes maître et esclave sont débranchés de l'alimentation électrique.
- ✓ Utiliser une clé à 6 pans creux de 5 mm.

1. Desserrer les vis du capot.
2. Retirer les vis.
3. Retirer le capot.

6.1.1. Montage du capot



Le montage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage.

6.2. RACCORDEMENT DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE



 Administrateur système

- ✓ Le système de distribution automatique est déballé.
- ✓ Le capot du système de distribution automatique est retiré.
- 1. Brancher le câble d'alimentation C-13 sur la prise d'alimentation C-13 située à l'arrière du système de distribution automatique.
- 2. Brancher le câble réseau sur la prise RJ-45 située à l'arrière du système de distribution automatique.
- 3. Brancher le câble réseau sur le port réseau.
- 4. Monter le capot.
- 5. Brancher le câble de raccordement secteur sur la prise.

- » Le système de distribution automatique est raccordé.

6.3. DÉMARRAGE DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE

- ✓ Les capots sont montés.
- ✓ L'accès d'urgence est fermé et verrouillé.
- ✓ Brancher le système de distribution automatique sur le secteur.
- ✓ Relier le système principal (maître) au réseau.
- 1. Allumer l'écran.
- 2. L'ordinateur du système de distribution automatique démarre automatiquement après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation (Power).

- » Le système d'exploitation est prêt à être utilisé.

6.4. RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME SMARTLINE COMME SYSTÈME MAÎTRE À UN SYSTÈME D'EXTENSION SMARTLINE



 Administrateur système



- ✓ Le système d'extension Smartline est positionné à côté du système maître Smartline.
 - ✓ Les systèmes de distribution automatiques sont débranchés de l'alimentation électrique.
 - ✓ Le capot est retiré.
 - 1. Retirer le couvercle frontal du capot.
 - 2. Dégager l'ouverture du guide-câble sur le couvercle frontal.
 - 3. Acheminer le câble de données par le passage de câble de protection.
 - 4. Brancher le câble de données entre la sortie maître (BUS-OUT) et l'entrée d'extension (BUS-IN).
 - 5. Brancher le câble électrique entre la sortie maître (PWR-OUT) et l'entrée d'extension (PWR-IN).
 - 6. Monter le couvercle frontal avec le passage de câble de protection sur le capot.
 - 7. Monter le capot.
 - 8. Rétablir l'alimentation électrique.
 - 9. Mettre en marche le système de distribution automatique et connecter les systèmes entre eux dans le logiciel.
- » Le système maître Smartline est raccordé au système d'extension Smartline.

 Sur le dernier système d'extension Smartline, la résistance de terminaison doit être raccordée à la sortie BUS-OUT.

 *Débrancher à l'avance les blocs d'alimentation d'axe supplémentaires du secteur et les raccorder à l'axe correspondant. (À partir d'un maximum de 8 axes)*

6.5. RACCORDEMENT DU SYSTÈME PICKONE COMME SYSTÈME MAÎTRE À UN SYSTÈME D'EXTENSION SMARTLINE



Administrateur système

- ✓ Le système d'extension Smartline est positionné à côté du système maître PickOne.
 - ✓ Les systèmes de distribution automatiques sont débranchés de l'alimentation électrique.
 - ✓ Le capot est retiré.
 - ✓ Le kit adaptateur gauche ou droit avec couvercle frontal du capot est permuté.
 - ✓ Le cache-socle du système PickOne est retiré.
 - 1. Raccorder le câble de données entre la prise USB-B du système maître PickOne et la prise USB-A du kit adaptateur (extérieur) du système d'extension Smartline. Effectuer le raccordement entre le kit adaptateur (intérieur) (BUS-OUT) et l'entrée d'extension (BUS-IN).
 - 2. Raccorder le câble électrique entre la prise et la sortie c.c. du kit adaptateur (extérieur). Raccorder le câble de bus du kit adaptateur (intérieur) (PWR-OUT) et l'entrée d'extension (PWR-IN).
 - 3. Monter le capot.
 - 4. Rétablir l'alimentation électrique.
 - 5. Mettre en marche le système de distribution automatique et connecter les systèmes entre eux dans le logiciel.
- » Le système maître PickOne est raccordé au système d'extension Smartline.

6.6. RACCORDEMENT D'UN SYSTÈME LOCKER COMME SYSTÈME MAÎTRE À UN SYSTÈME D'EXTENSION SMARTLINE



Administrateur système

- ✓ Le système d'extension Smartline est positionné à côté du système maître Locker.
 - ✓ Les systèmes de distribution automatiques sont débranchés de l'alimentation électrique.
 - ✓ Le capot est retiré.
 - ✓ L'ouverture pour le guide-câble sur le couvercle frontal est dégagée.
 - ✓ Le cache du système Locker est retiré.
 - 1. Raccorder le câble de données entre la prise USB-A du système maître Locker à l'entrée d'extension (BUS-IN).
 - 2. Raccorder le câble électrique avec bloc d'alimentation externe entre la prise et l'entrée d'extension (PWR-IN).
 - 3. Monter le couvercle frontal avec le passage de câble de protection sur le capot.
 - 4. Monter le capot.
 - 5. Rétablir l'alimentation électrique.
 - 6. Mettre en marche le système de distribution automatique et connecter les systèmes entre eux dans le logiciel.
- » Le système maître Locker est raccordé au système d'extension Smartline.

6.7. ARRÊT DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE

1. Quitter correctement le logiciel.
2. Arrêter le système d'exploitation.
3. Débrancher le système de distribution automatique du secteur.

7. Fonctionnement

DANGER

Absence de fonctionnement des dispositifs de protection ou de sécurité

Danger de mort ou risque de blessures graves.

- » Avant de commencer à travailler, vérifier le bon fonctionnement et l'installation correcte de tous les dispositifs de sécurité.
- » Ne pas mettre hors service les dispositifs de protection ni la gaine d'accès d'urgence.
- » Veiller à ce que les prises de raccordement du système de distribution automatique restent accessibles.
- » Ne pas remettre en service le système sans surveillance.
- » Veiller à ce que les dispositifs de sécurité soient toujours bien accessibles.

ATTENTION

Objets non fixés, en chute ou éparés

Ecrasement et contusion des mains, des pieds et du corps.

- » Ne pas déposer ni fixer d'objets lourds sur le système de distribution automatique.
- » Respecter les charges admissibles maximales.
- » Veiller à la propreté de la zone de travail, retirer les objets qui ne sont plus nécessaires.
- » Identifier les sources de trébuchement inévitables.

ATTENTION

Risque d'écrasement lors de la fermeture des tiroirs

Coincement des mains

- » Ne pas passer la main dans les tiroirs de distribution lorsqu'ils se ferment.

AVIS! Ne pas stocker de substances résineuses dans les tiroirs qui seraient susceptibles de coller le dispositif de fermeture.

7.1. CHARGEMENT D'ARTICLES

- ✓ Les articles ne doivent pas dépasser du tiroir.
 - ✓ La taille du tiroir doit correspondre à celle de l'article.
 - ✓ Ne pas dépasser la charge maximale par tiroir.
 - ✓ Le système est prêt.
 - ✓ L'utilisateur est connecté.
 - 1. Suivre les instructions affichées à l'écran pour charger les articles.
 - » Pour charger les articles et définir les quantités, toucher les zones affichées à l'écran.
 - 2. Diriger le scanner à main sur le code-barres de l'article.
 - » Scanner les articles avec code-barres.
 - 3. Saisir manuellement la quantité d'articles.
 - » Confirmer la saisie.
 - 4. Le tiroir s'ouvre.
 - 5. Déposer l'article dans le tiroir et confirmer sur l'écran.
- » Les articles sont chargés.

» **AVIS! Le chargement des articles peut faire l'objet d'une consignation centralisée.**

7.2. PRÉLÈVEMENT D'ARTICLES

- ✓ Le système est prêt
 - ✓ L'utilisateur est connecté.
 - 1. Suivre les instructions à l'écran pour sélectionner un article.
 - » Pour sélectionner des articles et des quantités, toucher les zones affichées à l'écran.
 - 2. Sélectionner un article.
 - » Confirmer l'article
 - 3. Sélectionner une quantité.
 - » Confirmer la quantité.
 - 4. Le tiroir s'ouvre.
 - » Prélever l'article.
- » **AVIS! Le prélèvement des articles peut faire l'objet d'une consignation centralisée.**

8. Perturbations et dépannage

DANGER

Composants conducteurs

Danger de mort par choc électrique.

- » Maintenance et réparation uniquement réservées au technicien compétent en travaux électrotechniques.
- » Avant toute intervention d'entretien, arrêter l'appareil, le débrancher du secteur, le mettre hors tension et le protéger contre toute remise en marche.
- » Vérifier l'absence de tension, mettre à la terre et en court-circuit.
- » Recouvrir ou délimiter les composants sous tension situés à proximité.
- » Réparer immédiatement tout composant conducteur endommagé.

 Vérifier le message d'erreur sur l'écran tactile.

- ✓ Elimination des problèmes selon leur type par un technicien compétent en travaux électrotechniques ou un technicien compétent en travaux mécaniques.
- ✓ Délimiter la zone de danger.
- ✓ Informer le responsable du problème.
- 1. Déconnecter l'utilisateur du système.
- 2. Reconnecter l'utilisateur et répéter la procédure.
- 3. Si l'erreur se reproduit deux à trois fois de suite, arrêter le système de distribution automatique. [► Page 41]
- 4. Débrancher 30 secondes du secteur et redémarrer.

8.1. DÉVERROUILLAGE D'URGENCE

 Dans des situations de danger, les mouvements des composants doivent être arrêtés le plus rapidement possible et l'alimentation électrique doit être coupée.

8.1.1. Démontage du capot



- ✓ Les systèmes maître et esclave sont débranchés de l'alimentation électrique.
- ✓ Utiliser une clé à 6 pans creux de 5 mm.

1. Desserrer les vis du capot.
2. Retirer les vis.
3. Retirer le capot.

8.1.1.1. Montage du capot

 Le montage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage.

8.1.2. Commande en cas de panne



 Une panne de courant ou des appareils défectueux peuvent perturber le prélèvement ou le remplissage du système de distribution automatique.

- ✓ Le capot est démonté.
- 1. Couper l'interrupteur principal
 - » Placer l'interrupteur principal sur la position "O".
- 2. Retirer le capot de protection.
- 3. Déverrouiller manuellement l'armoire
 - » L'armoire peut être déverrouillée manuellement en actionnant le déverrouillage d'urgence à l'aide d'une clé adaptée.
- 4. Insérer la clé.
- 5. Tourner la clé de 180° vers la gauche
- 6. Retirer la clé.

» Le déverrouillage d'urgence de l'armoire est effectué.

8.1.3. Désactivation du déverrouillage d'urgence



 Lors de la remise en service, il se peut que la commande de l'appareil ne fonctionne plus lorsque le déverrouillage d'urgence est activé.

- ✓ Le capot est démonté.
- 1. Insérer la clé.
- 2. Tourner la clé de 180° vers la droite.
- 3. Mettre en place le capot de protection et visser.
- 4. Fermer tous les casiers.
- 5. Actionner l'interrupteur principal.
 - » Mettre l'interrupteur principal en position "I".
- 6. Démarrer le système.
- 7. Connecter l'utilisateur.
- 8. Procéder à un contrôle de fonctionnement.

» Le déverrouillage d'urgence est annulé.

8.1.4. Utilisation après un déverrouillage d'urgence

- ✓ Le système de distribution automatique a fait l'objet d'un déverrouillage d'urgence.
- 1. Vérifier que tous les vissages desserrés sont bien fixés.
- 2. Remettre en place les dispositifs de protection et les capots et contrôler le fonctionnement.
- 3. Retirer tous les outils, matériaux et équipements de la zone de travail.
- 4. Nettoyer la zone de travail.
- » Le système de distribution automatique est prêt à fonctionner.

9. Entretien

 AVERTISSEMENT

Opérations d'entretien effectuées de manière non conforme
Blessures graves.

- » Effectuer les opérations d'entretien, de réparation et de nettoyage uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.
- » Arrêter le système de distribution automatique, le débrancher du secteur et vérifier l'absence de tension.
- » Vérifier le bon fonctionnement des couvercles et dispositifs de sécurité.
- » Respecter les consignes de sécurité nationales et régionales.

 ATTENTION

Risque d'écrasement

Ecrasement des mains

- » Lors des interventions d'entretien, ne pas passer la main entre les tiroirs et les pièces en mouvement.

9.1. TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervalle	Tâche d'entretien	Responsable
Avant chaque utilisation	Contrôle visuel des dommages extérieurs visibles.	Personne compétente / Opérateur
	Nettoyage/désinfection des éléments suivants : ■ Ecran ■ Clavier ■ Scanner ■ Caches de tiroirs	Personne compétente / Opérateur
Tous les mois	■ Eliminer la poussière. ■ Nettoyer l'écran. ■ Contrôle visuel à la recherche de dommages. ■ Vérifier la stabilité.	Technicien compétent en travaux mécaniques. Technicien compétent en travaux électrotechniques. Personne compétente.
Tous les ans	Prescriptions en matière de prévention des accidents (UVV) - Appareils électriques	Technicien compétent en travaux électrotechniques.
Au besoin	Inspection	Service clientèle Hoffmann Group

 Adapter les intervalles d'entretien aux signes d'usure réels.

- ✓ Après des interventions d'entretien, effectuer les tâches suivantes.
- 1. Vérifier que tous les vissages desserrés sont bien fixés.
- 2. Remettre en place les dispositifs de protection et les capots et contrôler le fonctionnement.
- 3. Retirer tous les outils, matériaux et équipements de la zone de travail.
- 4. Nettoyer la zone de travail.

10. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

Nettoyer les surfaces revêtues par poudre (par ex., corps, façades métalliques, tiroirs, tablettes) à l'aide d'un chiffon humide tiède.

11. Pièces de rechange

Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

12. Démontage

Avant de commencer le démontage :

- Mettre l'interrupteur principal en position "O"
- Débrancher physiquement toutes les alimentations électriques de l'appareil.
- Le démontage a lieu dans l'ordre inverse du montage.

13. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement.

14. Caractéristiques techniques

14.1. POIDS ET DIMENSIONS

Code art. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Hauteur	1390 mm			
Largeur	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Profondeur	750 mm			
Largeur de tiroir	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Profondeur de tiroir	612 mm			
Hauteur des tiroirs	Hauteur frontale 20 mm	Hauteur frontale 20 mm	Hauteur frontale 8 mm	Hauteur frontale 8 mm
Nombre de tiroirs	1 tiroir technique 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Charge admissible par tiroir	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Poids à vide	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. VALEURS DE RACCORDEMENT

Tension	110-230 V (-10 %/+5 %)
Fréquence	50-60 Hz
Consommation électrique	1,5A
Puissance raccordée	350 VA
Indice de protection	II
Indice de protection	IP30
Conformité CEM (immunité au bruit)	EN 61000-6-2 2019-11
Eclairage sur le lieu d'installation minimum	300 lux

15. Déclaration de conformité UE/CE originale**NOM ET ADRESSE DU FABRICANT**

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Allemagne

NOUS DÉCLARONS, SOUS NOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE, QUE LES PRODUITS MENTIONNÉS**Marque**

GARANT

Code article

979001

Réf.

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Numéro de série (plage)

100001 - 300001

Désignation générale

système de distribution d'outils

sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des règles d'harmonisation européennes ci-après

Directives UE/CE appliquées

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

et satisfont aux normes suivantes.

Normes appliquées

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NOM ET ADRESSE DE LA PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LA DOCUMENTATION TECHNIQUE

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 Munich • Allemagne

Munich, le 08.08.2024



Alexander Eckert,
Directeur

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Indice

1. Note generali	45
1.1. Informazioni aggiuntive.....	45
1.2. Istruzioni operative	45
2. Sicurezza	45
2.1. Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	45
2.2. Uso previsto	45
2.3. Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	45
2.4. Dispositivi di protezione individuale.....	45
2.5. Qualifica del personale	45
2.5.1. Software	45
2.6. Obblighi dell'operatore	45
2.7. Dispositivi di protezione	45
2.7.1. Arresto in caso di emergenza.....	45
2.7.2. Messa in sicurezza contro la riaccensione	46
3. Panoramica dell'apparecchio.....	46
3.1. Smartline.....	46
3.2. Targhetta.....	46
3.3. Panoramica dei collegamenti.....	46
4. Trasporto, luogo d'installazione e stoccaggio.....	46
4.1. Spiegazione dei simboli	46
4.2. Dimensioni per il trasporto	46
4.3. Trasporto al luogo di installazione	47
4.4. Rimuovere l'imballaggio	47
4.5. Condizioni ambientali	47
4.5.1. Trasporto e stoccaggio.....	47
4.5.2. Sul luogo di installazione.....	47
5. Montaggio	47
5.1. Preparazione del montaggio da parte dell'operatore.....	47
5.2. Installazione	47
6. Messa in funzione.....	47
6.1. Smontaggio della copertura.....	47
6.1.1. Montaggio della copertura	47
6.2. Collegamento del sistema di distribuzione prodotti	47
6.3. Sollevamento del sistema di distribuzione prodotti.....	47
6.4. Collegamento di Smartline Master all'espansione Smartline	47
6.5. Collegamento di PickOne Master all'espansione Smartline.....	48
6.6. Collegamento del Locker Master all'espansione Smartline	48
6.7. Spegnimento del sistema di fornitura prodotti.....	48
7. Uso.....	48
7.1. Immagazzinamento dei prodotti	48
7.2. Distribuzione prodotti.....	48
8. Anomalie e risoluzione dei problemi.....	49
8.1. Sblocco di emergenza.....	49
8.1.1. Smontaggio della copertura	49
8.1.2. Utilizzo in caso di guasti.....	49
8.1.3. Annullamento dello sblocco di emergenza.....	49
8.1.4. Esecuzione di lavori dopo lo sblocco di emergenza.....	49
9. Manutenzione.....	49
9.1. Tabella di manutenzione	49
10. Pulizia	49
11. Ricambi.....	49
12. Smontaggio	49
13. Smaltimento	49
14. Dati tecnici	49
14.1. Peso e dimensioni.....	49
14.2. Valori di collegamento	50
15. Dichiarazione di conformità CE/UE originale.....	50

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
AVVISO	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
AVVISO	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

1.1. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE



Informazioni sul gruppo target di riferimento.

1.2. ISTRUZIONI OPERATIVE

- ✓ Tale condizione deve essere soddisfatta prima dell'inizio dell'operazione.
- 1. Fasi operative che devono essere svolte in successione.
- » Risultato intermedio o finale.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

PERICOLO

Tensione elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » I lavori sui componenti elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.
- » Incaricare una seconda persona di mettere in sicurezza l'area di lavoro.
- » Prima e durante i lavori sulle parti e i componenti elettrici:
 - ⇒ Spegnerne il sistema, abilitare, mettere in sicurezza contro una possibile riaccensione.
 - ⇒ Constatare l'assenza di tensione, collegare a terra e cortocircuitare.
 - ⇒ Coprire o isolare le parti sotto tensione vicine.
- » Non cavallottare o disattivare i fusibili. In caso di sostituzione, prestare attenzione alla corretta indicazione dell'intensità di corrente.
- » Mantenere le prese accessibili.
- » Non passare sopra, bloccare, schiacciare o logorare in alcun modo il cavo.
- » Non esporre le parti e il cavo sotto tensione all'umidità o al calore.
- » In caso di danneggiamento dell'isolamento, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e predisporre la riparazione.

AVVERTENZA

Caduta del sistema di distribuzione prodotti

Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.

- » Rispettare la portata massima prevista.
- » Prima dell'operazione di carico, mettere in sicurezza contro un possibile ribaltamento il sistema di distribuzione prodotti:
 - ⇒ Tolleranza di planarità a norma DIN 18202 per le superfici piane.
 - ⇒ La superficie di appoggio deve avere una portata sufficiente.

AVVERTENZA

Superamento della portata

Schiacciamento e urti al corpo.

- » Attenersi a un carico massimo di 75 / 15 kg per cassetto di fornitura prodotti.
- » Rispettare una portata complessiva massima del sistema di fornitura prodotti di 1200 kg.

ATTENZIONE

Cassetti ad apertura automatica

Urti al corpo e schiacciamento delle mani.

- » I cassetti di fornitura prodotti si aprono automaticamente. Mantenere libera l'area.
- » I cassetti di fornitura prodotti devono essere chiusi manualmente.
 - ⇒ Durante il processo di chiusura, non introdurre le mani nei cassetti di fornitura prodotti.

ATTENZIONE

Caduta di oggetti non fissati o lasciati in giro

Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.

- » Non posizionare o fissare alcun oggetto pesante sul sistema di fornitura prodotti.
- » Fissare gli ulteriori oggetti solo con il materiale di fissaggio previsto come i ganci Easyfix.
- » Rispettare la portata massima prevista.
- » Mantenere pulita l'area di lavoro, rimuovendo tutti gli oggetti che non servono più.
- » Contrassegnare i punti a maggior rischio d'inciampo che non possono essere evitati.

2.2. USO PREVISTO

- Sistema di distribuzione prodotti con protezione dell'accesso per persone con autorizzazione per prelievo, immagazzinamento e gestione di articoli di consumo e utensili.
- Scanner codici a barre per la scansione degli articoli.
- Gestione, controllo del riempimento e del prelievo mediante monitor con touchscreen (sistema master).
- Immagazzinare gli articoli solo se sono puliti.
- Per l'uso in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non conservare generi alimentari.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Non immagazzinare alcun recipiente contenente liquidi, gas o sostanze che rientrano nella classificazione di materiali pericolosi.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti, fiamme libere o liquidi.
- Non apportare modifiche non autorizzate.

2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

2.5. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale specializzato in lavori elettrotecnici

Per "personale specializzato in lavori elettrotecnici" si intende personale incaricato dotato della formazione specializzata, delle conoscenze e delle esperienze adeguate atte a riconoscere ed evitare eventuali pericoli elettrici.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

2.5.1. Software

Attenersi alla funzione integrata di aiuto del software per informazioni dettagliate riguardo ai diritti utente.

Modalità amministratore	Gestisce i sistemi e le banche dati e stabilisce lo stato (bloccato/sbloccato).
Modalità operatore	Esecuzione dei compiti quotidiani prestabiliti.

2.6. OBBLIGHI DELL'OPERATORE

L'operatore deve assicurarsi che le persone che eseguono lavori sul prodotto rispettino le norme e le disposizioni vigenti nonché le seguenti indicazioni:

- Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni, nonché le norme per la tutela dell'ambiente.
- Non montare, installare o azionare il prodotto se risulta danneggiato.
- I dispositivi di protezione necessari devono essere messi a disposizione.
- Stabilire le competenze per l'installazione, l'utilizzo, l'eliminazione guasti, la manutenzione e la pulizia.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione.
- Verificare regolarmente la funzionalità e la completezza dei dispositivi di protezione.
- Conservare le norme di sicurezza, le avvertenze generali e le istruzioni per l'uso in modo che siano ben leggibili.

2.7. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

2.7.1. Arresto in caso di emergenza

A seconda del tipo di guasto, incaricare il personale specializzato autorizzato o il servizio clienti Hoffmann Group di risolverlo.

- In caso di anomalie che rappresentano un pericolo imminente per persone o beni materiali, scollegare il sistema di distribuzione prodotti dalla rete elettrica e metterlo in sicurezza contro una possibile riaccensione.
- Determinare la causa del guasto.

AVVISO! Possibili danni materiali in caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione di corrente.

2.7.2. Messa in sicurezza contro la riaccensione

1. Spegner il sistema di fornitura prodotti, scollegarlo dalla rete elettrica e controllare l'assenza di tensione.
2. Mettere in sicurezza la zona di pericolo intorno al sistema di fornitura prodotti, segnalare i lavori con un cartello di avvertimento ben visibile e vietare l'accensione.
3. Al termine dei lavori ripristinare i dispositivi di sicurezza e protezione.
4. Controllare la funzionalità dei dispositivi di sicurezza e protezione e rimuovere i cartelli di avvertimento.

3. Panoramica dell'apparecchio

3.1. SMARTLINE

n. art.	Tipo di collegamento	Funzione
1	Calotta tecnica (unità cinematica, protezione per singolo cassetto)	7 Cassetto tecnico
2	Monitor touchscreen da 22 pollici	8 Tastiera (specificata in base al Paese)
3	Lettore di codici a barre (standard 1D, accessori 2D)	9 Cassetti
4	Lettore RFID (accessorio)	10 Corpo
5	Piano in bambù	11 Zoccolo per carrello elevatore (copertura rimovibile)
6	Unità di calcolo	

3.2. TARGHETTA

Designation:	①
Commercial Designation:	②
Series/Type/Item number:	③
Voltage/Phases/Frequency:	④
Full load current/SCCR:	⑤
Power:	⑥
Serial Number/YOC:	⑦
⑧	

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Denominazione generale	6	Marcatura CE e UKCA
2	Denominazione commerciale	7	Marchio di identificazione apparecchiature elettriche ed elettroniche
3	Serie / Modello / Codice articolo	8	Indirizzo del produttore
4	Tensione in V / Fasi / Frequenza in Hz	9	Numero di serie / Anno di costruzione
5	Carico elettrico totale in A / Corrente di cortocircuito max. in kA	10	Potenza nominale in kW

3.3. PANORAMICA DEI COLLEGAMENTI

n. art.	Tipo di collegamento	Funzione
1	Connettore RJ-45	Connessione alla rete
2	Connettore VDE per applicazioni fredde C13	Alimentazione (ingresso)
3	Cavo magnetico	Collegamento magneti di sblocco
4	Cavo bus	Uscita master del cavo dati per armadio espandibile
5	Cavo bus	Uscita di espansione del cavo dati per ulteriori armadi espandibili
6	Cavo di alimentazione	Ingresso master del cavo dati dal PC
		Ingresso di espansione del cavo dati dal sistema master/dall'armadio collegato a monte
		Uscita master della tensione per armadio espandibile

n. art.	Tipo di collegamento	Funzione
7	Cavo di alimentazione	Uscita di espansione della tensione per ulteriori armadi espandibili
		Ingresso master della tensione dal cassetto tecnico
		Ingresso di espansione del cavo dati dal sistema master/dall'armadio collegato a monte

4. Trasporto, luogo d'installazione e stoccaggio

i Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in servizio.

AVVERTENZA

Carichi sospesi

Pericolo di morte e schiacciamento, cesoiamento e urti al corpo e agli arti.

- » Il trasporto deve essere effettuato da persone che abbiano ricevuto una formazione tecnica adeguata per poter usare gli strumenti di sollevamento ed eseguire operazioni di trasporto in modo sicuro.
- » Utilizzare solo veicoli di trasporto, strumenti di sollevamento e mezzi di ancoraggio testati adatti al peso e alle dimensioni della merce da trasportare.
- » Non sostare o mettere le mani sotto al/nel campo di oscillazione dei carichi sospesi.
- » Tenere conto del baricentro del dispositivo.
- » Gli strumenti di sollevamento come funi e cinghie non devono essere applicati su spigoli vivi e angoli, non devono essere annodati né torti.
- » Controllare che le cinghie di sollevamento siano fissate correttamente.
- » Spostare i carichi solo sotto supervisione; in caso di abbandono della postazione di lavoro appoggiare il carico.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al trasporto

Pericolo di lesioni dovute a trasporto errato verso il luogo di installazione.

- » Indossare protezione del piede, guanti protettivi e casco di protezione.
- » Trasporto a cura di almeno due persone.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Se presente, allentare il dispositivo di bloccaggio sulle ruote piroettanti e bloccarlo prima di effettuare eventuali lavori.
- » Trasportare con ante e cassette chiuse, bloccati e ulteriormente fissati.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- » Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
- » Non trascinare sul pavimento.
- » Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
- » Rispettare il baricentro.
- » Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
- » Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- » Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
- » Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

4.1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Simbolo	Significato
	Proteggere il pezzo imballato dall'umidità e mantenerlo asciutto.
	Pezzo imballato con contenuto fragile o delicato. Trattare con cautela, non far cadere e non sottoporre a urti.
	Le punte delle frecce contrassegnano il lato superiore del pezzo imballato e devono sempre essere rivolte verso l'alto per impedire di danneggiare accidentalmente il contenuto.
	Non impilare i pezzi imballati.

4.2. DIMENSIONI PER IL TRASPORTO

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Lunghezza	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Larghezza			≈ 900 mm	
Altezza			≈ 800 mm	
Peso lordo	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRASPORTO AL LUOGO DI INSTALLAZIONE

 **Rimuovere l'imballaggio di trasporto dopo l'arrivo nel luogo di installazione definitivo.**

- ✓ Sistema di fornitura prodotti ancora completamente imballato.
- ✓ Scegliere il luogo di installazione adeguato con una portata sufficiente del pavimento.
- ✓ Il carrello elevatore a forche o il carrello elevatore semplice sono concepiti per il peso del pezzo imballato.
- 1. Far avanzare il carrello elevatore con le forche sotto ai montanti del pallet finché non sono visibili dalla parte opposta.
 - » Tenere conto del baricentro del pezzo imballato.
- 2. Sollevare il pallet con il sistema di fornitura prodotti, trasportarlo e dopo l'arrivo nel luogo d'installazione definitivo appoggiarlo in modo sicuro.

4.4. RIMUOVERE L'IMBALLAGGIO



1. Rimuovere le cinghie di fissaggio.
2. Se necessario, rimuovere la pellicola di imballaggio intorno alla struttura in legno.
3. Rimuovere i componenti imballati separatamente dal pallet.
4. Rimuovere la pellicola di imballaggio intorno al sistema di distribuzione prodotti.

AVVISO! Tagliare la pellicola di imballaggio con cautela. Non utilizzare utensili da taglio non adatti come coltelli da cucina, decorativi o tascabili.

5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle disposizioni vigenti a livello nazionale.

 **I cavi e gli accessori forniti in dotazione si trovano direttamente sul sistema o sono avvitati al pallet.**

4.5. CONDIZIONI AMBIENTALI

- Stoccare o posizionare in un ambiente interno riparato dalla luce, privo di polvere, asciutto e privo di oscillazioni e vibrazioni.
- Non stoccare o posizionare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

4.5.1. Trasporto e stoccaggio

Campo temperatura	Da -24 °C a +55 °C; per brevi intervalli di tempo, per max. 24 h, anche +70 °C
Umidità relativa (non condensante)	max. 50 % a +40 °C

4.5.2. Sul luogo di installazione

Range di temperatura	da +5 °C a +35 °C
Umidità relativa (non condensante)	max. 50 % a +40 °C*
Illuminazione ambiente di lavoro	minimo 300 Lux

*Umidità relativa superiore consentita in caso di temperature inferiori.

5. Montaggio



Corrente elettrica

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- » L'installazione di componenti elettrici, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- » Solo per uso interno.
- » Se i cavi elettrici o le prese sono danneggiati, scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica e interromperne l'utilizzo.
- » Non passare sopra, bloccare o schiacciare il cavo.
- » Non conservare liquidi in prossimità di componenti sotto tensione.
- » Non azionare con le mani bagnate o umide.
- » La tensione nominale e la frequenza riportate sulla targhetta devono essere conformi all'alimentazione di rete.

- Tenere lontano da polvere, sporco e liquidi.
- Evitare vibrazioni, movimenti bruschi, oscillazioni e colpi.

5.1. PREPARAZIONE DEL MONTAGGIO DA PARTE DELL'OPERATORE

 Prima messa in funzione e collegamento del sistema di fornitura prodotti da parte del servizio clienti di Hoffmann Group. Prima di un ulteriore cambio del luogo di installazione, contattare il servizio clienti.

Le seguenti attività devono essere eseguite dall'operatore:

- Installazione sul luogo di installazione definitivo.
- Montare il supporto per lo schermo e il monitor.
- Predisporre la connessione di rete e l'alimentazione.
- Alimentazione stabile senza fluttuazioni della tensione rilevanti, come quelle causate da apparecchi per saldatura o da macchine per la truciatura di grandi dimensioni.
- Se necessario, prendere in considerazione la possibilità di effettuare il collegamento tramite un gruppo di continuità (UPS).

5.2. INSTALLAZIONE



Carichi sospesi

Pericolo di morte e schiacciamento, cesoimento e urti al corpo e agli arti.

- » Il trasporto deve essere effettuato da persone che abbiano ricevuto una formazione tecnica adeguata per poter usare gli strumenti di sollevamento ed eseguire operazioni di trasporto in modo sicuro.
- » Utilizzare solo veicoli di trasporto, strumenti di sollevamento e mezzi di ancoraggio testati adatti al peso e alle dimensioni della merce da trasportare.
- » Non sostare o mettere le mani sotto al/nel campo di oscillazione dei carichi sospesi.
- » Tenere conto del baricentro del dispositivo.
- » Gli strumenti di sollevamento come funi e cinghie non devono essere applicati su spigoli vivi e angoli, non devono essere annodati né torti.
- » Controllare che le cinghie di sollevamento siano fissate correttamente.
- » Spostare i carichi solo sotto supervisione; in caso di abbandono della postazione di lavoro appoggiare il carico.



Trasporto al luogo di installazione

Pericolo di lesioni in caso di sollevamento scorretto dovuto al peso elevato.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadietto debitamente chiusi e bloccati.
- » Trasportare sul luogo di installazione con almeno due persone.

- ✓ Garantire una base piana e stabile, concepita per la portata massima di Smartline.
- ✓ Far eseguire l'installazione di Smartline da 2 persone.

1. Installare Smartline su una base piana e stabile.
2. Posizionare Smartline nel luogo di installazione.
3. Livellare eventuali irregolarità della base.
4. Con la livella a bolla, verificare che Smartline sia in posizione corretta sia orizzontalmente che verticalmente.

- » Installazione di Smartline completata.

6. Messa in funzione

6.1. SMONTAGGIO DELLA COPERTURA



- ✓ Master e slave sono stati staccati dall'alimentazione di tensione.
- ✓ Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm.

1. Allentare le viti della copertura.
2. Rimuovere le viti.
3. Rimuovere la copertura.

6.1.1. Montaggio della copertura

 Il montaggio avviene ripercorrendo la procedura di smontaggio al contrario.

6.2. COLLEGAMENTO DEL SISTEMA DI DISTRIBUZIONE PRODOTTI



 Gestore del sistema

- ✓ Il sistema di distribuzione prodotti è stato disimballato.
- ✓ La copertura del sistema di distribuzione prodotti è stata smontata.
- 1. Collegare il cavo per applicazioni fredde C-13 al connettore VDE per applicazioni fredde C-13 sul lato posteriore del sistema di distribuzione prodotti.
- 2. Collegare il cavo di rete al connettore RJ-45 sul lato posteriore del sistema di distribuzione prodotti.
- 3. Collegare il cavo di rete al collegamento di rete.
- 4. Montare la copertura.
- 5. Collegare alla presa il cavo di collegamento alla rete.

- » Il collegamento del sistema di distribuzione prodotti è completato.

6.3. SOLLEVAMENTO DEL SISTEMA DI DISTRIBUZIONE PRODOTTI

- ✓ Montaggio delle coperture completato.
- ✓ Accesso di emergenza chiuso e bloccato.
- ✓ Sistema di fornitura prodotti collegato alla rete elettrica.
- ✓ Sistema principale (master) collegato alla rete.

1. Accensione del monitor.
2. Il computer del sistema di distribuzione prodotti si avvia automaticamente quando viene premuto il pulsante di accensione.

- » Il sistema operativo è pronto per l'uso.

6.4. COLLEGAMENTO DI SMARTLINE MASTER ALL'ESPANSIONE SMARTLINE



 Gestore del sistema

- ✓ Espansione Smartline posizionata accanto a Smartline Master.

- ✓ I sistemi di distribuzione prodotti devono essere scollegati dall'alimentazione di tensione.
 - ✓ Copertura rimossa.
 - 1. Rimuovere il coperchio anteriore dalla copertura.
 - 2. Scoprire l'apertura per la guida cavi sul coperchio anteriore.
 - 3. Posare il cavo dati attraverso il passacavi di protezione.
 - 4. Collegare il cavo dati dall'uscita master (BUS-OUT) all'ingresso di espansione (BUS-IN).
 - 5. Collegare il cavo elettrico dall'uscita master (PWR-OUT) all'ingresso di espansione (PWR-IN).
 - 6. Montare il coperchio anteriore con il passacavi di protezione sulla copertura.
 - 7. Montare la copertura.
 - 8. Ripristinare l'alimentazione di tensione.
 - 9. Accendere il sistema di distribuzione prodotti e collegare tra loro i sistemi nel software.
- » Collegamento di Smartline Master all'espansione Smartline completato.

 Con l'ultimo sistema di espansione Smartline, la resistenza terminale deve essere collegata a BUS-OUT.

 *Staccare preventivamente la corrente dagli alimentatori supplementari degli assi e collegare questi ultimi al rispettivo asse (a partire da un massimo di 8 assi).*

6.5. COLLEGAMENTO DI PICKONE MASTER ALL'ESPANSIONE SMARTLINE



Gestore del sistema

- ✓ Espansione Smartline posizionata accanto a PickOne Master.
 - ✓ I sistemi di distribuzione prodotti devono essere scollegati dall'alimentazione di tensione.
 - ✓ Copertura rimossa.
 - ✓ Kit destro o sinistro, con sostituzione del coperchio anteriore della copertura.
 - ✓ Zoccolo di PickOne rimosso.
 - 1. Collegare il cavo dati dal connettore USB-B di PickOne Master al connettore USB-A del kit (esterno) dell'espansione Smartline. Effettuare il collegamento dal kit (interno) (BUS-OUT) all'ingresso di espansione (BUS-IN).
 - 2. Collegare il cavo elettrico dalla presa all'uscita CC del kit (esterno). Effettuare il collegamento dal cavo bus (PWR-OUT) del kit (interno) all'ingresso di espansione (PWR-IN).
 - 3. Montare la copertura.
 - 4. Ripristinare l'alimentazione di tensione.
 - 5. Accendere il sistema di distribuzione prodotti e collegare tra loro i sistemi nel software.
- » Collegamento di PickOne Master all'espansione Smartline completato.

6.6. COLLEGAMENTO DEL LOCKER MASTER ALL'ESPANSIONE SMARTLINE



Gestore del sistema

- ✓ Espansione Smartline posizionata accanto al Locker Master.
 - ✓ I sistemi di distribuzione prodotti devono essere scollegati dall'alimentazione di tensione.
 - ✓ Copertura rimossa.
 - ✓ Apertura per la guida cavi sul coperchio anteriore scoperta.
 - ✓ Zoccolo del Locker rimosso.
 - 1. Collegare il cavo dati dal connettore USB-A del Locker Master all'ingresso di espansione (BUS-IN).
 - 2. Collegare il cavo elettrico con alimentatore esterno dalla presa all'ingresso di espansione (PWR-IN).
 - 3. Montare il coperchio anteriore con il passacavi di protezione sulla copertura.
 - 4. Montare la copertura.
 - 5. Ripristinare l'alimentazione di tensione.
 - 6. Accendere il sistema di distribuzione prodotti e collegare tra loro i sistemi nel software.
- » Collegamento del Locker Master all'espansione Smartline completato.

6.7. SPEGNIMENTO DEL SISTEMA DI FORNITURA PRODOTTI

1. Uscire dal software correttamente.
2. Spegnerne il sistema operativo.
3. Scollegare il sistema di fornitura prodotti dalla rete elettrica.

7. Uso

PERICOLO

Dispositivi di sicurezza o di protezione non funzionanti

Pericolo di morte o gravi lesioni.

- » Prima di eseguire qualsiasi lavoro controllare la funzionalità e la corretta installazione di tutti i dispositivi di sicurezza.
- » Non disattivare i dispositivi di sicurezza né il pozzetto di accesso d'emergenza.
- » Mantenere accessibili le prese per il collegamento del sistema di fornitura prodotti.
- » Non riaccendere in modo incontrollato il sistema disattivato.
- » Mantenere sempre accessibili i dispositivi di sicurezza.

ATTENZIONE

Caduta di oggetti non fissati o lasciati in giro

Schiacciamento e urti a mani, piedi e corpo.

- » Non posizionare o fissare alcun oggetto pesante sul sistema di fornitura prodotti.
- » Rispettare la portata massima prevista.
- » Mantenere pulita l'area di lavoro, rimuovendo tutti gli oggetti che non servono più.
- » Contrassegnare i punti a maggior rischio d'inciampo che non possono essere evitati.

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento durante la chiusura dei cassetti

Schiacciamento delle mani

- » Durante il processo di chiusura, non introdurre le mani nei cassetti di fornitura prodotti.

AVVISO! Non conservare nei cassetti sostanze resinose che potrebbero incollare il sistema di chiusura.

7.1. IMMACAZZINAMENTO DEI PRODOTTI

- ✓ Gli articoli non devono sporgere dal cassetto.
- ✓ Le dimensioni del cassetto devono corrispondere alle dimensioni dell'articolo.
- ✓ Il carico massimo per cassetto non deve essere superato.
- ✓ Il sistema è pronto.
- ✓ L'utente ha effettuato l'accesso.

1. Seguire le istruzioni riportate sullo schermo per l'immagazzinamento degli articoli.
 - » Per memorizzare gli articoli e le quantità, toccare le aree visualizzate sullo schermo.
 2. Allineare lo scanner manuale al codice a barre dell'articolo.
 - » Scansionare l'articolo con il codice a barre.
 3. Inserire la quantità di articoli a mano.
 - » Conferma inserimento.
 4. Il cassetto si apre.
 5. Inserire l'articolo nel cassetto e confermare sullo schermo.
- » Immagazzinamento dell'articolo completato.

» **AVVISO! L'immagazzinamento degli articoli può essere registrato in una posizione centrale.**

7.2. DISTRIBUZIONE PRODOTTI

- ✓ Il sistema è pronto
 - ✓ L'utente ha effettuato l'accesso.
 - 1. Seguire le istruzioni riportate sullo schermo per selezionare gli articoli.
 - » Per selezionare gli articoli e le quantità, toccare le aree visualizzate sullo schermo.
 - 2. Selezionare l'articolo.
 - » Confermare l'articolo
 - 3. Selezionare la quantità.
 - » Confermare la quantità.
 - 4. Il cassetto si apre.
 - » Rimuovere l'articolo.
- » **AVVISO! La distribuzione degli articoli può essere registrata in una posizione centrale.**

8. Anomalie e risoluzione dei problemi

PERICOLO

Componenti sotto tensione

Pericolo di morte per scosse elettriche.

- » La manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale specializzato in lavori elettrotecnici.
- » Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica, disattivarlo e proteggerlo contro una possibile riaccensione.
- » Costatare l'assenza di tensione, collegare a terra e cortocircuitare.
- » Coprire o isolare i componenti sotto tensione vicini.
- » Eliminare immediatamente gli eventuali danni riscontrati sui componenti sotto tensione.

 Controllare il messaggio di anomalia sul monitor touchscreen.

- ✓ A seconda della tipologia, i guasti devono essere eliminati da personale specializzato in lavori elettrotecnici o meccanici.
- ✓ Chiudere l'accesso all'area di pericolo.
- ✓ Informare il responsabile del guasto.
- 1. Effettuare il logout dell'utente del sistema.
- 2. Effettuare nuovamente il login dell'utente e ripetere la procedura.
- 3. Se l'errore dovesse verificarsi per due o tre volte consecutive, spegnere il sistema di distribuzione prodotti. ► Pagina 48
- 4. Staccare la corrente per 30 secondi e avviare nuovamente il sistema.

8.1. SBLOCCO DI EMERGENZA

 In situazioni di pericolo, i movimenti dei componenti devono essere interrotti il più rapidamente possibile e l'alimentazione deve essere disattivata.

8.1.1. Smontaggio della copertura



- ✓ Master e slave sono stati staccati dall'alimentazione di tensione.
- ✓ Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm.
- 1. Allentare le viti della copertura.
- 2. Rimuovere le viti.
- 3. Rimuovere la copertura.

8.1.1.1. Montaggio della copertura

 Il montaggio avviene ripercorrendo la procedura di smontaggio al contrario.

8.1.2. Utilizzo in caso di guasti



 Un'interruzione di corrente o dispositivi difettosi possono compromettere le operazioni di prelievo o riempimento del sistema di fornitura degli utensili.

- ✓ Copertura smontata.
- 1. Spegnere l'interruttore principale
 - » Posizionare l'interruttore principale sulla posizione "O".
- 2. Rimuovere la copertura di protezione.
- 3. Sblocco manuale dell'armadio
 - » L'armadio può essere sbloccato manualmente attivando lo sblocco di emergenza con un'apposita chiave.
- 4. Inserire la chiave.
- 5. Ruotare la chiave di 180° a sinistra
- 6. Estrarre la chiave.
- » Sblocco di emergenza dell'armadio completato.

8.1.3. Annullamento dello sblocco di emergenza



 Quando si riavvia l'apparecchio è possibile che i comandi non funzionino più se è stato attivato lo sblocco di emergenza.

- ✓ Copertura smontata.
- 1. Inserire la chiave.
- 2. Ruotare la chiave di 180° a destra.
- 3. Montare la copertura di protezione e avviarla.
- 4. Chiudere tutti gli scomparti.
- 5. Azionare l'interruttore principale.
 - » Posizionare l'interruttore principale sulla posizione "I".
- 6. Avviare il sistema.
- 7. L'utente deve eseguire l'accesso.
- 8. Eseguire il controllo del funzionamento.
- » Annullamento dello sblocco di emergenza completato.

8.1.4. Esecuzione di lavori dopo lo sblocco di emergenza

- ✓ Sblocco di emergenza del sistema di distribuzione prodotti eseguito.
- 1. Verificare che tutti i giunti a vite allentati siano ben fissati.
- 2. Reinstallare i dispositivi di protezione e le coperture e verificarne il funzionamento.
- 3. Rimuovere tutti gli strumenti, i materiali e le attrezzature dall'area di lavoro.

4. Pulire l'area di lavoro.

- » Il sistema di distribuzione prodotti è pronto all'uso.

9. Manutenzione

AVVERTENZA

Interventi di manutenzione eseguiti in modo scorretto

Lesioni gravi.

- » Eseguire gli interventi di manutenzione, riparazione e pulizia esclusivamente a macchina spenta.
- » Spegnere il sistema di fornitura prodotti, scollegarlo dalla rete elettrica e controllare l'assenza di tensione.
- » Controllare il corretto funzionamento delle coperture e dei dispositivi di sicurezza.
- » Osservare le norme di sicurezza vigenti a livello nazionale e regionale.

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento

Schiacciamento delle mani

- » Durante gli interventi di manutenzione, non toccare i cassetti e i componenti in movimento.

9.1. TABELLA DI MANUTENZIONE

Intervallo	Intervento di manutenzione	Addetto all'esecuzione
Prima di ogni utilizzo	Ispezione visiva per verificare l'eventuale presenza di danni esterni visibili.	Personale addestrato / operatore
	Pulizia/disinfezione di: ■ Monitor ■ Tastiera ■ Scanner ■ Coperture dei cassetti	Personale addestrato / operatore
Ogni mese	■ Rimuovere la polvere. ■ Pulire il monitor. ■ Ispezione visiva per individuare eventuali danni. ■ Controllare la stabilità.	Personale specializzato in lavori meccanici. Personale specializzato in lavori elettrotecnici. Personale addestrato.
Ogni anno	Norme antinfortunistiche (UVV) dispositivi elettrici	Personale specializzato in lavori elettrotecnici.
Secondo necessità	Ispezione	Servizio clienti di Hoffmann Group

 Adattare gli intervalli di manutenzione ai segni di usura presenti.

- ✓ Dopo gli interventi di manutenzione, eseguire le seguenti operazioni.
- 1. Verificare che tutti i giunti a vite allentati siano ben fissati.
- 2. Reinstallare i dispositivi di protezione e le coperture e verificarne il funzionamento.
- 3. Rimuovere tutti gli strumenti, i materiali e le attrezzature dall'area di lavoro.
- 4. Pulire l'area di lavoro.

10. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

Pulire le superfici termoverniciate (quali corpo, parti anteriori in metallo, cassetti, ripiani) con un panno tiepido e leggermente inumidito.

11. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

12. Smontaggio

Prima di iniziare lo smontaggio:

- Posizionare l'interruttore principale sulla posizione "O"
- Scollegare fisicamente l'alimentazione complessiva dallo strumento.
- Lo smontaggio avviene ripercorrendo la procedura di montaggio al contrario.

13. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali composti e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

14. Dati tecnici

14.1. PESO E DIMENSIONI

Codice art.	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
979001				
Altezza	1390 mm			
Larghezza	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Profondità	750 mm			

Codice art. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Larghezza cas-setto	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Profondità cas-setto	612 mm			
Altezza cassette	Altezza frontali-ni 20 mm	Altezza frontali-ni 20 mm	Altezza frontali-ni 8 mm	Altezza frontali-ni 8 mm
Numero dei cassette	1 cassetto tec-nico 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Portata per cia-scun cassetto	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Peso	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. VALORI DI COLLEGAMENTO

Tensione	110-230 V (-10%/+5%)
Frequenza	50-60 Hz
Corrente assorbita	1,5A
Potenza allacciata	350 VA
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP30
Conformità EMC (immunità al rumore)	EN 61000-6-2 2019-11
Illuminazione del luogo di installazione	300 Lux
Almeno	

15. Dichiarazione di conformità CE/UE originale

NOME E INDIRIZZO DEL PRODUTTORE

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Norimberga • Germa-nia

DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ CHE I PRODOTTI MENZIONATI

Marchio

GARANT

Codice articolo

979001

Dim.

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Numeri di serie

100001 - 300001

Denominazione generale

Sistema di distribuzione prodotti

soddisfano tutte le disposizioni pertinenti della legislazione europea in materia di armonizzazione elencate di seguito

Direttive applicate CE / UE

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

nonché i seguenti standard.

Normative applicate

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NOME E INDIRIZZO DELLA PERSONA AUTORIZZATA A COMPILARE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 Monaco di Baviera • Germania

Monaco di Baviera, 08.08.2024

Alexander Eckert,
Amministratore delegato

Sadržaj

1. Opće upute.....	52
1.1. Dodatne informacije.....	52
1.2. Upute za rukovanje	52
2. Sigurnost.....	52
2.1. Osnovne sigurnosne upute.....	52
2.2. Namjenska upotreba	52
2.3. Nepropisna upotreba	52
2.4. Osobna zaštitna oprema	52
2.5. Kvalifikacija osoba	52
2.5.1. Softver	52
2.6. Obveze operatera	52
2.7. Zaštitne naprave	52
2.7.1. Isključivanje u nuždi	52
2.7.2. Osiguravanje od ponovnog uključivanja.....	53
3. Pregled uređaja	53
3.1. Smartline	53
3.2. Oznaka tipa	53
3.3. Pregled veze	53
4. Transport, mjesto postavljanja i skladištenje.....	53
4.1. Objašnjenje simbola	53
4.2. Dimenzije za prijevoz	53
4.3. Transport do mjesta postavljanja	53
4.4. Uklanjanje ambalaže	53
4.5. Uvjeti okoline	54
4.5.1. Transport i skladištenje	54
4.5.2. Na mjestu postavljanja	54
5. Montaža	54
5.1. Priprema sklopa od strane operatera	54
5.2. Postavljanje.....	54
6. Puštanje u rad.....	54
6.1. Rastavljanje pokrova.....	54
6.1.1. Montirati pokrov (8).....	54
6.2. Priključiti sustav izdavanja robe	54
6.3. Uključivanje sustava izdavanja robe	54
6.4. Smartline povežite kao Master sa Smartline proširenjem.....	54
6.5. Povežite PickOne kao Master sa Smartline ekstenzijom	55
6.6. Locker povežite kao Master sa Smartline proširenjem.....	55
6.7. Isključivanje sustava izdavanja robe	55
7. Rad.....	55
7.1. Skladištenje robe.....	55
7.2. Pitanje robe.....	55
8. Smetnje i uklanjanje problema	55
8.1. Otključavanje u nuždi.....	55
8.1.1. Rastavljanje pokrova	55
8.1.2. Rad u slučaju kvara.....	55
8.1.3. Oslobodite se hitnog oslobađanja	56
8.1.4. Rad nakon hitnog otključavanja	56
9. Održavanje.....	56
9.1. Tablica održavanja.....	56
10. Čišćenje	56
11. Rezervni dijelovi.....	56
12. Demontaža.....	56
13. Odlaganje u otpad.....	56
14. Tehnički podaci	56
14.1. Težina i dimenzije	56
14.2. Priključne vrijednosti	56
15. Prijevod Izvornog primjerka EU/EZ izjave o sukladnosti.....	56

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
 OPASNOST	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
 UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
 OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
NAPOMENA	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

1.1. DODATNE INFORMACIJE



Informacije vezane za relevantnu ciljnu skupinu.

1.2. UPUTE ZA RUKOVANJE

- ✓ Preduvjet koji mora biti ispunjen prije početka radnje.
- 1. Koraci radnje koji se moraju provesti jedan za drugim.
- » Srednji rezultat ili konačni rezultat.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

 OPASNOST

Električni napon

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Radove na električnim komponentama trebaju izvoditi stručni električari.
- » Druga osoba mora osigurati radno područje.
- » Prije početka i tijekom radova na električnim komponentama i dijelovima:
 - ⇒ Isključiti sustav, izolirati ga, osigurati od ponovnog uključivanja.
 - ⇒ Treba utvrditi slobodu napona, izvršiti uzemljenje i kratko spajanje.
 - ⇒ Pokriti ili ograditi susjedne dijelove koji su pod naponom.
- » Nemojte premostiti osigurače niti ih isključivati. Prilikom zamjene obratite pozornost na točnu struju.
- » Utičnice moraju biti pristupačne.
- » Kabel nije dozvoljeno pregaziti vozilom, stisnuti, gnječiti ili na druge načine pohabati.
- » Dijelove pod naponom ne izlagati vlazi ili toplini.
- » Ako je izolacija oštećena, odmah odvojiti uređaj od napajanja i dogovoriti popravak.

 UPOZORENJE

Sustav izdavanja robe koji se naginje

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- » Potrebno je pridržavati se maksimalne nosivosti.
- » Prije utovara, sustav izdavanja robe osigurati od prevrtanja:
 - ⇒ Tolerancija ravnine prema normi DIN 18202 za gotove ravne podove.
 - ⇒ Podloga mora biti dovoljne nosivosti.

 UPOZORENJE

Prekoračenje nosivosti

Gnječenje i udaranje tijela.

- » Maksimalno opterećenje od 75 / 15 kg po ladici za izdavanje robe.
- » Zabilježite maksimalni ukupni kapacitet opterećenja sustava za izdavanje robe od 1200 kg.

 OPREZ

Samootvarajuće ladice

Opasnost od udaranja tijela i gnječenja ruku.

- » Ladice za izdavanje robe se otvaraju automatski, treba ostaviti razmak.
- » Ladice za doziranje moraju se zatvoriti ručno.
 - ⇒ Ne posezati za ladicama za izdavanje robe tijekom postupka zatvaranja.

 OPREZ

Neosigurani, padajući ili ležeći predmeti

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- » Nemojte stavljati ni pričvršćivati teške predmete na sustav izdavanja robe.
- » Osigurajte samo dodatne predmete odgovarajućim materijalom za pričvršćivanje kao što je Easyfix kuka.
- » Potrebno je pridržavati se maksimalne nosivosti.
- » Održavajte radno područje čistim, uklonite sve predmete koji više nisu potrebni.
- » Prepoznajte neizbježne točke spoticanja.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Sustav izdavanja robe sa zaštitom za osobe s ovlaštenjem za uklanjanje, pohranu i upravljanje potrošnim artiklima i alatima.
- Skener bar kodova za skeniranje artikala.
- Upravljanje, punjenje i uklanjanje kontrola putem monitora osjetljivog na dodir (glavni sustav).
- Artikle skladištiti samo u čistom stanju.
- Za uporabu u zatvorenom prostoru. Uporaba na suhim i čvrstim podovima.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.

2.3. NEPROPISNNA UPOTREBA

- Nemojte skladištiti namirnice.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Ne skladištiti spremnike s tekućinama, plinovima ili tvarima koje spadaju u klasifikaciju opasnih tvari.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu ili tekućinama.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.

2.4. OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati, staviti na raspolaganje i nositi sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

2.5. KVALIFIKACIJA OSOBA

Stručno osoblje za mehaničarske radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osobe koje su upoznate s montažom, mehaničkom instalacijom, puštanjem u rad, rješavanjem problema i održavanjem proizvoda i koje imaju sljedeće kvalifikacije:

- Kvalifikacija/osposobljavanje u području mehanike u skladu s važećim nacionalnim propisima.

Stručno osoblje za elektrotehničke radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osposobljene osobe s prikladnom stručnom izobrazbom, znanjima i iskustvima za prepoznavanje i izbjegavanje opasnosti nastalih od elektriciteta.

Obučena osoba

Obučene osobe u smislu ove dokumentacije su osobe koje su obučene za provedbu radova u područjima transporta, skladištenja i upravljanja.

2.5.1. Softver



Za detaljne informacije o korisničkim pravima vidi integriranu funkciju pomoći softvera.

Način rada za administratora	Upravlja sustavima i bazama podataka i definira status (zaključano/otključano).
Način rada za korisnika	Izvršavanje navedenih svakodnevnih zadataka.

2.6. OBVEZE OPERATERA

Operator se treba pobrinuti za to da se osobe koje rade na proizvodu pridržavaju propisa i odredbi te sljedećih napomena:

- Nacionalni i regionalni propisi za sigurnost, sprječavanje nezgoda i zaštitu okoliša.
- Nemojte montirati, instalirati ili u pogon stavljati oštećene proizvode.
- Potrebna oprema za zaštitu na radu mora biti dostupna.
- Potrebno je definirati odgovornosti za instalaciju, rad, rješavanje problema, održavanje i čišćenje.
- Treba poštivati intervale za održavanje.
- Redovito provjeravati zaštitne uređaje na funkcionalnost i cjelovitost.
- Sigurnosne upute, upozorenja i upute za upotrebu držati u čitljivom stanju.

2.7. ZAŠTITNE NAPRAVE

2.7.1. Isključivanje u nuždi



Ovisno o vrsti smetnje, otkloniti ju može samo ovlašteni stručnjak ili služba za korisnike tvrtke Hoffmann Group.

- U slučaju smetnji koje predstavljaju neposrednu opasnost za ljude ili imovinu, potrebno je isključiti sustav izdavanja robe iz napajanja i osigurati ga od ponovnog uključivanja.
- Utvrditi uzrok kvara.

NAPOMENA! Moguća materijalna šteta ako se napajanje iznenada isključi.

2.7.2. Osiguravanje od ponovnog uključivanja

- Potrebno je isključiti sustav izdavanja robe, odvojiti ga od napajanja, provjeriti da nema napona.
- Treba osigurati opasno područje oko sustava izdavanja robe, istaknuti radove jasno vidljivim znakom i zabraniti uključivanje.
- Nakon završetka radova vratiti sigurnosne i zaštitne uređaje.
- Provjeriti funkcioniraju li zaštitni i sigurnosni uređaji, ukloniti znak upozorenja.

3. Pregled uređaja

3.1. SMARTLINE

1	Tehnička napa (kinematički element, jednostruki osigurač)	7	Tehnička ladica
2	Zaslon osjetljiv na dodir od 22 cola	8	Tipkovnica (specifična za državu)
3	Skener crtičnog koda (1D standard, 2D pribor)	9	Ladice
4	RFID čitač (pribor)	10	Tijelo
5	Ploča od bambusa	11	Podizanje baze viličara (pokrov se može skinuti)
6	Računalna jedinica		

3.2. OZNAKA TIP A

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series / Type / Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

10 9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd. Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Opći opis	6	CE i UKCA oznaka
2	Trgovački naziv	7	Oznaka električnih i elektroničkih uređaja
3	Serijski / Vrsta / Broj artikla	8	Adresa proizvođača
4	Napon u V / Faze / Frekvencija u Hz	9	Serijski broj / godina proizvodnje
5	Puno strujno opterećenje u A / maks. struja kratkog spoja u kA	10	Nazivna snaga u kW

3.3. PREGLED VEZE

Br.	Vrsta priključka	Funkcija
1	RJ-45 utičnica	Mrežna veza.
2	Utičnica napajanja C13	opskrba energijom (ulaz)
3	Magnetni kabeli	Otpustite elektromagnetski priključak
4	Kabeli sabirnice	Master - izlaz podatkovne linije za ormarić za proširenje Ekspanzija - izlazna podatkovna linija za dodatni ormarić za proširenje
5	Kabeli sabirnice	Master - ulaz podatkovne linije s računala Ekstenzija - ulaz podatkovne linije iz glavnog sustava / ormar spojen ispred njega
6	Kabel za napajanje	Master - izlazni napon za ormarić za proširenje Ekspanzija - izlazni napon za dodatni ormarić za proširenje
7	Kabel za napajanje	Master - ulazni napon iz tehničke ladice Ekstenzija - ulaz podatkovne linije iz glavnog sustava / ormar spojen ispred njega

4. Transport, mjesto postavljanja i skladištenje

i Odmah nakon zaprimanja proizvoda, provjeriti postoje li oštećenja uzrokovana transportom. U slučaju oštećenja proizvod se ne smije montirati niti pustiti u rad.

UPOZORENJE

Viseći tereti

Opasnost po život kao i opasnost od prignječenja, rezanja i udara tijela i udova.

- » Transportne poslove trebale bi obavljati upućene osobe koje su prošle sigurnosno-tehničku obuku na području rukovanja dizalicama i transportnih poslova.
- » Upotrebljavati isključivo provjerena i odobrena transportna vozila, dizalice i trake za podizanje, prikladne za masu i dimenzije robe.
- » Nije dopušteno prolaziti, niti posezati za nečim unutar područja okretanja visećih tereta.
- » Obratiti pažnju na težište uređaja.
- » Ne postavljati uređaje za podizanje poput užadi i pojaseva na oštre rubove i kutove, treba izbjegavati čvorove i uvrtnja.
- » Provjeriti siguran dosjed trake za podizanje.
- » Pomicanje tereta obavljati isključivo pod nadzorom, odložiti teret prije napuštanja radnog mjesta.

OPREZ

Opasnost od ozljeda pri transportu

Opasnost od ozljeda zbog neprimjerenog transporta do mjesta sastavljanja.

- » Nosite zaštitu za stopala, zaštitne rukavice i zaštitnu kacigu.
- » Transport s najmanje dvije osobe.
- » Osigurajte putove za guranje i transport.
- » Ako je dostupna, otpustite ručnu kočnicu na zakretnim kotačićima i zaključajte je prije rada.
- » Transportirati sa zatvorenim, zaključanim i dodatno fiksiranim ladicama i vratima.

NAPOMENA

Neprimjeren transport

Oštećenja na prijevoznom sredstvu.

- » Rukovati pakiranjem u skladu sa simbolima i uputama na ambalaži.
- » Nemojte vući po podu.
- » Paket transportirajte uspravno, svezano i osigurano od klizanja.
- » Obratite pozornost na težište.
- » Upotrijebite predviđene točke pričvršćivanja.
- » Paket spustite polako i ravnomjerno.
- » Transportni paket uklonite tek pred montažom.
- » Transportnu zaštitu ukloniti nakon sastavljanja na mjestu sastavljanja.

4.1. OBJAŠNENJE SIMBOLA

Simbol	Značenje
	Pakiranje zaštititi od vlage i držati na suhom.
	Pakiranje s krhkim ili osjetljivim sadržajem. Rukovati pažljivo, izbjegavati ispadanja i udarce.
	Vrhovi strelica označavaju vrh pakiranja i moraju uvijek biti usmjereni prema gore kako se ne bi oštetio sadržaj.
	Ne slažite pakete jedan na drugi.

4.2. DIMENZIJE ZA PRIJEVOZ

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Duljina	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Širina			≈ 900 mm	
Visina			≈ 800 mm	
Bruto težina	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT DO MJESTA POSTAVLJANJA

i Ukloniti transportnu ambalažu nakon dolaska na konačno mjesto postavljanja.

- ✓ Sustav izdavanja robe je još u tvorničkom pakiranju.
 - ✓ Odabrano je prikladno mjesto za postavljanje s dovoljnom nosivošću poda.
 - ✓ Klasični ili ručni viličar prikladan je za masu paketa, tj. palete s paketom.
- Dovesti viličar do palete i postaviti paletu na vilice tako da njihovi vrhovi postanu vidljivi na suprotnoj strani.
 - » Obratiti pažnju na težište pakiranja.
 - Paletu sa sustavom za izdavanje robe zatim podignuti, transportirati i po dolasku odložiti na siguran način na krajnjem mjestu postavljanja.

4.4. UKLANJANJE AMBALAŽE



- Skinite zatezno remenje.
- Ako je potrebno, uklonite foliju oko drvene konstrukcije.
- Izvaditi zasebno zapakirane dijelove s palete.
- Ukloniti foliju oko sustava izdavanja robe.

NAPOMENA! Pažljivo zarezati foliju. Ne koristiti neprikladne alate za rezanje poput kuhinjskih, ukrasnih ili džepnih noževa.

5. Ambalažu pravilno odložiti u skladu s propisima specifičnim za državu.

 *Isporučeni kablovi i pribor nalaze se izravno na sustavu ili su vijcima pričvršćeni na paletu.*

4.5. UVJETI OKOLINE

- Napravu skladištite ili postavljajte na suhom unutarnjem prostoru bez prašine, zaštićenom od svjetla i trešnji i vibracija.
- Nemojte čuvati ili postavljati u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

4.5.1. Transport i skladištenje

Područje temperature	-24 °C do +55 °C; u kratkom razdoblju do 24 h i +70 °C.
Relativna vlažnost zraka (bez kondenzacije)	maks. 50 % pri +40 °C..

4.5.2. Na mjestu postavljanja

Područje temperature	od +5 °C do +35 °C
Relativna vlažnost zraka (bez kondenzacije)	maks. 50% pri +40 °C*
Osvjetljenje radnog okruženja	najmanje 300 luksa.

*Viša relativna vlažnost dopuštena na nižim temperaturama.

5. Montaža

OPASNOST

Električna struja

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Prije početka radova montaže, čišćenja i održavanja odvojite mrežni adapter od električne mreže.
- » Električne instalacije, održavanje i popravak smije izvoditi samo kvalificirani stručni kadar.
- » Koristite samo u unutarnjem području.
- » Ne koristite uređaj kod oštećenih strujnih kabela ili utičnica te uređaj odmah iskopčajte iz strujne mreže i više ne upotrebljavajte.
- » Kabel nije dozvoljeno pregaziti, stisnuti ili gnječiti.
- » Ne skladištite tekućine u blizini komponenti pod naponom.
- » Ne rukovati vlažnim ili mokrim rukama.
- » Na znaku navedeni nazivni napon i frekvencija mora odgovarati naponu mreže.

- Uređaj ne smije biti izložen prašini, prljavštini ili tekućinama.
- Izbjegavati Vibracije, nagle pokrete, protresanje i udarce.

5.1. PRIPREMA SKLOPA OD STRANE OPERATERA

 Početno puštanje u pogon i spajanje sustava isporuke robe od strane službe za korisnike tvrtke Hoffmann Group. Obratite se službi za korisnike prije ponovnog mijenjanja web-mjesta.

Operater može provoditi sljedeće aktivnosti.

- Postavite na konačno mjesto instalacije.
- Postavite nosač zaslona i monitor.
- Osigurati mrežnu vezu i napajanje.
- Stabilno napajanje bez velikih fluktuacija napona, kao što su one uzrokovane strojevima za zavarivanje ili velikim strojevima za strojnu obradu.
- Ako je potrebno, razmislite o povezivanju putem značajke neprekidne opskrbe energijom (UPS).

5.2. POSTAVLJANJE

UPOZORENJE

Viseći tereti

Opasnost po život kao i opasnost od prignječenja, rezanja i udara tijela i udova.

- » Transportne poslove trebale bi obavljati upućene osobe koje su prošle sigurnosno-tehničku obuku na području rukovanja dizalicama i transportnih poslova.
- » Upotrebljavati isključivo provjerena i odobrena transportna vozila, dizalice i trake za podizanje, prikladne za masu i dimenzije robe.
- » Nije dopušteno prolaziti, niti posezati za nečim unutar područja okretanja visećih tereta.
- » Obratiti pažnju na težište uređaja.
- » Ne postavljati uređaje za podizanje poput užadi i pojaseva na oštre rubove i kutove, treba izbjegavati čvorove i uvrtnja.
- » Provjeriti siguran dosjed trake za podizanje.
- » Pomicanje tereta obavljati isključivo pod nadzorom, odložiti teret prije napuštanja radnog mjesta.

OPREZ

Transport do mjesta postavljanja

Opasnost od ozljeda zbog neto težine uzrokovana neprimjerenim podizanjem.

- » Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- » Osigurati putove za guranje i transport.
- » Guranje ili transportiranje izvodite samo sa zatvorenim, zaključanim ladicama i odjeljkom ormara.
- » Transportirati do mjesta postavljanja s barem dvije osobe.

- ✓ Postaviti na ravnu i čvrstu podlogu koja može nositi Smartline.
- ✓ Postaviti Smartline s 2 osobe.

1. Smartline postaviti na ravnu i čvrstu površinu.
2. Smartline postaviti na mjesto postavljanja.
3. Uravnotežite neravne podove.
4. Vodenom vagom provjeriti je li Smartline ravan i okomit.

- » Smartline je postavljen.

6. Puštanje u rad

6.1. RASTAVLJANJE POKROVA



- ✓ Master i slave su isključeni iz napajanja.
- ✓ Upotrijebiti ključ s unutarnjim šesterokutom od 5 mm.

1. Otpustiti vijke na pokrovu.
2. Skinuti vijke.
3. Ukloniti pokrov.

6.1.1. Montirati pokrov (8).



Montaža se odvija obrnutim redoslijedom od demontaže.

6.2. PRIKLJUČITI SUSTAV IZDAVANJA ROBE



Održavatelji sustava

- ✓ Sustav izdavanja robe je raspakiran.
- ✓ Pokrov sustava za izdavanje robe je rastavljen.
- 1. C-13 kabel za hladni uređaj priključite u C-13 utičnicu na stražnjoj strani sustava za isporuku robe.
- 2. Priključite mrežni kabel u RJ-45 utičnicu na stražnjoj strani sustava za isporuku.
- 3. Priključite mrežni kabel u mrežni priključak.
- 4. Montirati pokrov (8).
- 5. Priključiti strujni kabel u utičnicu.
- » sustav izdavanja robe je povezan.

6.3. UKLJUČIVANJE SUSTAVA IZDAVANJA ROBE

- ✓ Pokrovi su instalirani.
- ✓ Pristup u slučaju nužde zatvoren i zaključan.
- ✓ Rashladna jedinica priključena na mrežno napajanje.
- ✓ Glavni sustav (Master) povezan s mrežom.
- 1. Uključite monitor.
- 2. Računalo sustava isporuke robe automatski se uključuje nakon pritiska na gumb Power.

- » Operacijski sustav spreman je za primjena.

6.4. SMARTLINE POVEŽITE KAO MASTER SA SMARTLINE PROŠIRENJE



Održavatelji sustava

- ✓ Proširenje pametne linije smješteno je pored Smartline Master.
- ✓ Sustav izdavanja robe odvojen je od napajanja.
- ✓ Pokrov.
- 1. Skinite pokrov glave s uređaja pokrov.
- 2. Otvorite otvor za vodilicu kabela na krajnjem pokrovu.
- 3. Provedite podatkovni kabel kroz zaštitnu čahuru kabela.
- 4. Priključite podatkovnu liniju iz glavnog izlaza (BUS-OUT) na ulaz za proširenje (BUS-IN).
- 5. Priključite kabel napajanja iz glavnog izlaza (PWR-OUT) na ulaz za proširenje (PWR-IN).
- 6. Postavite prednji pokrov s čahuram za zaštitu kabela na pokrov.
- 7. Montirati pokrov (8).
- 8. Vratite napajanje.
- 9. Uključite sustav izdavanja robe i povežite sustave u softveru.
- » Smartline Master povezan s Smartline ekstenzijom.



U zadnjem sustavu proširenja Smartline, završni otpornik mora biti spojen na BUS-OUT.



Unaprijed uklonite dodatne izvore napajanja za osovine iz napajanja i spojite ih na odgovarajuću osovinu. (S najviše 8 osovinu)

6.5. POVEŽITE PICKONE KAO MASTER SA SMARTLINE EKSTENZIJOM



Održavatelji sustava

- ✓ Proširenje pametne linije smješteno je pored PickOne Master.
 - ✓ Sustav izdavanja robe odvojen je od napajanja.
 - ✓ Pokrov.
 - ✓ Komplet lijevog ili desnog adaptera zamijenjen je pokrov čelnim poklopcem.
 - ✓ Izvađena je pločica s podnožjem PickOne.
1. Priključite podatkovnu liniju iz USB-B utičnice PickOne Master u komplet adaptera za USB-A utičnicu (vanjski) SmartLine. Priključite adapter (iznutra) (BUS-OUT) na ulaz za proširenje (BUS-IN).
 2. Priključite kabel napajanja iz utičnice u komplet adaptera (vanjski) DC izlaz. Priključite kabel sabirnicu (PWR-OUT) iz kompleta adaptera (iznutra) na ulaz za proširenje (PWR-IN).
 3. Montirati pokrov (8).
 4. Vratite napajanje.
 5. Uključite sustav izdavanja robe i povežite sustave u softveru.
- » PickOne Master spojen na Smartline proširenje.

6.6. LOCKER POVEŽITE KAO MASTER SA SMARTLINE PROŠIRENJE



Održavatelji sustava

- ✓ Proširenje za Smartline smješteno je pored Locker Master.
 - ✓ Sustav izdavanja robe odvojen je od napajanja.
 - ✓ Pokrov uklonjen.
 - ✓ Otvor za vodilicu kabela na krajnjem pokrovu je izložen.
 - ✓ Ukloniti masku s rubne letvice Locker-a.
1. Priključiti podatkovnu liniju iz USB-A utičnice Locker Master na ulaz za proširenje (BUS-IN).
 2. Priključiti kabel napajanja s vanjskim napajanje priključkom na ulaz za proširenje (PWR-IN).
 3. Postaviti prednji pokrov s čahurom za zaštitu kabela na pokrov.
 4. Montirati pokrov (8).
 5. Vratite napajanje.
 6. Uključite sustav izdavanja robe i povežite sustave u softveru.
- » Locker Master povezan s produžetkom pametne linije.

6.7. ISKLJUČIVANJE SUSTAVA IZDAVANJA ROBE

1. Ispravno isključiti softver.
2. Isključiti operativni sustav.
3. Odvojiti sustav izdavanja robe od sustava napajanja.

7. Rad

OPASNOST

Neoperativni zaštitni ili sigurnosni uređaji

Opasnost po život ili opasnost nastanka teške ozljede.

- » Prije početka rada provjerite ima li na svim sigurnosnim uređajima funkcionalnosti i ispravne instalacije.
- » Nemojte deaktivirati zaštitne uređaje poput šahova za pristup u nuždi.
- » Električne utičnice održavati dostupnima za priključivanje sustava izdavanja robe.
- » Nemojte ponovno uključivati sustav na nekontroliran način kada je izvan radnog vremena.
- » Sigurnosni uređaji uvijek su dostupni.

OPREZ

Neosigurani, padajući ili ležeći predmeti

Gnječenje i udaranje ruku, stopala i tijela.

- » Nemojte stavljati ili pričvršćuju teške predmete na sustav izdavanja robe.
- » Pridržavajte se maksimalne nosivosti.
- » Održavajte radno područje čistim, uklonite sve predmete koji više nisu potrebni.
- » Označite neizbježne točke spoticanja.

OPREZ

Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja ladica

Prignječenje ruku

- » Ne posezati za kliznim vratima sustava tijekom postupka zatvaranja.

NAPOMENA! U ladicama se ne smiju držati smolnate tvari koje bi mogle uzrokovati lijepljenje uređaja za zaključavanje.

7.1. SKLADIŠTENJE ROBE

- ✓ Artikli ne smiju viriti iz ladice.
- ✓ Veličina ladice mora odgovarati veličini artikla.
- ✓ Maksimalno opterećenje po ladici ne smije se prekoračiti.
- ✓ Sustav je spreman.
- ✓ Korisnik je prijavljen.

1. Za spremanje artikla slijedite upute na zaslonu.
 - » Kako biste spremili artikle i količine, dodirnite zaslon na prikazanim područjima.
 2. Poravnajte ručni skener s crtičnim kodom artikla.
 - » Skenirajte artikle crtičnim kodom.
 3. Ručno unesite količinu dijela.
 - » Potvrdi unos
 4. Otvara se ladica.
 5. Postavite artikl u ladicu i potvrdite ga na zaslonu.
 - » Artikli su spremjeni.
- » **NAPOMENA! Skladištenje artikala može se evidentirati na središnjoj lokaciji.**

7.2. PITANJE ROBE

- ✓ Sustav je spreman
- ✓ Korisnik je prijavljen.

1. Za odabir artikla slijedite upute na zaslonu.
 - » Dodirnite zaslon na prikazanim područjima kako biste odabrali artikle i količine.
 2. Odaberite artikl.
 - » Potvrdite artikl
 3. Odaberite količina.
 - » Potvrdite količinu.
 4. Otvara se ladica.
 - » Uklonite artikl.
- » **NAPOMENA! Izdavanje artikala može se zabilježiti na središnjoj lokaciji.**

8. Smetnje i uklanjanje problema

OPASNOST

Komponente pod naponom

Opasnost po život zbog strujnog udara.

- » Održavanje i popravak samo od strane stručnjaka za elektrotehničke radove.
- » Prije provođenja svakog postupka održavanja potrebno je isključiti uređaj, prekinuti vezu s električnom mrežom, odmaknuti uređaj od prepreka i osigurati ga od ponovnog uključjenja.
- » Treba utvrditi slobodu napona, izvršiti uzemljenje i kratko spajanje.
- » Pokriti ili ograditi susjedne komponente koje su pod naponom.
- » Svako oštećenje na komponentama pod naponom potrebno je ukloniti bez odgađanja.



Na zaslonu osjetljivom na dodir provjeriti poruku smetnje.

- ✓ Otklanjanje smetnji ovisno o vrsti stručnjaka za elektrotehničke radove ili stručnjaka za mehaničke radove.
 - ✓ Zatvoriti opasno područje.
 - ✓ Informirati odgovornu osobu o smetnji.
1. Odjaviti korisnika sa sustava.
 2. Ponovno prijaviti korisnika i ponoviti postupak.
 3. Ako se pogreška dogodi dva ili tri puta zaredom, isključiti sustav izdavanja robe.
 - Stranica 55]
 4. Isključiti iz struje na 30 sekundi i ponovno pokrenuti.

8.1. OTKLUČAVANJE U NUŽDI



U opasnim situacijama, pomicanje komponenti mora se zaustaviti što je prije moguće, a napajanje se mora isključiti.

8.1.1. Rastavljanje pokrova



- ✓ Master i slave su isključeni iz napajanja.
 - ✓ Upotrijebiti ključ s unutarnjim šesterokutom od 5 mm.
1. Otpustiti vijke na pokrovu.
 2. Skinuti vijke.
 3. Ukloniti pokrov.

8.1.1.1. Montirati pokrov (8).



Montaža se odvija obrnutim redoslijedom od demontaže.

8.1.2. Rad u slučaju kvara



Prekid napajanja ili neispravni uređaji mogu dovesti do oštećenja tijekom izdavanja ili punjenja sustava izdavanja robe.

- ✓ Pokrov je uklonjen.
1. Isključite glavni prekidač
 - » Postavite glavni prekidač u položaj „O“.
 2. Skinute pokrov.
 3. Ručno otključajte ormarić
 - » ormar se može ručno otključati pritiskom na gumb za otpuštanje u hitnom slučaju s odgovarajućim ključem.
 4. Pričvrstite ključ.

- 5. Zakrenite ključ 180° ulijevo
- 6. Uklonite ključ.
- » ormar hitan slučaj je otključan.

8.1.3. Oslobodite se hitnog oslobađanja



Prilikom ponovnog pokretanja, upravljanje uređajem više ne može raditi kada je aktivirano otpuštanje u hitnom slučaju.

- ✓ pokrov je uklonjen.
- 1. Pričvrstite ključ.
- 2. Zakrenite ključ 180° udesno.
- 3. Postavite pokrov i zavijte ga.
- 4. Zatvorite sve ladice.
- 5. Pritisnite glavni prekidač.
 - » Postavite glavni prekidač u položaj „I“.
- 6. Ponovno pokrenite sustav.
- 7. Prijavite korisnika.
- 8. Provesti provjeru funkcionalnosti.

» Otključavanje u nuždi se poništava.

8.1.4. Rad nakon hitnog otključavanja

- ✓ Sustav izdavanja robe hitan slučaj je otključan.
- 1. čvrstoće svih prije odvojenih vijčanih spojeva,
- 2. Vratite štitnike i pokrove i provjerite rad.
- 3. Uklonite sve alate, materijale i opremu iz radnog područja.
- 4. Očistite radno područje.
- » Sustav izdavanja robe spreman za upotrebu.

9. Održavanje

UPOZORENJE

Nepravilno izvedeni radovi održavanja

Teške ozljede.

- » Radove održavanja, popravke i čišćenje izvoditi samo kad je stroj isključen.
- » Potrebno je isključiti sustav izdavanja robe, odvojiti ga od napajanja i provjeriti da nema napona.
- » Provjeriti ispravnost rada poklopaca i sigurnosnih uređaja.
- » Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih sigurnosnih propisa.

OPREZ

Opasnost od prignječenja

Gnječanje ruku

- » Tijekom radova održavanja nemojte posezati između ladica i pokretnih komponenti.

9.1. TABLICA ODRŽAVANJA

Interval	Radovi održavanja	Izvodi
Prije svake upotrebe	Vizualni pregled radi vidljivih oštećenja izvana.	Upućena osoba / operater
	Čišćenje/dezinfekcija: ■ Monitor ■ Tipkovnica ■ Skener ■ Maske ladica	Upućena osoba / operater
Mjesečno	■ Ukloniti prašinu. ■ Očistiti zaslon. ■ Vizualni pregled oštećenja. ■ Provjeriti stabilnost.	Stručno osoblje za mehaničke radove. Stručno osoblje za elektrotehničke radove. Obučena osoba.
Godišnje	Pravilnik o sprječavanju nezgoda (njem. UVV) kod električnih uređaja	Stručno osoblje za elektrotehničke radove.
Po potrebi	Provjera	Korisnička podrška Hoffmann Group



Intervale održavanja prilagoditi stvarnim znakovima trošenja

- ✓ Nakon održavanja provedite sljedeće korake.
- 1. Provjeriti jesu li svi olabavljeni vijčani spojevi čvrsto zategnuti.
- 2. Vratiti štitnike i pokrove i provjerite rad.
- 3. Ukloniti sve alate, materijale i opremu iz radnog područja.
- 4. Očistiti radno područje.

10. Čišćenje

Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

Površine prekrivene prahom (poput građe, metalnih obloga, ladica, polica) očistite mlakom, vlažnom krpom.

11. Rezervni dijelovi

Nabava originalnih rezervnih dijelova preko korisničke podrške tvrtke Hoffmann Group.

12. Demontaža

Prije početka rastavljanja:

- Postaviti glavni prekidač u položaj „O“
- Fizički isključite napajanje iz uređaj uređaja.
- Demontaža se odvija obrnutim redoslijedom od montaže.

13. Odlaganje u otpad

Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način.

14. Tehnički podaci

14.1. TEŽINA I DIMENZIJE

Br. art. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Visina	1390 mm			
Širina	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Dubina	750 mm			
Širina ladice	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Dubina ladice	612 mm			
Visina ladice	Visina prednje strane 20 mm	Visina prednje strane 20 mm	Visina prednje strane 8 mm	Visina prednje strane 8 mm
Broj ladica	1 tehnička ladica 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Maksimalna nosivost po ladici	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Težina	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. PRIKLJUČNE VRIJEDNOSTI

Napon	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvencija	50-60 Hz
Potrošnja energije	1,5 A
Ulazna snaga	350 VA
Klasa zaštite	II
Vrsta zaštite	IP30
EMC usklađenost (otpornost na smetnje)	EN 61000:6+A1:2019.
Rasvjeta na lokaciji ugradnje	300 luksa
najmanje	

15. Prijevod Izvornog primjerka EU/EZ izjave o sukladnosti

NAZIV I ADRESA PROIZVOĐAČA

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Njemačka

MI IZJAVLJUJEMO, ISKLJUČIVU ODGOVORNOST, DA NAVEDENI PROIZVODI

Robna marka
GARANT

Broj artikla
979001

Veličina
S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serijski broj (područje)
100001 - 300001

Opći opis
Sustav izdavanja robe

mi izjavljujemo, isključivu odgovornost, da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama navedenih europskih propisa o harmonizaciji

Primijenjene EU/EZ smjernice
2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

i da su u skladu sa sljedećim normama.

Primijenjene norme

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

**NAZIV I ADRESA OSOBE KOJA JE OPUNOMOĆENA SASTAVITI
TEHNIČKE DOKUMENTE**

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München •
Njemačka

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
direktor

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1. Bendrieji nurodymai	59
1.1. Papildoma informacija	59
1.2. Instrukcijos	59
2. Sauga.....	59
2.1. Esminės saugos nuorodos	59
2.2. Naudojimas pagal paskirtį	59
2.3. Netinkamas naudojimas.....	59
2.4. Asmens apsaugos priemonės	59
2.5. Personalo kvalifikacija	59
2.5.1. Programinė įranga	59
2.6. Eksploatuotojo pareigos	59
2.7. Apsauginiai įrenginiai.....	59
2.7.1. Avariniu atveju uždarykite	59
2.7.2. Išsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo.....	59
3. Įrenginio apžvalga	60
3.1. Smartline.....	60
3.2. Ženklielis	60
3.3. Prijungimo apžvalga	60
4. Transportavimas, pastatymo vieta ir sandėliavimas	60
4.1. Simbolių paaiškinimas	60
4.2. Transportavimo matmenys	60
4.3. Transportavimas į pastatymo vietą	60
4.4. Nuimkite etiketę	60
4.5. Aplinkos sąlygos.....	61
4.5.1. Transportavimas ir sandėliavimas	61
4.5.2. Pastatymo vietoje.....	61
5. Surinkimas	61
5.1. Operatoriaus pasiruošimas montavimui	61
5.2. Pastatymas	61
6. Paleidimas eksploatuoti	61
6.1. Dangčio išmontavimas	61
6.1.1. Dangčio montavimas.....	61
6.2. Prekių išdavimo sistemos prijungimas.....	61
6.3. Paleiskite prekių išdavimo sistemą.....	61
6.4. „Smartline“ kaip pagrindinio įrenginio su „Smartline“ plėtinio prijungimas	61
6.5. Prijunkite „PickOne“ kaip pagrindinį įrenginį su „Smartline“ plėtinio	61
6.6. Prijunkite „Locker“ kaip pagrindinį įrenginį su „Smartline“ plėtinio	62
6.7. Išjungti prekių išdavimo sistemą.....	62
7. Darbas	62
7.1. Prekių sandėliavimas	62
7.2. Prekių išdavimas.....	62
8. Gedimai ir jų šalinimas.....	62
8.1. Avarinis atleidiklis	62
8.1.1. Dangčio išmontavimas.....	62
8.1.2. Valdymas esant veikimo sutrikimui	62
8.1.3. Avarinio paleidimo atšaukimas	62
8.1.4. Darbas po avarinio paleidimo.....	63
9. Techninė priežiūra	63
9.1. Techninės priežiūros lentelė.....	63
10. Valymas.....	63
11. Atsarginės dalys	63
12. Išardymas.....	63
13. Šalinimas	63
14. Techniniai duomenys.....	63
14.1. Svoris ir matmenys	63
14.2. Jungties vertės	63
15. Originali EB / ES atitikties deklaracija.....	63

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykitės pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
PAVOJUS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, sukels mirtį ar rimtų sužalojimų.
ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
PERSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
PRANEŠIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
PRANEŠIMAS	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be triukčių.

1.1. PAPILDOMA INFORMACIJA



Informacija apie atitinkamą tikslinę grupę.

1.2. INSTRUKCIJOS

✓ Sąlyga, kurią būtina išpildyti iki proceso pradžios.

- Žingsniai, kurių reikia laikytis.
- Tarpinis arba galutinis rezultatas.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PAVOJUS

Elektros įtampa

Elektros smūgio pavojus.

- Darbus su elektrotechnikos komponentais gali atlikti tik profesionalus elektrikas.
- Paprašykite antrojo asmens apsaugoti darbo vietą.
- Prieš pradėdami dirbti su elektrotechnikos komponentais ir jų dalimis:
 - Išjunkite sistemą, įjunkite ją, užtikrinkite, kad ji vėl neįsijungtų.
 - Įsitikinkite, ar nėra įtampos, įžeminimo ar trumpojo jungimo.
 - Uždenkite tas detales, kurios veikiamos įtampos ar yra netoli įtampos šaltinio.
- Negalima palikti neuždarytų saugiklių. Keisdami įsitikinkite, kad srovė yra tinkama.
- Lizdas laikykite prieinamoje vietoje.
- Nelieskite, nesuimkite, nespauskite ir kitaip netempkite laido.
- Įsitikinkite, kad neapsaugotos dalys ir kabeliai neturi sąlyčio su drėgme ar šiluma.
- Pažeidus izoliaciją, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir pasirūpinkite, kad jis būtų remontuojamas.

ĮSPĖJIMAS

Paverčiama prekių išdavimo sistema

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
- Prekių išdavimo sistemą reikia pakankamai apsaugoti nuo apvirto pries pakraunant:
 - Grindų lygumo nuokrypis pagal DIN 18202.
 - Pakankama pagrindo keliamoji galia.

ĮSPĖJIMAS

Apkrovos viršijimas

Kūno suspaudimas ir nubrodinimas.

- Laikykitės didžiausios 75 / 15 kg apkrovos vienam prekių išdavimo stalčiui.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalią leistiną 1200 kg prekių išdavimo sistemos apkrovą.

PERSPĖJIMAS

Savaime atsidarantis stalčiai

Kūno sutrenkimas ir įbrėžimai ant rankų.

- Prekių išdavimo stalčiai atsidero automatiškai, reikia palikti laisvą plotą.
- Prekių išdavimo stalčiai turi būti uždaryti rankiniu būdu.
 - Uždarymo metu negriebkite už prekių išdavimo stalčių.

PERSPĖJIMAS

Neapsaugoti, krentantys ar netoliese esantys daiktai

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- Nedėkite ir netvirtinkite sunkių daiktų ant prekių išdavimo sistemos.
- Papildomus daiktus pritvirtinkite tik naudodami tam skirtas tvirtinimo medžiagas, pvz., Easyfix kablukai.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalią leistiną apkrovą.
- Palaiykite švarą darbo vietoje, pašalinkite nereikalingus daiktus.
- Nustatykite neišvengiamus suklupimo taškus.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Prekių išdavimo sistema su prieigos apsauga asmenims, turintiems leidimą išimti, sandėliuoti ir tvarkyti vartojimo reikmenis ir įrankius.
- Brūkšninių kodų skaitytuvas prekėms nuskaityti.
- Užpildymo ir pašalinimo valdymas jutikliniu monitoriumi (pagrindinė sistema).
- Laikykitės prekes tik švarioje ir valomoje aplinkoje.
- Skirtas naudojimui patalpose. Naudokite ant sauso ir tvirto pagrindo.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Nelaikykite maisto produktų.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Nelaikykite jokių talpų su skysčiais, dujomis ar medžiagomis, kurios patenka į pavojingų krovinių klasifikaciją.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar tiesioginio sąlyčio su vandeniu.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.

2.4. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykitės nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis pasirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kylančios vykstant atitinkamą veiklą.

2.5. PERSONALO KVALIFIKACIJA

Mechanikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, kuriems yra patikėtas gaminio pastatymas, mechaninė instaliacija, paleidimas eksploatuoti, triukčių šalinimas ir techninė priežiūra ir kurie turi toliau nurodytą kvalifikaciją:

- Kvalifikacija / išsilavinimas mechanikos srityje pagal nacionalinius teisės aktus.

Elektrotechnikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, turintys atitinkamą išsilavinimą, žinias bei patirtį ir geba atpažinti su elektra susijusius pavojus bei kaip jų išvengti.

Instruktuotas asmuo

Šiuo atveju instruktuoti asmenys – asmenys, kurie buvo instruktuoti apie transportavimo, laikymo ir eksploatavimo darbus.

2.5.1. Programinė įranga



Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie vartotojo teises, atkreipkite dėmesį į integruotą programinės įrangos pagalbos funkciją.

Administratoriaus režimas	Tvarko sistemas ir duomenų bazes bei nustato būseną (užrakinta / atrakinta).
Vartotojo režimas	Atlikite nustatytas kasdienės užduotis.

2.6. EKSPLOATUOTOJO PAREIGOS

Naudotojas privalo užtikrinti, kad asmenys, dirbantys su gaminiu, laikytųsi taisyklių, nuostatų ir toliau pateikiamų nurodymų:

- Nacionalinių ir regioninių saugos, nelaimingų atsitikimų prevencijos ir aplinkos apsaugos taisyklių.
- Nemontuokite, nediekite ir neeksploatuokite sugadintų gaminių.
- Privaloma pasirūpinti būtinomis apsaugos priemonėmis.
- Apibrėžkite atsakomybę už įdiegimą, naudojimą, triukčių šalinimą, priežiūrą ir valymą
- Palaiykite priežiūros intervalus.
- Reguliariai tikrinkite apsauginių įtaisų funkcionalumą ir tinkamumą.
- Laikykitės saugos, įspėjimo ir naudojimo instrukcijas matomose vietose.

2.7. APSAUGINIAI ĮRENGINIAI

2.7.1. Avariniu atveju uždarykite



Atsižvelgiant į gedimo pobūdį, jį pašalinti turėtų įgaliotas specialistas arba Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba.

- Atsiradus gedimams, keliantiems tiesioginį pavojų žmonėms ar turtui, atjunkite prekių išdavimo sistemą nuo elektros tinklo ir užtikrinkite, kad ji vėl neįsijungtų.
- Nustatykite gedimo priežastį.

PRANEŠIMAS! Staiga atjungus maitinimą, galima sugadinti turtą.

2.7.2. Išsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo

- Išjunkite prekių išdavimo sistemą, atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite.
- Apsaugokite pavojingą zoną aplink prekių išdavimo sistemą, atkreipkite dėmesį į darbo nurodymus ir uždrauskite įjungti.
- Baigę darbą, atstatykite saugos įrenginių nustatymus.
- Patikrinkite, ar apsauginiai įrenginiai veikia, nuimkite informacinę etiketę.

3. Įrenginio apžvalga

3.1. SMARTLINE



1	Techninis gobtuvus (kinematinis modulis, atskiras ištraukiamas apsauginis fiksatorius)	7	Techninis stalčius
2	22 colio jutiklinis ekranas	8	Klaviatūra (pagal šalį)
3	Brūkšninių kodų skaitytuvas (1D standartas, 2D priedai)	9	Stalčiai
4	RFID skaitytuvas (priedai)	10	Korpusas
5	Bambuko plokštė	11	Padėklų vežimėlio pagrindas (nuimama apsauga)
6	Kompiuterio blokas		

3.2. ŽENKLELIS

Designation:

Commercial Designation:

Series/Type/Item number:

Voltage/ Phases/ Frequency:

Full load current/ SCCR:

Power:

Serial Number/ YOC:

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd,
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1	Bendrasis aprašymas	6	CE ir UKCA ženklinimas
2	Komercinis pavadinimas	7	Elektros ir elektroninės įrangos ženklinimas
3	Serijos / tipo / produkto numeris	8	Gamintojo adresas
4	Įtampa V / fazės / dažnis Hz	9	Serijinis numeris / pagaminimo metai
5	Pilna srovės apkrova, išreikšta A / maks. trumpojo jungimo srovė kA	10	Nominalioji galia kW

3.3. PRIJUNGIMO APŽVALGA



Nr.	Jungties tipas	Funkcija
1	RJ-45 lizdas	Tinklo jungtis
2	IEC lizdas C13	Maitinimo šaltinis (įvestis)
3	Magnetiniai kabeliai	Atlaisvinimo elektromagneto jungtis
4	BUS kabelis	Master – išvesties duomenų kabelis išplėtimo spintai Plėtinys – išvesties duomenų kabelis išplėtimo spintai
5	BUS kabelis	Master – įvesties duomenų kabelis iš PC Plėtinys – įvesties duomenų kabelis iš pagrindinės sistemos / prieš ją esančios spintelės
6	Maitinimo kabelis	Master – išvesties įtampa išplėtimo spintai Plėtinys – išvesties įtampa išplėtimo spintai
7	Maitinimo kabelis	Master – įvesties įtampa iš techninio stalčiaus Plėtinys – įvesties duomenų kabelis iš pagrindinės sistemos / prieš ją esančios spintelės

4. Transportavimas, pastatymo vieta ir sandėliavimas

ⓘ Gavę produktą, iš karto patikrinkite, ar įskaičiuotos transportavimo išlaidos. Pažeidimo atveju gaminio negalima nei montuoti, nei pradėti eksploatuoti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kintamosios apkrovos

- Pavojus gyvybei ir kūno bei galūnių spaudimas, įpjovimas ir nubrozdinimas.
- » Transportavimo darbus atlieka asmenys, gavę saugos nurodymus, susijusius su kėlimo ir transportavimo darbais.
 - » Naudokite tik patvirtintas transporto priemonės, kėlimo prietaisus ir tvirtinimo priemonės, pritaikytus gabenamų prekių svoriui ir matmenims.
 - » Negalima eiti po kintamosios apkrovos krovinius ar į juos įsikibti.
 - » Atkreipkite dėmesį į prietaiso svorio centrą.
 - » Nestatykite kėlimo prietaiso ir diržų ant aštrių briaunų ir kampų, nemegzkite mazgo, nesukite.
 - » Patikrinkite, ar tvirtinimo priemonės patikimai pritvirtintos.
 - » Krovinius gabenkite tik prižiūrimi, o palikdami darbo vietą juos nukelkite.

⚠ PERSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus transportavimo metu

- Sužalojimų pavojus dėl netinkamo transportavimo į pastatymo vietą.
- » Dėvėkite apsauginę avalynę, pirštines ir šalną.
 - » Transportavimui reikia mažiausiai dviejų asmenų.
 - » Užtikrinkite saugumą maršrutuose, kuriais darbštalis bus stumiamas arba transportuojamas.
 - » Jei įmanoma, atlaisvinkite stabdį ant ratukų ir užfiksokite prieš pradėdami dirbti.
 - » Transportavimas uždarytais, užrakintais ir papildomai pritvirtintais stalčiais ir durimis.

PRANEŠIMAS

Netinkamas transportavimas

- Turtinė žala transporto priemonei.
- » Naudoti pakuotę pagal simbolius ir instrukcijas ant jos.
 - » Netraukti grindimis.
 - » Pakuotę gabenkite vertikaliai, surištą ir pritvirtintą.
 - » Atkreipkite dėmesį į svorio centrą.
 - » Naudokite nurodytus paėmimo taškus.
 - » Sustodami nuimkite lėtai ir tolygiai.
 - » Išimkite transportavimo pakuotes prieš pat montavimą.
 - » Pastačius nuimkite transportavimo tvirtinimo įtaisus

4.1. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

Simolis	Reikšmė
	Saugokite pakuotę nuo drėgmės ir laikykite sausoje vietoje.
	Pakuotė su trapiu ar jautriu turiniu. Elkitės atsargiai, nemėtykite ir saugokite nuo smūgių.
	Rodyklės žymi pakuotės viršutinę dalį ir visada turi būti nukreiptos į viršų, kad nepažeistumėte turinio.
	Nedėkite pakuočių vienos ant kitos.

4.2. TRANSPORTAVIMO MATMENYS

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Ilgis	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Plotis	≈ 900 mm			
Aukštis	≈ 800 mm			
Bruto masė	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORTAVIMAS Į PASTATYMO VIETĄ

- ⓘ Nuvežkite transportavimo pakuotes į galutinę pastatymo vietą.
- ✓ Prekių išdavimo sistema vis dar pilnai supakuota.
 - ✓ Pasirinkta tinkama pastatymo vieta, kurioje grindų keliamoji galia būtų pakankama.
 - ✓ Šakinis krautuvus ar keltuvas skirtas siuntos svoriui nustatyti.
 - 1. Šakinis krautuvus su šakėmis, skirtomis įvažiuoti po padėklų, kol šakių galai išsikiša kitoje pusėje.
 - » Atkreipkite dėmesį į pakuotės svorio centrą.
 - 2. Pakelkite padėklą su prekių išdavimo sistema, transportuokite ir saugiai padėkite jį į galutinę pastatymo vietą.

4.4. NUIMKITE ETIKETĘ



1. Išimkite užveržimo diržus.
2. Jei reikia, nuimkite medinę konstrukciją gaubiančią plėvelę.
3. Nuimkite atskirai supakuotus komponentus nuo padėklo.
4. Nuimkite plėvelę nuo prekių išdavimo sistemos.

PRANEŠIMAS! Atsargiai supjaustykite plėvelę. Nenaudokite netinkamų pjovimo įrankių, tokių kaip virtuvės reikmenys, dekoratyviniai ar kišeniniai peiliai.

5. Utilizuokite pakuotes pagal konkrečioms šalims taikomus įstatymus.

 Komplekte esantys kabeliai ir priedai yra pritvirtinti varžtais tiesiai prie sistemos arba padėklų.

4.5. APLINKOS SĄLYGOS

- Laikykite apsaugotoje, sterilioje, sausoje, drebėjimui ir vibracijai atsparioje vietoje.
- Laikykite atokiau nuo šildančių, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

4.5.1. Transportavimas ir sandėliavimas

Temperatūrų sritis	-24 °C iki +55 °C; trumpam maks. 24h iki +70 °C
Santykinis oro drėgnis (nesikondensuojantis)	maks. 50 %, kai temp. +40 °C

4.5.2. Pastatymo vietoje

Temperatūrų sritis	+5 °C iki +35 °C
Santykinis oro drėgnumas (nesikondensuojantis)	maks. 50 %, kai temp. 40 °C
Apšviesti darbo aplinką	ne mažiau 300 lx

*Aukštesnis santykinis drėgnumas leidžiamas esant žemesnei temperatūrai.

5. Surinkimas

PAVOJUS

Elektros srovė

Elektros smūgio pavojus.

- Pradedant montavimo ir valymo darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Einamąją techninę priežiūrą ir remontą atlikti turi kvalifikuoti specialistai.
- Naudoti tik patalpose.
- Jei pažeisti srovės kabeliai ar lizdai, išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir nenaudokite.
- Nevažiukite per kabelį, nespauskite, netraiškykite.
- Skysčių nelaikyti netoliese srovei laidžių komponentų.
- Nenaudokite šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Ženklelyje nurodyta nominalioji įtampa ir dažnis turi atitikti tinklo įtampą.

- Saugokite nuo dulkių, nešvarumų ar drėgmės.
- Venkite vibracijos, trūkčiojančių judesių ir smūgių.

5.1. OPERATORIAUS PASIRUOŠIMAS MONTAVIMUI

 Pirminis prekių išdavimo sistemos paleidimas ir prijungimas prie Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnybos. Prieš vėl keisdami vietą, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

Operatorius gali atlikti šiuos veiksmus.

- Nustatykite galutinę įdiegimo vietą.
- Sumontuokite ekrano laikiklį ir monitorių.
- Užtikrinkite tinklo ryšį ir maitinimą.
- Stabilus elektros energijos tiekimas be didelių įtampų svyravimų, kuriuos sukelia suvirinimo aparatai arba didelės įtėjos staklės.
- Jei reikia, apsvastykite galimybę prijungti prie nepertaukiamo maitinimo šaltinio (UPS).

5.2. PASTATYMAS

ĮSPĖJIMAS

Kintamosios apkrovos

Pavojus gyvybei ir kūno bei galūnių spaudimas, įpovimas ir nubrozdinimas.

- Transportavimo darbus atlieka asmenys, gavę saugos nurodymus, susijusius su kėlimo ir transportavimo darbais.
- Naudokite tik patvirtintas transporto priemones, kėlimo prietaisus ir tvirtinimo priemones, pritaikytus gabenamų prekių sroviai ir matmenims.
- Negalima eiti po kintamosios apkrovos krovinius ar į juos įsikibti.
- Atkreipkite dėmesį į prietaiso svorio centrą.
- Nestatykite kėlimo prietaiso ir diržų ant aštrių briaunų ir kampų, nemegzskite mazgo, nesukite.
- Patikrinkite, ar tvirtinimo priemonės patikimai pritvirtintos.
- Krovinius gabenkite tik prižiūrimi, o palikdami darbo vietą juos nukelkite.

PERSPĖJIMAS

Transportavimas į pastatymo vietą

Dėl netinkamai keliama sunkaus darbastalio kyla pavojus susižeisti.

- Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Užtikrinkite saugumą darbastalio stūmimo kelyje.
- Prieš stumdami ar transportuodami darbastalį, užtikrinkite, kad stalčiai ir spintelė būtų uždaryti ir užsklęsti.
- Darbastalį į montavimo vietą transportuokite mažiausiai su dviejų asmenų pagalba.

- Pastatykite ant lygaus, tvirto pagrindo, pritaikytu maksimaliai „Smartline“ apkrovai.
- „Smartline“ įrenkite 2 žmonių pagalba.

- „Smartline“ pastatykite ant lygaus ir tvirto paviršiaus.
- „Smartline“ pastatykite įrengimo vietoje.

- Išlyginkite nelygias grindis.

- Gulsčiuok patikrinkite, ar „Smartline“ paviršiai horizontaliai ir vertikalčiai yra lygūs.

» „Smartline“ įrengta.

6. Paleidimas eksploatuoti

6.1. DANGČIO IŠMONTAVIMAS



- ✓ Pagrindinis ir pavaldusis įrenginiai yra atskirti nuo maitinimo šaltinio.
- ✓ Naudokite 5 mm šešiakampį raktą.

- Atlaisvinkite dangčio varžtus.
- Išimkite varžtus.
- Nuimkite dangtį.

6.1.1. Dangčio montavimas



Surinkimas atliekamas atvirkštine tvarka nei išardymas.

6.2. PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMOS PRIJUNGIMAS



Sistemos administratorius

- ✓ Prekių išdavimo sistema išpakuota.
- ✓ Nuimtas prekių išdavimo sistemos dangtis.

- Prijunkite IEC kabelį C-13 prie IEC lizdo C-13, esančio prekių išdavimo sistemos kitoje pusėje.
 - Prijunkite tinklo kabelį prie RJ-45 lizdo, esančio prekių išdavimo sistemos kitoje pusėje.
 - Prijunkite tinklo laidus prie tinklo jungties.
 - Pritvirtinkite dangtį.
 - Prijunkite tinklo prijungimo kabelį prie kištukinio lizdo.
- » Prekių išdavimo sistema yra prijungta.

6.3. PALEISKITE PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMĄ

- ✓ Dangtis pritvirtintas.
- ✓ Avarinė prieiga uždaryta ir užrakinta.
- ✓ Prekių išdavimo sistema prijungta prie elektros tinklo.
- ✓ Pagrindinė sistema (pagrindinė) prijungta prie tinklo.

- Ijungti monitorių.
- Prekių išdavimo sistemos kompiuteris įsijungia automatiškai, kai yra paspaudžiamas įjungimo mygtukas.

» Operacinė sistema paruošta naudoti.

6.4. „SMARTLINE“ KAIP PAGRINDINIO ĮRENGINIO SU „SMARTLINE“ PLĖTINIŲ PRIJUNGIMAS



Sistemos administratorius

- ✓ „Smartline“ plėtinys yra šalia „Smartline-Master“
- ✓ Prekių išdavimo sistema neprijungta prie maitinimo šaltinio.
- ✓ Dangtis nuimtas.

- Nuimkite priekinį dangtelį nuo dangčio.
 - Atidėkite priekiniame dangtelyje esančią kabelio pravedimo kiaurymę.
 - Ištieskite duomenų kabelį per kabelio apsauginę įvorę.
 - Prijunkite duomenų kabelį iš pagrindinės sistemos išvesties (BUS-OUT) prie plėtinio įvesties (BUS-IN).
 - Prijunkite maitinimo kabelį iš pagrindinės sistemos išvesties (PWR-OUT) prie plėtinio įvesties (PWR-IN).
 - Uždėkite priekinį dangtelį su kabelio apsaugine įvore ant dangčio.
 - Pritvirtinkite dangtį.
 - Atnaujinkite maitinimo šaltinį.
 - Ijunkite prekių išdavimo sistemą ir programinėje įrangoje sujunkite sistemas.
- » „Smartline Master“ prijungta prie „Smartline“ plėtinio.



Naudojant paskutinę „Smartline“ išplėtimo sistemą, užbaigimo rezistorius turi būti prijungtas prie BUS-OUT.



Iš anksto nuimkite papildomus ašius maitinimo šaltinius nuo įtampų ir prijunkite juos prie kiekvienos ašies. (Iki maks. 8 ašių)

6.5. PRIJUNKITE „PICKONE“ KAIP PAGRINDINĮ ĮRENGINĮ SU „SMARTLINE“ PLĖTINIŲ



Sistemos administratorius

- ✓ „Smartline“ plėtinys yra šalia „PickOne-Master“.
- ✓ Prekių išdavimo sistema neprijungta prie maitinimo šaltinio.
- ✓ Dangtis nuimtas.
- ✓ Adapterių komplektas dešinėje arba kairėje su priekiniu dangteliu yra pakeistas.
- ✓ Pašalinta „PickOne“ pagrindo plokštė.

1. Prijunkite duomenų kabelį iš „PickOne Master“ USB-B lizdo prie „Smartline“ plėtinio adapterio rinkinio (išorėje) USB-A lizdo. Prijunkite iš adapterio rinkinio (viduje) (BUS-OUT) prie plėtinio įvesties (BUS-IN).
2. Prijunkite maitinimo kabelį iš lizdo prie adapterio rinkinio (išorėje) nuolatinės srovės išvesties. Prijunkite BUS kabelį (PWR-OUT) iš adapterio rinkinio (viduje) prie plėtinio įvesties (PWR-IN).
3. Pritvirtinkite dangtį.
4. Atkurkite įtampą tiekimą.
5. Įjunkite prekių išdavimo sistemą ir programinėje įrangoje sujunkite sistemas.

» „PickOne-Master“ prijungtas prie „Smartline“ plėtinio.

6.6. PRIJUNKITE „LOCKER“ KAIP PAGRINDINĮ ĮRENGINĮ SU „SMARTLINE“ PLĖTINIU



Sistemos administratorius

- ✓ „Smartline“ plėtinys yra šalia „Locker-Master“.
 - ✓ Prekių išdavimo sistema neprijungta prie maitinimo šaltinio.
 - ✓ Dangtis nuimtas.
 - ✓ Priekiniame dangtelyje atidengta kabelio pravedimo kiaurymė.
 - ✓ „Locker“ pagrindo plokštė yra nuimta.
1. Prijunkite duomenų kabelį iš „Locker Master“ USB-A lizdo prie išplėtimo įvesties (BUS-IN).
 2. Prijunkite maitinimo kabelį su išoriniu maitinimo šaltiniu iš lizdo prie išplėtimo įvesties (PWR-IN).
 3. Uždėkite priekinį dangtelį su kabelio apsaugine įvare ant dangčio.
 4. Pritvirtinkite dangtį.
 5. Atkurkite įtampą tiekimą.
 6. Įjunkite prekių išdavimo sistemą ir programinėje įrangoje sujunkite sistemas.

» „Locker-Master“ prijungtas prie „Smartline“ plėtinio.

6.7. IŠJUNGTI PREKIŲ IŠDAVIMO SISTEMĄ

1. Tinkamai išjunkite programinę įrangą.
2. Išjunkite valdymo sistemą.
3. Atjunkite prekių išdavimo sistemą nuo maitinimo šaltinio.

7. Darbas

PAVOJUS

Neveikianti apsaugos ir saugumo įranga

Pavojus gyvybei ar sunkus sužeidimas.

- » Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar visi saugos įtaisai veikia tinkamai ir ar tinkamai sumontuoti.
- » Neišjunkite apsauginių įrenginių, pvz., avarinės angos.
- » Lizdai turi būti prieinami, kad būtų galima prijungti prekių išdavimo sistemą.
- » Neįjunkite išjungtos ir nevaldomos sistemos.
- » Saugos įrenginius visada laikykite prieinamus.

PERSPĖJIMAS

Neapsaugoti, krentantys ar netoliese esantys daiktai

Spaudimas ir kritimas ant rankų, kojų ir kūno.

- » Nedėkite ir netvirtinkite sunkių daiktų ant prekių išdavimo sistemos.
- » Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
- » Palaikykite švarą darbo vietoje, pašalinkite nereikalingus daiktus.
- » Nustatykite neišvengiamus suklupimo taškus.

PERSPĖJIMAS

Suspaudimo rizika uždarant stalčių

Rankų prispaudimas

- » Uždarymo metu nelieskite prekių išdavimo stalčių.

PRANEŠIMAS! Skyriuose nelaikykite dervingų medžiagų, dėl kurių gali užstrigti fiksavimo įtaisai.

7.1. PREKIŲ SANDĖLIAVIMAS

- ✓ Prekės neturi išsikišti iš stalčiaus.
 - ✓ Stalčiaus dydis turi atitikti gaminio dydį.
 - ✓ Negalima viršyti maksimalios vieno stalčiaus apkrovos.
 - ✓ Sistema yra paruošta.
 - ✓ Vartotojas yra prisijungęs.
1. Laikykites ekrane pateiktų produkto saugojimo instrukcijų.
 - » Norėdami įrašyti produktus ir kiekius, palieskite ekrane rodomą sritį.
 2. Sulygiuokite rankinį skaitytuvą su prekės brūkšninio kodu.
 - » Nuskaitykite prekės brūkšninį kodą.
 3. Įveskite prekių kiekį ranka.
 - » Patvirtinkite įrašą.
 4. Stalčius atsidaro.
 5. Įdėkite produktą į stalčių ir patvirtinkite ekrane.
- » Prekės saugomos.

» **PRANEŠIMAS! Produktų saugojimą galima registruoti centralizuotoje vietoje.**

7.2. PREKIŲ IŠDAVIMAS

- ✓ Sistema yra paruošta
 - ✓ Vartotojas yra prisijungęs.
1. Ekrane sekite straipsnio pasirinkimo instrukcijas.
 - » Norėdami pasirinkti produktus ir kiekius, palieskite ekraną rodomose srityse.
 2. Pasirinkite produktą.
 - » Patvirtinkite produktą
 3. Pasirinkite kiekį.
 - » Patvirtinkite kiekį.
 4. Stalčius atidaromas.
- » Paimkite produktą.
- » **PRANEŠIMAS! Produktų išdavimą galima vykdyti centralizuotoje vietoje.**

8. Gedimai ir jų šalinimas

PAVOJUS

Srovei laidūs komponentai

Elektros smūgio pavojus.

- » Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik elektrotechnikos darbų specialistai.
- » Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio, izoliuokite jį ir užtikrinkite, kad jis vėl neįsijungtų.
- » Įsitikinkite, ar nėra įtampų, žemėjimo ar trumpojo jungimo.
- » Uždenkite tas detales, kurios veikiamos įtampas ar yra netoli įtampas šaltinio.
- » Nedelsdami pašalinkite sugadintus komponentus.



Patikrinkite jutiklinio ekrano gedimo pranešimą.

- ✓ Trikių šalinimas, atsižvelgiant į elektrotechnikos ar mechanikos specialistą.
 - ✓ Pavojingos zonos užvara.
 - ✓ Informuokite atsakingą asmenį apie gedimą.
1. Atjungti vartotoją nuo sistemos,
 2. Dar kartą prisijunkite ir pakartokite procesą.
 3. Jei klaida įvyksta du ar tris kartus iš eilės, išjunkite prekių išdavimo sistemą.
- [▶ 62]
4. Atjunkite 30 sekundžių ir vėl paleiskite.

8.1. AVARINIS ATLEIDIKLIS



Esant pavojingoms situacijoms, detalių judėjimas turi būti kuo greičiau sustabdytas, o energijos tiekimas turi būti išjungtas.

8.1.1. Dangčio išmontavimas



- ✓ Pagrindinis ir pavaldusis įrenginiai yra atskirti nuo maitinimo šaltinio.
 - ✓ Naudokite 5 mm šešiakampį raktą.
1. Atlaisvinkite dangčio varžtus.
 2. Išimkite varžtus.
 3. Nuimkite dangtį.

8.1.1.1. Dangčio montavimas



Surinkimas atliekamas atvirkštine tvarka nei išardymas.

8.1.2. Valdymas esant veikimo sutrikimui



Nutrūkusi elektros energijos tiekimui arba sugedus prietaisams, gali sutrikti įrankių išdavimo sistemos išėmimas arba užpildymas.

- ✓ Dangtis nuimtas.
1. Išjunkite pagrindinį jungiklį
 - » Nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „O“.
 2. Nuimkite dangtį.
 3. Rankiniu būdu atrakinkite spintą
 - » Spintą galima atrakinti rankiniu būdu, įjungus avarinį atrakinimą tinkamu raktu.
 4. Įdėkite raktą.
 5. Pasukite raktą 180° į kairę
 6. Išimkite raktą.
- » Spinta atrakinta.

8.1.3. Avarinio paleidimo atšaukimas



Iš naujo paleidžiant prietaisą, valdikliai gali neveikti, jei įjungtas avarinis paleidimas.

- ✓ Dangtis nuimtas.
1. Įdėkite raktą.
 2. Pasukite raktą 180° į dešinę.
 3. Uždėkite dangtį ir jį prisukite.
 4. Uždarykite visus skyrius.
 5. Įjunkite pagrindinį jungiklį.
 - » Nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „I“.

6. Įjunkite sistemą.
 7. Prisijunkite.
 8. Atlikite funkcinį patikrinimą.
- » Avarinis paleidimas atšauktas.

8.1.4. Darbas po avarinio paleidimo

- ✓ Prekių išdavimo sistema avariniu būdu atrakinta.
1. Patikrinkite, ar visos atlaisvintos varžtinės jungtys yra sandarios.
 2. Iš naujo sumontuokite apsauginius įtaisus ir dangtelius ir patikrinkite jų veikimą.
 3. Iš darbo vietos pašalinkite visus įrankius, medžiagas ir įrangą.
 4. Išvalykite darbo vietą.
- » Paruošta veikti prekių išdavimo sistema.

9. Techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atlikti priežiūros darbai

Sunkūs sužalojimai.

- » Priežiūros, remonto ir valymo darbus atlikite tik išjungę įrenginį.
- » Išjunkite prekių išdavimo sistemą, atjunkite nuo maitinimo tinklo ir patikrinkite, ar nėra įtampos.
- » Patikrinkite, ar tinkamai veikia dangteliai ir saugos įtaisai.
- » Laikykitės vietinių ir regioninių saugos taisyklių.

⚠ PERSPĖJIMAS

Prispaudimo pavojus

Rankų prispaudimas

- » Atlikdami techninės priežiūros darbus neikiškite rankų tarp stalčių ir judančių komponentų.

9.1. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Intervalas	Priežiūros darbai	Turi atlikti
Prieš kiekvieną naudojimą	Vizuali apžiūra dėl išoriškai matomų pažeidimų.	Apmokytas asmuo / operatorius
	Valymas / dezinfekavimas:	Apmokytas asmuo / operatorius
	■ Monitorius ■ Klaviatūra ■ Skaitytuvas ■ Stalčių fasadai	
Kas mėnesį	■ Nuvalykite dulkes. ■ Nuvalykite monitorių. ■ Vizualiai patikrinkite, ar nėra pažeidimų. ■ Patikrinkite stabilumą.	Mechanikos darbų specialistas. Elektrotechnikos darbų specialistas. Instruktuotas asmuo.
Kartą į metus	Elektros prietaisų nelaimingų įvykių prevencijos taisyklės (UVV)	Elektrotechnikos darbų specialistas.
Pagal poreikį	Apžiūra	Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba

- ⓘ Laikykitės techninės priežiūros intervalų pagal faktinius nusidėvėjimo požymius.

- ✓ Po techninės priežiūros darbų atlikite šiuos veiksmus.
1. Patikrinkite, ar visos atlaisvintos varžtinės jungtys yra sandarios.
 2. Iš naujo sumontuokite apsauginius įtaisus ir dangtelius ir patikrinkite jų veikimą.
 3. Iš darbo vietos pašalinkite visus įrankius, medžiagas ir įrangą.
 4. Išvalykite darbo vietą.

10. Valymas

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių. Milteliais padengtus paviršius (pvz.: korpusas, metaliniai fasadai, stalčiai, lentynos) nuvalykite šilta drėgna šluoste.

11. Atsarginės dalys

Originalios atsarginės dalys užsakomos per „Hoffmann Group“ klientų aptarnavimo tarnybą.

12. Išardymas

Prieš pradėdami išmontavimą:

- Nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „0“
- Fiziškai atjunkite visą maitinimo šaltinį nuo prietaiso.
- Išardymas atliekamas atvirkštine surinkimo tvarka.

13. Šalinimas

Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykitės nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu.

14. Techniniai duomenys

14.1. SVORIS IR MATMENYS

Produkto Nr. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Aukštis	1390 mm			
Plotis	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Gylis	750 mm			
Stalčiaus plotis	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Stalčiaus gylis	612 mm			
Stalčių aukštis	Priekinis aukštis 20 mm	Priekinis aukštis 20 mm	Priekinis aukštis 8 mm	Priekinis aukštis 8 mm
Stalčių skaičius	1 techninis stalčius 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Leistinoji apkrova vienam stalčiui	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Svoris	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. JUNGTIŲ VERTĖS

Įtampa	110-230 V (-10 %/+5 %)
Dažnis	50-60 Hz
Srovės stipris	1,5 A
Prijungiamoji galia	350 VA
Apsaugos klasė	II
Apsaugos klasė	IP30
EMC atitiktis (atsparumas trikdžiams)	EN 61000-6-2 2019-11
Apšvietimas įrengimo vietoje	300 liuksų
mažiausiai	

15. Originali EB / ES atitikties deklaracija

GAMINTOJO PAVADINIMAS IR ADRESAS

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Vokietija

MES SAVO ATSAKOMYBE DEKLARUOJAME, KAD ĮVARDYTI PRODUKTAI

Prekės ženklas

GARANT

Prekės kodas

979001

Dydis

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serijinis numeris(sritis)

100001 - 300001

Bendrasis aprašymas

Prekių išdavimo sistema

laikytis visų toliau išvardytų atitinkamų Europos derinamųjų teisės aktų nuostatų

Taikomos EU/ES direktyvos

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

bei šiuos standartus.

Taikomi standartai

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

ASMENS, ĮGALIOTO SUDARYTI TECHNINIUS DOKUMENTUS, VARDAS, PAVARDĖ IR ADRESAS

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Vokietija

München, 08.08.2024

Alexander Eckert,
įmonės vadovas

Inhoudsopgave

1.	Algemene aanwijzingen	65
1.1.	Extra informatie	65
1.2.	Handelingsinstructies.....	65
2.	Veiligheid	65
2.1.	Basisveiligheidsinstructies.....	65
2.2.	Beoogd gebruik	65
2.3.	Onjuist gebruik	65
2.4.	Persoonlijke beschermingsmiddelen	65
2.5.	Persoonlijke kwalificatie	65
2.5.1.	Software	65
2.6.	Verplichtingen van de gebruiker	65
2.7.	Veiligheidsvoorzieningen	65
2.7.1.	Stilzetten in geval van nood	65
2.7.2.	Beveiligen tegen opnieuw inschakelen	66
3.	Overzicht van het apparaat	66
3.1.	Smartline.....	66
3.2.	Typeplaatje.....	66
3.3.	Overzicht van de aansluitingen	66
4.	Transport, opstelplaats en opslag	66
4.1.	Verklaring van symbolen	66
4.2.	Transportafmetingen	66
4.3.	Transport naar de opstelplaats	66
4.4.	Verpakking verwijderen	66
4.5.	Omgevingsomstandigheden	67
4.5.1.	Transport en opslag.....	67
4.5.2.	Op de opstelplaats	67
5.	Montage	67
5.1.	Montagevoorbereiding door exploitant	67
5.2.	Opstellen.....	67
6.	Ingebruikneming	67
6.1.	Afdekking demonteren	67
6.1.1.	Afdekking monteren	67
6.2.	Artikeluitgiftesysteem aansluiten	67
6.3.	Artikeluitgiftesysteem opstarten	67
6.4.	Smartline als master verbinden met Smartline-uitbreiding.....	67
6.5.	PickOne als master verbinden met Smartline-uitbreiding	68
6.6.	Locker als master verbinden met Smartline-uitbreiding	68
6.7.	Artikeluitgiftesysteem uitschakelen	68
7.	Gebruik.....	68
7.1.	Artikelen opslaan	68
7.2.	Artikeluitgifte	68
8.	Storingen en fouten verhelpen	68
8.1.	Noodontgrendeling	68
8.1.1.	Afdekking demonteren	68
8.1.2.	Bediening in geval van een defect.....	68
8.1.3.	Noodontgrendeling opheffen	69
8.1.4.	Werkzaamheden na noodontgrendeling.....	69
9.	Onderhoud.....	69
9.1.	Onderhoudstabel.....	69
10.	Reiniging	69
11.	Reservedelen	69
12.	Demontage	69
13.	Weggoeien.....	69
14.	Technische gegevens	69
14.1.	Gewicht en afmetingen.....	69
14.2.	Aansluitwaarden	69
15.	Originele EU-/EG-conformiteitsverklaring.....	69

1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
GEVAAR	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft als het niet wordt voorkomen.
WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
VOORZICHTIG	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

1.1. EXTRA INFORMATIE



Informatie over desbetreffende doelgroep.

1.2. HANDELINGSINSTRUCTIES

✓ Voorwaarde waaraan vóór aanvang van de handeling moet zijn voldaan.

1. Handelingen die achtereenvolgens moeten worden uitgevoerd.

» Tussen- of eindresultaat.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDINSTRUCTIES

GEVAAR

Elektrische spanning

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Werkzaamheden aan elektrische componenten alleen door elektrotechnicus.
- » Tweede persoon aanwijzen om het werkgebied te beveiligen.
- » Vóór en tijdens werkzaamheden aan elektrische componenten en onderdelen:
 - ⇒ Systeem afsluiten (uitschakelen), vrijeschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
 - ⇒ Controleren of het systeem spanningsvrij is, aarden en kortsluiten.
 - ⇒ Spanningvoerende, aangrenzende onderdelen afdekken of blokkeren.
- » Zekeringen niet overbruggen of buiten werking stellen. Bij vervanging op correcte stroomsterkteaanduiding letten.
- » Contactdozen toegankelijk houden.
- » Niet over kabels rijden en kabels niet inklemmen, platdrukken of anderszins zwaar belasten.
- » Spanningvoerende onderdelen en kabels niet blootstellen aan vocht of hitte.
- » Als de isolatie beschadigd is, het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het stroomnet en laten repareren.

WAARSCHUWING

Kantelend artikeluitgiftesysteem

Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- » Maximale belastbaarheden in acht nemen.
- » Artikeluitgiftesysteem vóór het beladen voldoende beveiligen tegen kantelen:
 - ⇒ Vlakheidstolerantie volgens DIN 18202 voor afgewerkte bodems.
 - ⇒ Ondergrond moet voldoende belastbaar zijn.

WAARSCHUWING

Overschrijden van de belastbaarheid

Kneuzingen en stoten van het lichaam.

- » Maximale belastbaarheid van 75/15 kg per artikeluitgiftelade in acht nemen.
- » Maximaal totaal draagvermogen artikeluitgiftesysteem van 1200 kg in acht nemen.

VOORZICHTIG

Zelfopenende lades

Stoten van het lichaam en kneuzingen aan handen.

- » Artikeluitgiftelades gaan automatisch open, omgeving vrijhouden.
- » Artikeluitgiftelades moeten handmatig worden gesloten.
 - ⇒ Tijdens het sluiten niet in artikeluitgiftelades grijpen.

VOORZICHTIG

Niet-vastgezette, vallende of verspreid liggende voorwerpen

Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- » Geen zware voorwerpen op het artikeluitgiftesysteem neerzetten of bevestigen.
- » Extra voorwerpen alleen met het daarvoor bedoelde bevestigingsmateriaal zoals Easyfix-haken bevestigen.
- » Maximale belastbaarheden in acht nemen.
- » Werkgebied schoon houden, voorwerpen die niet meer nodig zijn verwijderen.
- » Onvermijdelijke struikelpunten markeren.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Artikeluitgiftesysteem met toegangsbeveiliging voor personen met bevoegdheid voor uitnemen, opslaan en beheren van verbruiksartikelen en gereedschap.
- Barcodescanner voor het scannen van artikelen.
- Beheer, vul- en uitnameregeling via touchmonitor (mastersysteem).
- Artikelen alleen in nette, gereinigde toestand opslaan.
- Voor gebruik binnen. Gebruik op droge en vaste vloeren.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Geen levensmiddelen opbergen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Geen reservoirs met vloeistoffen en gassen opslaan, en ook geen stoffen die onder de classificatie van gevaarlijke stoffen vallen.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht, open vuur of vloeistoffen.
- Niet zelf ombouwen.

2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen, beschikbaar worden gesteld en worden gedragen.

2.5. PERSOONLIJKE KWALIFICATIE

Specialist voor mechanische werkzaamheden

Specialist als bedoeld in deze documentatie zijn personen die vertrouwd zijn met opbouw, mechanische installatie, ingebruikneming, verhelpen van storingen en onderhoud van het product en over de volgende kwalificaties beschikken:

- Kwalificatie/opleiding op het gebied van mechanica volgens de nationaal geldende voorschriften.

Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

Elektrotechnicus als bedoeld in deze documentatie zijn bevoegde personen met een geschikte vakopleiding, evenals de kennis en ervaring voor het herkennen en voorkomen van gevaren die van elektriciteit kunnen uitgaan.

Geïnstreunde persoon

Geïnstreunde persoon als bedoeld in deze documentatie zijn personen die zijn geïnstreund voor de uitvoering van werkzaamheden op het gebied van transport, opslag en gebruik.

2.5.1. Software

Geïntegreerde helpfunctie van de software raadplegen voor gedetailleerde informatie over gebruikersrechten.

Administratormodus	Beheert systemen en databanken en legt status (geblokkeerd/gedeblokkeerd) vast.
Operatormodus	Uitvoeren van de vastgelegde, dagelijkse taken.

2.6. VERPLICHTINGEN VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker dient ervoor te zorgen dat personen die aan het product werken, de voorschriften en bepalingen, alsmede de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid, ongevallenpreventie en milieubescherming.
- Geen beschadigde producten monteren, installeren of in gebruik nemen.
- De vereiste veiligheidsuitrusting moet beschikbaar worden gesteld.
- Verantwoordelijkheden vastleggen voor installatie, bediening, verhelpen van storingen, onderhoud en reiniging.
- Onderhoudsintervallen in acht nemen.
- Veiligheidsvoorzieningen regelmatig controleren op goede werking en volledigheid.
- Veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsinstructies in goed leesbare toestand houden.

2.7. VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

2.7.1. Stilzetten in geval van nood

Afhankelijk van het type storing, deze alleen door een bevoegde specialist of de klantenservice van de Hoffmann Group laten verhelpen.

- Bij storingen die een direct gevaar vormen voor personen of objecten, het artikeluitgiftesysteem loskoppelen van het stroomnet en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Oorzaak van de storing bepalen.

LET OP! Mogelijke materiële schade bij plotselinge loskoppeling van de stroomtoevoer.

2.7.2. Beveiligen tegen opnieuw inschakelen

- 1. Artikeluitgiftesysteem afsluiten (uitschakelen), van het stroomnet loskoppelen en controleren of het systeem spanningsvrij is.
- 2. Gevaarzone rondom artikeluitgiftesysteem beveiligen, met goed zichtbaar informatiebord op werkzaamheden wijzen en inschakelen verbieden.
- 3. Na afloop van de werkzaamheden de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen herstellen.
- 4. Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op goede werking controleren, informatiebord verwijderen.

3. Overzicht van het apparaat

3.1. SMARTLINE



1	Technieklade (kinematische eenheid, uittrekbeveiliging)	7	Technieklade
2	22 inch-touchscreen-monitor	8	Toetsenbord (landspecifiek)
3	Barcodescanner (1D standaard, 2D accessoire)	9	Lades
4	RFID-reader (accessoire)	10	Romp
5	Bamboeblad	11	Hefwagensokkel (afdekking afneembaar)
6	Computereenheid		

3.2. TYPEPLAATJE

Designation:

Commercial Designation:

Series/Type/Item number:

Voltage/Phases/Frequency:

Full load current/SCCR:

Power:

Serial Number/YOC:

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd,
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1	Algemene aanduiding	6	CE- en UKCA-markering
2	Handelsbenaming	7	Markering elektrische en elektronische apparaten
3	Serie / type / artikelnummer	8	Adres producent
4	Spanning in V / fasen / frequentie in Hz	9	Serienummer / bouwjaar
5	Vollaststroom in A / max. kortsluitstroom in kA	10	Nominaal vermogen in kW

3.3. OVERZICHT VAN DE AANSLUITINGEN



Nr.	Type aansluiting	Functie
1	RJ45-bus	Netwerkverbinding
2	Apparaatsnoeraansluiting C13	Voeding (ingang)
3	Magneetkabel	Aansluiting ontgrendelingsmagneet
4	Buskabel	Master – uitgang datakabel voor uitbreidingskast Uitbreiding – uitgang datakabel voor extra uitbreidingskast
5	Buskabel	Master – ingang datakabel van pc Uitbreiding – ingang datakabel van mastersysteem/ervoor geschakelde kast
6	Netkabel	Master – uitgang spanning voor uitbreidingskast Uitbreiding – uitgang spanning voor extra uitbreidingskast
7	Netkabel	Master – ingang spanning van technieklade Uitbreiding – ingang datakabel van mastersysteem/ervoor geschakelde kast

4. Transport, opstelplaats en opslag



Product onmiddellijk na ontvangst controleren op transportschade. Bij beschadiging geen montage en ingebruikneming uitvoeren.

WAARSCHUWING

Zwevende lasten

Levensgevaar en gevaar voor beknelling, afsnijden en stoten van lichaam en ledematen.

- » Transportwerkzaamheden laten uitvoeren door geïnstrueerde personen die veiligheidsinstructies hebben ontvangen voor het omgaan met hefwerktuigen en transportwerkzaamheden.
- » Alleen gebruik maken van geteste transportvoertuigen, hijsgereedschappen en hijsmiddelen die zijn ontworpen voor het gewicht en de afmetingen van het transportgoed.
- » Niet onder of in het zwenkbereik van zwevende lasten lopen of grijpen.
- » Zwaartepunt van het apparaat in acht nemen.
- » Hijsgereedschap zoals kabels en riemen niet op scherpe randen en hoeken plaatsen, niet knopen, niet verdraaien.
- » Controleren of de hijsmiddelen goed zijn bevestigd.
- » Lasten alleen onder toezicht bewegen, de last neerzetten bij het verlaten van de werkplek.

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel bij transport

Gevaar voor letsel door onjuist transport naar de opstelplaats.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen en veiligheidshelm dragen.
- » Transport met minstens twee personen.
- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Indien aanwezig, vastzetters van zwenkwielen loszetten en vóór werkzaamheden vastzetten.
- » Met gesloten, vergrendelde en bovendien vastgezette lades en deuren transporteren.

LET OP

Onjuist transport

Materiële schade aan het transportstuk.

- » Pakket hanteren volgens symbolen en instructies op verpakking.
- » Niet over de vloer trekken.
- » Pakket rechtop, vastgebonden en tegen wegglijden beveiligd transporteren.
- » Zwaartepunt in acht nemen.
- » Aanwezige bevestigingspunten gebruiken.
- » Langzaam en gelijkmatig neerzetten.
- » Transportverpakking pas vlak voor de montage verwijderen.
- » Transportbeveiligingen na het opstellen op de opstelplaats verwijderen.

4.1. VERKLARING VAN SYMBOLEN

Symbol	Betekenis
	Pakket tegen vocht beschermen en droog houden.
	Pakket met breekbare of kwetsbare inhoud. Voorzichtig behandelen, niet laten vallen, niet blootstellen aan schokken.
	Pijlen markeren de bovenkant van het pakket en moeten altijd naar boven wijzen om de inhoud niet te beschadigen.
	Pakketten niet stapelen.

4.2. TRANSPORTAFMETINGEN

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Lengte	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Breedte	≈ 900 mm			
Hoogte	≈ 800 mm			
Brutogewicht	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT NAAR DE OPSTELPLAATS



Transportverpakking na aankomst op de definitieve opstelplaats verwijderen.

- ✓ Artikeluitgiftesysteem nog volledig verpakt.
- ✓ Geschikte opstelplaats met voldoende draagvermogen van de vloer gekozen.
- ✓ Vorkheftruck of hefwagen is geschikt voor het gewicht van het pakket.
- 1. Vorkheftruck met vorken onder planken van de pallet schuiven, tot de vorken aan de andere kant uitsteken.
 - » Zwaartepunt van het pakket in acht nemen.
- 2. Pallet met artikeluitgiftesysteem optillen, transporteren en na aankomst op de definitieve opstelplaats veilig neerzetten.

4.4. VERPAKKING VERWIJDEREN



- 1. Spanbanden verwijderen.
- 2. Evt. om houten opbouw aangebrachte folieverpakking verwijderen.
- 3. Afzonderlijk verpakte componenten van de pallet nemen.

4. Folieverpakking van artikeluitgiftesysteem verwijderen.

LET OP! Folieverpakking voorzichtig opensnijden. Geen ongeschikt snijgereedschap zoals keuken-, sier- of zakmessen gebruiken.

5. Verpakking volgens landspecifieke voorschriften op de juiste wijze afvoeren.

 Meegeleverde kabels en toebehoren bevinden zich direct op het systeem of zijn op de pallet vastgeschroefd.

4.5. OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

- Tegen licht beschermd, stofvrij, droog binnenshuis en vrij van schokken en trillingen opslaan of opstellen.
- Niet opslaan of opstellen in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

4.5.1. Transport en opslag

Temperatuurbereik	-24 °C tot +55 °C; kortstondig voor max. 24h ook +70 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet condensend)	max. 50% bij +40 °C

4.5.2. Op de opstelplaats

Temperatuurbereik	+5 °C tot +35 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet condensend)	max. 50% bij +40 °C*
Verlichting werkomgeving	minimaal 300 lux

*Hogere relatieve luchtvochtigheid bij lagere temperaturen toegestaan.

5. Montage

GEVAAR

Elektrische stroom

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, apparaat van lichtnet loskoppelen.
- » Elektrische installatie, onderhoud en reparatie alleen door geschikt vakpersoneel.
- » Alleen binnenshuis gebruiken.
- » Bij beschadigde stroomkabels of contactdozen het apparaat onmiddellijk van het lichtnet loskoppelen, niet meer gebruiken.
- » Kabels niet overrijden, inklemmen of platdrukken.
- » Geen vloeistoffen in de buurt van stroomvoerende componenten opslaan.
- » Niet met vochtige of natte handen bedienen.
- » Op het typeplaatje aangegeven nominale spanning en frequentie moeten overeenkomen met de netspanning.

- Niet blootstellen aan stof, vuil of vloeistoffen.
- Trillingen, schoksgewijze bewegingen, schokken en slagen voorkomen.

5.1. MONTAGEVOORBEREIDING DOOR EXPLOITANT

 Eerste ingebruikneming en aansluiting van de artikeluitgiftesystemen door Hoffmann Group klantenservice. Voor nogmaals wisselen van opstelplaats, contact opnemen met de klantenservice.

De volgende werkzaamheden mogen door de exploitant worden uitgevoerd.

- Opstellen op de definitieve opstelplaats.
- Beeldschermhouder en monitor monteren.
- Netwerkaansluiting en voeding beschikbaar stellen.
- Stabiele voeding zonder grote spanningsschommelingen, zoals die ontstaan door lasapparaten of grote verspaningsmachines.
- Evt. aansluiting via onderbrekingsvrije voeding (UPS) overwegen.

5.2. OPSTELLEN

WAARSCHUWING

Zwevende lasten

Levensgevaar en gevaar voor beknelling, afsnijden en stoten van lichaam en ledematen.

- » Transportwerkzaamheden laten uitvoeren door geïnstrueerde personen die veiligheidsinstructies hebben ontvangen voor het omgaan met hefwerktuigen en transportwerkzaamheden.
- » Alleen gebruik maken van geteste transportvoertuigen, hijsgereedschappen en hijsmiddelen die zijn ontworpen voor het gewicht en de afmetingen van het transportgoed.
- » Niet onder of in het zwenkbereik van zwevende lasten lopen of grijpen.
- » Zwaartepunt van het apparaat in acht nemen op scherpe randen en hoeken plaatsen, niet knopen, niet verdraaien.
- » Controleren of de hijsmiddelen goed zijn bevestigd.
- » Lasten alleen onder toezicht bewegen, de last neerzetten bij het verlaten van de werkplek.

VOORZICHTIG

Transport naar de opstelplaats

Gevaar voor letsel door het hoge eigen gewicht bij onjuist optillen.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Alleen met gesloten, vergrendelde lades en kastgedeelte duwen of transporteren.
- » Met ten minste twee personen naar de opstelplaats transporteren.

- ✓ Voor een vlakke, vaste ondergrond zorgen die geschikt is voor de maximale belastbaarheid van de Smartline.
- ✓ Smartline met 2 personen opstellen.

1. Smartline op een vlakke en vaste ondergrond opstellen.
2. Smartline op de opstelplaats positioneren.
3. Oneffenheden in de ondergrond compenseren.
4. Met waterpas controleren of de Smartline horizontaal en loodrecht uitgelijnd staat.

- » Smartline is opgesteld.

6. Ingebruikneming

6.1. AFDEKKING DEMONTEREN



- ✓ Master en slave zijn losgekoppeld van de voeding.
- ✓ Zeskantsleutel 5 mm gebruiken.

1. Schroeven van de afdekking losdraaien.
2. Schroeven verwijderen.
3. Afdekking verwijderen.

6.1.1. Afdekking monteren



Montage wordt in omgekeerde volgorde van demontage uitgevoerd.

6.2. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM AANSLUITEN



 Systeembeheerder

- ✓ Artikeluitgiftesysteem is uitgepakt.
 - ✓ Afdekking van het artikeluitgiftesysteem is gedemonteerd.
1. Apparaatsnoer C-13 aansluiten op apparaatsnoeraansluiting C-13 aan de achterkant van het artikeluitgiftesysteem.
 2. Netwerkkabel aansluiten op RJ45-bus aan de achterkant van het artikeluitgiftesysteem.
 3. Netwerkkabel aansluiten op netwerkaansluiting.
 4. Afdekking monteren.
 5. Netaansluitkabel op contactdoos aansluiten.

- » Artikeluitgiftesysteem is aangesloten.

6.3. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM OPSTARTEN

- ✓ Afdekkingen gemonteerd.
- ✓ Noodtoegang gesloten en vergrendeld.
- ✓ Artikeluitgiftesysteem verbonden met stroomnet.
- ✓ Hoofdsysteem (master) verbonden met netwerk.

1. Monitor inschakelen.
2. Computer van het artikeluitgiftesysteem wordt automatisch opgestart nadat op de Power-knop is gedrukt.

- » Besturingssysteem is klaar voor gebruik.

6.4. SMARTLINE ALS MASTER VERBINDEN MET SMARTLINE-UITBREIDING



 Systeembeheerder

- ✓ Smartline-uitbreiding naast Smartline-master gepositioneerd.
 - ✓ Artikeluitgiftesystemen losgekoppeld van de voeding.
 - ✓ Afdekking verwijderd.
1. Frontdeksel van afdekking verwijderen.
 2. Opening voor kabelgeleiding op frontdeksel blootleggen.
 3. Datakabel door kabelbeschermingsdoorvoer aanleggen.
 4. Datakabel van masteruitgang (BUS-OUT) op uitbreidingsingang (BUS-IN) aansluiten.
 5. Stroomkabel van masteruitgang (PWR-OUT) op uitbreidingsingang (PWR-IN) aansluiten.
 6. Frontdeksel met kabelbeschermingsdoorvoer op afdekking monteren.
 7. Afdekking monteren.
 8. Voeding herstellen.
 9. Artikeluitgiftesysteem inschakelen en systemen in de software met elkaar verbinden.

- » Smartline-master verbonden met Smartline-uitbreiding.



Bij het laatste Smartline-uitbreidingsysteem moet de afsluitweerstand op BUS-OUT worden aangesloten.

 Aanvullende asnetadapters vooraf van de stroom verwijderen en op betreffende as aansluiten. (vanaf maximaal 8 assen)

6.5. PICKONE ALS MASTER VERBINDEN MET SMARTLINE-UITBREIDING



Systeembeheerder

- ✓ Smartline-uitbreiding naast PickOne-master gepositioneerd.
 - ✓ Artikeluitgiftesystemen losgekoppeld van de voeding.
 - ✓ Afdekking verwijderd.
 - ✓ Adapterkit links of rechts met frontdeksel-afdekking verwisseld.
 - ✓ Sokkelplint PickOne verwijderd.
 - 1. Datakabel van USB-B-bus PickOne-master op USB-A-bus adapterkit (buiten) Smartline-uitbreiding aansluiten. Van adapterkit (binnen) (BUS-OUT) op uitbreidingsingang (BUS-IN) aansluiten.
 - 2. Stroomkabel van contactdoos op adapterkit (buiten) DC Output aansluiten. Van adapterkit (binnen) buskabel (PWR-OUT) op uitbreidingsingang (PWR-IN) aansluiten.
 - 3. Afdekking monteren.
 - 4. Voeding herstellen.
 - 5. Artikeluitgiftesysteem inschakelen en systemen in de software met elkaar verbinden.
- » PickOne-master verbonden met Smartline-uitbreiding.

6.6. LOCKER ALS MASTER VERBINDEN MET SMARTLINE-UITBREIDING



Systeembeheerder

- ✓ Smartline-uitbreiding naast Locker-master gepositioneerd.
 - ✓ Artikeluitgiftesystemen losgekoppeld van de voeding.
 - ✓ Afdekking verwijderd.
 - ✓ Opening voor kabelgeleiding op frontdeksel blootgelegd.
 - ✓ Sokkelplint van de Locker verwijderd.
 - 1. Datakabel van USB-A-bus Locker-master op uitbreidingsingang (BUS-IN) aansluiten.
 - 2. Stroomkabel met externe netadapter van de contactdoos op de uitbreidingsingang (PWR-IN) aansluiten.
 - 3. Frontdeksel met kabelbeschermingsdoorvoer op afdekking monteren.
 - 4. Afdekking monteren.
 - 5. Voeding herstellen.
 - 6. Artikeluitgiftesysteem inschakelen en systemen in de software met elkaar verbinden.
- » Locker-master verbonden met Smartline-uitbreiding.

6.7. ARTIKELUITGIFTESYSTEEM UITSCHAKELLEN

1. Software correct afsluiten.
2. Besturingssysteem afsluiten.
3. Artikeluitgiftesysteem loskoppelen van het stroomnet.

7. Gebruik



GEVAAR

Niet-werkende beschermings- of veiligheidsvoorzieningen

Levensgevaar of zwaar letsel.

- » Vóór het begin van de werkzaamheden alle veiligheidsvoorzieningen controleren op goede werking en correcte installatie.
- » Veiligheidsvoorzieningen zoals noodtoegangsschacht niet buiten werking stellen.
- » Contactdozen voor de aansluiting van het artikeluitgiftesysteem toegankelijk houden.
- » Buiten werking gesteld systeem niet ongecontroleerd opnieuw inschakelen.
- » Veiligheidsvoorzieningen altijd toegankelijk houden.



VOORZICHTIG

Niet-vastgezette, vallende of verspreid liggende voorwerpen

Kneuzingen en stoten van handen, voeten en lichaam.

- » Geen zware voorwerpen op het artikeluitgiftesysteem neerzetten of bevestigen.
- » Maximale draagvermogens in acht nemen.
- » Werkgebied schoon houden, voorwerpen die niet meer nodig zijn verwijderen.
- » Onvermijdelijke struikelpunten markeren.



VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling bij het sluiten van de lades

Beknelling van de handen

- » Tijdens het sluiten niet in de artikeluitgiftelades grijpen.

LET OP! Geen harshoudende stoffen in de lades opslaan wanneer deze tot het vastkleven van het sluitmechanisme leiden.

7.1. ARTIKELEN OPSLAAN

- ✓ Artikelen mogen niet uit de lade steken.
- ✓ De ladeafmetingen moeten passen bij de artikelgrootte.
- ✓ Maximale belasting per lade mag niet worden overschreden.
- ✓ Systeem is gereed.
- ✓ Gebruiker is aangemeld.
- 1. Instructie voor het opslaan van artikelen op het beeldscherm volgen.
 - » Voor het opslaan van de artikelen en hoeveelheden het beeldscherm op de aangegeven plekken aanraken.
- 2. Handscanner richten op streepjescode van het artikel.
 - » Artikel met streepjescode scannen.
- 3. Hoeveelheid van het artikel handmatig invoeren.
 - » Invoer bevestigen.
- 4. Lade gaat open.
- 5. Artikel in de lade leggen en op het beeldscherm bevestigen.
 - » Artikel opgeslagen.

» **LET OP! De opslag van de artikelen kan op een centrale plek worden gedocumenteerd.**

7.2. ARTIKELUITGIFTE

- ✓ Systeem is gereed.
 - ✓ Gebruiker is aangemeld.
 - 1. Instructie voor de artikelselectie op het beeldscherm volgen.
 - » Voor het selecteren van de artikelen en hoeveelheden het beeldscherm op de aangegeven plekken aanraken.
 - 2. Artikel selecteren.
 - » Artikel bevestigen.
 - 3. Hoeveelheid selecteren.
 - » Hoeveelheid bevestigen.
 - 4. Lade gaat open.
 - » Artikel uitnemen.
- » **LET OP! De uitgifte van de artikelen kan op een centrale plek worden gedocumenteerd.**

8. Storingen en fouten verhelpen



GEVAAR

Stroomvoerende componenten

Levensgevaar door elektrische schokken.

- » Onderhoud en reparatie alleen door specialist voor elektrotechnische werkzaamheden.
- » Vóór begin van alle onderhoudswerkzaamheden het apparaat uitschakelen, van het stroomnet loskoppelen, vrij schakelen en tegen opnieuw inschakelen beveiligen.
- » Controleren of het systeem spanningsvrij is, aarden en kortsluiten.
- » Spanningvoerende, aangrenzende componenten afdekken of blokkeren.
- » Beschadiging van stroomvoerende componenten onmiddellijk verhelpen.



Storingsmelding op touchmonitor controleren.

- ✓ Storing afhankelijk van het type door een specialist voor elektrotechnische werkzaamheden of een specialist voor mechanische werkzaamheden laten verhelpen.
- ✓ Gevarenzone afzetten.
- ✓ Verantwoordelijke persoon over de storing informeren.
- 1. Gebruiker bij het systeem afmelden,
- 2. Gebruiker opnieuw aanmelden en procedure herhalen.
- 3. Als de fout twee tot drie maal achtereenvolgend optreedt, artikeluitgiftesysteem afsluiten. [» Pagina 68]
- 4. 30 seconden van de stroom loskoppelen en opnieuw opstarten.

8.1. NOODONTGREDELING



In gevaarlijke situaties moeten bewegingen van componenten zo snel mogelijk worden gestopt en moet de voeding worden uitgeschakeld.

8.1.1. Afdekking demonteren



- ✓ Master en slave zijn losgekoppeld van de voeding.
- ✓ Zeskantsleutel 5 mm gebruiken.
- 1. Schroeven van de afdekking losdraaien.
- 2. Schroeven verwijderen.
- 3. Afdekking verwijderen.

8.1.1.1. Afdekking monteren



Montage wordt in omgekeerde volgorde van demontage uitgevoerd.

8.1.2. Bediening in geval van een defect



- ✓ Door stroomuitval of een defect apparaat kunnen storingen bij het uitnemen of vullen van het artikeluitgiftesysteem optreden.
- ✓ Afdekking gedemonteerd.

1. Hoofdschakelaar uitschakelen.
 - » Hoofdschakelaar in de stand "O" zetten.
2. Afdekkap verwijderen.
3. Kast handmatig ontgrendelen.
 - » De kast kan handmatig worden ontgrendeld door de noodontgrendeling te bedienen met een bijpassende sleutel.
4. Sleutel insteken.
5. Sleutel 180° naar links draaien.
6. Sleutel eruit trekken.
- » Noodontgrendeling kast uitgevoerd.

8.1.3. Noodontgrendeling opheffen



i Bij heringebruikneming kan de besturing van het apparaat niet meer functioneren als de noodontgrendeling geactiveerd is.

- ✓ Afdekking gedemonteerd.
- 1. Sleutel insteken.
- 2. Sleutel 180° naar rechts draaien.
- 3. Afdekkap plaatsen en vastschroeven.
- 4. Alle vakken sluiten.
- 5. Hoofdschakelaar bedienen.
 - » Hoofdschakelaar in de stand "I" zetten.
- 6. Systeem starten.
- 7. Gebruiker aanmelden.
- 8. Werking controleren.
- » Noodontgrendeling opgeheven.

8.1.4. Werkzaamheden na noodontgrendeling

- ✓ Noodontgrendeling artikeluitgiftesysteem uitgevoerd.
- 1. Alle losgemaakte schroefverbindingen op stevige bevestiging controleren.
- 2. Veiligheidsvoorzieningen en afdekkingen weer inbouwen en de werking controleren.
- 3. Alle gereedschappen, materialen en uitrustingen uit het werkgebied verwijderen.
- 4. Werkgebied reinigen.
- » Artikeluitgiftesysteem gereed voor gebruik.

9. Onderhoud

WAARSCHUWING

Onjuist uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden

Zwaar letsel.

- » Onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden alleen uitvoeren als de machine is stilgezet.
- » Artikeluitgiftesysteem afsluiten (uitschakelen), van het stroomnet loskoppelen en controleren of het systeem spanningsvrij is.
- » Afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op correcte werking controleren.
- » Nationale en regionale veiligheidsvoorschriften in acht nemen.

VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling

Beknelling van de handen

- » Tijdens onderhoudswerkzaamheden niet tussen lades en bewegende componenten grijpen.

9.1. ONDERHOUDSTABEL

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	Uit te voeren door
Vóór elk gebruik	Visuele controle op uitwendig herkenbare beschadigingen.	Geïnstreeerde persoon / operator
	Reinigen/desinfecteren van: ■ Monitor ■ Toetsenbord ■ Scanner ■ Ladekappen	Geïnstreeerde persoon / operator
Maandelijks	■ Stof verwijderen. ■ Monitor reinigen.	Specialist voor mechanische werkzaamheden.
	■ Visuele controle op beschadigingen. ■ Stabiliteit controleren.	Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden.
Jaarlijks	Ongevallenpreventievoorschriften elektrische apparaten	Geïnstreeerde persoon.
Indien nodig	Inspectie	Klantenservice Hoffmann Group

i Onderhoudsintervallen aanpassen aan de werkelijke slijtageverschijnselen.

- ✓ Na onderhoudswerkzaamheden de volgende stappen uitvoeren.

1. Alle losgemaakte schroefverbindingen op stevige bevestiging controleren.
2. Veiligheidsvoorzieningen en afdekkingen weer inbouwen en de werking controleren.
3. Alle gereedschappen, materialen en uitrustingen uit het werkgebied verwijderen.
4. Werkgebied reinigen.

10. Reiniging

Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

Oppervlakken met poedercoating (zoals romp, metalen fronten, lades en legborden) met een lauwarme, bevochtigde doek reinigen.

11. Reservedelen

Originele reservedelen leverbaar via Hoffmann Group klantenservice.

12. Demontage

Vóór begin van de demontage:

- Hoofdschakelaar in de stand "O" zetten.
- Voeding fysiek geheel van het apparaat loskoppelen.
- Demontage wordt in omgekeerde volgorde van montage uitgevoerd.

13. Weggooien

Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvalverwerking of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren.

14. Technische gegevens

14.1. GEWICHT EN AFMETINGEN

Art-nr. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Hoogte	1390 mm			
Breedte	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Diepte	750 mm			
Breedte lade	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Ladediepte	612 mm			
Ladehoogte	Fronthoogte 20 mm	Fronthoogte 20 mm	Fronthoogte 8 mm	Fronthoogte 8 mm
Aantal lades	1 techniek-lade 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Belastbaarheid per lade	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Eigengewicht	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. AANSLUITWAARDEN

Spanning	110 – 230 V (-10%/+5%)
Frequentie	50 – 60 Hz
Stroomopname	1,5 A
Aansluitvermogen	350 VA
Veiligheidsklasse	II
Beschermklasse	IP30
EMC-conformiteit (immunititeit)	EN 61000-6-2 2019-11
Verlichting op de opstelplaats	300 lux
Ten minste	

15. Originele EU-/EG-conformiteitsverklaring

NAAM EN ADRES VAN DE FABRIKANT

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Duitsland

HIERBIJ VERKLAREN WIJ OP EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT DE GENOEMDE PRODUCTEN

Merk

GARANT

Artikelnummer

979001

Grootte

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serienummer(reeks)

100001 - 300001

Algemene aanduiding

Artikeluitgiftesysteem

aan alle relevante bepalingen van de hierna vermelde Europese harmonisatiewetgeving voldoen

Toegepaste EU-/EG-richtlijnen

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

- de
- en
- bg
- da
- fi
- fr
- it
- hr
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- sv
- sk
- sl
- es
- cs
- hu
- 70

en in overeenstemming zijn met de volgende normen.

Toegepaste normen
EN ISO 12100:2010, EN
894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN
ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/
A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN
IEC 63000:2018

**NAAM EN ADRES VAN DE PERSOON DIE BEVOEGD IS OM HET
TECHNISCHE DOSSIER SAMEN TE STELLEN**

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Duits-
land

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
directeur

Innholdsfortegnelse

1. Generelle merknader	72
1.1. Tilleggsinformasjon	72
1.2. Handlingsinstruksjoner.....	72
2. Sikkerhet	72
2.1. Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	72
2.2. Korrekt bruk	72
2.3. Ikke-korrekt bruk	72
2.4. Personlig verneutstyr	72
2.5. Personkvalifikasjon	72
2.5.1. Programvare.....	72
2.6. Operatørens plikter	72
2.7. Beskyttelsesinnretninger	72
2.7.1. Stopp i nødsituasjoner	72
2.7.2. Sikres mot å bli slått på igjen.....	73
3. Apparatoversikt	73
3.1. Smartline	73
3.2. Typeskilt	73
3.3. Oversikt over tilkobling	73
4. Transport, installasjonssted og lagring	73
4.1. Symbolforklaring.....	73
4.2. Transportdimensjoner	73
4.3. Transport til oppstillingsstedet.....	73
4.4. Fjern emballasjen.....	73
4.5. Krav til omgivelsene.....	74
4.5.1. Transport og lagring.....	74
4.5.2. På installasjonsstedet.....	74
5. Montering	74
5.1. Klargjøring av montering utført av operatøren	74
5.2. Oppstilling	74
6. Oppstart	74
6.1. Demontere dekslet.....	74
6.1.1. Montere dekslet.....	74
6.2. Koble til systemet for levering av varer.....	74
6.3. Starte systemet for levering av varer	74
6.4. Koble Smartline som Master til Smartline-utvidelsen	74
6.5. Koble PickOne som Master til Smartline-utvidelsen	74
6.6. Koble Locker til Smartline-utvidelsen som Master	75
6.7. Slå av systemet for levering av varer	75
7. Drift	75
7.1. Plassere varer på lager	75
7.2. Levering av varer	75
8. Feil og utbedring av feil	75
8.1. Nødopplåsing.....	75
8.1.1. Demontere dekslet	75
8.1.2. Betjening ved defekt	75
8.1.3. Oppheve nødopplåsing	75
8.1.4. Arbeid etter nødopplåsing	76
9. Vedlikehold.....	76
9.1. Vedlikeholdstabell.....	76
10. Rengjøring	76
11. Reservedeler	76
12. Demontering	76
13. Avfallsbehandling	76
14. Tekniske data.....	76
14.1. Vekt og dimensjoner	76
14.2. Tilkoblingsverdier	76
15. Oversettelse av original EU-/EF-samsvarserklæring	76

1. Generelle merknader

 Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
 FARE	Kjennemerker en fare som vil føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 FORSIKTIG	Kjennemerker en fare som kan føre til lite eller middels alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
 LES DETTE	Kjennemerker en fare kan føre til materielle skader dersom den ikke unngås.
	Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

1.1. TILLEGGSINFORMASJON

 Informasjon om den aktuelle målgruppen.

1.2. HANDINGSINSTRUKSJONER

- ✓ Forutsetning som må være oppfylt før handlingen starter.
- 1. Handlingstrinn som skal utføres etter hverandre.

» Mellom- eller sluttresultat.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

 FARE

Elektrisk spenning

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Arbeid på elektriske komponenter skal bare utføres av en elektriker.
- » Gi en annen person i oppgave å sikre arbeidsområdet.
- » Før og under arbeid på elektriske komponenter og deler:
 - ⇒ Slå av systemet, koble det fra, sikre det mot å bli slått på igjen.
 - ⇒ Kontroller at det ikke foreligger spenning, jord og kortslutt.
 - ⇒ Dekk til eller isoler tilgrensende strømførende komponenter.
- » Sikringer skal ikke forbikobles eller tas ut av drift. Påse at angitt strømstyrke er korrekt når sikringer byttes.
- » Hold stikkontakter tilgjengelige.
- » Ikke kjør over, klem, kil fast eller belast kablen på annen måte.
- » Ikke utsett strømførende deler og kabler for fuktighet eller varme.
- » Hvis isolasjonen er skadet, må du umiddelbart koble enheten fra strømmettet; får utført reparasjon.

 ADVARSEL

System for levering av varer som velter

Klemming og og støting av hender, føtter og kropp.

- » Overhold maks. bæreevne.
- » Kontroller at systemet for levering av varer er tilstrekkelig sikret mot velg før det fylles:
 - ⇒ Avrettingstoleranse i henhold til DIN 18202 for avrettede gulv.
 - ⇒ Underlaget må ha tilstrekkelig lastekapasitet.

 ADVARSEL

Overskridelse av lastekapasiteten

Klemming og støting av kroppen.

- » Legg merke til maksimal last på 75 / 15 kg per skuff for levering av varer.
- » Legg merke til den maksimale totale lastekapasiteten på 1200 kg til systemet for levering av varer.

 FORSIKTIG

Selvåpnende skuffer

Støting av kroppen og klemskader på hender.

- » Skuffene for levering av varer åpnes automatisk, hold området fritt.
- » Skuffene for levering av varer må lukkes manuelt.
 - ⇒ Ikke grip inn i skuffene for levering av varer under lukkeprosessen.

 FORSIKTIG

Gjenstander som ikke er sikret, faller ned eller ligger strødd omkring

Klemming og og støting av hender, føtter og kropp.

- » Ikke plasser eller fest tunge gjenstander på systemet for levering av varer.
- » Andre gjenstander skal bare festes med hertil tiltenkt festemateriale, for eksempel easyFix-kroker.
- » Overhold maks. bæreevne.
- » Hold arbeidsområdet rent, fjern eventuelle gjenstander som ikke lenger er nødvendige.
- » Merk snublepunkter som ikke kan unngås.

2.2. KORREKT BRUK

- System for levering av varer med tilgangsbeskyttelse for personer med autorisasjon til å hente ut, lagre og administrere forbruksartikler og verktøy.
- Strekkodeleser for skanning av artikler.
- Administrasjon, kontroll av fylling og uthenting med berøringsskjerm (hovedsystem).
- Artiklene skal bare settes på lager i ren, rengjort tilstand.
- Til innendørs bruk. Skal brukes på tørre og faste gulv.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke til lagring av næringsmidler.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Ikke sett på lager beholdere som inneholder væsker og gasser eller stoffer som er klassifisert som farlig gods.
- Må ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys, åpen ild eller væsker.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.

2.4. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern.

Beskyttelsesklær slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

2.5. PERSONKVALIFIKASJON

Fagperson for mekaniske arbeider

Fagperson i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har jobber med bygging, mekanisk installasjon, oppstart, feilretting og vedlikehold av produktet og har følgende kvalifikasjoner:

- Kvalifisering/utdanning innenfor mekanikk iht. nasjonale forskrifter.

Fagkraft for elektrotekniske arbeider

Elektrofagkraft i henhold til denne dokumentasjonen, er egnede personer med riktig faglig utdanning, kunnskap og erfaring, som kan oppdage og unngå farer som utgår fra elektrisitet.

Opplært person

Opplærte personer i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har fått opplæring for gjennomføring av arbeider på områdene transport, lagring og drift.

2.5.1. Programvare

 Vær oppmerksom på den integrerte hjelpefunksjonen til programvaren for detaljert informasjon om brukerrettigheter.

Administratormodus	Administrerer systemer og databaser, og fastsetter status (låst/ulåst).
Brukermodus	Utføre definerte, daglige oppgaver.

2.6. OPERATØRENS PLIKTER

Operatøren må forvisse seg om at personene som arbeider med produktet, overholder gjeldende forskrifter og bestemmelser samt følgende henvisninger:

- Nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet, forebygging av ulykker og miljøvern.
- Produkter med skader skal ikke monteres, installeres eller tas i drift.
- Nødvendig verneutstyr må gjøres tilgjengelig.
- Definer ansvar for installasjon, betjening, utbedring av feil, vedlikehold og rengjøring.
- Overhold vedlikeholdsintervallene.
- Kontroller regelmessig at verneinnretningene virker som de skal og er fullstendige.
- Hold sikkerhetsinstrukser, advarsler og bruksanvisninger i leselig stand.

2.7. BESKYTTELSESINNRETNINGER

2.7.1. Stopp i nødsituasjoner

 Feil skal bare utbedres av en autorisert spesialist eller kundeservice i Hoffmann Group, alt etter type feil.

- Ved feil som utgjør en umiddelbar fare for personer eller materielle verdier, må du koble systemet for levering av varer fra strømmettet og sikre det mot å bli slått på igjen.
- Finn årsaken til feilen.

LES DETTE! Mulig materiell skade ved plutselig frakobling av strømforsyningen.

2.7.2. Sikres mot å bli slått på igjen

1. Slå av systemet for levering av varer, koble det fra strømmettet, kontroller at det er fritt for spenning.
2. Sperr av faren rundt systemet for levering av varer, gjør oppmerksom på arbeidet som utføres med et tydelig informasjonsskilt og forby innkobling.
3. Når arbeidet er fullført, gjenoppsetter du sikkerhets- og verneinnretningene.
4. Kontroller at sikkerhets- og verneinnretningene fungerer som de skal, og fjern informasjonsskiltet.

3. Apparatoversikt

3.1. SMARTLINE

1	Teknisk hette (kinematikkenhet, sikring mot enkeltvis uttrekking)	7	Teknisk skuff
2	22-tommers berøringsskjerm	8	Tastatur (landsspesifikt)
3	Strekkodeleser (1D standard, 2D-tilbehør)	9	Skuffer
4	RFID-leser (tilbehør)	10	Karosseri
5	Bambusplate	11	Jekketrallens sokkel (avtakbar deksel)
6	Dataenhet		

3.2. TYPESKILT

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage/Phases/Frequency:		4
Full load current/SCCR:		5
Power:		6
Serial Number/YOC:		7
 Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90071 Nürnberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd. Holborn Hill, Birmingham, B7 5JH		8

1	Allmenn betegnelse	6	CE- og UKCA-merke
2	Handelsbetegnelse	7	Merking av elektrisk og elektronisk utstyr
3	Serie / Type / Artikkelnummer	8	Produsentens adresse
4	Spenning i V / Faser / Frekvens i Hz	9	Serienummer / produksjonsår
5	Full strømbelastning i A / maks. kortslutningsstrøm i kA	10	Nominell effekt i kW

3.3. OVERSIKT OVER TILKOBLING

Nr.	Tilkoblingstype	Funksjon
1	RJ-45-kontakt	Nettverkstilkobling
2	Strømuttak C13	Strømforsyning (inngang)
3	Magnetkabel	Tilkobling for utløsermagnet
4	Buskabel	Master – datalinjeutgang for utvidelsesskap Utvivelse – datalinjeutgang for ekstra utvidelsesskap
5	Buskabel	Master – datalinjeinngang fra PC Utvivelse – datalinjeinngang fra hovedsystem / forkoblet skap
6	Strømkabel	Master – spenningsutgang for utvidelsesskap Utvivelse – spenningsutgang for ekstra utvidelsesskap
7	Strømkabel	Master – spenningsinngang fra teknisk skuff Utvivelse – datalinjeinngang fra hovedsystem / forkoblet skap

4. Transport, installasjonssted og lagring

i Kontroller produktet rett etter at du har mottatt det for å se om det har transportskader. Ved skader skal ikke produktet monteres eller startes opp.

⚠ ADVARSEL

Hengende last

- Livsfare samt klem-, kutt- og støt fare for kropp, armer og bein.
- » Transportarbeider skal utføres av opplære personer som har fått sikkerhetsteknisk opplæring i omgang med løfteutstyr og transportarbeider.
 - » Bruk kun transportkjøretøyer, løfteutstyr og festemidler som er testet, og som er konstruert for vekten og målene på transportgodset.
 - » Ikke gå eller grip under bevegelsesområdet for hengende last.
 - » Ta hensyn til apparatets tyngdepunkt.
 - » Løfteutstyr slik som tau og stropper må ikke legges over skarpe kanter og hjørner, og det må heller ikke knytes eller vrís.
 - » Kontroller at festemiddelet sitter godt.
 - » Last skal bare beveges under oppsyn. Sett ned lasten når arbeidsplassen forlates.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader under transport

Fare for personskader på grunn av ikke forskriftsmessig transport til oppstillingsstedet.

- » Bruk vernesko, beskyttelseshansker og hjelm.
- » Transport med minst to personer.
- » Sikre skyve- og transportveier.
- » Løsne parkeringsbremsen på styrehjulene, om slike finnes, og sett dem på igjen før arbeidet.
- » Transporteres med lukkede, låste og ekstra fikserte skuffer og dører.

LES DETTE

Ufagmessig transport

Materielle skader på transportstykke.

- » Hånder pakken iht. symboler og henvisninger på emballasjen.
- » Ikke trekk den over gulvet.
- » Transporter pakken stående, bundet fast og sklisikkert.
- » Vær oppmerksom på tyngdepunktet.
- » Bruk planlagte festepunkter.
- » Sett den ned sakte og jevnt.
- » Fjern transportemballasjen rett før montering.
- » Fjern transportsikringene etter oppstilling på oppstillingsstedet.

4.1. SYMBOLFORKLARING

Symbol	Betydning
	Beskytt pakken mot fuktighet, og hold den tørr.
	Pakke med skjørt eller ømfintlig innhold. Skal behandles med forsiktighet, ikke falle ned, ikke utsettes for støt.
	Pilspisser markerer toppsiden av pakken og må alltid vende opp for å unngå å skade innholdet.
	Pakkene skal ikke stables.

4.2. TRANSPORTDIMENSJONER

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Lengde	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Bredde			≈ 900 mm	
Høyde			≈ 800 mm	
Bruttovekt	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT TIL OPPSTILLINGSSTEDET

i Fjern transportemballasjen ved ankomst til det endelige installasjonsstedet.

- ✓ Systemet for levering av varer er fortsatt fullstendig innpakket.
 - ✓ Det er valgt et egnet installasjonssted med tilstrekkelig lastekapasitet.
 - ✓ Gaffeltruck eller jekketrall er konstruert for kolliets vekt.
1. Kjør gaffeltruckens gaffer helt inn under pallen, helt til gaflene stikker ut på motsatt side.
 - » Ta hensyn til kolliets tyngdepunkt.
 2. Løft pallen med systemet for levering av varer, transporter den og plasser den trygt på det endelige installasjonsstedet ved ankomst.

4.4. FJERN EMBALLASJEN.

- B**
1. Fjern stroppene.
 2. Fjern ev. folieemballasje rundt trestrukturen.
 3. Ta separat pakkekomponenter fra pallen.
 4. Fjern folieemballasjen rundt systemet for levering av varer.

LES DETTE! Kutt forsiktig opp folieemballasjen. Ikke bruk uegnede skjæreverktøy som kjøkkenkniver, deko-kniver eller lommekniver.

5. Kast emballasjen i henhold til landsspesifikke forskrifter.

 Medfølgende kabler og tilbehør er plassert direkte på systemet eller skrudd fast til pallen.

4.5. KRAV TIL OMGIVELSENE

- Oppbevares eller settes opp i et lysbeskyttet, støvfritt, tørt interiør og fritt for rystelser og vibrasjoner.
- Skal ikke oppbevares eller installeres i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

4.5.1. Transport og lagring

Temperaturområde	-24 °C til +55 °C; for en kort periode på maks. 24 timer også +70 °C.
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	Maks. 50 % ved +40 °C.

4.5.2. På installasjonsstedet

Temperaturområde	+5 °C til +35 °C
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	Maks. 50 % ved +40 °C*
Belysning arbeidsmiljø	Minst 300 lux

* Høyere relativ fuktighet tillatt ved lavere temperaturer.

5. Montering

FARE

Elektrisk strøm

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Koble apparatet fra strømmettet før start av alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold.
- » Elektrisk installasjon, vedlikehold og reparasjoner skal kun utføres av egnet fagpersonale.
- » Skal kun brukes innendørs.
- » Apparatet skal straks kobles fra strømmettet og ikke lenger brukes ved skader på strømkabler eller stikkontakter.
- » Ikke kjør over, klem eller knus kabelen.
- » Væske skal ikke oppbevares i nærheten av strømførende komponenter.
- » Skal ikke betjenes med fuktige eller våte hender.
- » Nominell spenning og frekvens som er angitt på merkeplaten, må stemme overens med nettspenningen.

- Skal ikke utsettes for støv, smuss eller væsker.
- Unngå vibrasjoner, rykkaktige bevegelser, støt og slag.

5.1. KLARGJØRING AV MONTERING UTFØRT AV OPERATØREN

 Første idriftsettelse og tilkobling av systemet for levering av varer skal utføres av Hoffmann Group kundeservice. Kontakt kundeservice før du endrer installasjonsstedet igjen.

Følgende oppgaver kan utføres av operatøren.

- Oppstilling på det endelige installasjonsstedet.
- Montering av skjermholderen og skjermen.
- Klargjøring av nettverkstilkobling og strømforsyning.
- Stabil strømforsyning uten store spenningsvingninger, for eksempel de som er forårsaket av sveisemaskiner eller store maskineringsmaskiner.
- Vurder å koble til via avbruddsfri strømforsyning (UPS) om nødvendig.

5.2. OPPSTILLING

ADVARSEL

Hengende last

Livsfare samt klem-, kutt- og støt fare for kropp, armer og bein.

- » Transportarbeider skal utføres av opplærede personer som har fått sikkerhetsteknisk opplæring i omgang med løfteutstyr og transportarbeider.
- » Bruk kun transportkjøretøyer, løfteutstyr og festemidler som er testet, og som er konstruert for vekten og målene på transportgodset.
- » Ikke gå eller grip under bevegelsesområdet for hengende last.
- » Ta hensyn til apparatets tyngdepunkt.
- » Løfteutstyr slik som tau og stroppe må ikke legges over skarpe kanter og hjørner, og det må heller ikke knyes eller vrís.
- » Kontroller at festemiddelet sitter godt.
- » Last skal bare bevegtes under oppsyn. Sett ned lasten når arbeidsplassen forlates.

FORSIKTIG

Transport til oppstillingsstedet

Fare for skader på grunn av den høye egenvekten ved ufagmessig løfting.

- » Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
 - » Sikre skyve- og transportveier.
 - » Skyv eller transport kun med lukkede, låste skuffer og skaprom.
 - » Transporter til oppstillingsstedet med minst to personer.
- ✓ Pass på at underlaget er jevnt og fast, og at det tåler maksimal lastekapasitet for Smartline.
 - ✓ Smartline skal installeres av 2 personer.
 - 1. Still opp Smartline på et jevnt og fast underlag.
 - 2. Plasser Smartline på installasjonsstedet.

- 3. Kompenser for ujevne gulv.
- 4. Kontroller med vater at Smartline står vannrett og loddrett.
- » Smartline er satt opp.

6. Oppstart

6.1. DEMONTERE DEKSLET



- ✓ Master og slave er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Bruk en 5 mm unbrakonøkkel.
- 1. Løsne skruene på dekslet.
- 2. Fjern skruene.
- 3. Ta av dekslet.

6.1.1. Montere dekslet



Montering utføres i motsatt rekkefølge av monteringen.

6.2. KOBLE TIL SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER



Systempassere

- ✓ Systemet for levering av varer er pakket ut.
- ✓ Dekslet på systemet for levering av varer er demontert.
- 1. Koble IEC-kabel C-13 til IEC-kontakt C-13 på baksiden av systemet for levering av varer.
- 2. Koble nettverkskabelen til RJ-45-kontakten på baksiden av systemet for levering av varer.
- 3. Koble nettverkskabelen til nettverksporten.
- 4. Monter dekslet.
- 5. Koble strømkabelen til stikkontakten.
- » Systemet for levering av varer er tilkoblet.

6.3. STARTE SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER

- ✓ Dekslene er montert.
- ✓ Nødtilgangen er lukket og låst.
- ✓ Systemet for levering av varer er koblet til strømforsyningen.
- ✓ Hovedsystemet (Master) er koblet til nettverket.
- 1. Slå på monitoren.
- 2. Datamaskinen til systemet for levering av varer starter automatisk når du trykker på Power-knappen.
- » Operativsystemet er klar til bruk.

6.4. KOBLE SMARTLINE SOM MASTER TIL SMARTLINE-UTVIDElsen



Systempassere

- ✓ Plasser Smartline-utvidelsen ved siden av Smartline Master.
- ✓ Systemene for levering av varer er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Dekslet er fjernet.
- 1. Fjern frontdekslet fra dekslet.
- 2. Legg fri åpningen for kabelføringen på frontdekslet.
- 3. Før datalinjen gjennom kabellåsen.
- 4. Koble datalinjen fra hovedutgangen (BUS-OUT) til utvidelsesinngangen (BUS-IN).
- 5. Koble strømkabelen fra hovedutgangen (PWR-OUT) til utvidelsesinngangen (PWR-IN).
- 6. Monter frontdekslet med kabellås på dekslet.
- 7. Monter dekslet.
- 8. Gjenopprett strømforsyningen.
- 9. Slå systemet for levering av varer på, og koble til systemene til hverandre i programvaren.
- » Smartline Master er koblet til Smartline-utvidelsen.



På det siste Smartline-utvidelsessystemet må termineringsmotstanden kobles til BUS-OUT.



Koble på forhånd andre strømforsyninger fra strømmen, og koble dem til den respektive akselen. (Fra maksimalt 8 akser)

6.5. KOBLE PICKONE SOM MASTER TIL SMARTLINE-UTVIDElsen



Systempassere

- ✓ Smartline-utvidelsen er plassert ved siden av PickOne Master.
- ✓ Systemene for levering av varer er koblet fra strømforsyningen.
- ✓ Dekslet er fjernet.
- ✓ Venstre eller høyre adaptersett er byttet ut med frontdeksel.
- ✓ Sokkeldekslet på PickOne er fjernet.
- 1. Koble datalinjen fra USB-B-kontakten PickOne Master til USB-A-kontakten til adaptersettet (utvendig) for Smartline-utvidelsen. Kobles til fra adaptersettet (innsiden) (BUS-OUT) til utvidelsesinngangen (BUS-IN).

2. Koble strømledningen fra stikkontakten til adapterssettets (utvendig) DC-utgang. Koble til fra adapterssettets (innvendig) busskabel (PWR-OUT) til utvidelsesinngangen (PWR-IN).
3. Monter dekslet.
4. Gjenopprett strømforsyningen.
5. Slå systemet for levering av varer på, og koble til systemene til hverandre i programvaren.

» PickOne Master er koblet til Smartline-utvidelsen.

6.6. KOBLE LOCKER TIL SMARTLINE-UTVIDELSEN SOM MASTER



Systempassere

- ✓ Smartline-utvidelsen er plassert ved siden av Locker Master.
 - ✓ Systemene for levering av varer er koblet fra strømforsyningen.
 - ✓ Dekslet er fjernet.
 - ✓ Åpningen for kabelføringen på frontdekslet er lagt fri.
 - ✓ Fjern Lockers sokkeldeksel.
1. Koble datalinjen fra USB-A-kontakten på Locker Master til utvidelsesinngangen (BUS IN).
 2. Koble strømkabelen med ekstern nettadapter fra stikkontakten til utvidelsesinngangen (PWR-IN).
 3. Monter frontdekslet med kabellås på dekslet.
 4. Monter dekslet.
 5. Gjenopprett strømforsyningen.
 6. Slå systemet for levering av varer på, og koble til systemene til hverandre i programvaren.

» Locker Master er koblet til Smartline-utvidelsen.

6.7. SLÅ AV SYSTEMET FOR LEVERING AV VARER

1. Avslutt programvaren på riktig måte.
2. Slå av operativsystemet.
3. Koble systemet for levering av varer fra strømmettet.

7. Drift



Verne- eller sikkerhetsinnretninger som ikke fungerer

Fare for død eller alvorlig personskade.

- » Før du starter arbeidet, må du kontrollere at alle sikkerhetsinnretninger fungerer, og at de er forskriftsmessig installert.
- » Verneinnretninger som f.eks. sjakten for nødtilgang må ikke settes ut av drift.
- » Hold stikkontaktene for tilkobling av systemet for levering av varer tilgjengelige.
- » Ikke slå på systemet igjen på en ukontrollert måte når det er ute av drift.
- » Sikkerhetsinnretningene må alltid være tilgjengelige.



Gjenstander som ikke er sikret, faller ned eller ligger strødd omkring

Klemming og støting av hender, føtter og kropp.

- » Ikke plasser eller fest tunge gjenstander på systemet for levering av varer.
- » Overhold maks. bæreevne.
- » Hold arbeidsområdet rent, fjern eventuelle gjenstander som ikke lenger er nødvendige.
- » Merk snublepunkter som ikke kan unngås.



Klemfare ved lukking av skuffene

Fare for å knuse hender

- » Ikke grip inn i skuffene for levering av varer under lukkeprosessen.

LES DETTE! Ikke oppbevar stoffer som avgir harpiks i skuffene, noe som kan føre til at lukkemekanismen klistres sammen.

7.1. PLASSERE VARER PÅ LAGER

- ✓ Artikler må ikke stikke ut av skuffen.
 - ✓ Skuffens størrelse må samsvare med artikkelstørrelsen.
 - ✓ Maksimal last per skuff må ikke overskrides.
 - ✓ Systemet er klart.
 - ✓ Brukeren er logget inn.
1. Følg instruksjonene på skjermen for å plassere artikler på lager.
 - » Berør de viste knappene på skjermen for å plassere artiklene i riktig antall på lager.
 2. Rett den håndholdte skanneren mot artikkelens strekkode.
 - » Skann artikkelen med strekkode.
 3. Angi antall artikler manuelt.
 - » Bekreft oppføringen.
 4. Skuffen åpnes.
 5. Plasser artikkelen i skuffen, og bekreft på skjermen.
 - » Artikkelen er plassert på lager.

» **LES DETTE! Lagring av artiklene kan protokolleres sentralt.**

7.2. LEVERING AV VARER

- ✓ Systemet er klart
 - ✓ Brukeren er logget inn.
1. Følg instruksjonene på skjermen for å velge artikkel.
 - » Trykk på de viste knappene på skjermen for å velge artikkel og antall.
 2. Velg artikkel.
 - » Bekreft artikkelen
 3. Velg antall.
 - » Bekreft antallet.
 4. Skuffen åpnes.
 - » Ta ut artikkelen.

» **LES DETTE! Leveringen av artikkelen kan protokolleres sentralt.**

8. Feil og utbedring av feil



Strømførende komponenter

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

- » Vedlikehold og reparasjon skal kun utføres av fagperson for elektrotekniske arbeider.
- » Før du starter vedlikeholdsarbeid, må du slå av enheten, koble den fra strømmettet, slå den av, sikre den mot å bli slått på igjen.
- » Kontroller at det ikke foreligger spenning, jord og kortslutt.
- » Dekk til eller isoler tilgrensende strømførende komponenter.
- » Reparer skader på strømførende komponenter umiddelbart.



Kontroller feilmeldingen på berøringssskjermen.

- ✓ Utbedring av feil skal utføres av fagfolk for elektroteknisk arbeid eller fagfolk for mekanisk arbeid, alt etter type feil.
 - ✓ Sperr av faresonen.
 - ✓ Informer den ansvarlige om feilen.
1. Logg av brukeren i systemet,
 2. logg brukeren inn igjen, og gjenta prosedyren.
 3. Hvis feilen oppstår to til tre ganger på rad, slår [► Side 75] du av systemet for levering av varer. [► Side 75]
 4. Koble fra strømmen i 30 sekunder, og start på nytt.

8.1. NØDOPPLÅSING



I farlige situasjoner må komponentenes bevegelser stoppes så raskt som mulig og strømforsyningen slås av.

8.1.1. Demontere dekslet



- ✓ Master og slave er koblet fra strømforsyningen.
 - ✓ Bruk en 5 mm unbrakonøkkel.
1. Løsne skruene på dekslet.
 2. Fjern skruene.
 3. Ta av dekslet.

8.1.1.1. Montere dekslet



Montering utføres i motsatt rekkefølge av monteringen.

8.1.2. Betjening ved defekt



Strømbrudd eller defekte enheter kan ha negativ effekt på systemet for levering av varer når varer skal hentes ut eller fylles på.

- ✓ Dekslet er demontert.
1. Slå av hovedbryteren
 - » Sett hovedbryteren i "O"-stillingen.
 2. Ta av dekslet.
 3. Låse opp kabinettet manuelt
 - » Kabinettet kan låses opp manuelt ved å betjene nødopplåsing med en passende nøkkel.
 4. Sett inn nøkkelen.
 5. Vri nøkkelen 180° til venstre
 6. Ta ut nøkkelen.
 - » Kabinettet er nød-opplåst.

8.1.3. Oppheve nødopplåsing



Når du starter enheten på nytt, fungerer ikke styringen av enheten så lenge nødopplåsing er aktivert.

- ✓ Dekslet er demontert.
1. Sett inn nøkkelen.
 2. Vri nøkkelen 180° til høyre.
 3. Sett på dekslet og skru det fast.
 4. Lukk alle skuffene.

5. Betjen hovedbryteren.
» Sett hovedbryteren i "I"-stilling.
6. Start systemet.
7. Logg på bruker.
8. Utfør en funksjonskontroll.
» Nødopplåsing er opphevet.
- 8.1.4. **Arbeid etter nødopplåsing**
✓ Systemet for levering av varer er nød-opplåst.
1. Kontroller at alle løsnede skrueforbindelsene sitter forsvarlig fast.
2. Monter verneinnretningene og dekslene igjen, og kontroller at de fungerer.
3. Fjern alt verktøy, alle materialer og alt utstyr fra arbeidsområdet.
4. Rengjør arbeidsområdet.
» Systemet for levering av varer er klar til bruk.

9. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Feil utført vedlikeholdsarbeid
Alvorlige personskader.
» Utfør bare arbeid med vedlikehold, reparasjoner- og rengjøring når maskinen er stoppet.
» Slå av systemet for levering av varer, koble det fra strømmettet, og kontroller at det er fritt for spenning.
» Kontroller at dekslene og sikkerhetsinnretningene fungerer som de skal.
» Følg lokale og regionale sikkerhetsforskrifter.

⚠ FORSIKTIG

Klemfare
Knusing av hender
» Ikke grip inn mellom skuffer og bevegelige komponenter under vedlikeholdsarbeid.

9.1. **VEDLIKEHOLDSTABELL**

Intervall	Vedlikeholdsarbeid	Skal utføres av
Før hver bruk	Visuell kontroll med henblikk på synlige utvendige skader.	Opplært person / operatør
	Rengjøring/desinfeksjon av: ■ Skjerm ■ Tastatur ■ Skanner ■ Skuffedekslr	Opplært person / operatør
Månedlig	■ Fjern støv. ■ Rengjør skjermen. ■ Visuell kontroll med henblikk på skade. ■ Kontroller stabiliteten.	Fagperson for mekaniske arbeider. Fagperson for elektrotekniske arbeider. Opplært person.
Årlig	Forskrift om forebygging av ulykker (UVV) for elektrisk utstyr	Fagperson for elektrotekniske arbeider.
Ved behov	Inspeksjon	Kundeservice Hoffmann Group

- i

Juster vedlikeholdsintervallene til de faktiske tegn på slitasje.
- ✓ Utfør følgende trinn etter vedlikehold.
1. Kontroller at alle løsnede skrueforbindelsene sitter forsvarlig fast.
2. Monter verneinnretningene og dekslene igjen, og kontroller at de fungerer.
3. Fjern alt verktøy, alle materialer og alt utstyr fra arbeidsområdet.
4. Rengjør arbeidsområdet.

10. Rengjøring

Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.
Rengjør pulverlakkerte overflater (som korpus, metallfronter, skuffer, hyllebunner) med en klut fuktet med lunkent vann.

11. Reservedeler

Originale reservedeler kan bestilles fra kundeservice i Hoffmann Group.

12. Demontering

- Før demontering startes:
- Sett hovedbryteren i "O"-stilling
 - Koble all strøm fysisk fra enheten.
 - Demontering utføres i motsatt rekkefølge i forhold til monteringen.

13. Avfallsbehandling

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, kompositter og hjelpestoffer må sorteres etter sorter og kasseres på en miljøvennlig måte.

14. Tekniske data

14.1. **VEKT OG DIMENSJONER**

Art.nr. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Høyde	1390 mm			
Bredde	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Dybde	750 mm			
Skuffens bredde	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Skuffens dybde	612 mm			
Skuffens høyde	Høyde foran 20 mm	Høyde foran 20 mm	Høyde foran 8 mm	Høyde foran 8 mm
Antall skuffer	1 teknisk skuff 10 x 75 mm, 1 x 150 mm	12 x 75 mm, 1 x 150 mm	48 x 50 mm, 6 x 100 mm	80 x 50 mm, 10 x 100 mm
Kapasitet per skuff	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Nettovekt	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. **TILKOBLINGSVERDIER**

Spenning	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvens	50-60 Hz
Strømuttak	1,5 A
Effekt tilkobling	350 VA
Innkapsling	II
Type vern	IP30
EMC-samsvar (immunitet)	EN 61000-6-2 2019-11
Belysning på installasjonsstedet	300 Lux
minst	

15. Oversettelse av original EU-/EF-samsvarserklæring

PRODUSENTENS NAVN OG ADRESSE

Hoffmann Supply Chain GmbH • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Tyskland

VI ERKLÆRER UNDER VÅRT EGET ANSVAR AT DE NEVNTE PRODUKTENE

Merke
GARANT
Artikkelnummer
979001
Størrelse
S11M, S11M-EN, S13, S54, S90
Serienummer(område)
100001 - 300001
Allmenn betegnelse
Utgiftssystem

- overholde alle relevante bestemmelser i retningslinjene og europeiske forskrifter om harmonisering som er angitt nedenfor**
- Brukte EU / EF-direktiver**
2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
- og overholder følgende standarder.**

Anvendte standarder
EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NAVN OG ADRESSE TIL PERSON MED FULLMAKT TIL Å SETTE SAMMEN DEN TEKNISKE DOKUMENTASJONEN

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Tyskland

München, 08.08.2024

A. Eckert

Alexander Eckert,
administrerende direktør

Spis treści

1. Informacje ogólne	78
1.1. Informacje dodatkowe.....	78
1.2. Instrukcje postępowania.....	78
2. Bezpieczeństwo	78
2.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	78
2.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	78
2.3. Niewłaściwe użytkowanie.....	78
2.4. Środki ochrony indywidualnej	78
2.5. Kwalifikacje pracowników	78
2.5.1. Oprogramowanie	78
2.6. Obowiązki użytkownika.....	78
2.7. Urządzenia ochronne	78
2.7.1. Wyłączanie w sytuacji alarmowej	78
2.7.2. Zabezpieczanie przed ponownym uruchomieniem	79
3. Przegląd części urządzenia.....	79
3.1. Smartline	79
3.2. Tabliczka znamionowa.....	79
3.3. Przegląd złączy	79
4. Transport, miejsce ustawienia i magazynowanie	79
4.1. Objasnienie symboli	79
4.2. Wymiary transportowe	79
4.3. Transport na miejsce ustawienia.....	80
4.4. Usuwanie opakowania.....	80
4.5. Warunki otoczenia.....	80
4.5.1. Transport i magazynowanie	80
4.5.2. Na miejscu ustawienia.....	80
5. Montaż	80
5.1. Przygotowanie do montażu przez operatora.....	80
5.2. Ustawianie	80
6. Uruchamianie	80
6.1. Demontaż osłony	80
6.1.1. Montaż osłony	80
6.2. Podłączanie systemu wydawania towarów	80
6.3. Uruchamianie systemu wydawania towarów	80
6.4. Podłączanie Smartline w wersji Master do rozszerzenia Smartline	80
6.5. Podłączanie PickOne Smartline w wersji Master do rozszerzenia Smartline	81
6.6. Podłączanie Locker w wersji Master do rozszerzenia Smartline.....	81
6.7. Wyłączanie systemu wydawania towarów	81
7. Eksploatacja.....	81
7.1. Magazynowanie towarów	81
7.2. Wydawanie towarów	81
8. Usterki i usuwanie błędów	81
8.1. Odblokowanie awaryjne	82
8.1.1. Demontaż osłony	82
8.1.2. Obsługa w razie usterki	82
8.1.3. Zwolnienie odblokowania awaryjnego.....	82
8.1.4. Praca po odblokowaniu awaryjnym	82
9. Konserwacja.....	82
9.1. Tabela konserwacji	82
10. Czyszczenie	82
11. Części zamienne	82
12. Demontaż.....	82
13. Utylizacja	82
14. Dane techniczne	82
14.1. Masa i wymiary	82
14.2. Wartości przyłączeniowe	83
15. Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności UE/WE	83

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezpieczną eksploatację.

1.1. INFORMACJE DODATKOWE



Informacje na temat określonej grupy odbiorców.

1.2. INSTRUKCJE POSTĘPOWANIA

✓ Warunek, który należy spełnić przed rozpoczęciem czynności.

1. Kroki, które należy kolejno wykonać.

» Tymczasowy lub końcowy wynik działania.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO**Napięcie elektryczne**

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.

- » Prace przy komponentach elektrycznych mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- » Zlecić drugiej osobie zabezpieczenie obszaru pracy.
- » Przed rozpoczęciem prac przy komponentach elektrycznych i w czasie ich trwania należy:
 - ⇒ Zamknąć system, odłączyć go i zabezpieczyć przed ponownym uruchomieniem.
 - ⇒ Sprawdzić brak napięcia, uziemić i zewrzeć.
 - ⇒ Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące części znajdujące się pod napięciem.
- » Nie pomijać ani nie wyłączać bezpieczników. W razie wymiany uwzględnić informacje o prawidłowym natężeniu prądu.
- » Zapewnić dostępność gniazd.
- » Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ich, nie zginać ani nie niszczyć w inny sposób.
- » Nie narażać części i przewodów przewodzących prąd na działanie wilgoci ani wysokiej temperatury.
- » W razie uszkodzenia izolacji natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i zlecić naprawę.

OSTRZEŻENIE**Przewrócenie się systemu wydawania towarów**

Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.

- » Uwzględnić maksymalną nośność.
- » Przed załadunkiem odpowiednio zabezpieczyć system wydawania towarów przed przewróceniem:
 - ⇒ Tolerancja płaskości wg DIN 18202 dla podłóg wykończonych.
 - ⇒ Podłóżka musi mieć wystarczającą nośność.

OSTRZEŻENIE**Przekroczenie nośności**

Zmiażdżenie i stłuczenie ciała.

- » Uwzględnić maks. obciążenie wynoszące 75 / 15 kg na półkę systemu wydawania towarów.
- » Uwzględnić maksymalną nośność łączną systemu wydawania towarów wynoszącą 1200 kg.

PRZESTROGA**Szuflady samootwierające się**

Stłuczenie ciała i zmiażdżenie dłoni.

- » Szuflady systemu wydawania towarów otwierają się automatycznie; nie zastawiać tej strefy.
- » Szuflady systemu wydawania towarów należy zamykać ręcznie.
 - ⇒ Podczas zamykania nie sięgać do szuflad systemu wydawania towarów.

PRZESTROGA**Niebezpieczne, spadające lub porożrzucane przedmioty**

Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.

- » Na systemie wydawania towarów nie należy ustawiać ani mocować żadnych ciężkich przedmiotów.
- » Dodatkowe przedmioty mocować wyłącznie przewidzianymi do tego celu materiałami mocującymi, takimi jak haki Easyfix.
- » Uwzględnić maksymalną nośność.
- » Utrzymywać obszar pracy w czystości, uprzątnąć nieużywane przedmioty.
- » Oznakować wszystkie miejsca grożące potknięciem, których nie da się wyeliminować.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- System wydawania towarów z ochroną dostępu dla osób uprawnionych do pobierania i składowania artykułów zużywalnych i narzędzi oraz zarządzania nimi.
- Skaner kodów kreskowych do skanowania artykułów.
- Administrowanie oraz sterowanie napełnianiem i pobieraniem za pośrednictwem monitora dotykowego (system Master).
- Składować wyłącznie czyste i wyczyszczone artykuły.
- Do użytku w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie przechowywać żywności.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie składować pojemników zawierających ciecze, gazy ani materiały zakwalifikowane jako towary niebezpieczne.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego, otwartego ognia ani bezpośredniego kontaktu z cieczami.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

2.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rąk, a także ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka ocenianego podczas wykonywania danej czynności.

2.5. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Wykwalifikowany elektryk

W rozumieniu niniejszej dokumentacji wykwalifikowany elektryk to fachowiec posiadający odpowiednie przeszkolenie specjalistyczne, wiedzę i doświadczenie umożliwiające rozpoznawanie i unikanie niebezpieczeństw związanych z elektrycznością.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które poinstruowano w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, magazynowania i użytkowania.

2.5.1. Oprogramowanie

Sprawdzić zintegrowaną funkcję pomocy oprogramowania w celu uzyskania szczegółowych informacji o uprawnieniach użytkownika.

Tryb administratora	Administruje systemami oraz bazami danych, a także określa status (zablokowane/odblokowane).
Tryb operatora	Wykonywanie określonych, codziennych zadań.

2.6. OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA

Użytkownik musi zagwarantować, że osoby wykonujące prace przy produkcie przestrzegają przepisów i regulacji oraz poniższych informacji:

- krajowych i regionalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa oraz zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom i ochrony środowiska.
- Nie montować, nie instalować ani nie uruchamiać uszkodzonych produktów.
- Zapewnić wymagane środki ochrony.
- Określić zakres obowiązków związanych z instalacją, obsługą, usuwaniem usterek, konserwacją i czyszczeniem.
- Przestrzegać częstotliwości konserwacji.
- Regularnie sprawdzać urządzenia ochronne pod kątem sprawności i kompletności.
- Wskazówki bezpieczeństwa, wskazówki ostrzegawcze oraz wskazówki dotyczące obsługi utrzymywać w czytelnym stanie.

2.7. URZĄDZENIA OCHRONNE

2.7.1. Wylączenie w sytuacji alarmowej

Zależnie od rodzaju usterki jej usunięcie należy zlecić wyłącznie autoryzowanemu personelowi lub działowi obsługi klienta Hoffmann Group.

- W przypadku usterek stanowiących bezpośrednie zagrożenie dla osób lub rzeczy odłączyć system wydawania towarów od prądu i zabezpieczyć go przed ponownym uruchomieniem.
- Ustalić przyczynę usterki.

NOTYFIKACJA! Możliwość szkód rzeczowych w przypadku nagłego odcięcia dopływu prądu.

2.7.2. Zabezpieczanie przed ponownym uruchomieniem

1. Zamknąć system wydawania towarów, odłączyć od zasilania, sprawdzić brak napięcia.
2. Zabezpieczyć obszar zagrożenia wokół systemu wydawania towarów, oznaczyć widoczną tabliczką z informacją o trwających pracach i zakazie włączania.
3. Po zakończeniu prac ponownie włączyć urządzenia zabezpieczające i ochronne.
4. Sprawdzić sprawność urządzeń zabezpieczających i ochronnych, usunąć tabliczkę.

3. Przegląd części urządzenia

3.1. SMARTLINE

Nr.	Typ złącza	Funkcja
1	Pokrywa techniczna (moduł kinematyki, indywidualna blokada wysuwu)	7 Szuflada techniczna
2	Monitor z ekranem dotykowym 22 cale	8 Klawiatura (właściwa dla określonego kraju)
3	Skaner kodów kreskowych (standardowo 1D, wersja 2D jako akcesoria)	9 Szuflady
4	Czytnik RFID (akcesoria)	10 Korpus
5	Błat bambusowy	11 Cokół do wózków widłowych (zdejmowana osłona)
6	Jednostka komputerowa	

3.2. TABLICZKA ZNAMIONOWA

Designation:	1
Commercial Designation:	2
Series / Type / Item number:	3
Voltage / Phases / Frequency:	4
Full load current / SCCR:	5
Power:	6
Serial Number / YOC:	7
	
	

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 · 90471 Nuremberg · Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd.
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1 Opis ogólny	6 Oznaczenie CE i UKCA
2 Nazwa handlowa	7 Oznaczenie urządzeń elektrycznych i elektronicznych
3 Seria / Typ / Numer artykułu	8 Adres producenta
4 Napięcie w V / Fazy / Częstotliwość w Hz	9 Numer seryjny / Rok produkcji
5 Pełne obciążenie prądowe w A / maks. prąd zwarciovowy w kA	10 Moc znamionowa w kW

3.3. PRZEGLĄD ZŁĄCZY

Nr.	Typ złącza	Funkcja
1	Gniazdo RJ-45	Złącze sieciowe
2	Gniazdo do urządzeń nie-nagrzewających się C13	Zasilanie (wejście)
3	Kabel magnetyczny	Złącze magnesu odblokowującego
4	Przewód magistrali	Master – wyjście przewodu danych do szafy uzupełniającej Rozszerzenie – wyjście przewodu danych do kolejnej szafy uzupełniającej
5	Przewód magistrali	Master – wejście przewodu danych z komputera PC Rozszerzenie – wejście przewodu danych z systemu nadrzędnego (Master) / szafy podłączonej przed nim
6	Kabel zasilający	Master – wyjście napięcia do szafy uzupełniającej

Nr.	Typ złącza	Funkcja
7	Kabel zasilający	Rozszerzenie – wyjście napięcia do kolejnej szafy uzupełniającej Master – wejście napięcia z szuflady technicznej Rozszerzenie – wejście przewodu danych z systemu nadrzędnego (Master) / szafy podłączonej przed nim

4. Transport, miejsce ustawienia i magazynowanie

i Bezpośrednio po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wiszące ładunki

Zagrożenie życia oraz niebezpieczeństwo zmiążdżenia, przecięcia i stłuczenia ciała oraz kończyn.

- » Pracami transportowymi mogą zajmować się przeszkolone osoby, które poinstruowano w zakresie bezpiecznego posługiwania się urządzeniami do podnoszenia i wykonywania prac transportowych.
- » Stosować wyłącznie sprawdzone pojazdy transportowe, urządzenia do podnoszenia i zawiesia, które są dostosowane do ciężaru i wymiarów transportowanego ładunku.
- » Nie przechodzić pod wiszącymi ładunkami ani nie sięgać w ich zakres ruchu.
- » Uwzględnić punkt ciężkości urządzenia.
- » Nie układać urządzeń do podnoszenia, takich jak liny czy pasy, na ostrych krawędziach ani narożach, nie wiązać ich ani nie obracać.
- » Sprawdzić bezpieczne osadzenie zawiesi.
- » Ładunki przemieszczać wyłącznie pod nadzorem; w razie opuszczenia stanowiska pracy odstawić.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała podczas transportu

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego transportu do miejsca ustawienia.

- » Nosić ochronę stóp, rękawice ochronne i hełm ochronny.
- » Transport z udziałem co najmniej dwóch osób.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Zwolnić hamulec postojowy na kółkach, jeśli jest dostępny, i zablokować go przed rozpoczęciem pracy.
- » Transport z zamkniętymi, zablokowanymi i dodatkowo przymocowanymi szufladami i drzwiami.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- » Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- » Nie przeciągać po podłożu.
- » Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- » Uwzględnić punkt ciężkości.
- » Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- » Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- » Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- » Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

4.1. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol	Znaczenie
	Chronić przed wilgocią i przechowywać w suchym miejscu.
	Krucha lub delikatna zawartość. Zachować ostrożność, nie upuszczać, nie narażać na uderzenia.
	Wierzchołki strzałek wskazują wierzchnią stronę; aby uniknąć uszkodzenia zawartości muszą być zawsze skierowane w górę.
	Nie sztaplować pakunków.

4.2. WYMIARY TRANSPORTOWE

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Długość	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Szerokość	≈ 900 mm			
Wysokość	≈ 800 mm			
Masa brutto	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT NA MIEJSCE USTAWIENIA

 Usunąć opakowanie transportowe po przybyciu na miejsce ostatecznego ustawienia.

- ✓ System wydawania towarów jest nadal całkowicie opakowany.
- ✓ Wybrać odpowiednie miejsce ustawienia z podłożem charakteryzującym się wystarczającą nośnością.
- ✓ Wózki widłowe lub podnośnikowe muszą być dostosowane do masy pakunku.
- 1. Wsuwać widły wózka pod słupki palety do momentu, aż będą wystawać po przeciwnej stronie.
 - » Uwzględnić punkt ciężkości pakunku.
- 2. Podnieść paletę z systemem wydawania towarów, przetransportować i po przybyciu na miejsce ostatecznego ustawienia bezpiecznie odstawić.

4.4. USUWANIE OPAKOWANIA



1. Wyjąć pasy zaciskowe.
2. W razie potrzeby usunąć foliowe opakowanie konstrukcji drewnianej.
3. Wyjąć z palety komponenty zapakowane oddzielnie.
4. Usunąć folię opakowaniową pokrywającą system wydawania towarów.

NOTYFIKACJA! Ostrożnie rozcinać folię opakowaniową. Nie używać nieodpowiednich narzędzi tnących, takich jak noże kuchenne, dekoracyjne lub szczyrki.

5. Poddać opakowanie właściwej utylizacji zgodnie z przepisami krajowymi.

 Dołączone przewody i akcesoria znajdują się bezpośrednio na systemie lub są przykręcone do palety.

4.5. WARUNKI OTOCZENIA

- Magazynować/ustawić w chronionym przed światłem, wolnym od kurzu, suchym pomieszczeniu zabezpieczonym przed wstrząsami i wibracjami.
- Nie przechowywać ani nie ustawiać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, przy występowaniu wilgoci lub zanieczyszczeń.

4.5.1. Transport i magazynowanie

Zakres temperatury	-24°C do +55°C; przez maks. 24 h również +70°C
Wilgotność względna (niekondensująca)	maks. 50% przy +40°C

4.5.2. Na miejscu ustawienia

Zakres temperatury	od +5°C do +35°C
Wilgotność względna (niekondensująca)	maks. 50% przy +40°C*
Oświetlenie otoczenia pracy	min. 300 luksów

* Wyższa wilgotność względna dopuszczalna przy niższej temperaturze.

5. Montaż

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prąd elektryczny

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- » Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- » Wykonywaniem instalacji elektrycznej, konserwacją i naprawami może zajmować się wyłącznie wykwalifikowany personel.
- » Stosować wyłącznie w pomieszczeniach.
- » W razie uszkodzenia przewodów prądowych lub gniazdek natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i zaprzestać jego eksploatacji.
- » Nie przejeżdżać po przewodach, nie zaciskać ani nie zginać.
- » Nie składać cieczy w pobliżu komponentów przewodzących prąd elektryczny.
- » Nie obsługiwać wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- » Wartości napięcia nominalnego i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej muszą zgadzać się z napięciem sieciowym.

- Nie narażać na działanie pyłu, brudu lub cieczy.
- Unikać wibracji, gwałtownych ruchów, wstrząsów i uderzeń.

5.1. PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU PRZEZ OPERATORA

 Pierwszym uruchomieniem i podłączeniem systemu wydawania towarów zajmuje się dział obsługi klienta Hoffmann Group. Przed ponowną zmianą miejsca ustawienia skontaktować się z działem obsługi.

Użytkownik musi wykonać poniższe czynności.

- Umieścić w ostatecznym miejscu ustawienia.
- Zamontować uchwyt ekranu i monitor.
- Zapewnić podłączenie do sieci i zasilanie.
- Stabilne zasilanie bez dużych wahań napięcia, takich jak te spowodowane przez urządzenia spawalnicze lub duże obrabiarki skrawające.
- W razie potrzeby rozważyć podłączenie za pośrednictwem zasilacza awaryjnego (UPS).

5.2. USTAWIANIE

OSTRZEŻENIE

Wiszące ładunki

Zagrożenie życia oraz niebezpieczeństwo zmiążdżenia, przecięcia i stłuczenia ciała oraz kończyn.

- » Pracami transportowymi mogą zajmować się przeszkolone osoby, które poinstruowano w zakresie bezpiecznego posługiwania się urządzeniami do podnoszenia i wykonywania prac transportowych.
- » Stosować wyłącznie sprawdzone pojazdy transportowe, urządzenia do podnoszenia i zawiesia, które są dostosowane do ciężaru i wymiarów transportowanego ładunku.
- » Nie przechodzić pod wiszącymi ładunkami ani nie sięgać w ich zakres ruchu.
- » Uwzględnić punkt ciężkości urządzenia.
- » Nie układać urządzeń do podnoszenia, takich jak liny czy pasy, na ostrych krawędziach ani narożach, nie wiązać ich ani nie obracać.
- » Sprawdzić bezpieczne osadzenie zawiesi.
- » Ładunki przemieszczać wyłącznie pod nadzorem; w razie opuszczenia stanowiska pracy odstawić.

PRZESTROGA

Transport na miejsce ustawienia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała stwarzane przez dużą masę własną w czasie nieprawidłowego unoszenia.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Przesuwać lub transportować stół tylko po zamknięciu i zablokowaniu szuflad oraz części szafkowej.
- » Transportować na miejsce ustawienia przynajmniej we dwie osoby.

- ✓ Ustawiać na równym i stabilnym podłożu, zaprojektowanym z myślą o maksymalnej nośności Smartline.
- ✓ Ustawiać Smartline we 2 osoby.

1. Ustawić Smartline na równym i stabilnym podłożu.
2. Umieścić Smartline w miejscu ustawienia.
3. Wyrównać nierówności podłoża.
4. Korzystając z poziomnicy, sprawdzić ustawienie Smartline w poziomie i w pionie.

- » System Smartline jest ustawiony.

6. Uruchamianie

6.1. DEMONTAŻ OSŁONY



- ✓ Systemy Master i Slave są odłączone od zasilania.
- ✓ Użyć klucza trzpieniowego sześciokątnej 5 mm.
- 1. Odkręcić śruby osłony.
- 2. Wykręcić śruby.
- 3. Zdjąć osłonę.

6.1.1. Montaż osłony

 Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności do demontażu.

6.2. PODŁĄCZANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW



 Operator systemu

- ✓ System wydawania towarów jest rozpakowany.
- ✓ Osłona systemu wydawania towarów jest zdemonstrowana.
- 1. Podłączyć przewód do urządzeń nienagrzewających się C-13 do gniazda C-13 z tyłu systemu wydawania towarów.
- 2. Podłączyć kabel sieciowy do gniazda RJ-45 z tyłu systemu wydawania towarów.
- 3. Podłączyć kabel sieciowy do przyłącza sieciowego.
- 4. Zamontować osłonę.
- 5. Podłączyć kabel sieciowy do gniazda zasilania.

- » System wydawania towarów jest podłączony.

6.3. URUCHAMIANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW

- ✓ Osłony zamontowane.
- ✓ Dostęp awaryjny jest zamknięty i zablokowany.
- ✓ Podłączyć system wydawania towarów do zasilania.
- ✓ Podłączyć system nadrzędny (Master) do sieci.
- 1. Włączyć monitor.
- 2. Komputer systemu wydawania towarów włącza się automatycznie po naciśnięciu przycisku Power.

- » System operacyjny jest gotowy do pracy.

6.4. PODŁĄCZANIE SMARTLINE W WERSJI MASTER DO ROZSZERZENIA SMARTLINE



 Operator systemu

- ✓ Rozszerzenie Smartline umieszczone obok Smartline Master.

- ✓ System wydawania towarów odłączony od zasilania.
- ✓ Osłona zdjęta.
- 1. Zdjąć pokrywę przednią z osłony.
- 2. Odsłonić otwór przewodnika kablowego na pokrywie przedniej.
- 3. Poprowadzić przewód danych przez ochronny przepust kablowy.
- 4. Podłączyć przewód danych z wyjścia głównego (BUS-OUT) do wejścia rozszerzeń (BUS-IN).
- 5. Podłączyć przewód elektryczny z wyjścia głównego (PWR-OUT) do wejścia rozszerzeń (PWR-IN).
- 6. Zamontować pokrywę przednią z ochronnym przepustem kablowym na osłonie.
- 7. Zamontować osłonę.
- 8. Przywrócić zasilanie.
- 9. Włączyć system wydawania towarów i połączyć systemy ze sobą w oprogramowaniu.
- » Smartline Master podłączony do rozszerzenia Smartline.

 W ostatnim systemie rozszerzeń Smartline należy podłączyć rezystor zakończony do BUS-OUT.

 *Najpierw odłączyć dodatkowe zasilacze od prądu i podłączyć je do danej osi. (Od maksymalnie 8 osi)*

6.5. PODŁĄCZANIE PICKONE SMARTLINE W WERSJI MASTER DO ROZSZERZENIA SMARTLINE



Operator systemu

- ✓ Rozszerzenie Smartline umieszczone obok PickOne Master.
- ✓ System wydawania towarów odłączony od zasilania.
- ✓ Osłona zdjęta.
- ✓ Lewy lub prawy zestaw adaptera wymieniony z osłoną pokrywy przedniej.
- ✓ Maskownica cokołu PickOne usunięta.
- 1. Podłączyć przewód danych z gniazda USB-B PickOne Master do gniazda USB-A zestawu adaptera (zewnętrzny) rozszerzenia Smartline. Podłączyć z zestawu adaptera (wewnętrzny) (BUS-OUT) do wejścia rozszerzenia (BUS-IN).
- 2. Podłączyć przewód elektryczny z gniazda do wyjścia DC zestawu adaptera (zewnętrznego). Podłączyć przewód magistrali (wewnętrzny) (PWR-OUT) z zestawu adaptera do wejścia rozszerzenia (PWR-IN).
- 3. Zamontować osłonę.
- 4. Przywrócić zasilanie.
- 5. Włączyć system wydawania towarów i połączyć systemy ze sobą w oprogramowaniu.
- » PickOne Master podłączony do rozszerzenia Smartline.

6.6. PODŁĄCZANIE LOCKER W WERSJI MASTER DO ROZSZERZENIA SMARTLINE



Operator systemu

- ✓ Rozszerzenie Smartline umieszczone obok Locker w wersji Master.
- ✓ System wydawania towarów odłączony od zasilania.
- ✓ Osłona zdjęta.
- ✓ Otwór przewodnika kablowego na pokrywie przedniej odsłonięty.
- ✓ Maskownica cokołu szafki Locker usunięta.
- 1. Podłączyć przewód danych z gniazda USB-A Locker Master do wejścia rozszerzeń (BUS-IN).
- 2. Podłączyć przewód elektryczny z zewnętrznym zasilaczem z gniazda do wejścia rozszerzeń (PWR-IN).
- 3. Zamontować pokrywę przednią z ochronnym przepustem kablowym na osłonie.
- 4. Zamontować osłonę.
- 5. Przywrócić zasilanie.
- 6. Włączyć system wydawania towarów i połączyć systemy ze sobą w oprogramowaniu.
- » Locker w wersji Master podłączony do rozszerzenia Smartline.

6.7. WYŁĄCZANIE SYSTEMU WYDAWANIA TOWARÓW

1. Prawidłowo zamknąć oprogramowanie.
2. Zamknąć system operacyjny.
3. Odłączyć system wydawania towarów od zasilania sieciowego.

7. Eksploatacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niedziałające urządzenia ochronne lub zabezpieczające

Zagrożenie życia lub poważne obrażenia.

- » Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające pod kątem sprawnego działania i prawidłowej instalacji.
- » Nie wyłączać urządzeń zabezpieczających, jak np. kanał awaryjny.
- » Zapewnić dostępność gniazd do podłączania systemu wydawania towarów.
- » Systemu wyłączono z eksploatacji nie należy ponownie uruchamiać w niekontrolowany sposób.
- » Zapewnić stałą dostępność urządzeń zabezpieczających.

PRZESTROGA

Niebezpieczne, spadające lub porożrzucane przedmioty

Zmiażdżenie i stłuczenie dłoni, stóp i ciała.

- » Na systemie wydawania towarów nie należy ustawiać ani mocować żadnych ciężkich przedmiotów.
- » Uwzględnić maksymalną nośność.
- » Utrzymywać obszar pracy w czystości, uprzątnąć nieużywane przedmioty.
- » Oznakować wszystkie miejsca grożące potknięciem, których nie da się wyeliminować.

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia podczas zamykania szuflad

Zmiażdżenie dłoni.

- » Podczas zamykania nie sięgać do szuflad systemu wydawania towarów.

NOTYFIKACJA! W szufladach nie należy przechowywać żadnych substancji żywnych, które powodują sklepanie urządzenia zamykającego.

7.1. MAGAZYNOWANIE TOWARÓW

- ✓ Artykuły nie mogą wystawać z szuflady.
- ✓ Wielkość szuflady musi odpowiadać wielkości artykułu.
- ✓ Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia na szufladę.
- ✓ System jest gotowy.
- ✓ Użytkownik jest zalogowany.
- 1. Postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie dotyczącymi magazynowania artykułów.
 - » W celu magazynowania dotknąć artykułów i ilości na widocznych obszarach.
- 2. Wyrównać skaner ręczny z kodem kreskowym artykułu.
 - » Zeskanować artykuł za pomocą kodu kreskowego.
- 3. Wprowadzić ręcznie ilość artykułów.
 - » Potwierdzić wpis.
- 4. Szuflada otwiera się.
- 5. Umieścić szufladę na półce i potwierdzić go na ekranie.

» Artykuł magazynowany.

» **NOTYFIKACJA! Magazynowanie artykułów można rejestrować w centralnym miejscu.**

7.2. WYDAWANIE TOWARÓW

- ✓ System jest gotowy
- ✓ Użytkownik jest zalogowany.
- 1. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wyboru artykułu wyświetlanymi na ekranie.
 - » W celu wyboru dotknąć artykułów i ilości na widocznych obszarach.
- 2. Wybrać artykuł.
 - » Potwierdzić artykuł
- 3. Wybrać ilość.
 - » Potwierdzić ilość.
- 4. Szuflada otwiera się.
- » Wyjąć artykuł.
- » **NOTYFIKACJA! Wydawanie artykułów można rejestrować w centralnym miejscu.**

8. Usterki i usuwanie błędów

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Komponenty przewodzące prąd

Zagrożenie dla życia spowodowane porażeniem prądem.

- » Konserwacją i naprawami może zajmować się tylko wykwalifikowany elektryk.
- » Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie, odłączyć od źródła zasilania i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- » Sprawdzić brak napięcia, uziemić i zewrzeć.
- » Przykryć lub odgrodzić sąsiadujące komponenty znajdujące się pod napięciem.
- » Uszkodzenia komponentów przewodzących prąd należy niezwłocznie usunąć.

 Sprawdzić komunikat o usterce na ekranie dotykowym.

- ✓ Usuwaniem usterek – zależnie od rodzaju – może zajmować się wykwalifikowany elektryk lub wykwalifikowany mechanik.

- ✓ Odciąć obszar zagrożenia.
- ✓ Poinformować odpowiedzialną osobę o usterce.
- 1. Wylogować użytkownika z systemu,
- 2. ponownie zalogować i powtórzyć procedurę.
- 3. Jeżeli błąd powtórzy się dwa do trzech razy z rzędu, wyłączyć system wydawania towarów. [► Strona 81]
- 4. Odłączyć od prądu na 30 sekund i ponownie uruchomić.

8.1. ODBLOKOWANIE AWARYJNE

 W sytuacjach niebezpiecznych należy jak najszybciej zatrzymać ruchy podzespołów i wyłączyć zasilanie.

8.1.1. Demontaż osłony



- ✓ Systemy Master i Slave są odłączone od zasilania.
- ✓ Użyć klucza trzpieniowego sześciokątnego 5 mm.
- 1. Odkręcić śruby osłony.
- 2. Wykręcić śruby.
- 3. Zdjąć osłonę.

8.1.1.1. Montaż osłony

 Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności do demontażu.

8.1.2. Obsługa w razie usterki



 Awaria zasilania lub usterka urządzenia mogą utrudnić pobieranie lub napełnianie systemu wydawania towarów.

- ✓ Osłona zdemontowana.
- 1. Wyłączyć wyłącznik główny
 - » Ustawić wyłącznik główny w położeniu „O”.
- 2. Zdjąć pokrywę.
- 3. Ręczne odblokowanie szafy
 - » Szafę można odblokować ręcznie, aktywując odblokowanie awaryjne za pomocą odpowiedniego klucza.
- 4. Wetknąć klucz.
- 5. Obrócić klucz o 180° w lewo
- 6. Wyciągnąć klucz.
- » Szafa odblokowana awaryjnie.

8.1.3. Zwolnienie odblokowania awaryjnego



 Po ponownym uruchomieniu sterowanie urządzeniem nie może więcej działać po aktywacji odblokowania awaryjnego.

- ✓ Osłona zdemontowana.
- 1. Wetknąć klucz.
- 2. Obrócić klucz o 180° w prawo.
- 3. Nałożyć pokrywę i przykręcić.
- 4. Zamknąć wszystkie półki.
- 5. Nacisnąć wyłącznik główny.
 - » Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”.
- 6. Uruchomić system.
- 7. Zalogować użytkownika.
- 8. Skontrolować działanie.
- » Odblokowanie awaryjne zwolnione.

8.1.4. Praca po odblokowaniu awaryjnym

- ✓ System wydawania towarów odblokowany awaryjnie.
- 1. Sprawdzić wszystkie odkręcone połączenia śrubowe pod kątem mocnego osadzenia.
- 2. Zamontować z powrotem urządzenia zabezpieczające i osłony oraz skontrolować ich działanie.
- 3. Usunąć wszystkie narzędzia, materiały i sprzęt z obszaru roboczego.
- 4. Oczyszczyć obszar roboczy.
- » System wydawania towarów jest gotowy do pracy.

9. Konserwacja

 OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne

- Poważne obrażenia.
- » Prace konserwacyjne, naprawy i czyszczenie przeprowadzać wyłącznie na wyłączzonej maszynie.
 - » Zamknąć system wydawania towarów, odłączyć od zasilania i sprawdzić brak napięcia.
 - » Sprawdzić prawidłowe działanie pokryw i urządzeń zabezpieczających.
 - » Przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów bezpieczeństwa.

 PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Zmiążdżenie dłoni

- » Podczas prac konserwacyjnych nie sięgać między szuflady i ruchome elementy.

9.1. TABELA KONSERWACJI

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonanie
Przed każdym użyciem	Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń widocznych z zewnątrz.	Osoby poinstruowane / operatorzy
	Czyszczenie/dezynfekcja następujących komponentów: ■ Monitor ■ Klawiatura ■ Skaner ■ Panele szuflad	Osoby poinstruowane / operatorzy
Co miesiąc	■ Odkurzyć. ■ Oczyszczyć monitor. ■ Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń. ■ Sprawdzić stabilność.	Wykwalifikowany mechanik. Wykwalifikowany elektryk. Osoba poinstruowana.
Co roku	Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom (BHP), urządzenia elektryczne	Wykwalifikowany elektryk.
W razie potrzeby	Inspekcja	Dział obsługi klienta Hoffmann Group

 *Częstotliwość konserwacji dostosować do faktycznych objawów zużycia.*

- ✓ Po zakończeniu konserwacji wykonać następujące czynności.
- 1. Sprawdzić wszystkie odkręcone połączenia śrubowe pod kątem mocnego osadzenia.
- 2. Zamontować z powrotem urządzenia zabezpieczające i osłony oraz skontrolować ich działanie.
- 3. Usunąć wszystkie narzędzia, materiały i sprzęt z obszaru roboczego.
- 4. Oczyszczyć obszar roboczy.

10. Czyszczenie

Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

Lakierowane proszkowo powierzchnie (takie jak korpus, metalowe fronty, szuflady, półki) czyścić letnią, wilgotną szmatką.

11. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

12. Demontaż

Przed rozpoczęciem demontażu:

- Ustawić wyłącznik główny w położeniu „O”
- Odłączyć fizycznie całe zasilanie od urządzenia.
- Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności do montażu.

13. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

14. Dane techniczne

14.1. MASA I WYMIARY

Nr art. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Wysokość	1390 mm			
Szerokość	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Głębokość	750 mm			
Szerokość szuflady	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Głębokość szuflady	612 mm			
Wysokość szuflady	Wysokość frontu 20 mm	Wysokość frontu 20 mm	Wysokość frontu 8 mm	Wysokość frontu 8 mm
liczba szuflad	1 szuflada techniczna 10 x 75 mm, 1 x 150 mm	12 x 75 mm, 1 x 150 mm	48 x 50 mm, 6 x 100 mm	80 x 50 mm, 10 x 100 mm
Nośność na szufladę	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Masa własna	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. WARTOŚCI PRZYŁĄCZENIOWE

Napięcie	110–230 V (-10%/+5%)
Częstotliwość	50–60 Hz
Pobór prądu	1,5 A
Moc przyłączeniowa	350 VA
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IP30
Kompatybilność elektromagnetyczna EMC (odporność na zakłócenia)	EN 61000-6-2 2019-11
Oświetlenie w miejscu ustawienia co najmniej	300 luksów

15. Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności UE/WE**NAZWA I ADRES PRODUCENTA**

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg (Norymberga) • Niemcy

OŚWIADCZAMY NA WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ, ŻE WYMIENIONE PRODUKTY**Marka**

GARANT

Numer artykułu

979001

Rozmiar

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Numer (zakres) serii

100001 - 300001

Opis ogólny

System wydawania towarów

spełnia wszystkie odnośne wymagania określone w wymienionych poniżej europejskich przepisach harmonizujących

Zastosowane dyrektywy UE/WE

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

i jest zgodne z poniższymi normami.

Zastosowane normy

EN ISO 12100:2010, EN

894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN

ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/

A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN

IEC 63000:2018

IMIĘ I NAZWISKO ORAZ ADRES OSOBY UPOWAŻNIONEJ DO SPORZĄDZENIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Niemcy

Monachium, 08.08.2024



Alexander Eckert,
prezes

Índice

1.	Indicações gerais	85
1.1.	Informações adicionais	85
1.2.	Instruções de ação	85
2.	Segurança	85
2.1.	Indicações básicas de segurança	85
2.2.	Utilização adequada	85
2.3.	Utilização indevida	85
2.4.	Equipamento de proteção individual	85
2.5.	Qualificação do pessoal	85
2.5.1.	Software	85
2.6.	Deveres da entidade exploradora	85
2.7.	Dispositivos de proteção	85
2.7.1.	Paragem em caso de emergência	85
2.7.2.	Proteger contra religação	86
3.	Vista geral do aparelho	86
3.1.	Smartline	86
3.2.	Placa de características	86
3.3.	Visão geral da ligação	86
4.	Transporte, local de instalação e armazenamento	86
4.1.	Explicação dos símbolos	86
4.2.	Dimensões de transporte	86
4.3.	Transporte para o local de instalação	86
4.4.	Remover embalagem	87
4.5.	Condições ambiente	87
4.5.1.	Transporte e armazenamento	87
4.5.2.	No local de instalação	87
5.	Montagem	87
5.1.	Preparação da montagem pela entidade exploradora	87
5.2.	Instalar	87
6.	Colocação em funcionamento	87
6.1.	Desmontar a cobertura	87
6.1.1.	Montar a cobertura	87
6.2.	Ligar o sistema dispensador de produto	87
6.3.	Iniciar o sistema dispensador de produto	87
6.4.	Ligar o SmartLine como Master à extensão Smartline	87
6.5.	Ligar o PickOne como Master à extensão Smartline	88
6.6.	Ligar o Locker como Master à extensão Smartline	88
6.7.	Desligar o sistema dispensador de produtos	88
7.	Funcionamento	88
7.1.	Armazenar produtos	88
7.2.	Saída de produtos	88
8.	Falhas e eliminação de erros	88
8.1.	Desbloqueio de emergência	88
8.1.1.	Desmontar a cobertura	88
8.1.2.	Operação em caso de defeito	89
8.1.3.	Anular o desbloqueio de emergência	89
8.1.4.	Trabalhos após o desbloqueio de emergência	89
9.	Manutenção	89
9.1.	Tabela de manutenção	89
10.	Limpeza	89
11.	Peças sobressalentes	89
12.	Desmontagem	89
13.	Eliminação	89
14.	Dados técnicos	89
14.1.	Peso e dimensões	89
14.2.	Valores de ligação	89
15.	Declaração UE/CE de conformidade original	89

1. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
PERIGO	Identifica um perigo que causa a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou de gravidade média se não for evitado.
AVISO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
i	Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

1.1. INFORMAÇÕES ADICIONAIS



Informações acerca do grupo-alvo.

1.2. INSTRUÇÕES DE AÇÃO

✓ Condição prévia que tem de estar preenchida antes do início da ação.

1. Passos de ação que têm de ser executados sucessivamente.

» Resultado provisório ou final.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

PERIGO

Tensão elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- » Trabalhos em componentes elétricos apenas por um eletricista qualificado.
- » Solicitar proteção da área de trabalho a uma segunda pessoa.
- » Antes do início e durante os trabalhos em componentes e peças elétricas:
 - ⇒ Desligar, desbloquear e proteger contra religação o sistema.
 - ⇒ Assegurar ausência de tensão, ligar à terra e curto-circuitar.
 - ⇒ Cobrir ou limitar peças sob tensão ou adjacentes.
- » Não pontear nem colocar fora de serviço fusíveis. Ao substituir, verificar se a indicação de intensidade de corrente está correta.
- » Manter as tomadas acessíveis.
- » Não prender, apertar, passar por cima de cabos ou danificá-los de outra forma.
- » Não expor peças e cabos condutores de tensão à humidade ou ao calor.
- » Em caso de danos no isolamento, desligar de imediato o aparelho da rede elétrica e mandar reparar.

ATENÇÃO

Tombamento do sistema dispensador de produtos

Esmagamento e queda em cima de mãos, pés e corpo.

- » Respeitar as capacidades de carga máximas.
- » Proteger bem o sistema dispensador de produtos contra tombamento antes do carregamento:
 - ⇒ Tolerância de planicidade segundo DIN 18202 para pisos acabados.
 - ⇒ O piso deve ter uma capacidade de carga suficiente.

ATENÇÃO

Exceder a capacidade de carga

Esmagamento e colisão com o corpo.

- » Respeitar a carga máxima de 75/15 kg por gaveta de saída de produto.
- » Respeitar a capacidade de carga total máxima de 1200 kg do sistema dispensador de produto.

CUIDADO

Gavetas de abertura automática

Colisão com o corpo e entalamento de mãos.

- » As gavetas de saída de produtos abrem automaticamente, manter a área livre.
- » As gavetas de saída de produtos têm de ser fechadas manualmente.
 - ⇒ Não meter as mãos nas gavetas de saída de produtos quando as mesmas estão a fechar.

CUIDADO

Objetos não seguros, que caem ou estão espalhados pelo chão

Esmagamento e colisão com mãos, pés e corpo.

- » Não depositar ou fixar objetos pesados no sistema dispensador de produto.
- » Prender objetos adicionais apenas com material de fixação previsto, como ganchos easyfix.
- » Respeitar as capacidades de carga máximas.
- » Manter a área de trabalho limpa, remover objetos que não são mais necessários.
- » Assinalar pontos de tropeçamento inevitáveis.

2.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Sistema dispensador de produtos com proteção de acesso para pessoas com autorização para remover, armazenar e gerir consumíveis e ferramentas.
- Leitor de código de barras para digitalizar artigos.
- Gestão, comando de enchimento e remoção através de ecrã tátil (sistema Master).
- Armazenar os artigos apenas em estado limpo.
- Para uso no interior. Usar em pisos secos e sólidos.
- Usar apenas em estado impecável e seguro do ponto de vista técnico e operacional.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não armazenar alimentos.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não armazenar recipientes com líquidos e gases, assim como substâncias que se enquadram na classificação de produtos perigosos.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta, chama aberta ou líquidos.
- Não realizar conversões por conta própria.

2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado, fornecido e usado de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

2.5. QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL

Técnicos para trabalhos mecânicos

Técnico na aceção da presente documentação são pessoas que estão familiarizadas com a construção, instalação mecânica, colocação em funcionamento, eliminação de falhas e manutenção do produto e que dispõem das seguintes qualificações:

- qualificação/formação no campo da mecânica, de acordo com os regulamentos nacionais.

Técnicos para trabalhos eletrotécnicos

Na aceção desta documentação, os eletricistas são pessoas habilitadas com a formação técnica adequada, os conhecimentos e a experiência que lhes permitem reconhecer e evitar os perigos que podem ser causados pela eletricidade.

Pessoa instruída

Pessoas instruídas na aceção da presente documentação são pessoas que receberam instrução para a realização de trabalhos nos campos de transporte, armazenamento e operação.

2.5.1. Software

Observar a função de ajuda integrada do software para obter informações detalhadas sobre os direitos do utilizador.

Modo administrador	Para gerir sistemas e bases de dados e definir o estado (bloqueado/desbloqueado).
Modo operador	Execução das tarefas diárias determinadas.

2.6. DEVERES DA ENTIDADE EXPLORADORA

A entidade exploradora deverá certificar-se de que as pessoas, que trabalham neste produto, respeitam as disposições e determinações, bem como as seguintes indicações:

- Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança, prevenção de acidentes e proteção ambiental.
- Não montar, instalar nem colocar em funcionamento quaisquer produtos danificados.
- Tem de ser disponibilizado o equipamento de proteção necessário.
- Definir responsabilidades pela instalação, operação, eliminação de falhas, manutenção e limpeza.
- Respeitar os intervalos de manutenção.
- Verificar regularmente os dispositivos de proteção quanto à funcionalidade e integridade.
- Manter as indicações de segurança, aviso e operação num estado bem legível.

2.7. POSITIVOS DE PROTEÇÃO

2.7.1. Paragem em caso de emergência

Dependendo do tipo da falha, mandar eliminar a mesma apenas por um especialista autorizado ou serviço ao cliente Hoffmann Group.

- No caso de falhas que representam um perigo imediato para pessoas ou bens, desligar o sistema dispensador de produtos da rede elétrica e proteger contra religação.

- Determinar causa da falha.

AVISO! Possíveis danos materiais em caso de desligamento súbito da alimentação de corrente.

2.7.2. Proteger contra religação

1. Encerrar o sistema dispensador de produtos, separar da corrente elétrica, verificar isenção de corrente.
2. Proteger a área de perigo à volta do sistema dispensador de produtos, identificar a área de trabalho com um sinal de aviso claramente visível e proibir a ligação.
3. Após concluir o trabalho, restaurar os dispositivos de segurança e proteção.
4. Verificar os dispositivos de segurança e proteção quanto à funcionalidade, remover o sinal de aviso.

3. Vista geral do aparelho

3.1. SMARTLINE



1	Cobertura técnica (unidade cinemática, proteção contra extração individual)	7	Gaveta técnica
2	Monitor com ecrã tátil de 22 polegadas	8	Teclado (específico do país)
3	Leitor de códigos de barras (1D padrão, 2D acessório)	9	Gavetas
4	Leitor RFID (acessório)	10	Corpo
5	Placa de bambu	11	Base do carro elevador (painel amovível)
6	Unidade do computador		

3.2. PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Designation:

Commercial Designation:

Series/Type/Item number:

Voltage/Phases/Frequency:

Full load current/SCCR:

Power:

Serial Number/YOC:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd,
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Designação geral	6	Marcação CE e UKCA
2	Designação comercial	7	Marcação de equipamentos elétricos e eletrónicos
3	Série / tipo / referência	8	Endereço do fabricante
4	Tensão em V / fases / frequência em Hz	9	Número de série / ano de construção
5	Carga de corrente total em A / corrente de curto-circuito máx. em kA	10	Potência nominal em kW

3.3. VISÃO GERAL DA LIGAÇÃO



N.º	Tipo de ligação	Função
1	Tomada RJ-45	Ligação de rede
2	Tomada de alimentação C13	Alimentação elétrica (entrada)
3	Cabo magnético	Ligação do solenoide de desbloqueio
4	Cabo de bus	Master – saída do cabo de dados para armário de extensão Extensão – saída do cabo de dados para armário de extensão adicional
5	Cabo de bus	Master – entrada do cabo de dados do PC Extensão – entrada do cabo de dados do sistema Master/armário ligado a montante
6	Cabo de alimentação	Master – saída de tensão para armário de extensão Extensão – saída de tensão para armário de extensão adicional

N.º	Tipo de ligação	Função
7	Cabo de alimentação	Master – entrada de tensão da gaveta técnica Extensão – entrada do cabo de dados do sistema Master/armário ligado a montante

4. Transporte, local de instalação e armazenamento



Verificar o produto imediatamente após receção quanto a danos de transporte. Em caso de danos, não efetuar a montagem nem a colocação em funcionamento.

ATENÇÃO

Cargas suspensas

Perigo de morte devido a perigo de esmagamento, corte e colisão de corpos e membros.

- » Realizar o trabalho de transporte por pessoas instruídas que receberam instrução técnica de segurança no manuseamento de equipamento de elevação e trabalhos de transporte.
- » Usar apenas veículos de transporte, equipamentos de elevação e equipamentos de engate testados que sejam adequados ao peso e às dimensões do material a transportar.
- » Não estar por baixo, nem entrar na área de oscilação de cargas suspensas.
- » Respeitar o centro de gravidade do aparelho.
- » Não colocar equipamentos de elevação como cordas e cintas sobre arestas e cantos afiados, não dar nós, não torcer.
- » Verificar o assento seguro dos equipamentos de engate.
- » Movimentar as cargas apenas sob supervisão, depositar a carga ao sair do local de trabalho.

CUIDADO

Perigo de ferimentos durante o transporte

Perigo de ferimentos devido ao transporte impróprio para o local de instalação.

- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção e capacete de proteção.
- » Transportar com pelo menos duas pessoas.
- » Proteger as vias de deslocação e transporte.
- » Caso haja, soltar o travão de imobilização nas rodas orientáveis e fixar antes dos trabalhos.
- » Transportar com gavetas e portas fechadas, bloqueadas e fixadas adicionalmente.

AVISO

Transporte inadequado

Danos materiais da peça transportada.

- » Manusear a embalagem de acordo com os símbolos e as indicações na embalagem.
- » Não arrastar pelo chão.
- » Transportar a embalagem na vertical, amarrada e protegida contra deslizamento.
- » Respeitar o centro de gravidade.
- » Usar os pontos de engate previstos.
- » Ao depositar, fazê-lo de forma lenta e uniforme.
- » Remover a embalagem de transporte apenas imediatamente antes da montagem.
- » Remover as proteções de transporte apenas depois da instalação no local de instalação.

4.1. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
	Proteger a embalagem da humidade e manter seca.
	Embalagem com conteúdo frágil ou sensível. Manusear com cuidado, não deixar cair, não expor a choques.
	As pontas das setas marcam a parte superior da embalagem e devem estar sempre viradas para cima, para não danificar o conteúdo.
	Não empilhar as embalagens.

4.2. DIMENSÕES DE TRANSPORTE

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Comprimento	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Largura	≈ 900 mm			
Altura	≈ 800 mm			
Peso bruto	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORTE PARA O LOCAL DE INSTALAÇÃO



Remover a embalagem de transporte ao chegar ao local de instalação final.

- ✓ Sistema dispensador de produtos ainda totalmente embalado.
- ✓ Selecionar um local de instalação adequado com capacidade suficiente do solo.
- ✓ Empilhador ou porta-paletes adequado para o peso da embalagem.

- Conduzir o garfo do empilhador por baixo das travessas da paleta até que saiam do lado oposto.
 - » Respeitar o centro de gravidade da embalagem.
- Levantar a paleta com o sistema dispensador de produtos, transportar e depositar de forma segura no local de instalação final.

4.4. REMOVER EMBALAGEM



- Retirar as cintas de aperto.
- Se necessário, retirar a película de embalagem à volta da estrutura de madeira.
- Retirar os componentes embalados separadamente da paleta.
- Remover a embalagem de película do sistema dispensador de produto.

AVISO! Cortar com cuidado a embalagem de película. Não usar ferramentas de corte inadequados como facas de cozinhas, lâminas de decoração ou canivetes.

- Eliminar a embalagem de acordo com os regulamentos específicos do país.



Os cabos e acessórios fornecidos encontram-se diretamente no sistema ou estão aparafusados na paleta.

4.5. CONDIÇÕES AMBIENTE

- Armazenamento em ambiente protegido da luz, isento de pó, seco em área interior e livre de oscilações e vibrações.
- Não armazenar ou instalar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

4.5.1. Transporte e armazenamento

Faixa de temperaturas	-24 °C a +55 °C; por período breve máx. 24h também +70 °C
Humidade relativa do ar (sem condensação)	máx. 50% a +40 °C

4.5.2. No local de instalação

Faixa de temperatura	+5 °C a +35 °C
Humidade relativa do ar (sem condensação)	máx. 50% a 40 °C*
Iluminação do ambiente de trabalho	no mínimo 300 lux

*Humidade relativa do ar maior permitida em temperaturas mais baixas.

5. Montagem



Corrente elétrica

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- Desligar o aparelho da rede elétrica antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.
- Instalação elétrica, manutenção e reparação só por pessoal técnico adequado.
- Usar apenas no interior.
- Desligar o aparelho imediatamente da rede elétrica e não o reutilizar em caso de danos em cabos elétricos ou tomadas.
- Não prender, apertar nem passar por cima de cabos.
- Não armazenar líquidos perto de componentes condutores de corrente.
- Não operar com mãos húmidas ou molhadas.
- A tensão teórica e a frequência indicadas na placa de características têm de coincidir com a tensão de rede.

- Não expor a pó, sujidade ou líquidos.
- Evitar vibrações, movimentos bruscos, choques e impactos.

5.1. PREPARAÇÃO DA MONTAGEM PELA ENTIDADE EXPLORADORA



Primeira colocação em funcionamento e ligação dos sistemas dispensadores de produtos pelo serviço ao cliente do Hoffmann Group. Antes de uma nova mudança do local de instalação, contactar o serviço ao cliente.

As seguintes atividades podem ser realizadas pela entidade exploradora.

- Instalar no local de instalação final.
- Montar o suporte do ecrã e o monitor.
- Preparar a ligação de rede e alimentação de tensão.
- Alimentação de tensão estável sem grandes flutuações de tensão, como as causadas por aparelhos de soldadura ou grandes máquinas de corte.
- Se necessário, considerar a ligação através de alimentação elétrica ininterrupta (UPS).

5.2. INSTALAR



Cargas suspensas

Perigo de morte devido a perigo de esmagamento, corte e colisão de corpos e membros.

- Realizar o trabalho de transporte por pessoas instruídas que receberam instrução técnica de segurança no manuseamento de equipamento de elevação e trabalhos de transporte.
- Usar apenas veículos de transporte, equipamentos de elevação e equipamentos de engate testados que sejam adequados ao peso e às dimensões do material a transportar.
- Não estar por baixo, nem entrar na área de oscilação de cargas suspensas.
- Respeitar o centro de gravidade do aparelho.
- Não colocar equipamentos de elevação como cordas e cintas sobre arestas e cantos afiados, não dar nós, não torcer.
- Verificar o assento seguro dos equipamentos de engate.
- Movimentar as cargas apenas sob supervisão, depositar a carga ao sair do local de trabalho.



Transporte para o local de instalação

Perigo de ferimentos devido ao peso elevado ao elevar inadequadamente.

- Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- Proteger as vias de deslocação e transporte.
- Empurrar ou transportar apenas com gavetas e compartimento do armário fechados e bloqueados.
- Transportar para o local de instalação com pelo menos duas pessoas.

- Garantir que se usa um piso plano, fixo e concebido para a capacidade de carga máxima do Smartline.
- Instalar o Smartline com 2 pessoas.

- Instalar o Smartline numa superfície plana e estável.
- Posicionar o Smartline no local de instalação.
- Compensar irregularidades do piso.
- Usar um nível de bolha de ar para verificar se o Smartline está horizontal e vertical.

- O SmartLine está instalado.

6. Colocação em funcionamento

6.1. DESMONTAR A COBERTURA



- Os Master e os escravos estão desligados da alimentação de tensão.
- Usar uma chave de sextavado interior de 5 mm.
- Desapertar os parafusos da tampa.
- Retirar os parafusos.
- Retirar a cobertura.

6.1.1. Montar a cobertura



A montagem é feita pela sequência inversa à desmontagem.

6.2. LIGAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTO



Administrador do sistema

- O sistema dispensador de produto está desembalado.
- A cobertura do sistema dispensador de produto está desmontada.
- Ligar o cabo de alimentação C-13 à tomada de alimentação C-13 na parte de trás do sistema dispensador de produto.
- Ligar o cabo de rede à tomada RJ-45 na parte de trás do sistema dispensador de produto.
- Ligar o cabo de rede à ligação de rede.
- Montar a cobertura.
- Ligar o cabo de ligação de rede à tomada.

- O sistema dispensador de produto está ligado.

6.3. INICIAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTO

- Coberturas montadas.
- Acesso de emergência fechado e bloqueado.
- Sistema dispensador de produto ligado à rede elétrica.
- Sistema principal (Master) ligado à rede.
- Ligar o monitor.
- O computador do sistema dispensador de produto liga-se automaticamente depois de premir o botão Power.

- O sistema operativo está operacional.

6.4. LIGAR O SMARTLINE COMO MASTER À EXTENSÃO SMARTLINE



Administrador do sistema

- ✓ Extensão SmartLine posicionada ao lado do SmartLine Master.
- ✓ Sistemas dispensadores de produtos desligados da alimentação de tensão.
- ✓ Cobertura retirada.
- 1. Retirar a tampa frontal da cobertura.
- 2. Expor a abertura para a guia de cabos na tampa frontal.
- 3. Passar o cabo de dados pelo casquilho de proteção do cabo.
- 4. Ligar o cabo de dados da saída Master (BUS-OUT) à entrada de extensão (BUS-IN).
- 5. Ligar o cabo de alimentação da saída Master (PWR-OUT) à entrada de extensão (PWR-IN).
- 6. Montar a tampa frontal com o casquilho de proteção do cabo na cobertura.
- 7. Montar a cobertura.
- 8. Restabelecer a alimentação de tensão.
- 9. Ligar o sistema dispensador de produto e ligar os sistemas no software entre si.
- » SmartLine Master ligado à extensão SmartLine.

 No último sistema de extensão SmartLine, a resistência terminal deve ser ligada a BUS-OUT.

 *Desligar previamente as fontes de alimentação dos eixos adicionais da corrente elétrica e ligá-las aos respetivos eixos. (A partir de um máximo de 8 eixos)*

6.5. LIGAR O PICKONE COMO MASTER À EXTENSÃO SMARTLINE



Administrador do sistema

- ✓ Extensão SmartLine posicionada ao lado do PickOne Master.
- ✓ Sistemas dispensadores de produtos desligados da alimentação de tensão.
- ✓ Cobertura retirada.
- ✓ Kit adaptador esquerdo ou direito com cobertura da tampa frontal substituído.
- ✓ Pannel de base PickOne retirado.
- 1. Ligar o cabo de dados da tomada USB-B do PickOne Master ao kit adaptador de tomada USB-A (exterior) da extensão SmartLine. Ligar o kit adaptador (interior) (BUS-OUT) à entrada de extensão (BUS-IN).
- 2. Ligar o cabo de alimentação da tomada à saída CC do kit adaptador (exterior). Ligar o cabo bus (PWR-OUT) do kit adaptador (interior) à entrada de extensão (PWR-IN).
- 3. Montar a cobertura.
- 4. Restabelecer a alimentação de tensão.
- 5. Ligar o sistema dispensador de produto e ligar os sistemas no software entre si.
- » PickOne Master ligado à extensão SmartLine.

6.6. LIGAR O LOCKER COMO MASTER À EXTENSÃO SMARTLINE



Administrador do sistema

- ✓ Extensão SmartLine posicionada ao lado do Locker Master.
- ✓ Sistemas dispensadores de produtos desligados da alimentação de tensão.
- ✓ Cobertura retirada.
- ✓ Abertura para a guia de cabos na tampa frontal exposta.
- ✓ Pannel de base do Locker retirado.
- 1. Ligar o cabo de dados da tomada USB-A do Locker Master à entrada de extensão (BUS-IN).
- 2. Ligar o cabo de alimentação com a fonte de alimentação externa da tomada à entrada de extensão (PWR-IN).
- 3. Montar a tampa frontal com o casquilho de proteção do cabo na cobertura.
- 4. Montar a cobertura.
- 5. Restabelecer a alimentação de tensão.
- 6. Ligar o sistema dispensador de produto e ligar os sistemas no software entre si.
- » Locker Master ligado à extensão SmartLine.

6.7. DESLIGAR O SISTEMA DISPENSADOR DE PRODUTOS

1. Terminar de forma correta o software.
2. Encerrar o sistema operativo.
3. Separar o sistema dispensador de produtos da rede elétrica.

7. Funcionamento



Dispositivos de proteção e segurança que não funcionam

Perigo de vida ou ferimento grave.

- » Antes do início do trabalho, verificar todos os dispositivos de segurança quanto ao funcionamento e instalação adequada.
- » Não colocar os dispositivos de proteção, assim como o compartimento de acesso de emergência fora de serviço.
- » Manter as tomadas de ligação do sistema dispensador de produtos acessíveis.
- » Não voltar a ligar sem controlo um sistema colocado fora de serviço.
- » Manter os dispositivos de segurança sempre acessíveis.

⚠ CUIDADO

Objetos não seguros, que caem ou estão espalhados pelo chão

Esmagamento e colisão com mãos, pés e corpo.

- » Não depositar ou fixar objetos pesados no sistema dispensador de produto.
- » Respeitar as capacidades de carga máximas.
- » Manter a área de trabalho limpa, remover objetos que não são mais necessários.
- » Assinalar pontos de tropeçamento inevitáveis.

⚠ CUIDADO

Perigo de esmagamento ao fechar as gavetas

Esmagamento das mãos

- » Não tocar nas gavetas de saída de produtos durante o processo de fecho.

AVISO! Não armazenar nas gavetas substâncias resinosas que provoquem a colagem do dispositivo de fecho.

7.1. ARMAZENAR PRODUTOS

- ✓ Os artigos não podem sobressair da gaveta.
- ✓ O tamanho da gaveta deve corresponder ao tamanho do artigo.
- ✓ A carga máxima por gaveta não pode ser excedida.
- ✓ O sistema está pronto.
- ✓ O utilizador tem sessão iniciada.
- 1. Seguir as instruções no ecrã para o armazenamento dos artigos.
 - » Para o armazenamento dos artigos e as quantidades, tocar no ecrã nas áreas indicadas.
- 2. Alinhar o scanner de mão com o código de barras do artigo.
 - » ler os artigos com código de barras.
- 3. Introduzir manualmente a quantidade do artigo.
 - » Confirmar os dados inseridos.
- 4. A gaveta abre-se.
- 5. Colocar o artigo na gaveta e confirmar no ecrã.
- » Artigo armazenado.

» AVISO! O armazenamento dos artigos pode ser registado num local central.

7.2. SAÍDA DE PRODUTOS

- ✓ O sistema está pronto
- ✓ O utilizador tem sessão iniciada.
- 1. Seguir as instruções no ecrã para seleccionar um artigo.
 - » Para a seleção dos artigos e as quantidades, tocar no ecrã nas áreas indicadas.
- 2. Seleccionar um artigo.
 - » Confirmar o artigo
- 3. Seleccionar a quantidade.
 - » Confirmar a quantidade.
- 4. A gaveta abre-se.
- » Retirar o artigo.

» AVISO! A saída dos artigos pode ser registada num local central.

8. Falhas e eliminação de erros

⚠ PERIGO

Componentes condutores de corrente

Perigo de vida devido a choque elétrico.

- » Manutenção e reparação apenas por um técnico para trabalhos eletrotécnicos.
- » Antes de iniciar quaisquer trabalhos de manutenção, desligar e desconectar o aparelho da rede elétrica, desbloquear e proteger contra religação.
- » Assegurar ausência de tensão, ligar à terra e curto-circuitar.
- » Cobrir ou limitar componentes sob tensão ou adjacentes.
- » Eliminar imediatamente os danos nos componentes condutores de corrente.

 Verificar a mensagem de falha no ecrã tátil.

- ✓ Eliminação de falhas por um técnico para trabalhos eletrotécnicos ou técnico para trabalhos mecânicos, consoante o tipo.
- ✓ Vedar a área de perigo.
- ✓ Informar a pessoa responsável sobre a falha.
- 1. Terminar a sessão do utilizador no sistema,
- 2. Voltar a iniciar a sessão do utilizador e repetir o processo.
- 3. Se o erro ocorrer duas ou três vezes consecutivas, encerrar o sistema dispensador de produtos. [» Página 88]
- 4. Desligar da corrente por 30 segundos e reiniciar.

8.1. DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA

 Em situações de perigo, os movimentos dos componentes devem ser interrompidos o mais rapidamente possível e a alimentação de energia deve ser desligada.

8.1.1. Desmontar a cobertura



- ✓ Os Master e os escravos estão desligados da alimentação de tensão.
- ✓ Usar uma chave de sextavado interior de 5 mm.

- Desapertar os parafusos da tampa.
- Retirar os parafusos.
- Retirar a cobertura.

8.1.1.1. Montar a cobertura

 A montagem é feita pela sequência inversa à desmontagem.

8.1.2. Operação em caso de defeito



 Uma falha de corrente ou aparelhos defeituosos podem comprometer a remoção ou o enchimento no sistema dispensador de produtos.

- ✓ Cobertura desmontada.
- 1. Desligar o interruptor principal
 - » Colocar o interruptor principal na posição "O".
- 2. Retirar a cobertura.
- 3. Desbloqueio manualmente do armário
 - » O armário pode ser desbloqueado manualmente pressionando o botão de desbloqueio de emergência com uma chave adequada.
- 4. Encaixar a chave.
- 5. Rodar a chave 180° para a esquerda
- 6. Retirar a chave.
- » Armário desbloqueado de emergência.

8.1.3. Anular o desbloqueio de emergência



 Ao reiniciar, o controlo do aparelho pode deixar de funcionar se o desbloqueio de emergência estiver ativado.

- ✓ Cobertura desmontada.
- 1. Encaixar a chave.
- 2. Rodar a chave 180° para a direita.
- 3. Colocar a cobertura e aparafusá-la.
- 4. Fechar todos os compartimentos.
- 5. Acionar interruptor principal.
 - » Colocar o interruptor principal na posição "I".
- 6. Inicializar o sistema.
- 7. Iniciar sessão do utilizador.
- 8. Efetuar o teste de funcionamento.
- » Desbloqueio de emergência anulado.

8.1.4. Trabalhos após o desbloqueio de emergência

- ✓ Sistema dispensador de produto desbloqueado de emergência.
- 1. Verificar o aperto de todas as uniões aparafusadas soltas.
- 2. Voltar a instalar os dispositivos de proteção e as coberturas e verificar o funcionamento.
- 3. Remover todas as ferramentas, materiais e equipamentos da área de trabalho.
- 4. Limpar a área de trabalho.
- » Sistema dispensador de produto pronto a usar.

9. Manutenção

ATENÇÃO

Trabalhos de manutenção efetuados de forma inadequada

Ferimentos graves.

- » Efetuar os trabalhos de manutenção, reparação e limpeza apenas com a máquina desligada.
- » Encerrar o sistema dispensador de produtos, separar da corrente elétrica e verificar isenção de corrente.
- » Verificar o funcionamento correto das coberturas e dos dispositivos de segurança.
- » Observar os regulamentos de segurança locais e regionais.

CUIDADO

Perigo de esmagamento

Esmagamento das mãos

- » Não meter a mão entre as gavetas e os componentes móveis durante os trabalhos de manutenção.

9.1. TABELA DE MANUTENÇÃO

Intervalo	Trabalho de manutenção	A executar por
Antes de cada utilização	Inspeção visual quanto a danos visíveis no exterior.	Pessoa/operador instruído
	Limpar/desinfetar: ■ Monitor ■ Teclado ■ Scanner ■ Painéis das gavetas	Pessoa/operador instruído
Mensalmente	■ Remover o pó. ■ Limpar o monitor.	Técnico especializado em trabalhos mecânicos.

Intervalo	Trabalho de manutenção	A executar por
	■ Inspeção visual quanto a danos. ■ Verificar a estabilidade.	Técnico especializado em trabalhos eletrotécnicos.
Anual	Regulamentos de prevenção de acidentes (UVV) aparelhos elétricos	Técnico especializado em trabalhos eletrotécnicos.
Se necessário	Inspeção	Serviço ao cliente Hoffmann Group

 Adaptar intervalos de manutenção aos sinais reais de desgaste.

- ✓ Realizar os seguintes passos após os trabalhos de manutenção.
- 1. Verificar o aperto de todas as uniões aparafusadas soltas.
- 2. Voltar a instalar os dispositivos de proteção e as coberturas e verificar o funcionamento.
- 3. Remover todas as ferramentas, materiais e equipamentos da área de trabalho.
- 4. Limpar a área de trabalho.

10. Limpeza

Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

Limpar as superfícies revestidas a pó (como corpo, frentes metálicas, gavetas, prateleiras) com um pano morno humedecido.

11. Peças sobressalentes

Peças sobressalentes através do serviço ao cliente Hoffmann Group.

12. Desmontagem

Antes de iniciar a desmontagem:

- Colocar o interruptor principal na posição "O"
- Cortar fisicamente toda a alimentação de energia do aparelho.
- A desmontagem é feita pela sequência inversa à montagem.

13. Eliminação

Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para a eliminação ou a reciclagem adequadas. Separar metais, não metais, compostos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta.

14. Dados técnicos

14.1. PESO E DIMENSÕES

Ref.º 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Altura	1390 mm			
Largura	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Profundidade	750 mm			
Largura da gaveta	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Profundidade da gaveta	612 mm			
Altura da gaveta	Altura frontal de 20 mm	Altura frontal de 20 mm	Altura frontal de 8 mm	Altura frontal de 8 mm
Número de gavetas	1 gaveta técnica 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Capacidade de carga por gaveta	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Peso	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. VALORES DE LIGAÇÃO

Tensão	110-230 V (-10%/+5%)
Frequência	50-60 Hz
Consumo de corrente	1,5 A
Potência de ligação	350 VA
Classe de proteção	II
Tipo de proteção	IP30
Conformidade com a CEM (imunidade a interferências)	EN 61000-6-2 2019-11
Iluminação no local de instalação no mínimo	300 Lux

15. Declaração UE/CE de conformidade original

NOME E MORADA DO FABRICANTE

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Alemanha

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
90

DECLARAMOS, SOB A NOSSA INTEIRA RESPONSABILIDADE, QUE OS PRODUTOS MENCIONADOS

Marca

GARANT

Número de artigo

979001

Tamanho

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

(Intervalo de) números de série

100001 - 300001

Designação geral

Sistema dispensador de produtos

estão em conformidade com as disposições aplicáveis das normas de harmonização europeias indicadas de seguida

Diretivas UE/CE aplicadas

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

e com as seguintes normas.

Normas aplicadas

EN ISO 12100:2010, EN

894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN

ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/

A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN

IEC 63000:2018

NOME E MORADA DA PESSOA AUTORIZADA A COMPILAR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Alemanha

Munique, 08.08.2024



Alexander Eckert,
Administrador

Cuprins

1. Indicații generale	92
1.1. Informații suplimentare	92
1.2. Instrucțiuni privind exploatarea	92
2. Siguranță	92
2.1. Instrucțiuni fundamentale de siguranță	92
2.2. Utilizare conform destinației	92
2.3. Utilizare necorespunzătoare	92
2.4. Echipamentul de protecție personală	92
2.5. Calificarea persoanelor	92
2.5.1. Software	92
2.6. Obligațiile beneficiarului	92
2.7. Echipamente de protecție	92
2.7.1. Oprirea în caz de urgență	92
2.7.2. Asigurare împotriva reconectării	93
3. Prezentare generală a aparatului	93
3.1. Smartline	93
3.2. Plăcuță de identificare	93
3.3. Prezentarea generală a conexiunii	93
4. Transport, loc de instalare și depozitare	93
4.1. Explicarea simbolurilor	93
4.2. Dimensiuni de transport	93
4.3. Transportul la locul de amplasare	93
4.4. Îndepărtarea ambalajului	94
4.5. Condiții de mediu	94
4.5.1. Transport și depozitare	94
4.5.2. La locul de amplasare	94
5. Montaj	94
5.1. Pregătirea asamblării de către operator	94
5.2. Amplasarea	94
6. Punerea în funcțiune	94
6.1. Îndepărtarea capacului	94
6.1.1. Montarea capacului	94
6.2. Conectarea sistemului de eliberare a produselor	94
6.3. Pornirea sistemului de eliberare a produselor	94
6.4. Conectare Smartline ca Master cu extensia Smartline	94
6.5. Conectare PickOne ca Master cu extensia Smartline	95
6.6. Conectare Locker ca Master cu extensia Smartline	95
6.7. Oprirea sistemului de depozitare a produselor	95
7. Operarea	95
7.1. Depozitarea produselor	95
7.2. Eliberarea produselor	95
8. Defecțiuni și remedierea problemelor	95
8.1. Deblocarea de urgență	95
8.1.1. Îndepărtarea capacului	95
8.1.2. Operarea în caz de defect	96
8.1.3. Anularea deblocării de urgență	96
8.1.4. Activități după deblocarea de urgență	96
9. Întreținerea	96
9.1. Tabel de întreținere	96
10. Curățarea	96
11. Piese de schimb	96
12. Demontarea	96
13. Eliminarea deșeurilor	96
14. Date tehnice	96
14.1. Greutate și dimensiuni	96
14.2. Valori de conectare	96
15. Declarație de conformitate UE/CE originală	96

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PERICOL	Marchează un pericol care provoacă decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
 PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
 INDICAȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

1.1. INFORMAȚII SUPLIMENTARE



Informații despre grupul țintă vizat.

1.2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND EXPLOATAREA

✓ Condiții care trebuie îndeplinite înainte de exploatare.

1. Etapele exploatarei care trebuie executate succesiv.

» Rezultat intermediar sau rezultat final.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

 PERICOL

Tensiunea electrică

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Lucrările la componentele electrice trebuie realizate doar de un electrician calificat.
- » O a doua persoană trebuie însărcinată cu asigurarea perimetrului de lucru.
- » Înainte și în timpul lucrului la componentele și la părțile electrice:
 - ⇒ Opriti sistemul, deblocați-l și asigurați-l împotriva repornirii accidentale.
 - ⇒ Constatați scoaterea de sub tensiune, împământați și scurtcircuitați.
 - ⇒ Acoperiți sau limitați accesul la elementele din proximitate care se găsesc sub tensiune.
- » Nu suntați și nu dezactivați siguranțele. Când le schimbați, fiți atenți la informațiile referitoare la amperaj.
- » Mențineți prizele accesibile.
- » Nu călcați, nu prindeți, nu striviți și nu solicitați sub nicio formă cablurile.
- » Nu expuneți la umiditate și nici la căldură componentele parcurse de tensiune sau cablurile.
- » În cazul deteriorării izolației, aparatul trebuie deconectat imediat de la rețeaua de tensiune și efectuată reparația.

 AVERTISMENT

Sistemul de depozitare a produselor se poate răsturna

Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- » Respectați capacitatea portantă maximă.
- » Înainte de încărcare, asigurați corespunzător împotriva răsturnării sistemul de depozitare a produselor:
 - ⇒ Toleranța planeității conform DIN 18202, pentru baze finisate plane.
 - ⇒ Baza trebuie să prezinte o capacitate portantă suficientă.

 AVERTISMENT

Depășirea capacității portante

Strivirea și lovirea corpului.

- » Respectați încărcarea maximă de 75 / 15 kg pe fiecare sertar de eliberare a produselor.
- » Respectați capacitatea portantă totală maximă a sistemului de depozitare a produselor, care este de 1200 kg.

 PRECAUȚIE

Sertare cu deschidere automată

Lovituri la nivelul corpului și striviri ale mâinilor.

- » Sertarele de eliberare a produselor se deschid automat, păstrați liber zona respectivă.
- » Sertarele de eliberare a produselor trebuie închise manual.
 - ⇒ Nu introduceți mâna în sertarele de eliberare a produselor în timpul închiderii acestora.

 PRECAUȚIE

Obiecte neasigurate, obiecte care pot cădea, obiecte împrăștiate în jur

Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- » Nu așezați și nu fixați obiecte grele pe sistemul de depozitare a sculelor.
- » Atașați obiecte suplimentare doar cu elemente de fixare prevăzute, cum ar fi cârligele Easyfix.
- » Respectați capacitatea portantă maximă.
- » Mențineți curat spațiul de lucru și îndalurați obiectele care nu mai sunt necesare.
- » Marcați piedicile care nu pot fi evitate.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Sistem de eliberare a produselor cu protecție împotriva accesului pentru persoanele autorizate să îndepărteze, să introducă și să administreze produse de consum și scule.
- Cititor de cod de bare pentru scanarea articolelor.
- Administrare, control al umplerii și al extragerii prin intermediul monitorului tactil (sistem master).
- Depozitați doar articole curate.
- Pentru uz în spații interioare. A se utiliza pe o podea uscată și solidă.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu depozitați alimente.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu depozitați recipiente care conțin lichide și gaze și nici materiale care se supun clasificării în clase de risc.
- A nu se expune la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui, la flăcără deschisă sau la lichide.
- Nu efectuați nicio modificare neautorizată.

2.4. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbrăcăminte de protecție, cum ar fi elementele de protecție a picioarelor și mănușile de protecție, trebuie să fie pregătite și purtate în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

2.5. CALIFICAREA PERSOANELOR

Specialist în lucrări mecanice

Specialiști în sensul acestei documentații înseamnă persoane care sunt familiarizate cu proiectarea, cu instalarea mecanică, punerea în funcțiune, depanarea și întreținerea produsului și care au următoarele calificări:

- Calificare/instruire în domeniul mecanic, în conformitate cu reglementările aplicabile la nivel național.

Specialist în lucrări electrotehnice

Specialiști electrotehnicieni în sensul prezentei documentații sunt persoanele specializate cu calificare, cunoștințe și experiență adecvate, în măsură să identifice și să prevină riscurile care pot fi generate de electricitate.

Persoană instruită

Persoanele instruite, în sensul acestei documentații, sunt persoane care au fost instruite să desfășoare lucrări în transport, depozitare și operare.

2.5.1. Software



Pentru informații detaliate privind drepturile utilizatorului, vă rugăm să aveți în vedere funcția de ajutor integrată a software-ului.

Mod administrator	Administrează sisteme și bănci de date și stabilește starea (blocat/deblocat).
Mod operare	Execuția sarcinilor cotidiene stabilite.

2.6. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Beneficiarul trebuie să se asigure că persoanele care lucrează pe produs respectă reglementările și prevederile, precum și următoarele instrucțiuni:

- Reglementările naționale și regionale privind securitatea, prevenirea accidentelor și reglementările pentru protecția mediului.
- Nu asamblați, nu instalați și nu puneți în funcțiune produse deteriorate.
- Echipamentul de protecție necesar trebuie să fie pregătit.
- Stabiliți responsabilitățile pentru instalare, operare, remedierea defecțiunilor, întreținere și curățare.
- Respectați intervalele de întreținere.
- Verificați periodic capacitatea de funcționare și integritatea echipamentelor de protecție.
- Păstrați în stare lizibilă toate indicațiile de siguranță, avertizare și operare.

2.7. ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE

2.7.1. Oprirea în caz de urgență



În funcție de tipul lor, defecțiunile pot fi remediate doar de personalul calificat sau de serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.

- În cazul defecțiunilor care constituie un pericol direct pentru persoane și bunuri, întrerupeți imediat alimentarea cu tensiune a sistemului de depozitare a produselor și asigurați-l împotriva repornirii accidentale.
- Determinați cauza defecțiunii.

INDICAȚIE! Daune materiale posibile în cazul întreruperii subite a alimentării cu energie electrică.

2.7.2. Asigurare împotriva reconectării

1. Oprăi sistemul de depozitare a produselor, deconectați-l de la rețeaua de curent, verificați scoaterea de sub tensiune.
2. Delimitați aria de risc din jurul sistemului de depozitare a sculelor, menționați natura lucrărilor printr-un semn indicator și interziceți conectarea.
3. După încheierea lucrărilor, repuneți în funcțiune echipamentele de siguranță și pe cele de protecție.
4. Verificați capacitatea de funcționare a echipamentelor de protecție și a celor de siguranță și înlăturați semnul indicator.

3. Prezentare generală a aparatului

3.1. SMARTLINE



1	Capac tehnic (unitate cinematică, siguranță de deschidere individuală)	7	Sertar pentru tehnică
2	Monitor cu ecran tactil de 22 inch	8	Tastatură (specifică pe țară)
3	Scanner de coduri de bare (standard 1D, accesorii 2D)	9	Sertare
4	Cititor RFID (accesoriu)	10	Corp
5	Blat din bambus	11	Soclu pentru stivuitor (capac detașabil)
6	Unitate de calcul		

3.2. PLĂCUȚĂ DE IDENTIFICARE

Designation:	①
Commercial Designation:	②
Series/Type/Item number:	③
Voltage / Phases / Frequency:	④
Full load current / SCCR:	⑤
Power:	⑥
Serial Number / YOC:	⑦
	⑧

⑩

⑨

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd.
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Denumire generală	6	Marcaj CE și UKCA
2	Denumire comercială	7	Marcare echipament electrotehnic și electronic
3	Serie/tip/cod articol	8	Adresa producătorului
4	Tensiunea în V/Faze/Frecvență în Hz	9	Număr de serie/An de fabricație
5	Curent în sarcină maximă în A / curent max. de scurtcircuit în kA	10	Putere nominală în kW

3.3. PREZENTAREA GENERALĂ A CONEXIUNII



Cod	Tip conector	Funcție
1	Mufă RJ-45	Conexiune la rețea
2	Mufă IEC C13	Sursă de alimentare (intrare)
3	Cablu magnetic	Conexiune magnet de deblocare
4	Cablu BUS	Master – ieșire cablu de date pentru dulapul de extensie Extensie – ieșire cablu de date pentru dulapul suplimentar de extensie
5	Cablu BUS	Master - intrare cablu de date de la PC Extensie – intrare cablu de date de la sistemul Master / dulap conectat în față
6	Cablu de alimentare	Master – ieșire tensiune pentru dulapul de extensie Extensie – ieșire tensiune pentru dulapul suplimentar de extensie
7	Cablu de alimentare	Master – intrare tensiune din sertarul tehnic

Cod	Tip conector	Funcție
		Extensie – intrare cablu de date de la sistemul Master / dulap conectat în față

4. Transport, loc de instalare și depozitare

- ⓘ Verificați imediat după primire dacă produsul prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. În caz de deteriorare, nu efectuați asamblarea sau punerea în funcțiune.

⚠ AVERTISMENT

Încărcătura suspendată

Pericol de moarte, de strivire, de tăiere și de lovire la nivelul corpului și al membrilor.

- » Lucrările de transport trebuie executate de persoane care au primit instrucție tehnic de securitate în ceea ce privește operarea dispozitivelor de ridicare și lucrările de transport.
- » Folosiți numai vehicule de transport, dispozitive de ridicare și elemente de ridicare verificate, care sunt configurate pentru greutatea și dimensiunile bunului transportat.
- » Nu pășiți și nu intrați în perimetrele aflate sub încărcături suspendate.
- » Țineți cont de centrul de greutate al dispozitivului.
- » Nu lăsați ca dispozitivele de ridicare cum ar fi cablurile și curelele să atingă muchii și colțuri ascuțiți, nu le înnoțați și nu le răsuciți.
- » Verificați stabilitatea elementelor de ridicare.
- » Deplasați încărcăturile doar dacă sunt supravegheate, iar la părăsirea locului de lucru, puneți încărcătura jos.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire la transport

Pericol de rănire ca urmare a transportului necorespunzător către locul de amplasare.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor, mănuși de protecție și cască de protecție.
- » Transportul se face cu cel puțin două persoane.
- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Dacă există frână de parcare, eliberați-o de la rolele de ghidare și fixați-o înainte de lucru.
- » Efectuați transportul cu sertarele și cu ușile închise, blocate și cu fixare suplimentară.

INDICAȚIE

Transport necorespunzător

Pagube materiale la piesa transportată.

- » Pachetele vor fi manipulate conform simbolurilor și indicațiilor de pe ambalaj.
- » Nu trebuie târâte pe podea.
- » Transportați pachetele în picioare, legate și asigurate împotriva alunecării.
- » Aveți în vedere centrul de greutate.
- » Folosiți punctele de prindere prevăzute.
- » Depuneți-le lent și fără mișcări bruște.
- » Înlăturați ambalajul transportului doar înainte de montaj.
- » Înlăturați elementele de siguranță la transport doar după depunerea la locul de instalare.

4.1. EXPLICAREA SIMBOLURILOR

Simbol	Semnificație
	Protejați pachetele împotriva umezelii și păstrați-le uscate.
	Pachete cu conținut casant sau sensibil. Manevrați-le atent, nu le lăsați să cadă și nu le supuneți șocurilor.
	Vârfurile săgeților indică partea superioară a pachetelor și trebuie întotdeauna să fie orientate sus pentru a nu se deteriora conținutul.
	Nu stivuiți pachetele.

4.2. DIMENSIUNI DE TRANSPORT

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Lungime	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Lățime			≈ 900 mm	
Înălțime			≈ 800 mm	
Greutate brută	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORTUL LA LOCUL DE AMPLASARE

- ⓘ Înlăturați ambalajul de transport după aducerea la locul de instalare.
- ✓ Sistemul de depozitare a produselor este în continuare ambalat complet.
 - ✓ Locul de amplasare adecvat trebuie să dispună de o capacitate portantă suficientă a podelei.
 - ✓ Stivuitorul cu furcă sau stivuitorul trebuie să fie conceput pentru greutatea pachetului.
1. Introduceți furca stivuitorului sub traversele paletului până ce iese partea opusă.
 - » Țineți cont de centrul de greutate al pachetului.

2. Ridicați pachetul cu sistemul de depozitare a produselor, transportați-l și așezați-l în condiții de siguranță la locul de instalare.

4.4. ÎNDEPĂRTAREA AMBALAJULUI



- 1. Scoateți centurile de fixare.
- 2. Dacă este necesar, îndepărtați ambalajul din folie din jurul structurii din lemn.
- 3. Îndepărtați componentele ambalate separat de pe palet.
- 4. Îndepărtați ambalajul de folie din jurul sistemului de eliberare a produselor.

INDICAȚIE! Tăiați cu grijă ambalajul de folie. Nu folosiți unelte de tăiat inadecvate cum ar fi cuțite de bucătărie, cuțite artisanale sau bricege.

- 5. Eliminați ambalajul conform prevederilor naționale.



Cablul și accesoriile livrate în pachet sunt înfildate direct la sistem sau la palet.

4.5. CONDIȚII DE MEDIU

- Depozitați sau instalați sistemul în spațiu interior, ferit de lumină și de praf, în mediu uscat, fără a-l expune la zdruncinături sau vibrații.
- A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, și nici în condiții de umezeală sau murdărie.

4.5.1. Transport și depozitare

Domeniu de temperatură	-24 °C până la +55 °C; timp scurt, pentru max. 24h și până la +70 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	max. 50 % la +40 °C

4.5.2. La locul de amplasare

Interval de temperatură	+5 °C până la +35 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	max. 50 % la +40 °C*
Iluminat mediu de lucru	cel puțin 300 lux

*La temperaturi mai scăzute, se admite o umiditate relativă mai mare a aerului.

5. Montaj



PERICOL

Curent electric

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Înainte de începerea oricăror lucrări de montaj, de curățare sau de întreținere, decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- » Instalarea electrică, întreținerea și reparațiile pot fi executate doar de personalul specializat potrivit.
- » Utilizați doar în spațiu interior.
- » În cazul în care cablurile de curent sau prizele sunt deteriorate, decuplați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și nu-l mai utilizați.
- » Nu treceți cu vehicule peste cabluri, nu le blocați, nu le striviți.
- » Nu depozitați lichide în apropierea componentelor sub tensiune.
- » Nu operați cu mâinile ude sau umede.
- » Valorile indicate pe plăcuța de identificare pentru tensiunea nominală și frecvență trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea.

- Nu expuneți la praf, murdărie sau lichide.
- Evitați vibrațiile, mișcările sacadate, șocurile și impacturile.

5.1. PREGĂTIREA ASAMBLĂRII DE CĂTRE OPERATOR



Prima punere în funcțiune și racordarea sistemului de depozitare a produselor o realizează serviciul de clienți al Hoffmann Group. Înainte de schimbarea locului de amplasare, contactați serviciul de clienți.

Următoarele activități pot fi efectuate de către operator.

- Amplasare la locul de instalare.
- Instalarea suportului afișajului și a monitorului.
- Pregătirea conexiunii la rețea și alimentarea cu energie.
- Alimentare stabilă fără fluctuații de tensiune, cum ar fi cele cauzate de mașinile de sudură sau de mașinile de așchiere mari.
- Dacă este necesar, luați în considerare conectarea prin intermediul unei surse de alimentare neîntreruptibile (UPS).

5.2. AMPLASAREA



AVERTISMENT

Încărcătura suspendată

Pericol de moarte, de strivire, de tăiere și de lovire la nivelul corpului și al membrilor.

- » Lucrările de transport trebuie executate de persoane care au primit instrucții tehnice de securitate în ceea ce privește operarea dispozitivelor de ridicare și lucrările de transport.
- » Folosiți numai vehicule de transport, dispozitive de ridicare și elemente de ridicare verificate, care sunt configurate pentru greutatea și dimensiunile bunului transportat.
- » Nu pășiți și nu intrați în perimetrele aflate sub încărcături suspendate.
- » Țineți cont de centrul de greutate al dispozitivului.
- » Nu lăsați ca dispozitivele de ridicare cum ar fi cablurile și curelele să atingă muchii și colțuri ascuțite, nu le înnoțați și nu le răsușiți.
- » Verificați stabilitatea elementelor de ridicare.
- » Depasați încărcăturile doar dacă sunt supravegheate, iar la părăsirea locului de lucru, puneți încărcătura jos.



PRECAUȚIE

Transportul la locul de amplasare

Pericol de accidentare ca urmare a greutății proprii mari, din cauza ridicării necorespunzătoare.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Împingeți sau transportați aparatul numai cu sertarele și compartimentul dulapului închise și încuiate.
- » Trebuie transportată până la locul de instalare de cel puțin două persoane.

✓ Asigurați o suprafață plană, solidă, proiectată pentru capacitatea maximă de încărcare a Smartline.

✓ Amplasați Smartline cu 2 persoane.

1. Amplasați Smartline pe o suprafață plană și solidă.
2. Poziționați Smartline la locul de instalare.
3. Nivelati podelele inegale.
4. Verificați cu nivela ca Smartline să aibă poziția adecvată pe orizontală și pe verticală.

» Smartline este amplasat.

6. Punerea în funcțiune

6.1. ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI



- ✓ Master și Slave sunt deconectate de la sursa de alimentare.
- ✓ Utilizați o cheie hexagonală de 5 mm.
- 1. Slăbiți șuruburile capacului.
- 2. Îndepărtați șuruburile.
- 3. Îndepărtați capacul.

6.1.1. Montarea capacului



Demontarea se efectuează în ordinea inversă a montării.

6.2. CONECTAREA SISTEMULUI DE ELIBERARE A PRODUSELOR



Administrator de sistem

- ✓ Sistemul de eliberare a produselor este despachetat.
- ✓ Capacul sistemului de eliberare a produselor este îndepărtat.
- 1. Conectați cablul IEC C-13 pentru la priza C-13 de pe spatele sistemului de eliberare a produselor.
- 2. Conectați cablul de rețea la mufa RJ-45 de pe spatele sistemului de eliberare a produselor.
- 3. Conectați cablul de rețea la portul de rețea.
- 4. Montați capacul.
- 5. Conectați cablul de rețea la priză.

» Sistemul de eliberare a produselor este conectat.

6.3. PORNIREA SISTEMULUI DE ELIBERARE A PRODUSELOR

- ✓ Capacele sunt montate.
- ✓ Slotul pentru acces în caz de urgență închis și blocat.
- ✓ Conectați la rețeaua de tensiune sistemul de depozitare a produselor.
- ✓ Conectați la rețea sistemul principal (master).
- 1. Porniți monitorul.
- 2. Calculatorul sistemului de eliberare a produselor alimentează automat după apăsarea butonului Power.

» Sistemul de operare este gata de utilizare.

6.4. CONECTARE SMARTLINE CA MASTER CU EXTENSIA SMARTLINE



Administrator de sistem

- ✓ Extensia Smartline poziționată lângă Smartline Master.
- ✓ Sistem de eliberare a produselor neconectat la sursa de alimentare cu tensiune.
- ✓ Capac îndepărtat.
- 1. Îndepărtați capacul frontal de pe capac.
- 2. Deschideți orificiul cablului de pe capacul frontal.
- 3. Introduceți cablul de date prin bușa de protecție a cablului.
- 4. Conectați cablul de date de la ieșirea Master (BUS-OUT) la intrarea de extensie (BUS-IN).
- 5. Conectați cablul de alimentare de la ieșirea Master (PWR-OUT) la intrarea de extensie (PWR-IN).
- 6. Montați capacul frontal cu bușa de protecție a cablului pe capac.
- 7. Montați capacul.
- 8. Restabiliți alimentarea cu tensiune.
- 9. Porniți sistemul de eliberare a produselor și conectați sistemele în software.
- » Smartline Master conectat la extensia Smartline.

 La ultimul sistem de extensie Smartline, rezistența terminală trebuie conectată la BUS-OUT.

 Îndepărtați în prealabil unitățile suplimentare de alimentare a axelor de la sursa de alimentare și conectați-le la axa respectivă. (De la maximum 8 axe)

6.5. CONECTARE PICKONE CA MASTER CU EXTENSIA SMARTLINE



Administrator de sistem

- ✓ Extensia Smartline poziționată lângă PickOne Master.
- ✓ Sistem de eliberare a produselor neconectat la sursa de alimentare cu tensiune.
- ✓ Capac îndepărtat.
- ✓ Set adaptor stânga sau dreapta cu capac frontal înlocuit.
- ✓ Demontați panoul PickOne.
- 1. Conectați cablul de date de la soclul USB-B PickOne Master la setul de adaptor pentru soclul USB-A (exterior) a extensiei Smartline. Conectați de la setul adaptor (interior) (BUS-OUT) la intrarea de extensie (BUS-IN).
- 2. Conectați cablul de alimentare de la priză la ieșirea DC (exterioră) a setului adaptor. Conectați cablul BUS (PWR-OUT) din setul adaptor (interior) la intrarea de extensie (PWR-IN).
- 3. Montați capacul.
- 4. Restabiliți alimentarea cu tensiune.
- 5. Porniți sistemul de eliberare a produselor și conectați sistemele în software.
- » PickOne Master conectat la extensia Smartline.

6.6. CONECTARE LOCKER CA MASTER CU EXTENSIA SMARTLINE



Administrator de sistem

- ✓ Extensia Smartline poziționată lângă Locker Master.
- ✓ Sistem de eliberare a produselor neconectat la sursa de alimentare cu tensiune.
- ✓ Capac îndepărtat.
- ✓ Orificiul pentru cabluri pe capacul frontal deschis.
- ✓ Scoateți panoul de pe Locker.
- 1. Conectați cablul de date de la mufa USB-A Master la intrarea de extensie (BUS-IN).
- 2. Conectați cablul de alimentare cu unitatea de rețea externă de la priză la intrarea extensiei (PWR-IN).
- 3. Montați capacul frontal cu bușa de protecție a cablului pe capac.
- 4. Montați capacul.
- 5. Restabiliți alimentarea cu tensiune.
- 6. Porniți sistemul de eliberare a produselor și conectați sistemele în software.
- » Locker Master conectat la extensia Smart Line.

6.7. OPRIREA SISTEMULUI DE DEPOZITARE A PRODUSELOR

1. Închideți software-ul în mod corespunzător.
2. Opriti sistemul de operare.
3. Deconectați de la rețeaua de alimentare sistemul de depozitare a produselor.

7. Operarea

PERICOL

Echipamente de protecție sau de siguranță nefuncționale

Pericol de moarte sau de vătămare gravă.

- » Înainte de începerea lucrului, trebuie verificată capacitatea de funcționare și instalarea corespunzătoare a tuturor echipamentelor de siguranță.
- » Nu scoateți din exploatare echipamentele de protecție precum slotul pentru acces în caz de urgență.
- » Păstrați accesibile prizele pentru conectarea sistemului de depozitare a produselor.
- » Sistemul scos din funcțiune nu trebuie să repornească necontrolat.
- » Păstrați întotdeauna accesibile echipamentele de siguranță.

PRECAUȚIE

Obiecte neasigurate, obiecte care pot cădea, obiecte împrăștiate în jur Strivirea și lovirea mâinilor, a picioarelor și a corpului.

- » Nu așezați și nu fixați obiecte grele pe sistemul de depozitare a sculelor.
- » Respectați capacitatea portantă maximă.
- » Mențineți curat spațiul de lucru și înlăturați obiectele care nu mai sunt necesare.
- » Marcați piedicile care nu pot fi evitate.

PRECAUȚIE

Pericol de strivire la închiderea sertarelor

Strivirea mâinilor

- » În timpul închiderii, nu introduceți mâinile în sertarele de eliberare a produselor.

INDICAȚIE! Nu depozitați în sertare substanțe cu rășini, care ar putea provoca lipirea dispozitivului de închidere.

7.1. DEPOZITAREA PRODUSELOR

- ✓ Articolele nu trebuie să iasă din sertar.
- ✓ Dimensiunea sertarului trebuie să corespundă dimensiunii articolelor.
- ✓ Sarcina maximă per sertar nu trebuie depășită.
- ✓ Sistemul este pregătit.
- ✓ Utilizatorul este logat.
- 1. Urmați instrucțiunile pentru depozitarea articolelor pe ecran.
 - » Pentru depozitarea articolelor și cantităților, atingeți ecranul în zonele afișate.
- 2. Aliniați scannerul portabil cu codul de bare al articolului.
 - » Scanați articolele cu codul de bare.
- 3. Introduceți manual cantitatea articolului.
 - » Confirmați înregistrarea.
- 4. Sertarul se deschide.
- 5. Așezați articolul în sertar și confirmați-l pe ecran.
 - » Articolul este depozitat.

» **INDICAȚIE! Depozitarea articolelor poate fi înregistrată într-o locație centrală.**

7.2. ELIBERAREA PRODUSELOR

- ✓ Sistemul este pregătit
- ✓ Utilizatorul este logat.
- 1. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a selecta un articol.
 - » Pentru selectarea articolelor și cantităților, atingeți ecranul în zonele afișate.
- 2. Selectați articolul.
 - » Confirmați articolul
- 3. Selectați cantitatea.
 - » Confirmați cantitatea.
- 4. Sertarul se deschide.
 - » Scoateți articolul.

» **INDICAȚIE! Eliberarea articolelor poate fi înregistrată într-o locație centrală.**

8. Defecțiuni și remedierea problemelor

PERICOL

Componente conductoare

Pericol de moarte prin electrocutare.

- » Întreținerea și reparațiile vor fi realizate numai de către specialistul în lucrări electrotehnice.
- » Înainte de începerea tuturor lucrărilor de întreținere, deconectați dispozitivul, decuplați-l de la rețeaua de curent, deblocați-l, asigurați-l împotriva reconectării.
- » Constatați scoaterea de sub tensiune, împământați și scurtcircuitați.
- » Acoperiți sau limitați accesul la componentele din proximitate care se găsesc sub tensiune.
- » Remediați neîntârziat deteriorarea componentelor conductoare.

 Verificați mesajul de defecțiune de pe monitorul cu ecran tactil.

- ✓ Remedierea defecțiunii în funcție de tip se realizează de către specialistul în lucrări electrotehnice sau de către specialistul în lucrări mecanice.
- ✓ Limitați zona de pericol.
- ✓ Informați persoana responsabilă în legătură cu defecțiunea.
- 1. Deconectați utilizatorul din sistem,
- 2. Reconectați utilizatorul și repetați procesul.
- 3. Dacă eroarea apare de două-trei ori succesiv, Opriti sistemul de depozitare a produselor. (» Pagina 95)
- 4. Opriti 30 de secunde alimentarea cu energie electrică și porniți din nou sistemul.

8.1. DEBLOCAREA DE URGENȚĂ

 În situații periculoase, mișcările elementelor trebuie oprite cât mai repede posibil, iar alimentarea cu energie trebuie întreruptă.

8.1.1. Îndepărtarea capacului



- ✓ Master și Slave sunt deconectate de la sursa de alimentare.

✓ Utilizați o cheie hexagonală de 5 mm.

1. Slăbiți șuruburile capacului.
2. Îndepărtați șuruburile.
3. Îndepărtați capacul.

8.1.1.1. Montarea capacului

 Demontarea se efectuează în ordinea inversă a montării.

8.1.2. Operarea în caz de defect



 O pană de curent sau dispozitivele defecte pot afecta îndepărtarea sau umplerea sistemului de eliberare a sculelor.

✓ Capac îndepărtat.

1. Opriti întrerupătorul principal
 - » Așezați comutatorul principal în poziția „O”.
2. Îndepărtați capacul de acoperire.
3. Deblocarea manuală a dulapului
 - » Dulapul poate fi deblocat manual prin acționarea deblocării de urgență cu o cheie potrivită pentru acest lucru.
4. Introduceți cheia.
5. Rotiți cheia la 180° spre stânga
6. Scoateți cheia.

» Deblocarea de urgență a dulapului reușită.

8.1.3. Anularea deblocării de urgență



 La repornire, controlul dispozitivului nu poate funcționa dacă este activată deblocarea de urgență.

✓ Capac îndepărtat.

1. Introduceți cheia.
2. Rotiți cheia la 180° spre dreapta.
3. Montați capacul și înșurubați-l.
4. Închideți toate sertarele.
5. Acționați comutatorul principal.
 - » Setați întrerupătorul principal în poziția „I”
6. Porniți sistemul.
7. Conectare utilizator.
8. Verificați funcționarea.

» Deblocarea de urgență este anulată.

8.1.4. Activități după deblocarea de urgență

✓ Sistemul de eliberare a produselor este deblocat pentru caz de urgență.

1. Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi slăbite sunt strânse.
2. Reinstalați elementele de protecție și capacele și verificați funcționarea.
3. Îndepărtați toate sculele, materialele și echipamentele din zona de lucru.
4. Curățați zona de lucru.

» Sistemul de depozitare a produselor este pregătit de funcționare.

9. Întreținerea

 AVERTISMENT

Lucrări de întreținere executate necorespunzător

Vătămări grave.

- » Lucrările de întreținere, de reparații și de curățire trebuie efectuate doar cu mașina oprită.
- » Opriti sistemul de depozitare a produselor, deconectați-l de la rețeaua de curent și verificați scoaterea de sub tensiune.
- » Verificați dacă echipamentele de siguranță și capacele funcționează corespunzător.
- » Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind securitatea.

 PRECAUȚIE

Pericol de strivire

Strivirea mâinilor

- » Nu introduceți mâinile între sertare și componentele în mișcare în timpul lucrărilor de întreținere.

9.1. TABEL DE ÎNTREȚINERE

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Înainte de fiecare utilizare	Inspecție vizuală pentru depistarea deteriorărilor vizibile.	Persoană/Operator cu instructaj
	Curățare/dezinfectare: ■ Monitor ■ Tastatură ■ Scanner ■ Panouri sertare	Persoană/Operator cu instructaj

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Lunar	■ Înlăturați praful. ■ Curățați monitorul. ■ Inspecție vizuală pentru detectarea eventualelor deteriorări. ■ Verificați dacă prezintă siguranță la stabilitate.	Personal specializat în lucrări mecanice. Specialist în lucrări electrotehnice. Persoană instruită.
Anual	Norme de prevenire a accidentelor (UVV) privind dispozitivele electrice	Specialist în lucrări electrotehnice.
La nevoie	Inspecție	Serviciul pentru clienți Hoffmann Group

 *Adaptați intervalele de întreținere la manifestările de uzură.*

✓ Efectuați următorii pași după activitățile de întreținere.

1. Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi slăbite sunt strânse.
2. Reinstalați elementele de protecție și capacele și verificați funcționarea.
3. Îndepărtați toate sculele, materialele și echipamentele din zona de lucru.
4. Curățați zona de lucru.

10. Curățarea

Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

Suprafețele acoperite cu strat de pulbere (corpul, partea frontală metalică, sertarele, rafturile de depozitare) se curăță cu o lavetă umedă caldă.

11. Piese de schimb

Referință piese de schimb originale de la Serviciul pentru clienți Hoffmann Group.

12. Demontarea

Înainte de dezasamblare:

- Setați întrerupătorul principal în poziția „O”.
- Deconectați fizic toate sursele de alimentare de la dispozitiv.
- Demontarea are loc în ordine inversă montării.

13. Eliminarea deșeurilor

Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Separați metalele, nemetalele, materialele compozite și consumabilele și eliminați-le ecologic.

14. Date tehnice

14.1. GREUTATE ȘI DIMENSIUNI

Nr. art. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Înălțime	1390 mm			
Lățime	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Adâncime	750 mm			
Lățime sertare	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Adâncime sertar	612 mm			
Înălțime sertare	Înălțime frontală 20 mm	Înălțime frontală 20 mm	Înălțime frontală 8 mm	Înălțime frontală 8 mm
Număr de sertare	1 sertar tehnic 10 x 75 mm, 1 x 150 mm	12 x 75 mm, 1 x 150 mm	48 x 50 mm, 6 x 100 mm	80 x 50 mm, 10 x 100 mm
Capacitate maximă portantă per sertar	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Greutate proprie	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. VALORI DE CONECTARE

Tensiune	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frecvență	50-60 Hz
Consum de curent	1,5A
Putere de alimentare	350 VA
Clasa de protecție	II
Tip de protecție	IP30
Conformitate EMC (imunitate)	EN 61000-6-2 2019-11
Iluminare la locul de instalare	300 Lux
Minim	

15. Declarație de conformitate UE/CE originală

NUMELE ȘI ADRESA PRODUCĂTORULUI

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Germania

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
96

**DECLARĂM PE PROPRIA NOASTRĂ RĂSPUNDERE CĂ PRODUSELE
MENȚIONATE****Marca**

GARANT

Cod articol

979001

Mărime

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Număr de serie (interval)

100001 - 300001

Denumire generală

Sistem de eliberare a mărfurilor

**respectă toate prevederile relevante din reglementările europene de
armonizare enumerate mai jos****Directive UE/CE aplicate**

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

și sunt conform următoarelor norme.**Norme aplicate**

EN ISO 12100:2010, EN

894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN

ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/

A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN

IEC 63000:2018

**NUMELE ȘI ADRESA PERSOANEI ÎMPUTERNICITE SĂ ÎNTOCMEASCĂ
DOCUMENTAȚIA TEHNICĂ**Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München •
Deutschland / Germania

München, 08.08.2024

Alexander Eckert,
director general

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innehållsförteckning

1. Allmänna anvisningar	99
1.1. Extraintformation	99
1.2. Handlingsinstruktioner	99
2. Säkerhet	99
2.1. Grundläggande säkerhetsföreskrifter	99
2.2. Avsedd användning	99
2.3. Felaktig användning	99
2.4. Personlig skyddsutrustning	99
2.5. Personalens kvalifikationer	99
2.5.1. Programvara	99
2.6. Driftföretagets skyldigheter	99
2.7. Skyddsanordningar	99
2.7.1. Avstängning i nödsituationer	99
2.7.2. Säkring mot återstart	99
3. Apparatöversikt	100
3.1. Smartline	100
3.2. Typskylt	100
3.3. Anslutningsöversikt	100
4. Transport, uppställningsplats och förvaring	100
4.1. Symbolförklaringar	100
4.2. Transportmått	100
4.3. Transport till uppställningsplatsen	100
4.4. Borttagning av förpackningen	100
4.5. Omgivningsförhållanden	101
4.5.1. Transport och lagring	101
4.5.2. På uppställningsplatsen	101
5. Montage	101
5.1. Operatörens monteringsförberedelse	101
5.2. Uppställning	101
6. Idrifttagning	101
6.1. Demontera kåpa	101
6.1.1. Montera kåpa	101
6.2. Ansluta varuutlämningssystem	101
6.3. Start av varuutlämningssystemet	101
6.4. Ansluta Smartline som en Master med Smartline-expansionen	101
6.5. Ansluta PickOne som en Master med Smartline-expansionen	101
6.6. Ansluta Locker som en Master med Smartline-expansionen	102
6.7. Avstängning av varuutlämningssystemet	102
7. Användning	102
7.1. Lagra varor	102
7.2. Varuutlämning	102
8. Fel och felavhjälpning	102
8.1. Nödupplåsning	102
8.1.1. Demontera kåpa	102
8.1.2. Manövrering vid defekter	102
8.1.3. Upphäva nödupplåsning	102
8.1.4. Åtgärder efter nödupplåsning	103
9. Service	103
9.1. Servicetabell	103
10. Rengöring	103
11. Reservdelar	103
12. Demontering	103
13. Avfallshantering	103
14. Tekniska data	103
14.1. Vikt och yttermått	103
14.2. Anslutningsvärden	103
15. EU-/EG-försäkran om överensstämmelse i original	103

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

Varningssymboler	Innebörd
FARA	Anger en risk som medför dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
OBSERVA	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

1.1. EXTRAINFORMATION



Information om berörd målgrupp.

1.2. HANDLINGSINSTRUKTIONER

- ✓ Förutsättning som måste vara uppfylld före handlingen.
- 1. Handlingssteg som måste genomföras i tur och ordning.
- » Mellan- eller slutresultat.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FARA

Elektrisk spänning

Livsfara på grund av elektrisk stöt.

- » Arbeten på elektriska komponenter får bara utföras av elektriker.
- » Uppdra åt en annan person att säkra arbetsområdet.
- » Innan arbete på elektriska komponenter och delar påbörjas och medan det pågår:
 - ⇒ Stoppa systemet, stäng av det och säkra det mot återstart.
 - ⇒ Kontrollera att systemet är spänningslöst, jorda och kortslut det.
 - ⇒ Täck över eller spärra av intilliggande spänningsförande delar.
- » Överbrygga inte säkringar och sätt dem inte ur funktion. Var noga med att strömstyrkemärkningen är rätt vid byte.
- » Håll eluttag tillgängliga.
- » Kör inte över kabeln, kläm eller vik den inte och utsätt den inte heller för andra påfrestningar.
- » Utsätt inte spänningsförande delar och kablar för fukt eller värme.
- » Om isoleringen blir skadad måste du omedelbar koppla bort apparaten från elnätet och låta reparera den.

VARNING

Vältning av varuutlämningsystemet

Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.

- » Observera maximala bärförmågor.
- » Säkra varuutlämningsystemet tillräckligt mot vältning före inlastningen:
 - ⇒ Planhetstolerans enligt DIN 18202 för golv med färdig yta.
 - ⇒ Underlaget måste ha tillräcklig bärförmåga.

VARNING

Överskridande av bärförmåga

Kläm- och stötskador på kroppen.

- » Observera att den största tillåtna lasten är 75/15 kg per varuutlämningslåda.
- » Observera att varuutlämningsystemets totala bärförmåga är 1200 kg.

FÖRSIKTIGHET

Självöppnande lådor

Stötskador på kroppen och klämskador på händerna.

- » Varuutlämningslådor öppnas automatiskt. Håll området fritt.
- » Varuutlämningslådorna måste stängas för hand.
 - ⇒ Grip inte i varuutlämningslådorna under stängningen.

FÖRSIKTIGHET

Osäkrade, nedfallande eller kringliggande föremål

Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.

- » Inga tunga föremål får ställas av eller sättas fast på varuutlämningsystemet.
- » Tillkommande föremål får bara sättas fast med avsedda fästelement, t.ex. Easyfix-krokar.
- » Observera maximala bärförmågor.
- » Håll arbetsområdet rent, ta bort föremål som inte längre behövs.
- » Märk ut oundvikliga punkter med snubblingsrisk.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Varuutlämningsystem med åtkomstskydd för personer med behörighet för uttag, lagring och förvaltning av förbrukningsartiklar och verktyg.
- Streckkodläsare för scanning av artiklar.
- Förvaltning, påfyllnings- och uttagsstyrning via pekskärm (mastersystem).
- Lägg in artiklar enbart i noggrant rengjort tillstånd.
- För användning inomhus. Använd arbetsbänken på ett torrt och fast underlag.
- Använd endast i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Förvara inga matvaror i skåpet.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Lagra inga behållare med vätskor och gaser eller ämnen som är klassificerade som farligt gods.
- Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus, öppen eld eller vätskor.
- Utför inga egenmäktiga ombyggnader.

2.4. PERSONLIG SKYDDSTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

2.5. PERSONALENS KVALIFIKATIONER

Yrkespersonal för mekaniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer som är förtrogna med uppbyggnad, mekanisk installation, idrifttagning, felavhjälpning och underhåll av produkten och innehar följande kvalifikationer:

- kvalificering / utbildning inom mekanikområdet enligt nationellt gällande bestämmelser.

Yrkespersonal för elektrotekniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer med lämplig yrkesutbildning, fackkunskap och erfarenhet som kan identifiera och undanröja risker som sammanhänger med elektricitet.

Personal med kännedom

Som personal med kännedom i denna dokumentations mening betraktas personer som har instruerats om genomförandet av arbeten inom områdena transport, lagerhållning och drift.

2.5.1. Programvara

Följ den integrerade hjälpfunktionen i programvaran för detaljinformation om användarbehörigheter.

Administratörsläge	Förvaltar system och databaser och bestämmer status (spärrad/frisläppt).
Operatörsläge	Utför bestämda dagliga arbetsuppgifter.

2.6. DRIFTFÖRETAGETS SKYLDIGHETER

Driftföretaget måste säkerställa att personer som arbetar med produkten följer alla föreskrifter och bestämmelser samt följande anvisningar:

- Nationella och regionala föreskrifter för säkerhet, förebyggande av olycksfall och skydd av miljö.
- Inga skadade produkter får monteras, installeras eller tas i drift.
- Erforderlig skyddsutrustning måste tillhandahållas.
- Fastställ ansvarsförhållanden för installation, användning, felavhjälpning och rengöring.
- Följ serviceintervallen.
- Kontrollera regelbundet att skyddsanordningarna är funktionsdugliga och kompletta.
- Håll säkerhets-, varnings- och handhavandeanvisningarna i fullt läsligt tillstånd.

2.7. SKYDDSANORDNINGAR

2.7.1. Avstängning i nödsituationer

Låt allt efter felets art enbart auktoriserad yrkespersonal eller Hoffmann Groups kundtjänst avhjälpa det.

- Vid fel som medför omedelbar fara för personer eller egendom måste du koppla bort varuutlämningsystemet från elnätet och säkra de mot återstart.
- Besten orsaken till felet.

OBS! Möjliga saksador vid plötsligt bortfall av strömförsörjningen.

2.7.2. Säkring mot återstart

1. Stäng av varuutlämningsystemet, koppla bort det från elnätet och kontrollera att det är spänningslöst.

- 2. Säkra riskområdet kring varuutlämningsystemet, visa med väl synliga skyltar att arbete pågår och att det är förbjudet att starta systemet.
- 3. Återställ säkerhets- och skyddsanordningarna när arbetena har slutförts.
- 4. Kontrollera att skydds- och säkerhetsanordningarna fungerar. Ta bort hänvisningsskyltarna.

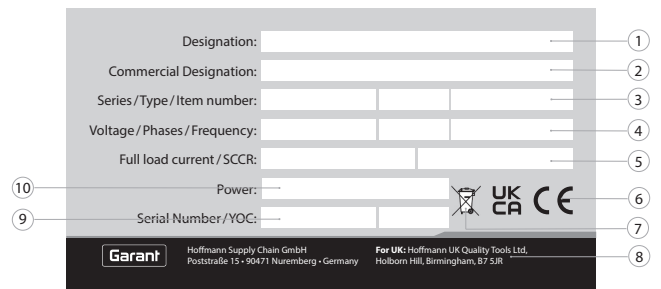
3. Apparatöversikt

3.1. SMARTLINE



1	Teknikhuv (kinematikenhet, enkel utdragningsssäkring)	7	Tekniklåda
2	22 tum pekskärm	8	Tangentbord (landsspecifikt)
3	Streckkodsläsare (1D-standard, 2D-tillbehör)	9	Utdragslådor
4	RFID-läsare (tillbehör)	10	Stomme
5	Bambuskiva	11	Lyftvagnssockel (avtagbar panel)
6	Räkneenhet		

3.2. TYP SKYLT



1	Allmän beteckning	6	CE- och UKCA-märkning
2	Handelsnamn	7	Beteckning för elektriska och elektroniska apparater
3	Serie/typ/artikelnr	8	Tillverkarens adress
4	Spänning i V/faser/frekvens i Hz	9	Serienummer/tillverkningsår
5	Full strömstyrka i A/max. kortslutningsström i kA	10	Märkeffekt i kW

3.3. ANSLUTNINGSOVERSIKT



Nr	Anslutningstyp	Funktion
1	RJ45-uttag	Nätverksanslutning
2	Strömkabel C13	Strömförsörjning (ingång)
3	Magnetisk kabel	Anslutning av uppläsningsmagnet
4	Buskabel	Master – datakabelutgång för expansions-skåp Expansion – datakabelutgång för ytterligare expansions-skåp
5	Buskabel	Master – datakabelingång från dator Expansion – datakabelingång från huvudsystemet/skåp ansluten framför det
6	Strömkabel	Master – spänningsutgång för expansions-skåp Expansion – spänningsutgång för ytterligare expansions-skåp
7	Strömkabel	Master – spänningsingång från tekniklåda Expansion – datakabelingång från huvudsystemet/skåp ansluten framför det

4. Transport, uppställningsplats och förvaring

Kontrollera omedelbart efter mottagandet att produkten inte har några transportskador. Om skador konstateras får ingen montering eller idrifttagning göras.

VARNING

Hängande laster

- Livs fara och risk för kläm-, skär- och stötskador på kropp och extremiteter.
- » Transportarbeten ska utföras av utbildade personer som har fått säkerhetstekniska instruktioner om hantering av lyftdon och om transportarbeten.
 - » Använd enbart kontrollerade transportfordon, lyftdon och lyftstroppar som är utformade för transportgodsets vikt och dimensioner.
 - » Uppehåll dig inte under hängande laster eller inom deras svängområde och sträck dig inte in där.
 - » Ta hänsyn till systemets tyngdpunkt.
 - » Lagg inte an lyfthjälpmiddel som linor och remmar mot vassa kanter och hörn och knyt eller sno dem inte.
 - » Kontrollera att lyftstroppar sitter säkert.
 - » Förflytta laster bara om du har uppsikt över dem. Sätt ned dem om du lämnar arbetsplatsen.

FÖRSIKTIGHET

Risk för persons skador vid transport

- Risk för persons skador på grund av osakkunnig transport till uppställningsplatsen.
- » Använd fotskydd, skyddshandskar och skyddshjälm.
 - » Transport med minst två personer.
 - » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
 - » Om svängbara hjul har parkeringsbromsar ska dessa lossas och sedan spärras före arbetet.
 - » Transportera med stängda, låsta och extra fixerade utdragslådor och dörrar.

OBS!

Osakkunnig transport

- Sakskador på transportgodset.
- » Hantera förpackningsenheten enligt symbolerna och anvisningarna på förpackningen.
 - » Släpa det inte över golvet.
 - » Transportera förpackningsenheten upprätt, ombunden och halsäkrad.
 - » Ta hänsyn till tyngdpunkt.
 - » Använd avsedda fästpunkter.
 - » Sätt ned lasten långsamt och likformigt.
 - » Ta inte bort transportförpackningen förrän strax före montaget.
 - » Ta bort trasportsäkringarna efter uppställningen på uppställningsplatsen.

4.1. SYMBOLFÖRKLARINGAR

Symbol	Innebörd
	Skydda förpackningsenheten mot väta och håll den torr.
	Förpackningsenhet med bräckligt eller känsligt innehåll. Behandla det försiktigt, tappa det inte och utsätt det inte för stötar.
	Pilspetsarna markerar förpackningsenhetens ovansida och ska alltid peka uppåt för att innehållet inte ska skadas.
	Stapla inte förpackningar.

4.2. TRANSPORTMÅTT

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Längd	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Bredd			≈ 900 mm	
Höjd			≈ 800 mm	
Bruttovikt	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT TILL UPPSTÄLLNINGSPLATSEN

- Ta bort transportförpackningen efter ankomsten till den slutliga uppställningsplatsen.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fortfarande fullständigt förpackat.
 - ✓ En lämplig uppställningsplats med tillräcklig bärförmåga hos underlaget har valts.
 - ✓ Gaffeltrucken eller lyftvagnen är dimensionerad för förpackningsenhetens vikt.
1. Kör in truckens gafflar under pallens regler tills gafflarna sticker ut på pallens motsida.
 - » Ta hänsyn till förpackningsenhetens tyngdpunkt.
 2. Lyft pallen med varuutlämningsystemet, transportera och sätt ned lasten efter ankomsten till den slutliga uppställningsplatsen.

4.4. BORTTAGNING AV FÖRPACKNINGEN



1. Ta bort spännremmar.
2. Om det behövs, ta bort folieomslaget som sitter runt trästrukturen.
3. Ta av separat förpackade komponenter från pallan.
4. Ta bort folieomslaget kring varuutlämningsystemet.

OBS! Skär upp folieförpackningen försiktigt. Använd inte olämpliga skärverktyg, t.ex. köks-, dekorations- eller fickknivar.

5. Omhändertagande förpackningen fackmässigt enligt landsspecifika bestämmelser.

 Medföljande kablar och tillbehör finns direkt på systemet eller är fastskruvade på pallen.

4.5. OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

- Lagra eller ställ upp systemet skyddat mot ljus, dammfritt och torrt inomhus och fritt från skakningar och vibrationer.
- Lagra det inte och ställ inte upp det i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt eller smuts.

4.5.1. Transport och lagring

Temperaturområde	-24 °C till +55 °C; kortvarigt under högst 24 h även +70 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	högst 50 % vid +40 °C

4.5.2. På uppställningsplatsen

Temperaturområde	+5 °C - +35 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	högst 50 % vid +40 °C
Belysning arbetsomgivning	minst 300 lux

*Högre relativ luftfuktighet tillåten vid lägre temperatur.

5. Montage

FARA

Elektrisk ström

Livs fara på grund av elektrisk stöt.

- » Koppla bort apparaten från elnätet innan montage-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.
- » Elinstallation, service och reparation får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- » Får bara användas inomhus.
- » Koppla från apparaten från elnätet och använd den inte längre om strömkablar eller eluttag är skadade.
- » Observera att kablar inte blir överkörda, klämda eller vikta.
- » Förvara inte vätskor i närheten av spänningsförande komponenter.
- » Använd inte apparaten med fuktiga eller blöda händer.
- » Märkspänning och frekvens som anges på typskylten måste överensstämma med nätspänningen.

- Får inte utsättas för damm, smuts eller vätskor.
- Undvik vibrationer, ryckiga rörelser, svängningar och slag.

5.1. OPERATÖRENS MONTERINGSFÖRBEREDELSE

 Första idrifttagning och anslutning av varuutlämningsystemen ska utföras av Hoffmann Groups kundtjänst. Kontakta kundtjänsten innan uppställningsplatsen ändras.

Följande åtgärder får inledningsvis vidtas av operatören.

- Uppställning på slutlig uppställningsplats.
- Montering av bildskärms hållare och bildskärm.
- Förberedelse av nätverksanslutning och strömförsörjning.
- Stabil strömförsörjning utan stora spänningsfluktuationer, till exempel de som orsakas av svetsmaskiner eller stora bearbetningsmaskiner.
- Överväg vid behov en anslutning via en avbrottsfri strömförsörjning (UPS).

5.2. UPPSTÄLLNING

VARNING

Hängande laster

Livs fara och risk för kläm-, skär- och stötskador på kropp och extremiteter.

- » Transportarbeten ska utföras av utbildade personer som har fått säkerhetstekniska instruktioner om hantering av lyftdon och om transportarbeten.
- » Använd enbart kontrollerade transportfordon, lyftdon och lyftstroppar som är utformade för transportgodsets vikt och dimensioner.
- » Uppehåll dig inte under hängande laster eller inom deras svängområde och sträck dig inte in där.
- » Ta hänsyn till systemets tyngdpunkt.
- » Lagg inte en lyfthjälpmiddel som linor och remmar mot vassa kanter och hörn och knyt eller sno dem inte.
- » Kontrollera att lyftstroppar sitter säkert.
- » Förflytta laster bara om du har uppsikt över dem. Sätt ned dem om du lämnar arbetsplatsen.

FÖRSIKTIGHET

Transport till uppställningsplatsen

Risk för personskador på grund hög egenvikt vid felaktigt lyft.

- » Använd fotskydd och skyddshandskar.
- » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- » Skjut eller transportera arbetsbänken bara med stängda och låsta utdragslådor och skåpdel.
- » Ska transporteras av minst två personer till uppställningsplatsen.

- ✓ Se noga till att underlaget är plant och fast och att det är dimensionerat för Smartlines maximala bärförmåga.
- ✓ Ställ upp Smartline med 2 personer.

1. Ställ upp Smartline på ett jämnt och stabilt underlag.
2. Positionera Smartline på uppställningsplatsen.
3. Balansera ojämna golv.
4. Kontrollera med vattenpass att Smartline står våg- och lodrätt.

» Smartline är uppställt.

6. Idrifttagning

6.1. DEMONTERA KÅPA



- ✓ Master och slav är fränkopplade från strömförsörjningen.
- ✓ Använd en 5 mm insexnyckel.

1. Lossa skruvarna på kåpan.
2. Ta bort skruvarna.
3. Ta bort kåpan.

6.1.1. Montera kåpa



Monteringen sker i omvänd ordningsföljd jämfört med demonteringen.

6.2. ANSLUTA VARUUTLÄMNINGSSYSTEM



Systemadministratör

- ✓ Varuutlämningsystemet är upppackat.
- ✓ Kåpan till varuutlämningsystemet har demonterats.
- 1. Anslut strömkabeln C-13 till strömuttaget C-13 på baksidan av varuutlämningsystemet.
- 2. Anslut nätverkskabeln till RJ45-uttaget på baksidan av varuutlämningsystemet.
- 3. Anslut nätverkskabeln till nätverksanslutningen.
- 4. Montera kåpan.
- 5. Anslut nätanslutningskabeln till eluttaget.
- » Varuutlämningsystemet är anslutet.

6.3. START AV VARUUTLÄMNINGSSYSTEMET

- ✓ Kåpor är monterade.
- ✓ Nödåtkomsten är stängd och låst.
- ✓ Varuutlämningsystemet är anslutet till elnätet.
- ✓ Huvudsystemet (master) är anslutet till nätverket.

1. Starta bildskärmen.
2. Varuutlämningsystemets dator startar automatiskt när du har tryckt på strömbrytaren.

» Operativsystemet är redo att användas.

6.4. ANSLUTA SMARTLINE SOM EN MASTER MED SMARTLINE-EXPANSIONEN



Systemadministratör

- ✓ Smartline-expansion sitter bredvid Smartline-Master.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fränkopplat från spänningsförsörjningen.
- ✓ Kåpa saknas.
- 1. Ta bort frontpanelen från kåpan.
- 2. Frigör öppningen för kabelguiden på frontpanelen.
- 3. Dra datakabeln genom kabelskyddsgenomföringen.
- 4. Anslut datakabeln från huvudutgången (BUS-OUT) till expansionsingången (BUS-IN).
- 5. Anslut strömkabeln från huvudutgången (PWR-OUT) till expansionsingången (PWR-IN).
- 6. Montera frontpanelen med kabelskyddsgenomföring till kåpan.
- 7. Montera kåpan.
- 8. Återställ strömförsörjningen.
- 9. Slå på varuutlämningsystemet och anslut systemen till varandra i programvaran.
- » Smartline-Master är ansluten till Smartline-expansionen.



Hos det sista Smartline-expansionssystemet måste avslutningsmotståndet anslutas till BUS-OUT.



Ta bort extra axelnättaggregat från Stormen i förväg och anslut dem till respektive axel. (Från högst 8 axlar)

6.5. ANSLUTA PICKONE SOM EN MASTER MED SMARTLINE-EXPANSIONEN



Systemadministratör

- ✓ Smartline-expansion sitter bredvid PickOne-Master.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fränkopplat från spänningsförsörjningen.
- ✓ Kåpa saknas.

- ✓ Vänster eller höger adaptersats utbytt mot frontpanel med kåpa.
- ✓ PickOne:s sockelpanel borttagen.
- 1. Anslut datakabeln från USB-B-utgången PickOne Master till USB-A-ingången (utsida) på Smartline-expansionen. Anslut från adaptersatsen (insida) (BUS-OUT) till expansionsingången (BUS-IN).
- 2. Anslut strömkabeln från eluttag till adaptersatsens (utsida) DC-utgång. Anslut buss-kabeln (PWR-OUT) från adaptersatsen (insida) till expansionsingången (PWR-IN).
- 3. Montera kåpan.
- 4. Återställ strömförsörjningen.
- 5. Slå på varuutlämningsystemet och anslut systemen till varandra i programvaran.
- » PickOne-Master är ansluten till Smartline-expansionen.

6.6. ANSLUTA LOCKER SOM EN MASTER MED SMARTLINE-EXPANSIONEN



Systemadministratör

- ✓ Smartline-expansion sitter bredvid Locker-Master.
- ✓ Varuutlämningsystemet är fränkopplat från spänningsförsörjningen.
- ✓ Kåpa saknas.
- ✓ Öppning för kabelguiden på frontpanelen frigjord.
- ✓ Lockerns sockelpanel togs bort.
- 1. Anslut datakabeln från USB-A-uttaget Locker Master till expansionsingången (BUS-IN).
- 2. Anslut strömkabeln till extern nätdel från eluttaget till expansionsingången (PWR-IN).
- 3. Montera frontpanelen med kabelskyddsgenomföring till kåpan.
- 4. Montera kåpan.
- 5. Återställ strömförsörjningen.
- 6. Slå på varuutlämningsystemet och anslut systemen till varandra i programvaran.
- » Locker-Master är ansluten till Smartline-expansionen.

6.7. AVSTÄNGNING AV VARUUTLÄMNINGSSYSTEMET

1. Avsluta programmet enligt föreskrifterna.
2. Avsluta operativsystemet.
3. Koppla bort varuutlämningsystemet från elnätet.

7. Användning



Ej fungerande skydds- eller säkerhetsanordningar

- Livs fara eller risk för allvarliga personskador.
- » Kontrollera innan arbetet påbörjas att alla säkerhetsanordningar fungerar och är installerade enligt föreskrifterna.
 - » Sätt inte skyddsanordningar, t.ex. nödåtkomstfacket, ur funktion.
 - » Håll eluttagen för anslutning av varuutlämningsystemet tillgängliga.
 - » Om systemet har tagits ur drift får du inte starta om det okontrollerat.
 - » Håll alltid säkerhetsanordningarna tillgängliga.



Osäkrade, nedfallande eller kringliggande föremål

- Risk för kläm- och stötskador på händer, fötter och kropp.
- » Inga tunga föremål får ställas av eller sättas fast på varuutlämningsystemet.
 - » Observera maximala bärförmågor.
 - » Håll arbetsområdet rent, ta bort föremål som inte längre behövs.
 - » Märk ut oundvikliga punkter med snubblingsrisk.



Risk för klämskador när lådorna stängs

- Klämskador på händerna
- » Stick inte in händerna i varuutlämningslådorna medan de stängs.

OBS! Förvara inte hartsande ämnen i lådorna. De kan orsaka att låsanordningen klibbar igen.

7.1. LAGRA VAROR

- ✓ Artiklar får inte sticka ut ur lådan.
- ✓ Lådstorleken måste överensstämma med artikelns storlek.
- ✓ Maximalt belastning per låda får inte överskridas.
- ✓ Systemet är klart att användas.
- ✓ Användaren är inloggad.
- 1. Följ instruktionerna på skärmen för att lagra artiklar.
 - » Om du vill lagra artiklar och kvantiteter trycker du på skärmen på de områden som visas.
- 2. Rikta in den handhållna skannern mot artikelns streckkod.
 - » Skanna artikeln med en streckkod.
- 3. Ange artikelns kvantitet manuellt.
 - » Bekräfta inmatningen.
- 4. Lådan öppnas.

5. Lägg artikeln i lådan och bekräfta det på skärmen.

» Artikeln lagras.

» **OBS! Lagringen av artiklar kan rapporteras på en central plats.**

7.2. VARUUTLÄMNING

- ✓ Systemet är klart att användas
- ✓ Användaren är inloggad.
- 1. Följ instruktionerna på skärmen för att välja en artikel.
 - » Tryck på skärmen i de områden som visas för att välja artiklar och kvantiteter.
- 2. Välj artikel.
 - » Bekräfta artikel
- 3. Välj antal.
 - » Bekräfta antalet.
- 4. Lådan öppnas.
- » Ta ut artikeln.

» **OBS! Utlämningen av artiklar kan rapporteras på en central plats.**

8. Fel och felavhjälpning



Spänningsförande komponenter

- Livs fara på grund av elektrisk stöt.
- » Service och reparationer får bara utföras av behörig elektriker.
 - » Innan servicearbeten påbörjas måste apparaten stängas av, kopplas bort från elnätet, frikopplas och säkras mot återstart.
 - » Kontrollera att systemet är spänningslöst, jorda och kortslut det.
 - » Täck över eller spärra av intilliggande spänningsförande komponenter.
 - » Avhjälp utan dröjsmål skador på spänningsförande komponenter.



Kontrollera felmeddelanden på pekskärmen.

- ✓ Låt allt efter felets slag en behörig elektriker eller utbildad mekaniker avhjälpa felet.
- ✓ Spärra av riskområdet.
- ✓ Informera ansvarig person om felet.
- 1. Logga ut användare från systemet,
- 2. Logga in användaren på nytt och upprepa förloppet.
- 3. Om felet återkommer två eller tre gånger i följd måste du stänga av varuutlämningsystemet. (» Sida 102)
- 4. Låt systemet vara strömlöst i 30 sekunder och starta sedan om det.

8.1. NÖDUPPLÅSNING



I farliga situationer måste komponenternas rörelser stoppas så snabbt som möjligt och strömförsörjningen stängas av.

8.1.1. Demontera kåpa



- ✓ Master och slav är fränkopplade från strömförsörjningen.
- ✓ Använd en 5 mm insexnyckel.
- 1. Lossa skruvarna på kåpan.
- 2. Ta bort skruvarna.
- 3. Ta bort kåpan.

8.1.1.1. Montera kåpa



Monteringen sker i omvänd ordningsföljd jämfört med demonteringen.

8.1.2. Manövrering vid defekter



Vid strömbortfall eller defekta apparater kan begränsningar uppkomma för uttag från eller påfyllning av varuutlämningsystemet.

- ✓ Kåpan har demonterats.
- 1. Stäng av huvudströmbrytaren
 - » Ställ huvudströmbrytaren i läget "O".
- 2. Ta bort kåpan.
- 3. Lås upp skåpet manuellt
 - » Skåpet kan låsas upp manuellt genom att trycka på nödupplåsningen med en matchande nyckel.
- 4. Anslut nyckeln.
- 5. Vrid nyckel 180° åt vänster
- 6. Ta bort nyckeln.
- » Skåpet är nödupplåst.

8.1.3. Upphåva nödupplåsning



Vid omstart kan apparatens styrenhet inte längre fungera, om nödupplåsningen är aktiverad.

- ✓ Kåpan har demonterats.
- 1. Anslut nyckeln.
- 2. Vrid nyckel 180° åt höger.

3. Sätt på kåpan och skruva fast den.
 4. Stäng alla fack.
 5. Tryck på huvudströmbrytaren.
 - » Ställ huvudströmbrytaren till läget "I".
 6. Starta systemet.
 7. Logga in användare.
 8. Gör en funktionskontroll.
- » Nödupplåsningen upphävd.

8.1.4. Åtgärder efter nödupplåsning

- ✓ Varuutlämningssystem är nödupplåst.
1. Kontrollera att alla lossade skruvförband är åtdragna.
 2. Montera tillbaka skyddsanordningar och kåpor och kontrollera att de fungerar.
 3. Ta bort alla verktyg, material och utrustning från arbetsområdet.
 4. Rengör arbetsområdet.
- » Varuutlämningssystemet är driftsklart.

9. Service



VARNING

Osakkunnigt utförda servicearbeten

Allvarliga personskadorna.

- » Service-, reparations- och rengöringsarbeten får bara utföras när maskinen står stilla.
- » Stäng av varuutlämningssystemet, koppla bort det från elnätet och kontrollera att det är spänningslöst.
- » Kontrollera att lock och säkerhetsanordningar fungerar enligt föreskrifterna.
- » Följ landsspecifika och regionala säkerhetsföreskrifter.



FÖRSIKTIGHET

Risk för klämskador

Klämning av händer

- » Grip inte mellan lådor och rörliga komponenter under underhållsarbeten.

9.1. SERVICETABELL

Intervall	Servicearbete	Utförs av
Före varje användning	Gör en visuell kontroll av utifrån synliga skador.	Instruerad person / operatör
	Rengör/desinficera: ■ Bildskärm ■ Tangentbord ■ Skanner ■ Lådpaneler	Instruerad person / operatör
En gång per månad	■ Ta bort damm. ■ Rengör bildskärmen. ■ Visuell kontroll efter skador. ■ Kontrollera stabiliteten.	Utbildad mekaniker. Behörig elektriker. Person med kännedom.
Varje år	Olycksförebyggande föreskrifter (UVV) avseende elektriska apparater	Behörig elektriker.
Vid behov	Inspektion	Hoffmann Groups kundtjänst

Anpassa serviceintervallen efter de faktiska slitageteknerna.

- ✓ Utför följande steg efter underhållsarbetena.
1. Kontrollera att alla lossade skruvförband är åtdragna.
 2. Montera tillbaka skyddsanordningar och kåpor och kontrollera att de fungerar.
 3. Ta bort alla verktyg, material och utrustning från arbetsområdet.
 4. Rengör arbetsområdet.

10. Rengöring

Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

Rengör pulverbelagda ytor (t.ex. stomme, metallfronter, utdragslådor, hyllplan) med en ljum fuktig trasa.

11. Reservdelar

Beställning av originalreservdelar via Hoffmann Groups kundtjänst.

12. Demontering

Före demonteringen:

- Ställ huvudströmbrytaren till läget "O"
- Koppla fysiskt bort all strömförsörjning från apparaten.
- Demontering sker i omvänd ordningsföljd jämfört med montering.

13. Avfallshantering

Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt.

14. Tekniska data

14.1. VIKT OCH YTTERMÅTT

Artikelnr	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
979001				
Höjd	1390 mm			
Bredd	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Djup	750 mm			
Lådans bredd	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Lådans djup	612 mm			
Lådans höjd	Fronthöjd 20 mm	Fronthöjd 20 mm	Fronthöjd 8 mm	Fronthöjd 8 mm
Antal lådor	1 teknisklåda 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Bärförmåga per låda	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Egenvekt	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. ANSLUTNINGSVÄRDEN

Spänning	110–230 V (-10 %/+5 %)
Frekvens	50–60 Hz
Effektförbrukning	1,5 A
Ansluten effekt	350 VA
Kapslingsklass	II
Kapslingsklass	IP30
EMC-överensstämmelse (immunitet)	EN 61000-6-2 2019-11
Belysning på uppställningsplats	300 lux
minst	

15. EU-/EG-försäkringen om överensstämmelse i original

TILLVERKARENS NAMN OCH ADRESS

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Tyskland

VI FÖRSÄKRAR HÄR MED PÅ EGET ANSVAR ATT NEDAN ANGIVNA PRODUKTER

Märke

GARANT

Artikelnummer

979001

Storlek

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serienummer (intervall)

100001 - 300001

Allmän beteckning

Varuutlämningssystem

uppfyller alla relevanta regler i nedan angivna harmoniserade europeiska föreskrifter

Tillämpade EU-/EG-direktiv

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

och uppfyller följande standarder.

Tillämpade standarder

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NAMN PÅ OCH ADRESS TILL PERSON SOM ÄR BEHÖRIG ATT SAMMANSTÄLLA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • D-81241 München • Tyskland

München, 08.08.2024

Alexander Eckert,
verkställande direktör

Obsah

1. Všeobecné pokyny	105
1.1. Doplnujúce informácie	105
1.2. Pokyny.....	105
2. Bezpečnosť.....	105
2.1. Základné bezpečnostné pokyny	105
2.2. Zamýšľané použitie	105
2.3. Používanie v rozpore s určením.....	105
2.4. Ochranné vybavenie.....	105
2.5. Kvalifikácia osôb	105
2.5.1. Softvér	105
2.6. Povinnosti obsluhy.....	105
2.7. Ochranné zariadenia.....	105
2.7.1. Odstavenie v núdzovom prípade	105
2.7.2. Zariadenie proti opätovnému zapnutiu	106
3. Prehľad zariadenia	106
3.1. SmartLine.....	106
3.2. Typový štítok	106
3.3. Prehľad pripojenia	106
4. Preprava, miesto inštalácie a skladovanie	106
4.1. Vysvetlenie symbolov	106
4.2. Prepravné rozmery	106
4.3. Preprava na miesto inštalácie.....	106
4.4. Odstránenie balenia.....	106
4.5. Okolité podmienky.....	107
4.5.1. Preprava a skladovanie.....	107
4.5.2. Na mieste inštalácie.....	107
5. Montáž	107
5.1. Príprava montáže prevádzkovateľom	107
5.2. Inštalácia	107
6. Uvedenie do prevádzky	107
6.1. Demontáž krytu.....	107
6.1.1. Montáž krytu	107
6.2. Pripojenie systému výdaja tovaru.....	107
6.3. Spustenie systému výdaja tovaru	107
6.4. Pripojenie Smartline ako Master k rozšíreniu Smartline.....	107
6.5. Pripojenie PickOne ako Master k rozšíreniu Smartline.....	108
6.6. Pripojenie Locker ako Master k rozšíreniu Smartline	108
6.7. Vypnutie systému výdaja tovaru.....	108
7. Prevádzka	108
7.1. Ukladanie tovaru	108
7.2. Výdaj tovaru.....	108
8. Poruchy a odstraňovanie chýb.....	108
8.1. Núdzové odomknutie	108
8.1.1. Demontáž krytu	108
8.1.2. Obsluha v prípade poruchy	108
8.1.3. Zrušenie núdzového odomknutia.....	109
8.1.4. Práca po núdzovom odomknutí.....	109
9. Údržba	109
9.1. Tabuľka údržby.....	109
10. Čistenie.....	109
11. Náhradné diely	109
12. Demontáž.....	109
13. Likvidácia	109
14. Technické údaje.....	109
14.1. Hmotnosť a rozmery	109
14.2. Hodnoty pripojenia.....	109
15. Originál Vyhlásenia EÚ/ES o zhode.....	109

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

Výstražné symboly	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
OZNÁMENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť vecné škody.
OZNÁMENIE	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

1.1. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE



Informácie o príslušnej cieľovej skupine.

1.2. POKYNY

✓ Podmienka, ktorá musí byť splnená pred začiatkom akcie.

1. Kroky, ktoré treba vykonať jeden po druhom.

» Pribežný alebo konečný výsledok.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

NEBEZPEČENSTVO

Elektrické napätie

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- » Práce na elektrických komponentoch vykonávajú iba elektrikári.
- » Druhú osobu je potrebné poveriť zabezpečením pracovnej oblasti.
- » Pred začiatkom a počas prác na elektrických komponentoch a dieloch:
 - ⇒ Treba vypnúť systém, odpojiť ho, zaistiť proti opätovnému zapnutiu.
 - ⇒ Je potrebné zaistiť odpojenie od napätia, uzemnenie a vyskratovanie.
 - ⇒ Treba pokryť alebo ohradiť diely pod napätím, susedné diely.
- » Poistky sa nesmú premostovať ani vyradovať z prevádzky. Pri výmene je potrebné dbať na správny údaj intenzity prúdu.
- » Zásuvky je potrebné udržiavať prístupné.
- » Káble sa nesmú prechádzať, spriechť, zaskákať ani iným spôsobom namáhať.
- » Diely vedúce napätie a káble sa nesmú vystavovať vlhkosti ani teplu.
- » Pri poškodení izolácie je potrebné zariadenie okamžite odpojiť od siete a opraviť ho.

VAROVANIE

Preklápací systém výdaja tovaru

Pomliaždenie a narážanie rúk, nôh a tela.

- » Treba dodržiavať maximálne nosnosti.
- » Dostatočné zaistenie systému výdaja tovaru pred naložením proti preklopeniu:
 - ⇒ Tolerancia rovinnosti podľa DIN 18202 pre plošne hotové podlahy.
 - ⇒ Podklad musí vykazovať dostatočnú nosnosť.

VAROVANIE

Prekročenie nosnosti

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a narážania tela.

- » Dodržiavajte maximálne zaťaženie 75/15 kg na jednu priehradku výdaja tovaru.
- » Dodržiavajte maximálnu celkovú nosnosť systému výdaja tovaru 1200 kg.

UPOZORNENIE

Samootváracie zásuvky

Hrozí nebezpečenstvo narážania tela a pomliaždenia na rukách.

- » Zásuvky výdaja tovaru sa otvárajú automaticky, udržiavajte voľný priestor.
- » Zásuvky výdaja tovaru sa musia zatvárať ručne.
 - ⇒ Počas zatvárania nesiahajte do zásuviek výdaja tovaru.

UPOZORNENIE

Nezabezpečené, padajúce alebo voľne pohodené predmety

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a narážania rúk, nôh a tela.

- » Na systém výdaja tovaru neumiestňujte ani nepripevňujte ťažké predmety.
- » Ďalšie predmety pripevnite iba pomocou určeného upevňovacieho materiálu, ako sú háky Easyfix.
- » Dodržiavajte maximálnu nosnosť.
- » Udržiavajte pracovný priestor čistý a odstraňte predmety, ktoré už nie sú potrebné.
- » Označte miesta zakopnutia, ktorým možno predísť.

2.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

- Systém výdaja tovaru s ochranou prístupu pre osoby s oprávnením odoberať, uskladňovať a spravovať spotrebný tovar a nástroje.
- Skener čiarového kódu na naskenovanie tovarov.
- Správa a riadenie plnenia a odoberania prebiehajú cez dotykový monitor (Master systém).
- Tovar skladujte iba v čistom a vyčistenom stave.
- Na použitie v interiéri. Používajte na suchých a pevných podlahách.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nesmú sa skladovať potraviny.
- Nepoužívajte svetidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Neskladujte nádoby obsahujúce kvapaliny a plyny alebo látky klasifikované ako nebezpečný tovar.
- Tovar sa nesmie vystavovať vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu ani kvapalinám.
- Nevykonávajte žiadne neoprávnené úpravy.

2.4. OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vybrať, poskytovať a nosiť podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

2.5. KVALIFIKÁCIA OSÔB

Odborník na mechanické práce

Odborníci v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré sú oboznámené s montážou, mechanickou inštaláciou, uvedením do prevádzky, odstraňovaním porúch a údržbou produktu a disponujú nasledovnými kvalifikáciami:

- Kvalifikácia/vzdelanie v oblasti mechaniky podľa národných platných predpisov.

Odborník na elektrotechnické práce

Kvalifikovaní elektrikári v zmysle tejto dokumentácie sú spôsobilé osoby s vhodným odborným vzdelaním, znalosťami a skúsenosťami, ktoré dokážu rozpoznať a predchádzať nebezpečenstvám, ktoré by mohli vychádzať z elektriny.

Poučená osoba

Poučené osoby v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré boli poučené pre realizáciu prác v oblastiach prepravy, skladovania a prevádzky.

2.5.1. Softvér

Pre podrobné informácie o používateľských právach rešpektujte integrovanú pomocnú funkciu softvéru.

Režim administrátora	Spravuje systémy, ako aj databázy a stanovuje stav (uzamknutý/neuzamknutý).
Režim používateľa	Vykonávanie stanovených denných úloh.

2.6. POVINNOSTI OBSLUHY

Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby osoby pracujúce na výrobku dodržiavali predpisy a ustanovenia, ako aj nasledujúce pokyny:

- Národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov a environmentálne predpisy.
- Nepokúšajte sa namontovať, nainštalovať ani uviesť do prevádzky poškodené výrobky.
- Musia byť k dispozícii požadované ochranné vybavenie.
- Je potrebné stanoviť zodpovednosť za inštaláciu, obsluhu, odstránenie porúch, údržbu a čistenie.
- Treba dodržiavať intervaly údržby.
- Je potrebné pravidelne kontrolovať funkčnosť a úplnosť ochranných zariadení.
- Bezpečnostné, výstražné pokyny a pokyny na obsluhu treba udržiavať v dobre čitateľnom stave.

2.7. OCHRANNÉ ZARIADENIA

2.7.1. Odstavenie v núdzovom prípade

Podľa druhu poruchy je potrebné dať odstrániť poruchu autorizovanému odborníkovi alebo zákazníckej službe Hoffmann Group.

- Pri poruchách, ktoré predstavujú bezprostredné nebezpečenstvo pre osoby alebo vecné hodnoty, je potrebné odpojiť systém výdaja tovaru zo siete a zaistiť ho proti opätovnému zapnutiu.
- Je potrebné zistiť príčinu poruchy.

OZNÁMENIE! Možné vecné škody pri náhlom odpojení prívodu elektrického prúdu.

2.7.2. Zaistenie proti opätovnému zapnutiu

- 1. Musí sa vypnúť systém výdaja tovaru, odpojiť od siete a skontrolovať beznapätosť.
- 2. Je potrebné zaistiť nebezpečnú oblasť okolo systému výdaja tovaru, upozorniť dobre viditeľným štítkom s upozornením na prácu a zabrániť zapnutiu.
- 3. Po ukončení prác sa musia obnoviť bezpečnostné a ochranné zariadenia.
- 4. Treba skontrolovať funkčnosť ochranných a bezpečnostných zariadení, odstrániť štítk s upozornením.

3. Prehľad zariadenia

3.1. SMARTLINE



1	Technický kryt (kinematická jednotka, poistka jednorazového vytiahnutia)	7	Technická zásuvka
2	22-palcový dotykový monitor	8	Klávesnica (špecifická pre danú krajinu)
3	Skener čiarových kódov (1D štandard, 2D príslušenstvo)	9	Zásuvky
4	Čítačka RFID (príslušenstvo)	10	Korpus
5	bambusová doska	11	Zdvíhací podstavec (odnímateľný kryt)
6	Počítačová jednotka		

3.2. TYPOVÝ ŠTÍTK

Designation:

Commercial Designation:

Series / Type / Item number:

Voltage / Phases / Frequency:

Full load current / SCCR:

Power:

Serial Number / YOC:

10

9

1

2

3

4

5

6

7

8

Garant

Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany

For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd,
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	všeobecné označenie	6	Označenie CE a UKCA
2	obchodné označenie	7	označenie elektrických a elektronických zariadení
3	séria/typ/číslo výroby	8	adresa výrobcu
4	napätie vo V/fázy/frekvencia v Hz	9	sériové číslo/rok výroby
5	plné prúdové zaťaženie v A/max. skratový prúd v kA	10	menovitý výkon v kW

3.3. PREHĽAD PRIPOJENIA



č.	Typ pripojenia	Funkcia
1	Zásuvka RJ-45	Sieťové pripojenie
2	Prístrojová sieťová zásuvka C13	Zásobovanie prúdom (vstup)
3	Magnetický kábel	Pripojenie odomykacieho magnetu
4	Zbernicový kábel	Master – výstup dátového kábla pre skriňu rozšírenia Rozšírenie – výstup dátového kábla pre ďalšiu skriňu rozšírenia
5	Zbernicový kábel	Master – vstup dátového kábla z PC Rozšírenie – vstup dátového kábla z Master systému/skrine pripojenej pred ním
6	Sieťový kábel	Master – výstup napätia pre skriňu rozšírenia Rozšírenie – výstup napätia pre ďalšiu skriňu rozšírenia
7	Sieťový kábel	Master – vstup napätia z technickej zásuvky Rozšírenie – vstup dátového kábla z Master systému/skrine pripojenej pred ním

4. Preprava, miesto inštalácie a skladovanie



Po prijatí je okamžite potrebné skontrolovať prepravné poškodenia produktu. Pri poškodení sa nesmie uskutočniť ani montáž, ani uvedenie do prevádzky.

VAROVANIE

Visiace bremená

- Ohrozenie života, ako aj nebezpečenstvo pomliaždenia, strihnutia a narazenia tela a končatín.
- » Prepravné práce vykonávajú osoby, ktoré boli poučené z bezpečnostno-technického hľadiska o manipulácii so zdvíhacími nástrojmi a o prepravných prácach.
 - » Smú sa používať len schválené prepravné vozidlá, zdvíhacie zariadenia a uväzovacie prostriedky, ktoré sú dimenzované na hmotnosť a rozmery prepravovaného tovaru.
 - » Osoby nesmú vstupovať ani zasahovať do otočnej oblasti visiacich bremien.
 - » Je potrebné zohľadniť ťažisko zariadenia.
 - » Zdvíhacie nástroje, akými sú laná a popruhy, sa nesmú klásať na ostré rany a rohy, nesmú sa uzliť ani pretáčať.
 - » Treba skontrolovať bezpečné osadenie uväzovacích prostriedkov.
 - » Bremenami sa smie pohybovať iba pod dohľadom, pri opustení pracoviska je potrebné zložiť bremeno.

UPOZORNENIE

Riziko poranenia pri preprave

- Riziko poranenia pri preprave v dôsledku nesprávnej prepravy na miesto inštalácie.
- » Noste ochranu nôh, ochranné rukavice a ochrannú prilbu.
 - » Preprava s minimálne dvoma osobami.
 - » Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
 - » Ak je to možné, pred prácou uvoľníte parkovacie brzdy na kolieskach a zablokujete ich.
 - » Prepravujte so zatvorenými, uzamknutými a dodatočne upevnenými zásuvkami a dvierkami.

OZNÁMENIE

Neodborná preprava

- Vecné škody na prepravovanom tovare.
- » So zabaleným materiálom je potrebné manipulovať podľa symbolov a pokynov na balení.
 - » Nesmie sa ťahať po tme.
 - » Zabalený materiál je potrebné prepravovať v stoji, zviazaný a zaistený proti zošmyknutiu.
 - » Treba dodržiavať ťažisko.
 - » Musia sa dodržiavať body uchytenia.
 - » Zosadzovanie pri odstavení sa vykonáva pomaly a rovnomerne.
 - » Prepravný obal sa odstraňuje až bezprostredne pred montážou.
 - » Prepravné poistky sa odstraňujú po inštalácii na mieste inštalácie.

4.1. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Symbol	Význam
	Balík je potrebné chrániť pred vlhkosťou a treba ho udržiavať suchý.
	Balík s krehkým a citlivým obsahom. Treba s ním zaobchádzať opatrne, nenechať ho padnúť, nevystavovať ho nárazom.
	Hroty šípok označujú prednú stranu balíka a musia vždy ukazovať nahor, aby sa nepoškodil obsah.
	Neukladajte balíky na seba.

4.2. PREPRVNÉ ROZMERY

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Dĺžka	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Šírka			≈ 900 mm	
Výška			≈ 800 mm	
Hrubá hmotnosť	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. PREPRAVA NA MIESTO INŠTALÁCIE



Prepravný obal je potrebné odstrániť podľa informácií na konečnom mieste inštalácie.

- ✓ Systém výdaja tovaru je ešte úplne zabalený.
 - ✓ Zvolené je vhodné miesto inštalácie s dostatočnou nosnosťou podlahy.
 - ✓ Vidlicový vozík alebo vysokozdvíhový vozík je dimenzovaný na hmotnosť obalového materiálu.
1. Vidlicový vozík s vidlicami je potrebné nasúvať pod nosníky palety, kým vidlice nebudú úplne prečnievať na opačnej strane.
 - » Je potrebné zohľadniť ťažisko zabaleného materiálu.
 2. Paleta so systém výdaja tovaru sa musí nadvíhovať, prepravovať a bezpečne zosadzovať podľa informácií na konečnom mieste inštalácie.

4.4. OSTRÁNENIE BALENIA



1. Odstráňte upínacie pásy.
2. V prípade potreby odstráňte fóliový obal okolo drevenej konštrukcie.
3. Z palety odoberte samostatne zabalené komponenty.
4. Odstráňte fóliový obal okolo systému výdaja tovaru.

OZNÁMENIE! Fóliový obal je potrebné odrezat' opatrne. Nesmú sa použiť žiadne nevhodné rezacie nástroje, akými sú kuchynské, dekoračné alebo vreckové nože.

5. Balenie treba odborne zlikvidovať podľa ustanovení špecifických pre danú krajinu.

 Dodávané káble a príslušenstvo sa nachádzajú priamo na systéme alebo sú priskrutkované na paletu.

4.5. OKOLITÉ PODMIENKY

- Tovar sa skladuje alebo inštaluje s ochranou pred svetlom, v bezprašnej oblasti, suchý v interiéri a v priestoroch bez otrasov a vibrácií.
- Tovar sa nesmie skladovať ani inštalovať v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

4.5.1. Preprava a skladovanie

Rozsah teploty	-24 °C až +55 °C; krátkodobu počas max. 24 h aj +70 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	max. 50 % pri +40 °C

4.5.2. Na mieste inštalácie

Teplotný rozsah	+5 °C – +35 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	max. 50 % pri +40 °C*
Osvetlenie pracovného prostredia	minimálne 300 luxov

*Vyššia relatívna vlhkosť je povolená pri nižších teplotách.

5. Montáž

NEBEZPEČENSTVO

Elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- » Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musí zariadenie odpojiť od siete.
- » Elektroinštaláciu, údržbu a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- » Smie sa používať len v interiéri.
- » Ak sú poškodené elektrické káble alebo zásuvky, zariadenie sa okamžite musí odpojiť od siete a viac sa nesmie nepoužívať.
- » Káble sa nesmú prechádzať, spriečať alebo zasekávať.
- » V blízkosti komponentov vedúcich prúd sa nesmú skladovať žiadne kvapaliny.
- » Nesmie sa ovládať vlhkými alebo mokrymi rukami.
- » Menovité napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím.

- Nevystavujte prachu, nečistotám ani kvapalinám.

- Zabráňte vibráciám, trhavým pohybom, traseniu a nárazom.

5.1. PRÍPRAVA MONTÁŽE PREVÁDZKOVATEĽOM

 Prvé uvedenie do prevádzky a pripojenie systémov výdaja tovaru zákazníckym servisom Hoffmann Group. Pred opakovanou zmenou miesta inštalácie kontaktujte zákaznícky servis.

Prevádzkovateľ môže vykonávať nasledujúce činnosti.

- Inštalácia na konečnom mieste inštalácie.
- Montáž držiaka obrazovky a monitora.
- Zabezpečenie sieťového pripojenia a napájania.
- Stabilné napájanie bez veľkých výkyvov napätia, ako sú napríklad tie, ktoré sú spôsobené zväzovacími strojmi alebo veľkými obrábacími strojmi.
- V prípade potreby zvážte pripojenie pomocou neprerušiteľného zdroja napájania (UPS).

5.2. INŠTALÁCIA

VAROVANIE

Visiace bremená

Ohrozenie života, ako aj nebezpečenstvo pomliaždenia, strihnutia a narazenia tela a končatín.

- » Prepravné práce vykonávajú osoby, ktoré boli poučené z bezpečnostno-technického hľadiska o manipulácii so zdvihacími nástrojmi a o prepravných prácach.
- » Smú sa používať len schválené prepravné vozidlá, zdvihacie zariadenia a uväzovacie prostriedky, ktoré sú dimenzované na hmotnosť a rozmery prepravovaného tovaru.
- » Osoby nesmú vstupovať ani zasahovať do otočnej oblasti visiacych bremien.
- » Je potrebné zohľadniť ťažisko zariadenia.
- » Zdvihacie nástroje, akými sú laná a popruhy, sa nesmú klesať na ostré rany a rohy, nesmú sa uzliť ani pretáčať.
- » Treba skontrolovať bezpečné osadenie uväzovacích prostriedkov.
- » Bremenami sa smie pohybovať iba pod dohľadom, pri opustení pracoviska je potrebné zložiť bremeno.

UPOZORNENIE

Preprava na miesto inštalácie

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vysokej vlastnej hmotnosti spôsobenej nesprávnym zdvíhaním.

- » Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- » Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- » Tlačte alebo prepravujte len so zatvorenými, uzamknutými zásuvkami a priehradkami.
- » Preprava na miesto inštalácie najmenej s dvoma osobami.

- ✓ Zabezpečte rovný, pevný povrch určený na maximálnu nosnosť Smartline.
- ✓ Smartline inštalujte za pomoci 2 osôb.

1. Smartline inštalujte na rovný a pevný povrch.
2. Umiestnite Smartline na miesto inštalácie.
3. Vyrovnajte nerovnosti podlahy.
4. Pomocou vodováhy skontrolujte, či Smartline stojí vodorovne a zvislo.

- » Smartline je nainštalovaný.

6. Uvedenie do prevádzky

6.1. DEMONTÁŽ KRYTU



- ✓ Master a Slave sú odpojené od napájania.
- ✓ Použite 5 mm imbusový kľúč.

1. Uvoľnite skrutky krytu.
2. Vyberte skrutky.
3. Odstráňte kryt.

6.1.1. Montáž krytu



Montáž sa vykonáva v opačnom poradí ako demontáž.

6.2. PRIPOJENIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU



 Správca systému

- ✓ Systém výdaja tovaru je vybalený.
- ✓ Kryt systému výdaja tovaru je demontovaný.
- 1. Pripojte prístrojový sieťový kábel C-13 do prístrojovej sieťovej zásuvky C-13 na zadnej strane systému výdaja tovaru.
- 2. Pripojte sieťový kábel do zásuvky RJ-45 na zadnej strane systému výdaja tovaru.
- 3. Sieťový kábel pripojte k sieťovému portu.
- 4. Namontujte kryt.
- 5. Zapojte napájací kábel do zásuvky.
- » Systém výdaja tovaru je pripojený.

6.3. SPUSTENIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU

- ✓ Namontujte kryty.
- ✓ Núdzový prístup je zatvorený a uzamknutý.
- ✓ Systém výdaja tovaru je pripojený k elektrickej sieti.
- ✓ Hlavný systém (Master) je pripojený k sieti.

1. Zapnite monitor.
2. Počítač systému výdaja tovaru sa spustí automaticky po stlačení tlačidla Power.

- » Operačný systém je pripravený na použitie.

6.4. PRIPOJENIE SMARTLINE AKO MASTER K ROZŠÍRENÍ SMARTLINE



 Správca systému

- ✓ Rozšírenie Smartline je umiestnené vedľa Smartline-Master.
- ✓ Systémy výdaja tovaru sú odpojené od napájania.
- ✓ Kryt je odstránený.

1. Odstráňte predný kryt z krytu.
2. Odkryte otvor na vedenie káblov na prednom kryte.
3. Pretiahnite dátový kábel cez ochrannú káblovú priechodku.
4. Pripojte dátový kábel z výstupu Master (BUS-OUT) ku vstupu rozšírenia (BUS-IN).
5. Pripojte napájací kábel z výstupu Master (PWR-OUT) ku vstupu rozšírenia (PWR-IN).
6. Namontujte predný kryt s ochrannou káblovou priechodkou na kryt.
7. Namontujte kryt.
8. Obnovte napájanie.
9. Zapnite systém výdaja tovaru a pripojte systémy medzi sebou v softvéri.
- » Smartline-Master je pripojený k rozšíreniu Smartline.



Pri poslednom rozširovacom systéme Smartline musí byť zakončovací odpor pripojený na BUS-OUT.



Pridávne napájacie zdroje osí vopred odstráňte zo zdroja napájania a pripojte ich k príslušnej osi. (Od minimálne 8 osí)

6.5. PRIPOJENIE PICKONE AKO MASTER K ROZŠÍRENÍ SMARTLINE



Správca systému

- ✓ Rozšírenie Smartline je umiestnené vedľa PickOne-Master.
 - ✓ Systémy výtahu sú odpojené od napájania.
 - ✓ Kryt je odstránený.
 - ✓ Súprava adaptéra je vymenená vľavo alebo vpravo za kryt predného krytu.
 - ✓ Kryt podstavca PickOne je odstránený.
1. Pripojte dátový kábel zo zásuvky USB-B PickOne Master k súprave adaptéra zásuvky USB-A (zvonku) predĺženia Smartline. Pripojte zo súpravy adaptéra (vnútri) (BUS-OUT) ku vstupu rozšírenia (BUS-IN).
 2. Pripojte napájací kábel zo zásuvky k súprave adaptéra (zvonku), výstup DC. Pripojte kábel zbernice (PWR-OUT) zo súpravy adaptéra (vnútri) k vstupu rozšírenia (PWR-IN).
 3. Namontujte kryt.
 4. Obnovte napájanie.
 5. Zapnite systém výtahu a prepojte systémy medzi sebou v softvéri.
- » PickOne-Master je pripojený k rozšíreniu Smartline.

6.6. PRIPOJENIE LOCKER AKO MASTER K ROZŠÍRENÍ SMARTLINE



Správca systému

- ✓ Rozšírenie Smartline je umiestnené vedľa Locker-Master.
 - ✓ Systémy výtahu sú odpojené od napájania.
 - ✓ Kryt je odstránený.
 - ✓ Otvor na vedenie káblov na prednom kryte je odkrytý.
 - ✓ Kryt podstavca systému výtahu Locker je odstránený.
1. Pripojte dátový kábel zo zásuvky USB-A Locker Master ku vstupu rozšírenia (BUS-IN).
 2. Pripojte napájací kábel s externým napájaním zo zásuvky ku vstupu rozšírenia (PWR-IN).
 3. Namontujte predný kryt s ochrannou káblou priechodkou na kryt.
 4. Namontujte kryt.
 5. Obnovte napájanie.
 6. Zapnite systém výtahu a prepojte systémy medzi sebou v softvéri.
- » Locker-Master je pripojený k rozšíreniu Smartline.

6.7. VYPNUTIE SYSTÉMU VÝDAJA TOVARU

1. Softvér je potrebné poriadne ukončiť.
2. Prevádzkový systém je potrebné vypnúť.
3. Systém výtahu je potrebné odpojiť od siete.

7. Prevádzka

NEBEZPEČENSTVO

Nefunkčné ochranné a bezpečnostné zariadenia

Ohrozenie života alebo vážne zranenie.

- » Pred začiatkom práce je potrebné skontrolovať funkčnosť a správnu inštaláciu všetkých bezpečnostných zariadení.
- » Ochranné zariadenie, akými je núdzová prístupová šachta sa nesmú vyradovať z prevádzky.
- » Zásuvky na pripojenie systému výtahu je potrebné udržiavať voľne prístupné.
- » Systém vyradený z prevádzky sa nesmie nekontrolovane opätovne zapnúť.
- » Bezpečnostné zariadenia sa musia udržiavať vždy prístupné.

UPOZORNENIE

Nebezpečné, padajúce alebo voľne pohodené predmety

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia a narazenia rúk, nôh a tela.

- » Na systém výtahu neumiestňujte ani nepripievajte ťažké predmety.
- » Treba dodržiavať maximálne nosnosti.
- » Udržiavajte pracovný priestor čistý a odstráňte predmety, ktoré už nie sú potrebné.
- » Označte miesta zakopnutia, ktorým možno predísť.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia pri zatváraní zásuviek

Pomliaždenie rúk

- » Počas zatvárania nesiahajte do zásuviek výtahu.

OZNÁMENIE! V zásuvkách výtahu neskladujte živcové látky, ktoré by mohli spôsobiť prilepenie uzatváracieho zariadenia.

7.1. USKLADNENIE TOVARU

- ✓ Položky nesmú vyčnievať zo zásuvky.
- ✓ Veľkosť zásuvky musí zodpovedať veľkosti položky.
- ✓ Neprekračujte maximálne zaťaženie na zásuvku.
- ✓ Systém je pripravený.

- ✓ Používateľ je prihlásený.

1. Ak chcete uložiť položky, postupujte podľa pokynov na obrazovke.
 - » Ak chcete uložiť položky a množstvá, dotknite sa obrazovky na zobrazených plochách.
2. Zarovnajete ručný skener s čiarovým kódom položky.
 - » Naskenujte položku pomocou čiarového kódu.
3. Manuálne zadajte množstvo položky.
 - » Potvrďte zadanie.
4. Zásuvka sa otvorí.
5. Umiestnite položku do zásuvky a potvrďte ju na obrazovke.
 - » Položka je uložená.

» **OZNÁMENIE! Ukladanie položiek je možné zaznamenávať na centrálnom mieste.**

7.2. VÝDAJ TOVARU

- ✓ Systém je pripravený.
 - ✓ Používateľ je prihlásený.
1. Ak chcete zvoliť položku, postupujte podľa pokynov na obrazovke.
 - » Ak chcete zvoliť položky a množstvá, dotknite sa obrazovky na zobrazených plochách.
 2. Zvoľte položku.
 - » Potvrďte položku.
 3. Zvoľte množstvo.
 - » Potvrďte množstvo.
 4. Zásuvka sa otvorí.
 - » Odoberte položku.
- » **OZNÁMENIE! Výdaj položiek je možné zaznamenávať na centrálnom mieste.**

8. Poruchy a odstraňovanie chýb

NEBEZPEČENSTVO

Komponenty vedúce elektrický prúd

Ohrozenie života spôsobené zásahom elektrickým prúdom.

- » Údržba a oprava len odborníkom na elektrotechnické práce.
- » Pred začiatkom všetkých údržbových prác, sa zariadenie musí vypnúť, odpojiť od elektrickej siete, odpojiť, zaistiť proti opätovnému zapnutiu.
- » Je potrebné zaistiť odpojenie od napätia, uzemnenie a vyskratovanie.
- » Treba pokryť alebo ohradiť komponenty pod napätím, susedné diely.
- » Poškodenie komponentov vedúcich elektrický prúd sa musí okamžite odstrániť.



Je potrebné skontrolovať poruchové hlásenie na dotykovom monitore.

- ✓ Odstránenie poruchy podľa druhu odborníkom na elektrotechnické práce alebo odborníkom na mechanické práce.
 - ✓ Nebezpečnú oblasť uzatvorte.
 - ✓ O poruche informujte zodpovednú osobu.
1. Používateľa odhláste zo systému,
 2. používateľa opätovne prihláste a zopakujte postup.
 3. Ak by sa chyba objavila dvakrát až trikrát po sebe, systém výtahu sa musí vypnúť. [» Strana 108]
 4. Na 30 sekúnd odpojte od prúdu a opätovne zapnite.

8.1. NÚDZOVÉ ODOMKNUTIE



V nebezpečných situáciách je potrebné čo najrýchlejšie zastaviť pohyby komponentov a vypnúť napájanie.

8.1.1. Demontáž krytu



- ✓ Master a Slave sú odpojené od napájania.
- ✓ Použite 5 mm imbusový kľúč.

1. Uvoľnite skrutky krytu.
2. Vyberte skrutky.
3. Odstráňte kryt.

8.1.1.1. Montáž krytu



Montáž sa vykonáva v opačnom poradí ako demontáž.

8.1.2. Obsluha v prípade poruchy



Výpadok elektrickej energie alebo chybné zariadenia môžu narušiť vyberanie alebo naplnenie systému výtahu.

- ✓ Kryt je demontovaný.
1. Vypnutie hlavného spínača
 - » Hlavný spínač prepnete do polohy „0“.
 2. Odstráňte kryt.
 3. Manuálne odomknutie skrine
 - » Skriňu je možné manuálne odomknúť aktiváciou núdzového odomknutia pomocou zodpovedajúceho kľúča.
 4. Vložte kľúč.

5. Otočte kľúč o 180° doľava.
6. Vyberte kľúč.
- » Skriňa je núdzovo odomknutá.

8.1.3. Zrušenie núdzového odomknutia



i Pri opätovnom uvedení do prevádzky nemusí už riadenie zariadenia fungovať, ak je aktivované núdzové odomknutie.

- ✓ Kryt je demontovaný.
- 1. Vložte kľúč.
- 2. Otočte kľúč o 180° doprava.
- 3. Nasadte kryt a priskrutkujte ho.
- 4. Zatvorte všetky priečky.
- 5. Stlačte hlavný spínač.
 - » Hlavný spínač prepnete do polohy „I“.
- 6. Spustite systém.
- 7. Prihláste používateľa.
- 8. Realizujte kontrolu funkčnosti.
- » Núdzové odomknutie je zrušené.

8.1.4. Práce po núdzovom odomknutí

- ✓ Systém výdaja tovaru je núdzovo odomknutý.
- 1. Skontrolujte, či sú všetky uvoľnené skrutkové spoje dotiahnuté.
- 2. Znova nainštalujte ochranné zariadenia a kryty a skontrolujte funkciu.
- 3. Odstráňte z pracovného priestoru všetky nástroje, materiály a vybavenie.
- 4. Vyčistite pracovný priestor.
- » Systém výdaja tovaru je pripravený na prevádzku.

9. Údržba

VAROVANIE

Neodborne vykonané údržbové práce

Vážne zranenia.

- » Údržbové, opravné a čistiace práce sa smú vykonávať iba pri vypnutom stroji.
- » Musí sa vypnúť systém výdaja tovaru, odpojiť od siete a skontrolovať beznapätosť.
- » Je potrebné skontrolovať správnu funkciu krytov a bezpečnostných zariadení.
- » Treba dodržiavať bezpečnostné predpisy typické pre danú krajinu a regionálne bezpečnostné predpisy.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia

Pomliaždenie rúk

- » Pri vykonávaní údržby nesiahajte medzi zásuvky a pohyblivé komponenty.

9.1. TABUĽKA ÚDRŽBY

Interval	Údržbová práca	Prácu vykonáva
Pred každým použitím	Vizuálna kontrola na viditeľne rozpoznateľné poškodenia.	Poučená osoba/operátor
	Čistenie/dezinfekcia: ■ Monitor ■ Klávesnica ■ Skener ■ Zásuvkové panely	Poučená osoba/obsluha
Mesačne	■ Odstráňte prach. ■ Vyčistite monitor. ■ Vizuálne skontrolujte poškodenia. ■ Skontrolujte stabilitu.	Odborník na mechanické práce. Odborník na elektrotechnické práce. Poučená osoba.
Raz ročne	Predpisy o prevencii úrazov (UVV) pre elektrické zariadenia	Odborník na elektrotechnické práce.
Podľa potreby	Inšpekcia	Zákaznícka služba Hoffmann Group

i Intervaly údržby prispôbte skutočným známkam opotrebovania.

- ✓ Po údržbe vykonajte nasledujúce kroky.
- 1. Skontrolujte, či sú všetky uvoľnené skrutkové spoje dotiahnuté.
- 2. Znova nainštalujte ochranné zariadenia a kryty a skontrolujte funkciu.
- 3. Odstráňte z pracovného priestoru všetky nástroje, materiály a vybavenie.
- 4. Vyčistite pracovný priestor.

10. Čistenie

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

Povrchy s práškovým povlakom (ako sú telo, kovové čelá, zásuvky, police) vyčistite vlažnou, vlhkou handričkou.

11. Náhradné diely

Kúpa originálneho náhradného dielu prostredníctvom zákaznickej služby Hoffmann Group.

12. Demontáž

Pred začatím demontáže:

- Hlavný spínač prepnete do polohy „O“.
- Fyzicky odpojte celý zdroj napájania od zariadenia.
- Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí ako montáž.

13. Likvidácia

Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať.

14. Technické údaje

14.1. HMOTNOSŤ A ROZMERY

Č. výr. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Výška	1390 mm			
Šírka	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Hĺbka	750 mm			
Šírka zásuvky	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Hĺbka zásuvky	612 mm			
Výška zásuvky	Výška vpredú 20 mm	Výška vpredú 20 mm	Výška vpredú 8 mm	Výška vpredú 8 mm
Počet zásuviek	1 technická zásuvka 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Nosnosť na zásuvku	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Čistá hmotnosť	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. HODNOTY PRIPOJENIA

Napätie	110 – 230 V (-10 %/+5 %)
Frekvencia	50 – 60 Hz
Spotreba prúdu	1,5 A
Výkon pripojenia	350 VA
Trieda zabezpečenia	II
Stupeň ochrany	IP30
EMC zhoda (odolnosť voči rušeniu)	EN 61000-6-2 2019-11
Osvetlenie na mieste inštalácie minimálne	300 lx

15. Originál Vyhlásenia EÚ/ES o zhode

NÁZOV A ADRESA VÝROBCU

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Nemecko

VYHLASUJEME NA VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ, ŽE UVEDENÉ PRODUKTY

Značka

GARANT

Číslo výrobku

979001

Veľkosť

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Sériové číslo (rozsah)

100001 - 300001

Všeobecné označenie

Systém výdaja tovaru

spĺňajú všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených európskych harmonizovaných predpisov

Uplatňované smernice EÚ/ES

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

a sú v súlade s týmito normami.

Uplatňované normy

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

- de
- en
- bg
- da
- fi
- fr
- it
- hr
- lt
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- sv
- sk
- sl
- es
- cs
- hu

**MENO A ADRESA OSOBY, KTORÁ JE OPRÁVNENÁ ZOSTAVIŤ
TECHNICKÉ PODKLADY**
Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Nemecko

Mnichov, 08.08.2024



Alexander Eckert,
konateľ

Kazalo

1.	Splošna navodila	112
1.1.	Dodatne informacije.....	112
1.2.	Navodila za ravnanje	112
2.	Varnost	112
2.1.	Osnovna varnostna navodila.....	112
2.2.	Namen uporabe	112
2.3.	Napačna uporaba	112
2.4.	Osebna varovalna oprema	112
2.5.	Usposobljenost oseb	112
2.5.1.	Programska oprema	112
2.6.	Dolžnosti upravljavca	112
2.7.	Zaščitne naprave	112
2.7.1.	Zaustavitev v nujnih primerih	112
2.7.2.	Zaščita pred ponovnim vklopom	113
3.	Pregled naprave	113
3.1.	Smartline	113
3.2.	Tipska tablica	113
3.3.	Pregled priključitve	113
4.	Transport, mesto postavitve in skladiščenje	113
4.1.	Razlaga simbolov	113
4.2.	Transportne dimenzije.....	113
4.3.	Transport do mesta postavitve.....	113
4.4.	Odstranite embalažo	114
4.5.	Pogoji okolice.....	114
4.5.1.	Transport in skladiščenje	114
4.5.2.	Na mestu postavitve.....	114
5.	Montaža	114
5.1.	Priprava montaže s strani upravljavca.....	114
5.2.	Postavitev	114
6.	Zagon	114
6.1.	Demontaža pokrova	114
6.1.1.	Montaža pokrova.....	114
6.2.	Priključitev sistema izdaje blaga.....	114
6.3.	Zagon sistema izdaje blaga.....	114
6.4.	Povezovanje Smartline kot Master z razširitvijo Smartline	114
6.5.	Povezovanje PickOne kot Master z razširitvijo Smartline.....	115
6.6.	Povezovanje Locker kot Master z razširitvijo Smartline.....	115
6.7.	Izklop sistema izdaje blaga.....	115
7.	Delovanje	115
7.1.	Skladiščenje blaga	115
7.2.	Izdaja blaga	115
8.	Motnje in odpravljanje napak	115
8.1.	Zasilna zavora.....	115
8.1.1.	Demontaža pokrova.....	115
8.1.2.	Upravljanje v primeru okvare.....	115
8.1.3.	Preklic odklepanja v sili	116
8.1.4.	Dela po odklepanju v sili.....	116
9.	Vzdrževanje	116
9.1.	Tabela vzdrževanja	116
10.	Čiščenje	116
11.	Nadomestni deli	116
12.	Demontaža	116
13.	Odstranjevanje	116
14.	Tehnični podatki	116
14.1.	Masa in dimenzije	116
14.2.	Priključne vrednosti	116
15.	Originalna izjava EU/ES o skladnosti	116

1. Splošna navodila



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

Opozorilni simboli	Pomen
NEVARNOST	Označuje nevarnost, ki privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
OBVESTILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

1.1. DODATNE INFORMACIJE



Informacije o zadevni ciljni skupini.

1.2. NAVODILA ZA RAVNANJE

- ✓ Pogoji, ki mora biti izpolnjen pred začetkom ravnanja.
- 1. Koraki ravnanja, ki jih je treba obdelati enega za drugim.
- » Vmesni in končni rezultat.

2. Varnost

2.1. OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

NEVARNOST

Električna napetost

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- » Dela na električnih komponentah samo s pomočjo usposobljenega električarja.
- » Drugi osebi naročite, da zavaruje delovno območje.
- » Pred začetkom in med deli na električnih komponentah in delih:
 - ⇒ Sistem zaustavite, izklopite in zavarujte pred možnostjo ponovnega vklopa.
 - ⇒ Preverite breznapetostno stanje, izvedite ozemljitev in vzpostavite kratki stik.
 - ⇒ Dele pod napetostjo, ki so v bližini, pokrijte ali ogradite.
- » Ne premostite in ne izklopite varovalk. Pri zamenjavi upoštevajte podatek o pravilni jakosti toka.
- » Vtičnice naj bodo dostopne.
- » Ne vozite čez kable in kablov ne vpenjajte, ne stiskajte ali kako drugače obremenjujte.
- » Delov pod napetostjo in kablov ne izpostavljajte vlagi ali vročini.
- » V primeru poškodb izolacije napravo takoj ločite od električnega omrežja, poskrbite za popravilo.

OPOZORILO

Nagibni sistem izdaje blaga

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- » Sistem izdaje blaga pred natovarjanjem zadostno zavarujte pred prevračanjem:
 - ⇒ Toleranca ravnosti v skladu z DIN 18202 za tla z zaključenimi površinami.
 - ⇒ Podlaga mora imeti zadostno nosilnost.

OPOZORILO

Prekoračitev nosilnosti

Zmečkanine in udarci telesa.

- » Upoštevajte maksimalno nosilnost 75/15 kg za posamezni predal za izdajo blaga.
- » Upoštevajte maksimalno skupno nosilnost sistema izdaje blaga 1200 kg.

POZOR

Predali s samodejnim odpiranjem

Udarci telesa in zmečkanine rok.

- » Predali za izdajo blaga se odpirajo samodejno, območje mora biti prosto.
- » Predale za izdajo blaga je treba zapreti ročno.
 - ⇒ Med postopkom zapiranja ne segajte v predale za izdajo blaga.

POZOR

Nezavarovani, padajoči ali prosto ležeči predmeti

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- » Na sistem izdaje blaga ne postavljajte in ne pritrdite težkih predmetov.
- » Dodatne predmete pritrdite samo s predvidenim pritrdilnim materialom, kot so kavlji Easyfix.
- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- » Delovno območje mora biti čisto, predmete, ki jih ne potrebujete več, je treba odstraniti.
- » Mesta, kjer lahko pride do spotikanja in ki se jim ni mogoče izogniti, je treba ustrezno označiti.

2.2. NAMEN UPORABE

- Sistem izdaje blaga z zaščitenim dostopom za osebe z dovoljenjem za odvzem, skladiščenje in upravljanje potrošnih artiklov in orodja.
- Čitalnik črtne kode za odčitavanje artiklov.
- Upravljanje, nadzor polnjenja in odvzema prek zaslona na dotik (glavni sistem).
- Artikle skladiščite samo v čistem stanju.
- Za rabo v zaprtih prostorih. Uporaba na suhih in trdnih tleh.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ne shranjujte živil.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne skladiščite posod s tekočinami in plini ter snovmi, ki spadajo v klasifikacijo nevarnih snovi.
- Svetilke ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju ali tekočinam.
- Predelave niso dovoljene.

2.4. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezdod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščitna nog in zaščitne rokavice.

2.5. USPOSOBLJENOST OSEB

Strokovnjak za mehanska dela

Za namene te dokumentacije so strokovnjaki osebe, ki se spoznajo na nadgradnjo, mehansko namestitve, zagon, odpravljanje motenj in vzdrževanje izdelka ter imajo naslednje kvalifikacije:

- kvalifikacija/izobrazbo na področju mehanike v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

Strokovnjak za elektrotehnična dela

Za namene te dokumentacije so električarji strokovno usposobljene osebe z ustrezno strokovno izobrazbo, znanji in izkušnjami, ki znajo prepoznati in preprečiti nevarnosti, ki so povezane z elektriko.

Poučena oseba

Za namene te dokumentacije so poučene osebe tiste osebe, ki so bile poučene za izvajanje del na področjih transporta, skladiščenja in obratovanja.

2.5.1. Programska oprema



Upoštevajte integrirano funkcijo za pomoč programske opreme za podrobne informacije o uporabniških pravicah.

Način skrbnika	Upravljanje sistemov in podatkovnih baz ter določitev stanja (zaklenjeno/ odklenjeno).
Način uporabnika	Izvajanje določenih vsakodnevnih nalog.

2.6. DOLŽNOSTI UPRAVLJAVCA

Upravljalav se mora prepričati, da osebe, ki delajo z izdelkom, upoštevajo predpise in določila ter naslednje napotke:

- nacionalne in regionalne predpise za varnost, preprečevanje nezdod in predpise za varstvo okolja.
- Ne montirajte, nameščajte ali zaganjajte poškodovanih izdelkov.
- Zagotovljena mora biti potrebna zaščitna oprema.
- Določanje pristojnosti za namestitve, upravljanje, odpravljanje motenj, vzdrževanje in čiščenje.
- Upoštevanje intervalov vzdrževanja.
- Redno preverjanje pravilnega delovanja in brezhibnosti zaščitnih naprav.
- Ohranjanje napotkov za varnost, opozoril in napotkov za upravljanje v dobro čitljivem stanju.

2.7. ZAŠČITNE NAPRAVE

2.7.1. Zaustavitve v nujnih primerih



Glede na vrsto motnje lahko motnjo odpravi samo pooblaščen strokovnjak ali servis za stranke Hoffmann Group.

- Pri motnjah, ki predstavljajo neposredno nevarnost za osebe ali lastnino, ločite sistem izdaje blaga od električnega omrežja in ga zavarujte pred možnostjo ponovnega vklopa.
- Določite vzrok motnje.

OBVESTILO! Možna materialna škoda zaradi nenadne prekinitve napajanja.

2.7.2. Zaščita pred ponovnim vklopom

1. Zaustavite sistem izdaje blaga, ga ločite od električnega omrežja in preverite breznapetostno stanje.
2. Zavarujte nevarno območje v okolici sistema izdaje blaga, ga opremite z dobro vidnimi opozorilnimi tablamami z informacijami o izvajanju del in prepovedi vklopa.
3. Po zaključku del ponovno vzpostavite varnostne in zaščitne naprave.
4. Preverite, ali zaščitne in varnostne naprave pravilno delujejo, odstranite opozorilne table.

3. Pregled naprave

3.1. SMARTLINE

1	Tehnični pokrov (kinematična enota, varovalo posameznega izvleka)	7	Tehnični predal
2	22-colski monitor na dotik	8	Tipkovnica (specifična za državo)
3	Čitalnik črtne kode (1D standard, 2D pribor)	9	Predali
4	Bralnik RFID (pribor)	10	Ohišje
5	Plošča iz bambusa	11	Podnožje viličarja (odstranljiva obloga)
6	Računalniška enota		

3.2. TIPSKA TABLICA

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series /Type /Item number:		3
Voltage /Phases /Frequency:		4
Full load current /SCCR:		5
Power:		6
Serial Number /YOC:		7
		8

10 9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nuremberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Splošno poimenovanje	6	Oznaka CE in UKCA
2	Trgovsko ime	7	Oznaka za električne in elektronske naprave
3	Serijska tip/številka artikla	8	Naslov proizvajalca
4	Napetost v V/faze/frekvenca v Hz	9	Serijska številka/leto proizvodnje
5	Polna električna obremenitev v A/ maks. kratkostični tok v kA	10	Nazivna moč v kW

3.3. PREGLED PRIKLJUČITVE

Št.	Tip priključka	Funkcija
1	Vtičnica RJ-45	Omrežna povezava
2	Vtičnica IEC C13	Napajanje (vhod)
3	Magnetni kabel	Priključek magneta za odklepanje
4	Kabel vodila	Master – izhod podatkovnega kabla za razširitev omarico Razširitev – izhod podatkovnega kabla za dodatno razširitev omarico
5	Kabel vodila	Master – vhod podatkovnega kabla iz računalnika Razširitev – vhod podatkovnega kabla iz glavnega sistema Master/ omara priključeno pred njim
6	Napajalni kabel	Master – izhod napajanja za razširitev omarico Razširitev – izhod napajanja za dodatno razširitev omarico
7	Napajalni kabel	Master – vhod napajanja tehničnega pokrova

Št.	Tip priključka	Funkcija
		Razširitev – vhod podatkovnega kabla iz glavnega sistema Master/ omara priključeno pred njim

4. Transport, mesto postavitve in skladiščenje

i Izdelek takoj po prejemu preverite glede poškodb zaradi transporta. V primeru poškodb ne opravljajte montaže in zagona.

⚠ OPOZORILO

Viseča bremena

Življenjska nevarnost ter nevarnost zmečkanin, ureznin in udarcev telesa in udov.

- » Transportna dela morajo izvajati poučene osebe, ki so opravile varnostno-tehnična usposabljanja v zvezi z ravnanjem z orodji za dvigovanje in transportnimi deli.
- » Uporabljajte samo preverjena transportna vozila, orodja za dvigovanja in pripomočke za obešanje bremen, ki so primerni za maso in dimenzije transportnega blaga.
- » Ne stopajte in ne segajte pod ali v območje premikanja visečih bremen.
- » Upoštevajte težišče naprave.
- » Orodij za dvigovanje, kot so vrvi in pasovi, ne nameščajte na ostre robove in vogale, ne vozajte in ne vrtite.
- » Preverite, ali je pripomoček za obešanje bremen zanesljivo nameščen.
- » Bremena premikajte samo pod nadzorom, ob zapustitvi delovnega mesta breme snemite.

⚠ POZOR

Nevarnost poškodbe pri transportu

Nevarnost poškodbe zaradi nepravilnega transporta na mesto postavitve.

- » Nosite zaščito nog, zaščitne rokavice in zaščitno čelado.
- » Pri transportu naj sodelujeta najmanj dve osebi.
- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » Če obstaja, sprostite zavoro na kolesih za zavijanje in jo pred deli aktivirajte.
- » Transportirajte z zaprtimi, zaklenjenimi in dodatno fiksniranimi predali in vrati.

OBVESTILO

Nepravilni transport

Materialna škoda na tovoru.

- » S paketom ravnajte v skladu s simboli in napotki na embalaži.
- » Ne vlecite po tleh.
- » Med transportom mora biti paket v stoječem položaju, zavezan in zavarovan pred drsenjem.
- » Upoštevajte težišče.
- » Uporabite predvidene nastavke.
- » Pri postavljanju odlagajte počasi in enakomerno.
- » Transportno embalažo odstranite šele neposredno pred montažo.
- » Transportna varovala odstranite po postavitvi na mesto postavitve.

4.1. RAZLAGA SIMBOLOV

Simbol	Pomen
	Paket zaščitite pred vlago in poskrbite, da ostane suh.
	Paket z lomljivo ali občutljivo vsebino. Ravnajte previdno, pazite, da ne pade in da ne pride do udarcev.
	Puščice označujejo zgornjo stran paketa in morajo vedno kazati navzgor, da se vsebina ne poškoduje.
	Paketov ne nakladajte.

4.2. TRANSPORTNE DIMENZIJE

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Dolžina	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Širina			≈ 900 mm	
Višina			≈ 800 mm	
Bruto masa	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORT DO MESTA POSTAVITVE

i Transportno embalažo odstranite po prihodu na končno mesto postavitve.

- ✓ Sistem izdaje blaga je še v celoti zapakiran.
- ✓ Izbrano je ustrezno mesto postavitve z zadostno nosilnostjo tal.
- ✓ Viličar ali paletni viličar je primeren za maso paketa.
- 1. Z viličarjem zapeljite pod nosilne prečke palete, tako da vilice štrlijo ven na nasprotni strani.
 - » Upoštevajte težišče paketa.
- 2. Paleto s sistemom izdaje blaga dvignite, transportirajte in jo po prihodu na končno mesto postavitve varno odložite.

4.4. ODSTRANITE EMBALAŽO



1. Odstranite napenjalne trakove.
2. Po potrebi odstranite embalažno folijo, pritrjeno okoli lesene konstrukcije.
3. S palete vzemite ločeno pakirane komponente.
4. Odstranite folijsko embalažo s sistema izdaje blaga.

OBVESTILO! Folijsko embalažo previdno prerežite. Ne uporabljajte neprimernih rezalnih orodij, kot so kuhinjski, okrasni ali žepni noži.

5. Embalažo v skladu z nacionalnimi določili pravilno odstranite.

 *Priloženi kablji in pribor so neposredno na sistemu ali so pritrjeni na paleto.*

4.5. POGOJI OKOLICE

- Shranite ali postavite na mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom, v suhem zaprtem prostoru, kjer ni treslajev ali vibracij.
- Ne shranjujte ali postavljajte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vlage in umazanije.

4.5.1. Transport in skladiščenje

Temperaturno območje	od -24 °C do +55 °C; za kratek čas maks. 24 ur tudi +70 °C
Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	maks. 50 % pri +40 °C

4.5.2. Na mestu postavitve

Temperaturno območje	od +5 °C do +35 °C
Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	maks. 50 % pri +40 °C*
Osvetlitev delovnega okolja	najmanj 300 luks

*Pri nižjih temperaturah je dovoljena višja relativna vlažnost zraka.

5. Montaža



NEVARNOST

Električni tok

- Življenjska nevarnost zaradi električnega udarca.
- » Pred začetkom vseh montažnih in vzdrževalnih del ter čiščenjem ločite napravo od električnega omrežja.
 - » Elektroinstalacijska dela, vzdrževanje in popravila samo s strani ustreznega strokovnega osebja.
 - » Samo za uporabo v notranjosti.
 - » V primeru poškodovanih napajalnih kablov ali vtičnic napravo takoj ločite od električnega omrežja in je ne uporabljajte več.
 - » Ne vozite čez kable, kablov ne vpenjajte ali stiskajte.
 - » Ne shranjujte tekočin v bližini komponent pod napetostjo.
 - » Ne uporabljajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
 - » Nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na tipski tablici, se morata ujemati z omrežno napetostjo.

- Ne izpostavljajte prahu, umazaniji ali tekočinam.
- Izogibajte se vibracijam, sunkovitim gibom, udarcem in trkom.

5.1. PRIPRAVA MONTAŽE S STRANI UPRAVLJAVCA

 Prvi zagon in priključitev sistema izdaje blaga s strani servisa za stranke Hoffmann Group. Če želite sistem postaviti na drugo mesto, se obrnite na servis za stranke.

Upravitelj lahko izvede naslednje navedene dejavnosti.

- Postavitev na končnem mestu postavitve.
- Montirajte držalo zaslona in monitor.
- Zagotovite omrežni priključek in napajanje.
- Stabilno napajanje brez velikih napetostnih nihanj, kot so tista, ki jih povzročajo varilni stroji ali veliki obdelovalni stroji.
- Po potrebi razmislite o priključitvi prek neprekinjenega napajanja (UPS).

5.2. POSTAVITEV



OPOZORILO

Viseča bremena

- Življenjska nevarnost ter nevarnost zmečkanin, ureznin in udarcev telesa in udov.
- » Transportna dela morajo izvajati poučene osebe, ki so opravile varnostno-tehnična usposabljanja v zvezi z ravnanjem z orodji za dvigovanje in transportnimi deli.
 - » Uporabljajte samo preverjena transportna vozila, orodja za dvigovanja in pripomočke za obešanje bremen, ki so primerni za maso in dimenzije transportnega blaga.
 - » Ne stopajte in ne segajte pod ali v območje premikanja visečih bremen.
 - » Upošteвайте težišče naprave.
 - » Orodij za dvigovanje, kot so vrvi in pasovi, ne nameščajte na ostre robove in vogale, ne vozajte in ne vrтите.
 - » Preverite, ali je pripomoček za obešanje bremen zanesljivo nameščen.
 - » Bremena premikajte samo pod nadzorom, ob zapustitvi delovnega mesta breme snemite.



POZOR

Transport do mesta postavitve

Nevarnost poškodbe zaradi velike lastne mase pri nepravilnem dvigovanju.

- » Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » Potiskajte in transportirajte samo z zaprtimi, zaklenjenimi predali in predelkom mize.
- » Za transport do mesta postavitve sta potrebni vsaj dve osebi.

- ✓ Prepričajte se, da je podlaga za sistem Smartline ravna in trdna z največjo nosilnostjo.
- ✓ Sistem Smartline naj postavi 2 osebi.

1. Sistem Smartline postavite na ravna in trdna tla.
2. Sistem Smartline pozicionirajte na mesto postavitve.
3. Izravnajte neenakomerna tla.
4. Z vodna tehcnico preverite, ali je sistem Smartline postavljen vodoravno in navpično poravnano.

- » Sistem Smartline je postavljen.

6. Zagon

6.1. DEMONTAŽA POKROVA



- ✓ Master in podrejena naprava sta odklopljena iz napajanja.
- ✓ Uporabite imbus ključ 5 mm.
- 1. Odvijte vijake pokrova.
- 2. Odstranite vijake.
- 3. Odstranite pokrov.

6.1.1. Montaža pokrova

 Montaža se izvede v obratnem vrstnem redu demontaže.

6.2. PRIKLJUČITEV SISTEMA IZDAJE BLAGA



 Upravitelj sistema

- ✓ Razpakirajte sistem izdaje blaga.
- ✓ Pokrov sistema izdaje blaga je demontiran.
- 1. Kabel IEC C-13 priključite v vtičnico IEC C-13 na hrbtne strani sistema izdaje blaga.
- 2. Omrežni kabel priključite v vtičnico RJ-45 na hrbtne strani sistema izdaje blaga.
- 3. Omrežni kabel priključite v omrežni priključek.
- 4. Montirajte pokrov.
- 5. Priključite omrežni priključni kabel v vtičnico.

- » Sistem izdaje blaga je priključen.

6.3. ZAGON SISTEMA IZDAJE BLAGA

- ✓ Montirajte pokrove.
 - ✓ Dostop v nujnih primerih je zaprt in zaklenjen.
 - ✓ Sistem izdaje blaga je povezan z električnim omrežjem.
 - ✓ Glavni sistem (Master) je povezan z omrežjem.
 - 1. Vključite monitor.
 - 2. Računalnik sistema izdaje blaga se samodejno vklopi po pritisku na gumb Power.
- » Operacijski sistem je pripravljen za uporabo.

6.4. POVEZOVANJE SMARTLINE KOT MASTER Z RAZŠIRITVIJO SMARTLINE



 Upravitelj sistema

- ✓ Razširitev Smartline postavite poleg Smartline Master.
 - ✓ Sistemi izdaje blaga so odklopljeni z napetostnega napajanja.
 - ✓ Odstranite pokrov.
 - 1. Odstranite čelni pokrov s pokrova.
 - 2. Odprite odprtino za vodilo kabla na čelnem pokrovu.
 - 3. Podatkovni kabel speljite skozi uvodnico za zaščito kablov.
 - 4. Priključite podatkovni kabel od izhoda glavne naprave Master (BUS-OUT) do vhoda razširitve (BUS-IN).
 - 5. Priključite napajalni kabel od izhoda glavne naprave Master (PWR-OUT) do vhoda razširitve (PWR-IN).
 - 6. Čelni pokrov namestite z uvodnico za zaščito kablov na pokrov.
 - 7. Montirajte pokrov.
 - 8. Ponovno vzpostavite napajanje.
 - 9. Vključite sistem izdaje blaga in povežite sisteme v programski opremi.
- » Smartline Master je povezan z razširitvijo Smartline.

 Pri zadnjem razširitvenem sistemu Smartline mora biti zaključni upor priključen v izhod BUS-OUT.

 Vnaprej odklopite dodatne osne napajalnike iz električnega omrežja in jih priključite na ustrezno os. (Od največ 8 osi)

6.5. POVEZOVANJE PICKONE KOT MASTER Z RAZŠIRITVIJO SMARTLINE



Upravitelj sistema

- ✓ Razširitev PickOne postavite poleg Smartline Master.
 - ✓ Sistemi izdaje blaga so odklopljeni z napetostnega napajanja.
 - ✓ Odstranite pokrov.
 - ✓ Komplet levega ali desnega adapterja je bil zamenjan s čelnim pokrovom pokrova.
 - ✓ Odstranite oblogo podnožja sistema PickOne.
 - 1. Podatkovni kabel povežite iz vtičnice USB-B PickOne Master s kompletom adapterja za vtičnico USB-A (zunaj) razširitve Smartline. Priključite od kompleta adapterja (znotraj) (BUS-OUT) do vhoda razširitve (BUS-IN).
 - 2. Napajalni kabel priključite od vtičnice na izhod enosmernega toka kompleta adapterja (zunanj). Priključite od kabla vodila kompleta adapterja (znotraj) (PWR-OUT) do vhoda razširitve (PWR-IN).
 - 3. Montirajte pokrov.
 - 4. Ponovno vzpostavite napajanje.
 - 5. Vključite sistem izdaje blaga in povežite sisteme v programski opremi.
- » PickOne Master je povezan z razširitvijo Smartline.

6.6. POVEZOVANJE LOCKER KOT MASTER Z RAZŠIRITVIJO SMARTLINE



Upravitelj sistema

- ✓ Razširitev Smartline postavite poleg Locker Master.
 - ✓ Sistemi izdaje blaga so odklopljeni z napetostnega napajanja.
 - ✓ Odstranite pokrov.
 - ✓ Odprite odprtino za vodilo kabla na čelnem pokrovu.
 - ✓ Odstranite oblogo podnožja sistema Locker.
 - 1. Podatkovni kabel priključite od vtičnice USB-A sistema Locker Master do vhoda razširitve (BUS-IN).
 - 2. Napajalni kabel z zunanjim napajalnikom priključite od vtičnice do vhoda razširitve (PWR-IN).
 - 3. Čelni pokrov namestite z uvodnico za zaščito kablov na pokrov.
 - 4. Montirajte pokrov.
 - 5. Ponovno vzpostavite napajanje.
 - 6. Vključite sistem izdaje blaga in povežite sisteme v programski opremi.
- » Locker Master je povezan z razširitvijo Smartline.

6.7. IZKLOP SISTEMA IZDAJE BLAGA

1. Pravilno zaprite programsko opremo.
2. Zaustavite operacijski sistem.
3. Sistem izdaje blaga ločite od električnega omrežja.

7. Delovanje

⚠ NEVARNOST

Nedelujoče zaščitne ali varnostne naprave

Življenjska nevarnost ali resna poškodba.

- » Pred začetkom dela preverite vse varnostne naprave glede pravilnega delovanja in ustreznih namestitve.
- » Varnostnih naprav, kot je reža za dostop v nujnih primerih, ne izklaplajte.
- » Vtičnice za priključitev sistema izdaje blaga naj bodo dostopne.
- » Izklapljenega sistema ne smete nenadzorovano ponovno vklopiti.
- » Varnostne naprave naj bodo vedno dostopne.

⚠ POZOR

Nezavarovani, padajoči ali prosto ležeči predmeti

Zmečkanine in udarci rok, nog in telesa.

- » Na sistem izdaje blaga ne postavljajte in ne pritrujate težkih predmetov.
- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.
- » Delovno območje mora biti čisto, predmete, ki jih ne potrebujete več, je treba odstraniti.
- » Mesta, kjer lahko pride do spotkanja in ki se jim ni mogoče izogniti, je treba ustrezno označiti.

⚠ POZOR

Nevarnost zmečkanja pri zapiranju predalov

Zmečkanine rok

- » Med postopkom zapiranja ne segajte v predale za izdajo blaga.

OBVESTILO! V predalih za izdajo blaga ne shranjujte smolnatih snovi, ki lahko povzročijo zlepljenje zapiralne naprave.

7.1. SKLADIŠČENJE BLAGA

- ✓ Izdelki ne smejo štrleti iz predala.
- ✓ Velikost predala se mora ujemati z velikostjo izdelka.
- ✓ Največja obremenitev na predal ne sme biti presežena.

- ✓ Sistem je pripravljen.
- ✓ Uporabnik je prijavljen.
- 1. Za skladiščenje izdelkov sledite navodilom na zaslonu.
 - » Če želite skladiščiti izdelke in količine, se dotaknite zaslona na prikazanih površinah.
- 2. Poravnajte ročni skener na črtno kodo izdelka.
 - » Skenirajte izdelek s črtno kodo.
- 3. Ročno vnesite količino izdelka.
 - » Potrdite vnos.
- 4. Predal se odpre.
- 5. Izdelke odložite v predal in ga potrdite na zaslonu.
 - » Izdelek je vskladiščen.
- » **OBVESTILO! Shranjevanje izdelkov je mogoče zabeležiti na osrednji lokaciji.**

7.2. IZDAJA BLAGA

- ✓ Sistem je pripravljen.
- ✓ Uporabnik je prijavljen.
- 1. Sledite navodilom na zaslonu, da izberete izdelek.
 - » Če želite izbrati izdelke in količine, se dotaknite zaslona na prikazanih površinah.
- 2. Izberite izdelek.
 - » Potrdite izdelek.
- 3. Izberite količino.
 - » Potrdite količino.
- 4. Predal se odpre.
 - » Odstranite artikel.
- » **OBVESTILO! Izdajo izdelkov je mogoče zabeležiti na osrednji lokaciji.**

8. Motnje in odpravljanje napak

⚠ NEVARNOST

Komponente pod napetostjo

Življenjska nevarnost zaradi udara toka.

- » Vzdrževanje in popravila sme izvajati samo strokovnjak za elektrotehnična dela.
- » Pred začetkom vseh vzdrževalnih del izključite napravo, jo ločite od električnega omrežja, izklopite in zavarujte pred ponovnim vklopom.
- » Preverite breznapetostno stanje, izvedite ozemljitev in vzpostavite kratki stik.
- » Komponente pod napetostjo, ki so v bližini, pokrijte ali ogradite.
- » Poškodbe na komponentah pod napetostjo nemudoma odpravite.



Preverite obvestilo o motnji na zaslonu na dotik.

- ✓ Odpravljanje motnje glede na vrsto izvede strokovnjak za elektrotehnična dela ali strokovnjak za mehanska dela.
- ✓ Zaprite nevarno območje.
- ✓ O motnji obvestite odgovorno osebo.
- 1. Odjavite uporabnika iz sistema.
- 2. Ponovno prijavite uporabnika in ponovite postopek.
- 3. Če se napaka dva- do trikrat ponovi, zaustavite sistem izdaje blaga. [▶ Stran 115]
- 4. Odklopite z električnega toka za 30 sekund in ponovno zaženite.

8.1. ZASILNA ZAVORA



V nevarnih situacijah je treba premikanje sestavnih delov čim prej ustaviti in izklopiti napajanje.

8.1.1. Demontaža pokrova



- ✓ Master in podrejena naprava sta odklopljena iz napajanja.
- ✓ Uporabite imbus ključ 5 mm.
- 1. Odvijte vijake pokrova.
- 2. Odstranite vijake.
- 3. Odstranite pokrov.

8.1.1.1. Montaža pokrova



Montaža se izvede v obratnem vrstnem redu demontaže.

8.1.2. Upravljanje v primeru okvare



Izpad napajanja ali okvarjene naprave lahko okrnijo odvzem oziroma polnjenje sistema izdaje blaga.

- ✓ Pokrov je demontiran.
- 1. Izklop glavnega stikala
 - » Glavno stikalo premaknite v položaj »O«.
- 2. Odstranite pokrov.
- 3. Ročno odklepanje omare
 - » Omaro lahko ročno odklenete z aktiviranjem odklepanja v sili z ustreznim ključem.
- 4. Nataknite ključ.
- 5. Zavrtite ključ za 180° v levo.

6. Izvlecite ključ.
- » Omara v odklenjena v sili.

8.1.3. Preklic odklepanja v sili



Ob ponovnem zagonu upravljanje naprave ne more več delovati, ko je aktivirano odklepanje v sili.

- ✓ Pokrov je demontiran.
- Natakните ključ.
 - Zavrtite ključ za 180° v desno.
 - Namestite pokrov in ga privijte.
 - Zaprite vse predale.
 - Aktivirajte glavno stikalo.
 - » Glavno stikalo premaknite v položaj »I«.
 - Zaženite sistem.
 - Prijavite uporabnika.
 - Preverite delovanje.
- » Odklepanje v sili je preklicano.

8.1.4. Dela po odklepanju v sili

- ✓ Sistem izdaje blaga je bil odklenjen v sili.
- Vse odvitke vijakne spoje reverite glede dobre pritrjenosti.
 - Ponovno namestite zaščitne naprave in pokrove ter preverite delovanje.
 - Odstranite vso orodje, materiale in opremo iz delovnega območja.
 - Očistite delovno območje.
- » Sistem izdaje blaga je pripravljen za uporabo.

9. Vzdrževanje



Nestrokovno izvedena vzdrževalna dela

- Resne poškodbe.
- » Vzdrževalna dela, popravila in čistilna dela izvajajte samo pri izklopljenem stroju.
 - » Zaustavite sistem izdaje blaga, ga ločite od električnega omrežja in preverite breznapetostno stanje.
 - » Preverite pokrove in varnostne naprave glede pravilnega delovanja.
 - » Upoštevajte nacionalne in regionalne varnostne predpise.



Nevarnost zmečkanin

- Zmečkanine rok
- » Med vzdrževalnimi deli ne segajte med predale in gibljive sestavne dele.

9.1. TABELA VZDRŽEVANJA

Interval	Vzdrževanje	Izvede
Pred vsako uporabo	Vizualno preverite, ali je zunanost poškodovana.	Poučena oseba/uporabnik
	Čiščenje/razkuževanje: ■ Monitor ■ Tipkovnica ■ Optični čitalnik ■ Obloge predalov	Poučena oseba/uporabnik
Mesečno	■ Odstranite prah. ■ Očistite monitor. ■ Vizualni pregled glede poškodb. ■ Preverite stabilno postavitve.	Strokovnjak za mehanska dela. Strokovnjak za elektrotehnična dela. Poučena oseba.
Letno	Predpisi za preprečevanje nesreč (UVV) za električne naprave	Strokovnjak za elektrotehnična dela.
Po potrebi	Pregled	Servis za stranke Hoffmann Group

Intervale vzdrževanja prilagodite dejanskim znakom obrabe.

- ✓ Po vzdrževanju izvedite naslednje korake.
- Vse odvitke vijakne spoje reverite glede dobre pritrjenosti.
 - Ponovno namestite zaščitne naprave in pokrove ter preverite delovanje.
 - Odstranite vso orodje, materiale in opremo iz delovnega območja.
 - Očistite delovno območje.

10. Čiščenje

Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Prašno lakirane površine (npr. ogrodje, kovinski sprednji deli, predali, police) očistite s krpo, namočeno v toplo vodo.

11. Nadomestni deli

Nabava originalnih nadomestnih delov prek servisa za stranke Hoffmann Group.

12. Demontaža

Pred začetkom demontaže:

- Glavno stikalo premaknite v položaj »O«.
- Fizično odklopite vso napajen naprave.
- Demontaža se izvede v obratnem vrstnem redu montaže.

13. Odstranjevanje

Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način.

14. Tehnični podatki

14.1. MASA IN DIMENZIJE

Art. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Višina	1390 mm			
Širina	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Globina	750 mm			
Širina predala	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Globina predala	612 mm			
Višina predala	Prednja višina 20 mm	Prednja višina 20 mm	Prednja višina 8 mm	Prednja višina 8 mm
Število predalov	1 tehnični predal 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Nosilnost na predal	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Lastna masa	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. PRIKLJUČNE VREDNOSTI

Napetost	110–230 V (-10 %/+5 %)
Frekvenca	50–60 Hz
Poraba toka	1,5 A
Priključna moč	350 VA
Razred zaščite	II
Stopnja zaščite	IP30
Skladnost z elektromagnetno združljivostjo (odpornost na motnje)	EN 61000-6-2 2019-11
Osvetlitev na mestu postavitve vsaj	300 luksov

15. Originalna izjava EU/ES o skladnosti

IME IN NASLOV PROIZVAJALCA

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Nemčija

NA LASTNO ODGOVORNOST IZJAVLJAMO, DA SO NAVEDENI IZDELKI

Znamka

GARANT

Številka artikla

979001

Velikost

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Serijska številka (območje)

100001 - 300001

Splošno poimenovanje

Sistem izdaje blaga

v skladu z vsemi ustreznimi določbami spodaj navedenih evropskih uskladitvenih predpisov

Uporabljene direktive EU/ES

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

in naslednjimi standardi.

Uporabljeni standardi

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/ A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

IME IN NASLOV OSEBE, KI JE POOBlašČENA ZA PRIPRAVO TEHNIČNE DOKUMENTACIJE

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Nemčija

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
direktor

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Índice

1. Indicaciones generales	119
1.1. Información adicional	119
1.2. Instrucciones de uso	119
2. Seguridad.....	119
2.1. Indicaciones de seguridad básicas	119
2.2. Uso conforme a lo previsto	119
2.3. Utilización indebida	119
2.4. Equipo de protección individual	119
2.5. Cualificación personal	119
2.5.1. Software	119
2.6. Obligaciones del usuario.....	119
2.7. Dispositivos de protección	119
2.7.1. Parada en caso de emergencia.....	119
2.7.2. Protección contra reconexión	120
3. Vista general del equipo	120
3.1. Smartline.....	120
3.2. Placa de características	120
3.3. Visión general de la conexión	120
4. Transporte, emplazamiento y almacenamiento	120
4.1. Explicación de los símbolos	120
4.2. Dimensiones de transporte.....	120
4.3. Transporte al lugar de emplazamiento.....	120
4.4. Retirar el embalaje.....	121
4.5. Condiciones ambientales.....	121
4.5.1. Transporte y almacenamiento.....	121
4.5.2. En el emplazamiento.....	121
5. Montaje	121
5.1. Preparación de montaje por el operador.....	121
5.2. Instalación	121
6. Puesta en marcha	121
6.1. Desmontar la cubierta.....	121
6.1.1. Montar la cubierta	121
6.2. Conectar el sistema de salida de mercancías	121
6.3. Hacer arrancar el sistema de salida de mercancías	121
6.4. Conectar Smartline como Master con la extensión de Smartline	121
6.5. Conectar PickOne como Master con la extensión de Smartline	122
6.6. Conectar Locker como Master con la extensión de Smartline	122
6.7. Desconectar el sistema de salida de mercancías	122
7. Funcionamiento	122
7.1. Almacenar mercancías	122
7.2. Emisión de mercancías	122
8. Interferencias y corrección de errores	122
8.1. Desbloqueo de emergencia.....	123
8.1.1. Desmontar la cubierta	123
8.1.2. Manejo en caso de defecto	123
8.1.3. Liberar el desbloqueo de emergencia	123
8.1.4. Trabajar después del desbloqueo de emergencia	123
9. Mantenimiento	123
9.1. Tabla de mantenimiento	123
10. Limpieza	123
11. Piezas de repuesto	123
12. Desmontaje.....	123
13. Eliminación	123
14. Especificaciones técnicas.....	123
14.1. Peso y medidas	123
14.2. Valores nominales	124
15. Declaración de conformidad CE/UE original.....	124

1. Indicaciones generales

 Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

Símbolos de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
AVISO	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
 AVISO	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

1.1. INFORMACIÓN ADICIONAL

 Información sobre el grupo destinatario en cuestión.

1.2. INSTRUCCIONES DE USO

- ✓ Requisito que se debe cumplir antes de proceder al uso.
- 1. Pasos que se deben realizar de forma consecutiva.

» Resultado provisional o final.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

PELIGRO

Tensión eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- » Los trabajos en componentes eléctricos solo pueden encomendarse a técnicos electricistas.
- » Recorra para ello a una segunda persona asegurando el área de trabajo.
- » Antes de iniciar los trabajos en componentes eléctricos y piezas eléctricas, y durante los mismos:
 - ⇒ Apagar el sistema, desconectarlo y protegerlo contra reconexiones.
 - ⇒ Comprobar la ausencia de tensión. conectar a tierra y cortocircuitar.
 - ⇒ Cubrir o separar con barreras piezas contiguas bajo tensión.
- » No puentear fusibles ni ponerlos fuera de servicio. En caso de sustitución prestar atención a la indicación de intensidad correcta.
- » Mantener accesibles las tomas de corriente.
- » No pasar por encima de cables, no apretarlos, aplastarlos o desgastarlos de cualquier otro modo.
- » No exponer piezas y cables sometidos a tensión a humedad o calor.
- » En caso de que esté dañado el aislante desconectar inmediatamente el aparato de la red de corriente, encargar su reparación.

ADVERTENCIA

Vuelco del sistema de salida de mercancías

Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.

- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
- » Proteger suficientemente el sistema de salida de mercancías contra vuelco antes de la carga:
 - ⇒ Tolerancia de planicidad según DIN 18202 para suelos listos para superficies.
 - ⇒ La base ha de tener una capacidad de carga suficiente.

ADVERTENCIA

Sobrepasar la capacidad de carga

Aplastamiento y golpeo del cuerpo.

- » Tener en cuenta la carga máxima de 75/15 kg en cada cajón de salida de mercancías.
- » Tener en cuenta la capacidad de carga total máxima de 1200 kg del sistema de salida de mercancías.

ATENCIÓN

Cajones de apertura automática

Golpeo del cuerpo y aplastamientos en las manos.

- » Los cajones de salida de mercancías se abren automáticamente, despejar la zona.
- » Los cajones de salida de mercancías se han de cerrar manualmente.
 - ⇒ No tocar los cajones de salida de mercancías durante el proceso de cierre.

ATENCIÓN

Objetos sin protección, que caen o de los alrededores

Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.

- » No colocar ni sujetar objetos pesados en el sistema de salida de mercancías.
- » Sujetar objetos adicionales solamente con el material de fijación previsto, como ganchos Easyfix.
- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
- » Mantener limpia la zona de trabajo, retirar los objetos que ya no se necesiten.
- » Identificar los lugares inevitables que puedan provocar tropiezos.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Sistema de salida de mercancías con protección de acceso para personas con autorización para la retirada, el almacenamiento y la gestión de artículos usados y herramientas.
- Lector de códigos de barras para escanear artículos.
- Gestión, control de llenado y retirada mediante monitor de pantalla táctil (Mastersystem).
- Almacenar los artículos solamente en estado limpio, purificado.
- Para el uso en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No almacenar alimentos.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No almacenar recipientes con líquidos y gases, así como sustancias que estén clasificadas como mercancías peligrosas.
- Evitar la exposición a calor intenso, radiación solar directa, llamas abiertas o líquidos.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

2.5. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

A efectos de esta documentación, se define a un electricista como una persona capacitada con formación técnica, conocimientos y experiencia adecuados para reconocer y evitar peligros que puedan ser causados por la electricidad.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

2.5.1. Software

 Tener en cuenta la función de ayuda integrada del software para información detallada sobre derechos de usuario.

Modo de administrador	Administra sistemas, así como bancos de datos y determina el estado (bloqueado/desbloqueado).
Modo de operario	Realización de las tareas cotidianas establecidas.

2.6. OBLIGACIONES DEL USUARIO

El usuario debe asegurarse de que las personas que trabajan con el producto tengan en cuenta las normas y disposiciones, así como las siguientes indicaciones:

- Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente.
- No montar, instalar o poner en marcha productos defectuosos.
- Ha de estar dispuesto el equipo de protección necesario.
- Determinar competencias para instalación, manejo, resolución de la anomalía, mantenimiento y limpieza.
- Cumplir los intervalos de mantenimiento.
- Comprobar regularmente que los dispositivos de protección están completos y funcionan correctamente.
- Mantener las indicaciones de seguridad, de advertencia y de manejo en estado bien legible.

2.7. DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN

2.7.1. Parada en caso de emergencia

 Según el tipo de avería, su solución solo puede encomendarse a personal cualificado autorizado o al servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

- En caso de averías que representen un peligro inmediato para personas u objetos de valor, desconectar de la corriente el sistema de salida de mercancías y protegerlo contra reconexión.
- Determinar la causa de la avería.

AVISO! Riesgo de daños materiales en caso de desconexión repentina de la alimentación eléctrica.

2.7.2. Protección contra reconexión

1. Apagar el sistema de salida de mercancías, desconectarlo de la red de corriente, comprobar la ausencia de tensión.
2. Proteger la zona de peligro en torno al sistema de salida de mercancías, avisar de los trabajos con un rótulo indicativo bien visible y prohibir la conexión.
3. Una vez finalizados los trabajos restablecer los dispositivos de seguridad y de protección.
4. Comprobar la capacidad de funcionamiento de los dispositivos de protección y de seguridad, retirar el rótulo indicativo.

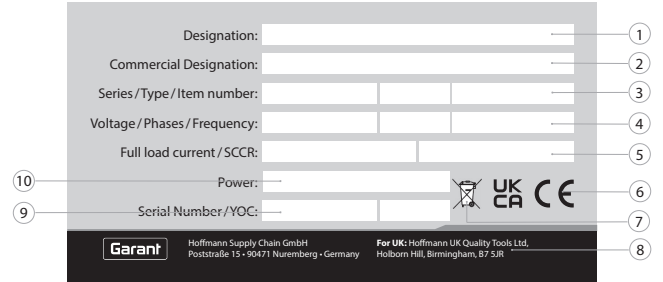
3. Vista general del equipo

3.1. SMARTLINE



1	Campana técnica (unidad cinemática, fusible extraíble único)	7	Cajón técnico
2	Monitor de pantalla táctil de 22 pulgadas	8	Teclado (específico del país)
3	Escáner de código de barras (1D estándar, 2D accesorio)	9	Cajones
4	Lector de RFID (accesorio)	10	Cuerpo
5	Tablero de bambú	11	Base de la carretilla elevadora (cubierta extraíble)
6	Unidad de ordenadores		

3.2. PLACA DE CARACTERÍSTICAS



1	Designación general	6	Etiquetado CE y UKCA
2	Nombre comercial	7	Identificación de los dispositivos eléctricos y electrónicos
3	Serie / Tipo / Número de artículo	8	Dirección del fabricante
4	Tensión en V / fases / frecuencia en Hz	9	Número de serie, año de fabricación
5	Carga de corriente completa en A / corriente de cortocircuito máx. en kA	10	Potencia nominal en kW

3.3. VISIÓN GENERAL DE LA CONEXIÓN



N.º	Tipo de conector	Función
1	Conector RJ-45	Conexión de red
2	Toma de corriente C13	Alimentación eléctrica (entrada)
3	Cable magnético	Conexión magnética de desbloqueo
4	Cable de bus	Master – Salida de línea de datos para armario de extensión Extensión – Salida de línea de datos para otro armario de extensión
5	Cable de bus	Master – Entrada de línea de datos desde ordenador Extensión – Entrada de línea de datos desde el sistema maestro/armario conectado
6	Cable de alimentación	Master – Salida de tensión para armario de extensión

N.º	Tipo de conector	Función
		Extensión – Salida de tensión para otro armario de extensión
7	Cable de alimentación	Master – Entrada de tensión del cajón técnico Extensión – Entrada de línea de datos desde el sistema maestro/armario conectado

4. Transporte, emplazamiento y almacenamiento



Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha.

ADVERTENCIA

Cargas suspendidas

- Peligro de muerte, así como de aplastamiento, corte y golpeo del cuerpo y las extremidades.
- » Trabajos de transporte por personas instruidas que hayan recibido instrucciones técnicas de seguridad en el manejo de equipos elevadores y trabajos de transporte.
 - » Utilizar únicamente vehículos de transporte, equipos elevadores y medios de suspensión verificados que estén dimensionados para el peso y las dimensiones del material a transportar.
 - » No pasar ni meter las manos por debajo o en la zona de basculación de cargas suspendidas.
 - » Tener en cuenta el centro de gravedad del aparato.
 - » No apoyar equipos elevadores como cables y correas en cantos y esquinas agudas.
 - » Comprobar el asiento seguro de los medios de suspensión.
 - » Mover las cargas solo bajo vigilancia, asentar la carga al abandonar el puesto de trabajo.

ATENCIÓN

Peligro de lesiones durante el transporte

- Peligro de lesiones debido a un transporte inadecuado al lugar de instalación.
- » Llevar protección para los pies, guantes protectores y cascos protectores.
 - » Transportar con mínimo dos personas.
 - » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
 - » En su caso, soltar el freno de estacionamiento en los rodillos de dirección y bloquearlos antes de trabajar.
 - » Transportar con las puertas y cajones cerrados con llave y, además, fijados.

AVISO

Transporte inadecuado

- Daños materiales en el embalaje transportado.
- » Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
 - » No arrastrar el embalaje por el suelo.
 - » Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
 - » Tener en cuenta el centro de gravedad.
 - » Emplear los puntos de sujeción previstos.
 - » Al estacionar el embalaje asentarlo lentamente y de modo uniforme.
 - » No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
 - » Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

4.1. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
	Proteger el embalaje frente a la humedad y mantenerlo seco.
	Embalaje con contenido frágil o sensible. Tratar con cuidado, no dejar caer, no exponer a golpes.
	Las puntas de flecha identifican la parte superior del bulto y han de señalar siempre hacia arriba para no dañar el contenido.
	No apilar los paquetes.

4.2. DIMENSIONES DE TRANSPORTE

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Longitud	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Anchura	≈ 900 mm			
Altura	≈ 800 mm			
Peso bruto	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. TRANSPORTE AL LUGAR DE EMPLAZAMIENTO



- Retirar el embalaje de transporte tras la llegada al emplazamiento definitivo.*
- ✓ Sistema de salida de mercancías todavía embalado por completo.
 - ✓ Emplazamiento seleccionado con suficiente capacidad de carga del suelo.

- ✓ El montacargas o la carretilla elevadora están dimensionados para el peso del bulto.
- 1. Introducir la horquilla del montacargas bajo los largueros del palé hasta que sobresalga por el lado opuesto.
 - » Tener en cuenta el centro de gravedad del embalaje.
- 2. Levantar el palé con el sistema de salida de mercancías, transportarlo y, tras la llegada, asentarlo de forma segura en el emplazamiento definitivo.

4.4. RETIRAR EL EMBALAJE



1. Retirar las correas de fijación.
2. Si es necesario, retirar el embalaje de aluminio alrededor de la estructura de madera.
3. Retirar del palé los componentes embalados aparte.
4. Retirar el embalaje de lámina del sistema de salida de mercancías.

AVISO! Cortar con cuidado el embalaje de lámina. No utilizar herramientas de corte inapropiadas, como cuchillos de cocina, decorativos o de bolsillo.

5. Eliminar el embalaje de forma técnicamente correcta siguiendo las disposiciones específicas de cada país.

Los cables y accesorios incluidos en el suministro se encuentran directamente en el sistema o están atornillados al palé.

4.5. CONDICIONES AMBIENTALES

- Almacenar o colocar en el interior protegido frente a la luz, libre de polvo, seco y a salvo de sacudidas y vibraciones.
- No almacenar o colocar en las proximidades de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad y suciedad.

4.5.1. Transporte y almacenamiento

Intervalo de temperatura	de -24 °C a +55 °C; a corto plazo durante máx. 24 h también hasta +70 °C
Humedad relativa del aire (sin condensación)	máx. 50 % a +40 °C

4.5.2. En el emplazamiento

Intervalo de temperatura	Entre +5 °C y +35 °C
Humedad relativa del aire (sin condensación)	máx. 50 % a +40 °C*
Iluminación del entorno de trabajo	300 Lux como mínimo

*Es admisible una humedad relativa del aire más alta a temperaturas más bajas.

5. Montaje



Corriente eléctrica

Peligro de muerte por electrocución.

- » Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, de limpieza o de mantenimiento, desconectar el dispositivo de la red de corriente.
- » La instalación eléctrica, el mantenimiento y la reparación solo pueden encomendarse a personal debidamente especializado.
- » Emplear solo en el interior.
- » No utilizar más el dispositivo y desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica si los cables eléctricos o tomas de corriente están defectuosos.
- » No pasar por encima de cables, no apretarlos ni aplastarlos.
- » No almacenar líquidos cerca de los componentes bajo tensión.
- » No utilizar con las manos húmedas o mojadas.
- » La tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa de características deben corresponderse con la tensión de red.

- No exponer a polvo, suciedad o líquidos.
- Evitar las vibraciones, movimientos bruscos, golpes e impactos.

5.1. PREPARACIÓN DE MONTAJE POR EL OPERADOR

Primera puesta en marcha y conexión de los sistemas de salida de mercancías por el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group. Antes de cambiar nuevamente el emplazamiento, contactar con el servicio de atención al cliente.

El propietario ha de realizar las siguientes tareas:

- Colocar en el emplazamiento definitivo.
- Instalar el soporte de la pantalla y el monitor.
- Proporcionar la conexión de red y suministro de energía.
- Fuente de alimentación estable sin grandes fluctuaciones de tensión, como las causadas por máquinas de soldadura o máquinas de mecanizado grandes.
- Si es necesario, considere la posibilidad de conexión a través de un sistema de alimentación eléctrica ininterrumpida (SAI).

5.2. INSTALACIÓN



Cargas suspendidas

Peligro de muerte, así como de aplastamiento, corte y golpeo del cuerpo y las extremidades.

- » Trabajos de transporte por personas instruidas que hayan recibido instrucciones técnicas de seguridad en el manejo de equipos elevadores y trabajos de transporte.
- » Utilizar únicamente vehículos de transporte, equipos elevadores y medios de suspensión verificados que estén dimensionados para el peso y las dimensiones del material a transportar.
- » No pasar ni meter las manos por debajo o en la zona de basculación de cargas suspendidas.
- » Tener en cuenta el centro de gravedad del aparato.
- » No apoyar equipos elevadores como cables y correas en cantos y esquinas agudas.
- » Comprobar el asiento seguro de los medios de suspensión.
- » Mover las cargas solo bajo vigilancia, asentar la carga al abandonar el puesto de trabajo.



Transporte al lugar de emplazamiento

Peligro de lesiones por levantamiento inadecuado debido al peso propio elevado.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.
- » Transportar a su emplazamiento entre dos personas como mínimo.

- ✓ Asegurarse de que Smartline esté colocado sobre una superficie plana y fija diseñada para soportar la capacidad de carga máxima.
- ✓ Colocar Smartline con 2 personas.

1. Colocar Smartline en un suelo plano y firme.
2. Colocar Smartline en el lugar de instalación.
3. Equilibrar los suelos irregulares.
4. Con un nivel de burbuja, comprobar que Smartline esté alineado en horizontal y vertical.

- » Smartline está configurado.

6. Puesta en marcha

6.1. DESMONTAR LA CUBIERTA



- ✓ Master y esclavo están desconectados de la fuente de alimentación.
- ✓ Utilice la llave hexagonal de 5 mm.

1. Aflojar los tornillos de la cubierta.
2. Retirar los tornillos.
3. Retirar la cubierta.

6.1.1. Montar la cubierta

El montaje se debe realizar en orden inverso al desmontaje.

6.2. CONECTAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS



Operador del sistema

- ✓ El sistema de salida de mercancías está desempacado.
- ✓ Se ha retirado la cubierta del sistema de salida de mercancías.
- 1. Conectar el cable de aparato frío C-13 a la toma de aparato frío C-13 de la parte trasera del sistema de salida de mercancías.
- 2. Conectar el cable de red al conector RJ-45 situado en la parte posterior del sistema de salida de mercancías.
- 3. Conectar el cable de red al puerto de red.
- 4. Montar la cubierta.
- 5. Conectar el cable de conexión de red a la toma de corriente.

- » El sistema de salida de mercancías está conectado.

6.3. HACER ARRANCAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS

- ✓ Cubiertas montadas.
- ✓ Acceso de emergencia cerrado y bloqueado.
- ✓ Sistema de salida de mercancías conectado con la red de corriente.
- ✓ Sistema principal (maestro) conectado con la red.
- 1. Encender el monitor.
- 2. El ordenador del sistema de salida de mercancías se enciende automáticamente después de presionar el botón Power.
- » El sistema operativo está listo para usarse.

6.4. CONECTAR SMARTLINE COMO MASTER CON LA EXTENSIÓN DE SMARTLINE



 Operador del sistema

- ✓ Extensión de Smartline colocada junto a Smartline Master.
 - ✓ Sistemas de salida de mercancías desconectados de la alimentación de tensión.
 - ✓ Cubierta retirada.
 - 1. Retirar la tapa frontal de la cubierta.
 - 2. Dejar al descubierto la abertura para el paso de cables en la tapa frontal.
 - 3. Pasar el cable de datos a través del prensaestopas.
 - 4. Conectar la línea de datos de la salida maestra (BUS-OUT) a la entrada de extensión (BUS-IN).
 - 5. Conectar la línea de alimentación de la salida maestra (PWR-OUT) a la entrada de extensión (PWR-IN).
 - 6. Montar la tapa frontal con el prensaestopas en la cubierta.
 - 7. Montar la cubierta.
 - 8. Restaurar el suministro de energía.
 - 9. Encender el sistema de salida de mercancías y conectar los sistemas en el software.
- » Smartline Master conectado a la extensión de Smartline.

 En el último sistema de extensión Smartline, la resistencia de terminación debe estar conectada a BUS-OUT.

 Retirar las fuentes de alimentación adicionales del eje adicionales con antelación y conectarlas al eje correspondiente. (A partir de un máximo de 8 ejes)

6.5. CONECTAR PICKONE COMO MASTER CON LA EXTENSIÓN DE SMARTLINE

 F
 Operador del sistema

- ✓ Extensión de Smartline colocada junto a PickOne Master.
 - ✓ Sistemas de salida de mercancías desconectados de la alimentación de tensión.
 - ✓ Cubierta retirada.
 - ✓ Kit adaptador izquierdo o derecho con cubierta frontal reemplazada.
 - ✓ Retirar la placa base de PickOne.
 - 1. Conectar la línea de datos del conector USB-B PickOne Master al kit adaptador de conector USB-A (exterior) de la extensión Smartline. Conectar desde el kit adaptador (interior) (BUS-OUT) a la entrada de extensión (BUS-IN).
 - 2. Conectar la línea de alimentación de la toma de corriente a la salida CC del kit adaptador (exterior). Conectar el cable de bus (PWR-OUT) desde el kit adaptador (interior) a la entrada de extensión (PWR-IN).
 - 3. Montar la cubierta.
 - 4. Restaurar el suministro de energía.
 - 5. Encender el sistema de salida de mercancías y conectar los sistemas en el software.
- » PickOne Master conectado a la extensión Smartline.

6.6. CONECTAR LOCKER COMO MASTER CON LA EXTENSIÓN DE SMARTLINE

 G
 Operador del sistema

- ✓ Extensión de Smartline colocada junto a Locker Master.
 - ✓ Sistemas de salida de mercancías desconectados de la alimentación de tensión.
 - ✓ Cubierta retirada.
 - ✓ Dejar al descubierto la abertura para el paso de cables en la tapa frontal.
 - ✓ Se ha retirado la cubierta base de Locker.
 - 1. Conectar la línea de datos del conector USB-A Master libremente a la entrada de extensión (BUS-IN).
 - 2. Conectar la línea de alimentación con fuente de alimentación externa desde la toma de corriente a la entrada de extensión (PWR-IN).
 - 3. Montar la tapa frontal con el prensaestopas en la cubierta.
 - 4. Montar la cubierta.
 - 5. Restaurar el suministro de energía.
 - 6. Encender el sistema de salida de mercancías y conectar los sistemas en el software.
- » Locker Master conectado a la extensión de Smartline.

- 6.7. DESCONECTAR EL SISTEMA DE SALIDA DE MERCANCÍAS**
1. Finalizar el software correctamente.
 2. Apagar el sistema operativo.
 3. Desconectar el sistema de salida de mercancías de la red de corriente.

7. Funcionamiento

 PELIGRO

Los dispositivos de protección o de seguridad no funcionan

- Peligro de muerte o de lesiones graves.
- » Antes de iniciar el trabajo, comprobar que todos los dispositivos de seguridad funcionen y estén instalados correctamente.
 - » No poner fuera de servicio dispositivos de protección como el hueco de acceso de emergencia.
 - » Mantener accesibles las tomas de corriente para la conexión del sistema de salida de mercancías.
 - » No reconectar incontroladamente el sistema puesto fuera de servicio.
 - » Mantener siempre accesibles los dispositivos de seguridad.

 ATENCIÓN

Objetos sin protección, que caen o de los alrededores

- Aplastamiento y golpes en manos, pies y cuerpo.
- » No colocar ni sujetar objetos pesados en el sistema de salida de mercancías.
 - » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.
 - » Mantener limpia la zona de trabajo, retirar los objetos que ya no se necesiten.
 - » Identificar los lugares inevitables que puedan provocar tropiezos.

 ATENCIÓN

Peligro de aplastamiento al cerrar los cajones

- Aplastamiento de las manos
- » Durante el proceso de cierre, no introducir las manos en los cajones de salida de mercancías.

AVISO! En los cajones no se deben almacenar sustancias resinificantes que podrían causar la adherencia del dispositivo de cierre.

7.1. ALMACENAR MERCANCÍAS

- ✓ Los artículos no deben sobresalir del cajón.
 - ✓ El tamaño del cajón debe coincidir con el tamaño del artículo.
 - ✓ No debe superarse la carga máxima por cajón.
 - ✓ El sistema está listo.
 - ✓ El usuario está conectado.
 - 1. Siga las instrucciones de la pantalla para almacenar artículos.
 - » Para almacenar los artículos y las cantidades, tocar la pantalla en las zonas mostradas.
 - 2. Alinear el escáner manual con el código de barras del artículo.
 - » Escanear artículos con un código de barras.
 - 3. Introducir la cantidad de la pieza manualmente.
 - » Confirmar la entrada.
 - 4. Se abre el cajón.
 - 5. Colocar el artículo en el cajón y confirmar en la pantalla.
- » Los artículos se almacenan.
- » **AVISO! El almacenamiento de los artículos se puede registrar en una ubicación central.**

7.2. EMISIÓN DE MERCANCÍAS

- ✓ El sistema está listo
 - ✓ El usuario está conectado.
 - 1. Seguir las instrucciones de la pantalla para seleccionar un artículo.
 - » Para seleccionar los artículos y las cantidades, tocar la pantalla en las zonas mostradas.
 - 2. Seleccionar el artículo.
 - » Confirmar el artículo.
 - 3. Seleccionar la cantidad.
 - » Confirmar la cantidad.
 - 4. Se abre el cajón.
- » Retirar el artículo.
- » **AVISO! La salida de los artículos se puede registrar en una ubicación central.**

8. Interferencias y corrección de errores

 PELIGRO

Componentes conductores de la corriente

- Peligro de muerte por electrocución.
- » Mantenimiento y reparación únicamente por personal cualificado para trabajos electrotécnicos.
 - » Antes de iniciar todos los trabajos de mantenimiento se ha de apagar el dispositivo, desconectarlo de la red de corriente y asegurarlo frente a reconexión.
 - » Comprobar la ausencia de tensión, conectar a tierra y cortocircuitar.
 - » Cubrir o separar con barreras los componentes contiguos bajo tensión.
 - » Solucionar sin demora los daños en componentes conductores de la corriente.

 Comprobar el mensaje de fallo en el monitor táctil.

- ✓ Resolución de la anomalía, según su tipo, por personal cualificado para trabajos electrotécnicos o personal cualificado para trabajos mecánicos.
- ✓ Vallar la zona de peligro.
- ✓ Notificar el fallo a la persona responsable.
- 1. Cerrar la sesión del usuario en el sistema,
- 2. Volver a iniciar sesión con el usuario y repetir el proceso.
- 3. Si el error apareciera dos o tres veces seguidas, apagar el sistema de salida de mercancías. [► Página 122]
- 4. Desconectarlo 30 segundos de la alimentación eléctrica y volver a arrancarlo.

8.1. DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

 En situaciones peligrosas, debe detenerse lo antes posible cualquier movimiento de los componentes y apagarse la fuente de alimentación.

8.1.1. Desmontar la cubierta



- ✓ Master y esclavo están desconectados de la fuente de alimentación.
- ✓ Utilice la llave hexagonal de 5 mm.

1. Aflojar los tornillos de la cubierta.
2. Retirar los tornillos.
3. Retirar la cubierta.

8.1.1.1. Montar la cubierta

 El montaje se debe realizar en orden inverso al desmontaje.

8.1.2. Manejo en caso de defecto



 En caso de un fallo eléctrico o un defecto de dispositivos se pueden producir dificultades en la retirada o el llenado del sistema de salida de mercancías.

- ✓ Cubierta desmontada.
- 1. Desconectar el interruptor principal
 - » Ajustar el interruptor principal a la posición "O".
- 2. Retirar la cubierta.
- 3. Desbloquear manualmente el armario
 - » El armario se puede desbloquear manualmente pulsando el botón de liberación de emergencia con una llave correspondiente.
- 4. Introducir la llave.
- 5. Girar la llave 180° hacia la izquierda
- 6. Retirar la llave.

» Desbloqueo de emergencia del armario.

8.1.3. Liberar el desbloqueo de emergencia



 Al reiniciar el aparato, es posible que el control deje de funcionar si el desbloqueo de emergencia está activado.

- ✓ Cubierta desmontada.
- 1. Introducir la llave.
- 2. Girar la llave 180° hacia la derecha.
- 3. Instalar la cubierta y atornillar.
- 4. Cerrar todos los compartimentos.
- 5. Accionar el interruptor general.
 - » Ajustar el interruptor principal a la posición "I".
- 6. Iniciar el sistema.
- 7. Iniciar sesión con el usuario.
- 8. Comprobar el funcionamiento.
- » Se anula el desbloqueo de emergencia.

8.1.4. Trabajar después del desbloqueo de emergencia

- ✓ Sistema de salida de mercancías desbloqueado de emergencia.
- 1. Comprobar el asiento firme de todas las uniones atornilladas.
- 2. Volver a instalar los dispositivos de protección y las cubiertas y comprobar su funcionamiento.
- 3. Retirar todas las herramientas, materiales y equipos del área de trabajo.
- 4. Limpiar el área de trabajo.
- » El sistema de salida de mercancías está dispuesto para el funcionamiento.

9. Mantenimiento

ADVERTENCIA

Trabajos de mantenimiento realizados inadecuadamente

Lesiones graves.

- » Realizar los trabajos de mantenimiento, reparación y limpieza únicamente con la máquina parada.
- » Apagar el sistema de salida de mercancías, desconectarlo de la red de corriente y comprobar la ausencia de tensión.
- » Comprobar el funcionamiento correcto de las cubiertas y los dispositivos de seguridad.
- » Tener en cuenta las normas de seguridad propias del país y regionales.

ATENCIÓN

Peligro de aplastamiento

Aplastamiento de las manos

- » No introducir las manos entre los cajones y los componentes móviles durante los trabajos de mantenimiento.

9.1. TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervalo	Trabajo de mantenimiento	Quién debe realizarlo
Antes de cada uso	Comprobación visual para detectar defectos visibles externamente.	Persona / operario con la debida instrucción
	Limpiar/desinfectar: ■ Monitor ■ Teclado ■ Escáner ■ Paneles de cajones	Persona / operario con la debida instrucción
Mensual	■ Eliminar el polvo. ■ Limpiar el monitor. ■ Inspección visual para detectar daños. ■ Comprobar la estabilidad.	Personal cualificado para trabajos mecánicos. Personal cualificado para trabajos electrotécnicos. Persona instruida.
Anual	Normativa de prevención de accidentes (UVV) de equipos eléctricos	Personal cualificado para trabajos electrotécnicos.
Según necesidad	Inspección	Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group

 Adaptar los intervalos de mantenimiento a las señales de desgaste reales.

- ✓ Realizar los siguientes pasos después del mantenimiento.
- 1. Comprobar el asiento firme de todas las uniones atornilladas soltadas.
- 2. Volver a instalar los dispositivos de protección y las cubiertas y comprobar su funcionamiento.
- 3. Retirar todas las herramientas, materiales y equipos del área de trabajo.
- 4. Limpiar el área de trabajo.

10. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio.

11. Piezas de repuesto

Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

12. Desmontaje

Antes de iniciar el desmontaje:

- Ajustar el interruptor principal a la posición "O"
- Desconectar físicamente toda la fuente de alimentación del aparato.
- El desmontaje se debe realizar en orden inverso al montaje.

13. Eliminación

Observar las normas de protección medioambiental y de eliminación nacionales y regionales para una eliminación o un reciclaje correcto. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medioambiente.

14. Especificaciones técnicas

14.1. PESO Y MEDIDAS

N.º de artículo	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
979001				
Altura	1390 mm			
Anchura	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Profundidad	750 mm			
Anchura del cajón	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Profundidad de los cajones	612 mm			
Altura cajones	Altura frontal 20 mm	Altura frontal 20 mm	Altura frontal 8 mm	Altura frontal 8 mm
Cantidad de cajones	1 cajón técnico 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Capacidad de carga por cajón	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Peso propio	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. VALORES NOMINALES

Tensión	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frecuencia	50-60 Hz
Consumo de corriente	1,5A
Potencia de conexión	350 VA
Nivel de protección	II
Tipo de protección	IP30
Conformidad EMC (inmunidad a las interferencias)	EN 61000-6-2 2019-11
Iluminación en el lugar de instalación como mín.	300 lux

15. Declaración de conformidad CE/UE original

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL FABRICANTE

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Núremberg • Alemania

DECLARAMOS BAJO NUESTRA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE LOS PRODUCTOS MENCIONADOS

Marca

GARANT

Número de artículo

979001

Tamaño

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Número de serie (zona)

100001 - 300001

Designación general

Sistema de salida de mercancías

cumple todas las disposiciones pertinentes de los reglamentos europeos de armonización mencionados a continuación

Directivas UE/CE aplicadas

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

y se ajusta a las siguientes normas.

Normas aplicadas

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

NOMBRE Y DIRECCIÓN DE LA PERSONA QUE ESTÁ AUTORIZADA A ELABORAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 Múnich • Alemania

Munich, 08.08.2024

Alexander Eckert,
Director general

Obsah

1.	Obecné pokyny	126
1.1.	Doplňující informace	126
1.2.	Pokyny k činnosti	126
2.	Bezpečnost	126
2.1.	Základní bezpečnostní pokyny	126
2.2.	Stanovené použití	126
2.3.	Nesprávné použití	126
2.4.	Osobní ochranné prostředky	126
2.5.	Kvalifikace osob	126
2.5.1.	Software	126
2.6.	Povinnosti provozovatele	126
2.7.	Ochranná zařízení	126
2.7.1.	Odstávka v případě nouze	126
2.7.2.	Zajištění proti opětovnému zapnutí	126
3.	Přehled přístroje	126
3.1.	Smartline	126
3.2.	Typový štítek	127
3.3.	Přehled připojení	127
4.	Přeprava, místo instalace a skladování	127
4.1.	Vysvětlení symbolů	127
4.2.	Přepravní rozměry	127
4.3.	Přeprava na místo instalace	127
4.4.	Odstanění obalu	127
4.5.	Okolní podmínky	128
4.5.1.	Přeprava a skladování	128
4.5.2.	Na místě instalace	128
5.	Montáž	128
5.1.	Příprava montáže u provozovatele	128
5.2.	Instalace	128
6.	Uvedení do provozu	128
6.1.	Demontáž krytu	128
6.1.1.	Montáž krytu	128
6.2.	Připojení systému pro výdej zboží	128
6.3.	Zapnutí systému pro výdej zboží	128
6.4.	Připojení systému Smartline ve funkci Master k rozšíření Smartline	128
6.5.	Připojení systému PickOne ve funkci Master k rozšíření Smartline	128
6.6.	Připojení systému Locker ve funkci Master k rozšíření Smartline	129
6.7.	Vypnutí systému pro výdej zboží	129
7.	Provoz	129
7.1.	Uskladnění zboží	129
7.2.	Výdej zboží	129
8.	Poruchy a odstranění chyb	129
8.1.	Nouzové otevření	129
8.1.1.	Demontáž krytu	129
8.1.2.	Ovládání při závadě	129
8.1.3.	Zrušení nouzového otevření	129
8.1.4.	Činnosti po nouzovém otevření	130
9.	Údržba	130
9.1.	Tabulka údržby	130
10.	Čištění	130
11.	Náhradní díly	130
12.	Demontáž	130
13.	Likvidace	130
14.	Technické údaje	130
14.1.	Hmotnost a rozměry	130
14.2.	Připojovací hodnoty	130
15.	Překlad originálního EU/ES prohlášení o shodě	130

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
 NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které v případě nezabránění způsobí usmrcení nebo závažná poranění.
 VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
 OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

1.1. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE



Informace o příslušné cílové skupině.

1.2. POKYNY K ČINNOSTI

- ✓ Předpoklad, který musí být splněn před začátkem činnosti.
- 1. Pracovní kroky, které musí být postupně provedeny.
- » Mezivýsledek a konečný výsledek.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 NEBEZPEČÍ

Elektrické napětí

Ohrožení života úderem el. proudu.

- » Práce na elektrických komponentách smí provádět pouze odborní elektrikáři.
- » Druhou osobu pověřte zajištěním pracovního prostoru.
- » Před počátkem práce a během práce na elektrických komponentách a dílech:
 - ⇒ Ukončete systém, odpojte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
 - ⇒ Ujistěte se o nepřítomnosti napětí, uzemněte a přemostěte.
 - ⇒ Sousedící díly pod napětím zakryjte nebo ohraďte.
- » Pojistky nepřemostujte a neuvádějte je mimo provoz. Při výměně dbejte na správný údaj intenzity proudu.
- » Zásuvky musí být přístupné.
- » Přes kabely nepřejezdějte, nepřivírejte, nemačkejte nebo je jinak nezatěžujte.
- » Díly a kabely vedoucí napětí nevystavujte vlhkosti nebo horku.
- » Při poškození izolace přístroj ihned odpojte od el. sítě a zajistěte opravu.

 VAROVÁNÍ

Vyklápěcí systém pro výdej zboží

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- » Dodržujte maximální nosnost.
- » Systém pro výdej zboží před naložením dostatečně zajistěte proti převržení:
 - ⇒ Rovinná tolerance podle DIN 18202 pro plošné hotové podlahy.
 - ⇒ Podklad musí mít dostatečnou nosnost.

 VAROVÁNÍ

Překročení nosnosti

Pohmoždění a nárazy těla.

- » Dodržujte maximální nosnost 75 / 15 kg každé zásuvky pro výdej zboží.
- » Dodržujte maximální celkovou nosnost systému pro výdej zboží 1200 kg.

 UPOZORNĚNÍ

Samootvírací zásuvky

Náraz těla a pohmoždění horních končetin.

- » Zásuvky pro výdej zboží se otvírají automaticky, udržujte prostor volný.
- » Zásuvky pro výdej zboží musíte zavřít ručně.
 - ⇒ Během zavírání nesahejte do zásuvek pro výdej zboží.

 UPOZORNĚNÍ

Nejistěné, padající nebo rozházené předměty

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- » Na systém pro výdej zboží neumísťte nebo neupevňujte žádné těžké předměty.
- » Přídavné předměty upevňujte pouze pomocí určeného upevňovacího materiálu jako je háček easyfix.
- » Dodržujte maximální nosnost.
- » Pracovní prostor udržujte v čistotě, již nepotřebné předměty odstraňte.
- » Neodstranitelná místa, kde hrozí zakopnutí, označte.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Systém pro výdej zboží s ochranou přístupu pro osoby s oprávněním odběru, uskladnění a správy spotřebního zboží a nářadí.
- Čtečka čárových kódů k naskenování artiklů.
- Správa, řízení plnění a odběru pomocí dotykového displeje (master systém).
- Artikly skladujte pouze čisté a vyčištěné.
- Pro průmyslové použití ve vnitřních prostorách. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Neskladujte potraviny.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Neskladujte nádoby s tekutinami, plyny a dalšími látkami, které jsou klasifikovány jako nebezpečný náklad.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímého slunečního záření, otevřeného ohně nebo tekutin.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

2.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

2.5. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Odborník na elektrotechnické práce

Ve smyslu této dokumentace musí být kvalifikovaní elektrikáři díky odborným znalostem a zkušenostem schopni rozpoznat nebezpečí vyplývající z elektrifiny a zabránit jim.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

2.5.1. Software



Dbejte na integrovanou funkci nápovědy softwaru pro detailní informace o uživatelských právech.

Režim administrátora	Spravuje systémy a databáze a určuje stav (zablokováno/odblokováno).
Režim obsluhy	Provádění stanovených každodenních úkolů.

2.6. POVINNOSTI PROVOZOVATELE

Provozovatel musí zajistit, aby osoby, které pracují na výrobku, dodržovaly předpisy a ustanovení a následující upozornění:

- Vnitrostátní a regionální předpisy pro bezpečnost a prevenci úrazů.
- Nemontujte, neinstalujte nebo neuvádějte do provozu žádné poškozené výrobky.
- Musí být poskytnuty potřebné ochranné prostředky.
- Určení pravomocí pro instalaci, obsluhu, odstranění poruchy, údržbu a čištění.
- Dodržujte intervaly údržby.
- Pravidelně kontrolujte funkčnost a kompletnost ochranných zařízení.
- Bezpečnostní, výstražné a obslužné pokyny udržujte dobře čitelné.

2.7. OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

2.7.1. Odstávka v případě nouze



V závislosti na druhu poruchy nechte tuto odstranit autorizovaným odborníkem nebo zákaznickým servisem Hoffmann Group.

- V případě poruch, při kterých hrozí bezprostřední ohrožení osob nebo věcných hodnot, odpojte systém pro výdej zboží od el. sítě a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- Určete příčinu poruchy.

OZNÁMENÍ! Potenciální věcné škody v případě náhlého odpojení přívodu proudu.

2.7.2. Zajištění proti opětovnému zapnutí

1. Ukončete systém pro výdej zboží, odpojte od el. sítě, zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Zajistěte nebezpečnou oblast kolem systému pro výdej zboží, dobře viditelným štítkem upozorněte na práce a zakažte zapnutí.
3. Po ukončení prací obnovte funkci bezpečnostních a ochranných zařízení.
4. Zkontrolujte správnost funkce bezpečnostních a ochranných zařízení, odstraňte štítek s upozorněním.

3. Přehled přístroje

3.1. SMARTLINE



1	Technické víko (kinematická jednotka, pojistka proti vysunutí všech zásuvek současně)	7	Technická zásuvka
2	Dotykový monitor 22 palců	8	Klávesnice (specifická pro danou zemi)
3	Skener čárových kódů (1D standard, 2D příslušenství)	9	Zásuvky
4	Čtečka RFID (příslušenství)	10	Korpus
5	Bambusová deska	11	Sokl pro paletový vozík (odnímatelný kryt)
6	Počítačová jednotka		

3.2. TYPYVÝ ŠTÍTEK

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

10 9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 - 90471 Nürnberg - Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Všeobecné označení	6	Označení CE a UKCA
2	Obchodní název	7	Značení elektrických a elektronických přístrojů
3	Série / typ / číslo artiklu	8	Adresa výrobce
4	Napětí ve V / fáze / frekvence v Hz	9	Sériové číslo / rok výroby
5	Plné zatížení proudem v A / max. zkratový proud v kA	10	Jmenovitý výkon v kW

3.3. PŘEHLED PŘIPOJENÍ



Č.	Typ připojení	Funkce
1	Zdířka RJ-45	Připojení k síti
2	Přístrojová zásuvka C13	Napájení (vstup)
3	Magnetický kabel	Přípojka magnetu pro odemčení
4	Sběrníkový kabel	Master - výstup datového kabelu pro rozšiřující skříň Rozšíření - výstup datového kabelu pro další rozšiřující skříň
5	Sběrníkový kabel	Master - vstup datového kabelu z počítače Rozšíření - vstup datového kabelu ze systému Master / ze skříně před ním
6	Napájecí kabel	Master - výstup napětí pro rozšiřující skříň Rozšíření - výstup napětí pro další rozšiřující skříň
7	Napájecí kabel	Master - vstup napětí z technické zásuvky Rozšíření - vstup datového kabelu ze systému Master / ze skříně před ním

4. Převážení, místo instalace a skladování

i Ihned po převzetí zkontrolujte, zda se výrobek při přepravě nepoškodil. V případě poškození neprovádějte montáž ani uvedení do provozu.

VAROVÁNÍ

Zavěšená břemena

Ohrožení života a také nebezpečí pohmoždění, pořezání a úderu pro končetiny a tělo.

- » Přepravní práce smí provádět poučené osoby, které jsou školeny v oblasti bezpečnostně technické oblasti manipulace se zdvihacím zařízením a přepravou.
- » Používejte pouze ověřená přepravní vozidla, zdvihací zařízení a vázací prostředky, které jsou určeny pro hmotnost a rozměry přepravovaného zboží.
- » Pod nebo do výkyvné oblasti zavěšených břemen nevstupujte ani do ní nezasahujte.
- » Zohledněte těžiště zařízení.
- » Zdvihací zařízení jako lana a popruhy nepřikládejte k ostrým hranám a rohům, zabraňte vzniku uzlů a přetočení.
- » Zkontrolujte bezpečné usazení vázacích prostředků.
- » S břemeny pohybujte pod dozorem, při opuštění pracoviště břemeno odložte.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění při přepravě

Nebezpečí zranění v důsledku neodborné přepravy na místo instalace.

- » Používejte ochranu nohou, ochranné rukavice a ochrannou helmu.
- » Přeprava minimálně dvěma osobami.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Před zahájením práce uvolněte parkovací brzdu u koleček a zajistěte ji.
- » Přepravu provádějte se zavřenými, uzamčenými a dodatečně upevněnými zásuvkami a dveřmi.

OZNÁMENÍ

Neodborná přeprava

Věcné škody přepravovaného kusu.

- » S balíkem manipulujte v souladu se symboly a pokyny na obalu.
- » Netahejte po podlaze.
- » Balík přepravujte ve svislé poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
- » Dodržujte těžiště.
- » Používejte určené opěrné body.
- » Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
- » Přepravní obal odstraňte až bezprostředně před montáží.
- » Přepravní pojistky sejměte po odstavení na místě instalace.

4.1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symbol	Význam
	Balík chráňte před vlhkostí a udržujte ho v suchu.
	Balík s křehkým nebo citlivým obsahem. Manipulujte opatrně, zabraňte pádu a úderům.
	Hroty šipek označují horní stranu balíku a musí vždy směřovat nahoru, aby nedošlo k poškození obsahu.
	Balení neukládejte na sebe.

4.2. PŘEPRAVNÍ ROZMĚRY

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Délka	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Šířka			≈ 900 mm	
Výška			≈ 800 mm	
Hmotnost brutto	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. PŘEPRAVA NA MÍSTO INSTALACE

i Přepravní obaly odstraňte po příjezdu na konečné místo instalace.

- ✓ Systém pro výdej zboží je ještě zcela zabalený.
 - ✓ Je zvoleno vhodné místo instalace s dostatečnou nosností podlahy.
 - ✓ Vysokozdvíhací nebo zdvižný vozík je dimenzován pro hmotnost balíku.
- Vidlicemi vysokozdvíhacího vozíku najedte pod nosníky palety tak, až vyčnívají na opačné straně.
 - » Zohledněte těžiště balíku.
 - Paletu se systémem pro výdej zboží nadzvedněte, přepravte a po příjezdu na konečné místo instalace bezpečně odstavte.

4.4. ODBRÁNĚNÍ OBALU



- Odstraňte upínací popruhy.
- Případně odstraňte fólii kolem dřevěné konstrukce.
- Odeberte z palety samostatně zabalené komponenty.
- Odstraňte fóliový obal kolem systému pro výdej zboží.

OZNÁMENÍ! Opatrně nastříhnete fóliový obal. OZNÁMENÍ! Nepoužívejte nevhodné řezné nástroje jako kuchyňské, dekorativní nebo kapesní nože.

- Obal odborně zlikvidujte podle ustanovení dané země.

 Dodané kabely a příslušenství se nachází přímo u systému nebo jsou sešroubovány na paletě.

4.5. OKOLNÍ PODMÍNKY

- Skladujte nebo instalujte chráněné před světlem, bez prachu, v suchém vnitřním prostoru bez otřesů a vibrací.
- Neskladujte a neinstalujte v blízkosti žířavin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

4.5.1. Přeprava a skladování

Rozsah teplot	-24 °C až +55 °C; krátkodobě na max. 24h také +70 °C
Relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující)	max. 50 % při teplotě +40 °C

4.5.2. Na místě instalace

Rozsah teplot	+5 °C až +35 °C
Relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující)	max. 50 % při teplotě + 40 °C*
Osvětlení pracovního prostředí	nejméně 300 luxů

*Výšší relativní vlhkost vzduchu při nižších teplotách je přípustná.

5. Montáž



NEBEZPEČÍ

Elektrický proud

Ohrožení života zasažením el. proudem.

- » Před počátkem montáže, čištění a údržby odpojte přístroj od el. sítě.
- » Elektrickou instalaci, údržbu a opravy smí provádět pouze vhodný odborný personál.
- » Používejte pouze ve vnitřním prostředí.
- » V případě poškozených elektrických kabelů nebo zásuvek přístroj ihned odpojte od el. sítě a nadále nepoužívejte.
- » Přes kabely nepřejíždějte, nemačkejte ani nepřivírejte.
- » V blízkosti součástí vedoucích el. proud neskladujte žádné tekutiny.
- » Neobsluhujte mokřima nebo vlhkými rukama.
- » Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit se síťovým napětím.

- Nevystavujte prachu, nečistotám a tekutinám.
- Zabraňte vibracím, trhavým pohybům, otřesům a ranám.

5.1. PŘÍPRAVA MONTÁŽE U PROVOZOVATELE



První uvedení systémů pro výdej zboží do provozu a jejich připojení provádí zákaznická služba Hoffmann Group. Před změnou místa instalace kontaktujte zákaznickou službu.

Provozovatel smí provádět následující činnosti.

- Umístění na končeném místě instalace.
- Montáž držáku obrazovky a monitoru.
- Zajistěte připojení k síti a napájení.
- Stabilní napájení bez velkých výkyvů napětí způsobených například svářecími nebo velkými obráběcími stroji.
- Podle potřeby zvažte připojení pomocí záložního zdroje napájení (UPS).

5.2. INSTALACE



VAROVÁNÍ

Zavěšená břemena

Ohrožení života a také nebezpečí pohmoždění, pořezání a úderu pro končetiny a tělo.

- » Převážné práce smí provádět poučené osoby, které jsou školeny v oblasti bezpečnostně technické oblasti manipulace se zdvihacím zařízením a přepravou.
- » Používejte pouze ověřená přepravní vozidla, zdvihací zařízení a vázací prostředky, které jsou určeny pro hmotnost a rozměry přepravovaného zboží.
- » Pod nebo do výkyvné oblasti zavěšených břemen nevstupujte ani do ní nezasahujte.
- » Zohledněte těžiště zařízení.
- » Zdvahací zařízení jako lana a popruhy nepřikládejte k ostrým hranám a rohům, zabraňte vzniku uzlů a přetočení.
- » Zkontrolujte bezpečné usazení vázacích prostředků.
- » S břemeny pohybuje pod dozorem, při opuštění pracovního břemeno odložte.



UPOZORNĚNÍ

Přeprava na místo instalace

Nebezpečí poranění z důvodu vysoké vlastní hmotnosti při neodborném zvedání.

- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovými zásuvkami a skříňovým oddílem.
- » Na místo instalace přepravujte za pomoci min. dalších dvou osob.

- ✓ Pamatujte na rovný a pevný podklad dimenzovaný pro maximální nosnost zařízení Smartline.
- ✓ Systém Smartline umístěte na místo ve 2 lidech.

1. Umístěte systém Smartline na rovný a pevný podklad.
2. Upravte systém Smartline v místě instalace do správné polohy.
3. Vyrovnajte nerovnosti podlahy.
4. Ověřte pomocí vodováhy, zda stojí systém Smartline správně vodorovně i svisle.

» Provedli jste umístění systému Smartline.

6. Uvedení do provozu

6.1. DEMONTÁŽ KRYTU



✓ Systémy Master a Slave jsou odpojeny od napájení.

✓ Použijte klíč s vnitřním šestihranem 5 mm.

1. Povolte šrouby krytu.
2. Odstraňte šrouby.
3. Sundejte kryt.

6.1.1. Montáž krytu



Montáž se provádí v opačném pořadí demontáže.

6.2. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ



Správce systému

✓ Systém pro výdej zboží je vybalený.

✓ Kryt systému pro výdej zboží je demontován.

1. Připojte přístrojový kabel C-13 k přístrojové zásuvce C-13 na zadní straně systému pro výdej zboží.
2. Připojte síťový kabel k zásuvce RJ-45 na zadní straně systému pro výdej zboží.
3. Připojte síťový kabel k síťové přípoje.
4. Namontujte kryt.
5. Připojte elektrický přívodní kabel k elektrické zásuvce.

» Systém pro výdej zboží je připojen.

6.3. ZAPNUTÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ

✓ Kryty jsou namontovány.

✓ Nouzový přístup je zavřený a zamčený.

✓ Systém pro výdej zboží je připojen k el. síti.

✓ Hlavní systém (master) je připojen do sítě.

1. Zapněte monitor.
2. Počítač systému pro výdej zboží se po stisknutí tlačítka Power automaticky zapne.

» Operační systém je připraven k použití.

6.4. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU SMARTLINE VE FUNKCI MASTER K ROZŠÍŘENÍ SMARTLINE



Správce systému

✓ Rozšíření Smartline je umístěno vedle systému Smartline Master.

✓ Systém pro výdej zboží je odpojen od zdroje napájení.

✓ Kryt je odstraněn.

1. Odstraňte přední víko krytu.
2. Uvolněte otvor průchodky kabelu na předním víku.
3. Vedte datový kabel ochrannou průchodkou kabelu.
4. Připojte datový kabel z výstupu Master (BUS-OUT) ke vstupu rozšíření (BUS-IN).
5. Připojte napájecí kabel z výstupu Master (PWR-OUT) ke vstupu rozšíření (PWR-IN).
6. Namontujte čelní víko s ochrannou kabelovou průchodkou ke krytu.
7. Namontujte kryt.
8. Obnovte elektrické napájení.
9. Zapněte systém pro výdej zboží a vzájemně propojte systémy v softwaru.

» Systém Smartline Master je připojen k rozšíření Smartline.



U posledního rozšiřujícího systému Smartline musíte připojit k BUS-OUT ukončovací odpor.



Odpojte od elektrického proudu další přídavné napájecí zdroje os a připojte je k příslušné ose. (maximálně od 8 os)

6.5. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU PICKONE VE FUNKCI MASTER K ROZŠÍŘENÍ SMARTLINE



Správce systému

✓ Rozšíření Smartline je umístěno vedle systému PickOne Master.

✓ Systém pro výdej zboží je odpojen od zdroje napájení.

✓ Kryt je odstraněn.

✓ Sada adaptérů vlevo nebo vpravo byla vyměněna za přední víko.

✓ Byl odstraněn kryt soklu PickOne.

1. Připojte datový kabel ze zdířky USB-B PickOne Master ke zdířce USB-A sady adaptérů (vnější) rozšíření Smartline. Připojte od sady adaptérů (vnitřní) (BUS-OUT) ke vstupu rozšíření (BUS-IN).

2. Připojte elektrický kabel od zásuvky k sadě adaptérů (vnější DC Output. Připojte od sady adaptérů (vnitřní) sběrníkový kabel (PWR-OUT) ke vstupu rozšíření (PWR-IN).
3. Namontujte kryt.
4. Obnovte elektrické napájení.
5. Zapněte systém pro výdej zboží a vzájemně propojte systémy v softwaru.
- » Systém PickOne Master je připojen k rozšíření Smartline.

6.6. PŘIPOJENÍ SYSTÉMU LOCKER VE FUNKCI MASTER K ROZŠÍŘENÍ SMARTLINE



Správce systému

- ✓ Rozšíření Smartline je umístěno vedle systému Locker Master.
 - ✓ Systém pro výdej zboží je odpojen od zdroje napájení.
 - ✓ Kryt je odstraněn.
 - ✓ Je uvolněn otvor průchodky kabelu na předním víku.
 - ✓ Sundejte kryt soklu systému Locker.
1. Připojte datový kabel ze zdířky USB-A Locker Master ke vstupu rozšíření (BUS-IN).
 2. Připojte elektrický napájecí kabel s externím napájecím zdrojem ze zásuvky ke vstupu rozšíření (PWR-IN).
 3. Namontujte čelní víko s ochrannou kabelovou průchodkou ke krytu.
 4. Namontujte kryt.
 5. Obnovte elektrické napájení.
 6. Zapněte systém pro výdej zboží a vzájemně propojte systémy v softwaru.
 - » Systém Locker Master je připojen k rozšíření Smartline.

6.7. VYPNUTÍ SYSTÉMU PRO VÝDEJ ZBOŽÍ

1. Řádně ukončete software.
2. Ukončete operační systém.
3. Systém pro výdej zboží odpojte od el. sítě.

7. Provoz



NEBEZPEČÍ

Nefunkční ochranná a bezpečnostní zařízení

Ohrožení života nebo závažná poranění.

- » Před počátkem práce zkontrolujte u všech bezpečnostních zařízení funkčnost a správnou instalaci.
- » Ochranná zařízení jako je nouzová přístupová šachta neuvádějte mimo provoz.
- » Zásuvky k připojení systému pro výdej zboží musí být přístupné.
- » Systém uvedený mimo provoz nekontrolovaně opětovně nezapiňte.
- » Bezpečnostní zařízení musí být vždy přístupná.



UPOZORNĚNÍ

Nejistěné, padající nebo rozházené předměty

Pohmoždění a nárazy horních, dolních končetin a těla.

- » Na systém pro výdej zboží neumisťujte nebo neupevňujte žádné těžké předměty.
- » Dodržujte maximální nosnosti.
- » Pracovní prostor udržujte v čistotě, již nepotřebné předměty odstraňte.
- » Neodstranitelná místa, kde hrozí zakopnutí, označte.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pohmoždění při zavírání zásuvek

Pohmoždění rukou

- » Během procesu zavírání nesahejte do zásuvek pro výdej zboží.

OZNÁMENÍ! V zásuvkách neskladujte žádné houstnoucí látky, které by mohly způsobit zalepení uzavíracího zařízení.

7.1. USKLADNĚNÍ ZBOŽÍ

- ✓ Výrobky nesmějí vyčnívat ze zásuvky.
 - ✓ Velikost zásuvky musí odpovídat velikosti výrobku.
 - ✓ Nesmíte překročit maximální zatížení zásuvky.
 - ✓ Systém je připraven.
 - ✓ Uživatel je přihlášen.
1. Při ukládání výrobků postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - » Pro uložení výrobků a množství se dotkněte obrazovky na zobrazených místech.
 2. Namířte ruční skener na čárový kód výrobku.
 - » Naskenujte výrobek s čárovým kódem.
 3. Ručně zadejte množství výrobků.
 - » Potvrďte zadání.
 4. Zásuvka se otevře.
 5. Umístěte výrobek do zásuvky a potvrďte na obrazovce.
 - » Provedli jste uložení výrobků.

» **OZNÁMENÍ! Ukládání výrobků lze centrálně protokolovat.**

7.2. VÝDEJ ZBOŽÍ

- ✓ Systém je připraven
- ✓ Uživatel je přihlášen.

1. Pro výběr výrobků postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - » Pro výběr výrobků a množství se dotkněte obrazovky na zobrazených místech.
2. Vyberte výrobek.
 - » Potvrďte výrobek
3. Vyberte množství.
 - » Potvrďte množství.
4. Zásuvka se otevře.
 - » Odeberte výrobek.

» **OZNÁMENÍ! Výdej výrobků lze centrálně protokolovat.**

8. Poruchy a odstranění chyb



NEBEZPEČÍ

Součásti vedoucí el. proud

Ohrožení života úderem el. proudu.

- » Údržbu a opravy může provádět pouze odborník na elektrotechnické práce.
- » Před počátkem veškerých úkonů údržby vypněte přístroj, odpojte ho od el. sítě, vypněte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- » Ujistěte se o nepřítomnosti napětí, uzemněte a přemostěte.
- » Sousední díly pod napětím zakryjte nebo ohradte.
- » Poškození u komponent vedoucích el. proud ihned odstraňte.



Zkontrolujte chybové hlášení na dotykovém monitoru.

- ✓ Odstranění poruchy odborníkem na elektrotechnické práce nebo odborníkem na mechanické práce, a to v závislosti na typu.
 - ✓ Zablokujte rizikovou oblast.
 - ✓ O poruše informujte odpovědnou osobu.
1. Odhlaste uživatele ze systému,
 2. znovu přihlaste uživatele a postup opakujte.
 3. Pokud se chyba vyskytne dvakrát nebo třikrát po sobě, proveďte ukončení systému pro výdej zboží. [» Strana 129]
 4. Odpojte jej na 30 sekund od napájení a znovu jej spusťte.

8.1. NOUZOVÉ OTEVŘENÍ



V nebezpečných situacích je třeba co nejrychleji zastavit pohyby součástí a odpojit elektrické napájení.

8.1.1. Demontáž krytu



- ✓ Systémy Master a Slave jsou odpojeny od napájení.
- ✓ Použijte klíč s vnitřním šestihranem 5 mm.

1. Povolte šrouby.
2. Odstraňte šrouby.
3. Sundejte kryt.

8.1.1.1. Montáž krytu



Montáž se provádí v opačném pořadí demontáže.

8.1.2. Ovládání při závadě



Výpadek napájení nebo vadné přístroje mohou narušit odběr nebo plnění systému pro výdej zboží.

- ✓ Byl demontován kryt.
1. Vypněte hlavní vypínač
 - » Přepněte hlavní vypínač do polohy „O“.
 2. Sundejte víko krytu.
 3. Ručně odemkněte skříň
 - » Skříň můžete odemknout ručně použitím nouzového otevření a odpovídajícího klíče.
 4. Zasuňte klíč.
 5. Otočte klíčem o 180° doleva
 6. Vytáhněte klíč.
- » Provedli jste nouzové otevření skříň.

8.1.3. Zrušení nouzového otevření



Při opětovném uvedení do provozu nemusí řídicí jednotka přístroje fungovat, pokud je aktivní nouzové otevření.

- ✓ Byl demontován kryt.
1. Zasuňte klíč.
 2. Otočte klíčem o 180° doprava.
 3. Namontujte víko krytu a přišroubujte je.
 4. Zavřete všechny příhrádky.
 5. Stiskněte hlavní vypínač.
 - » Přepněte hlavní vypínač do polohy „I“.
 6. Spusťte systém.
 7. Přihlaste uživatele.

8. Proveďte kontrolu funkce.

» Provedli jste zrušení nouzového otevření.

8.1.4. Činnosti po nouzovém otevření

- ✓ Bylo provedeno nouzové otevření systému pro výdej zboží.
- 1. Zkontrolujte pevnost všech uvolněných šroubových spojů.
- 2. Opět namontujte ochranná zařízení a kryty a zkontrolujte funkci.
- 3. Odstraňte všechny nástroje, nářadí, materiály a vybavení z pracoviště.
- 4. Vyčistěte pracoviště.
- » Systém pro výdej zboží je připraven k provozu.

9. Údržba

VAROVÁNÍ

Neodborně provedené práce údržby

- Závažná poranění.
- » Údržbu, opravy a čištění provádějte jen u odstaveného zařízení.
 - » Ukončete systém pro výdej zboží, odpojte od el. sítě a zkontrolujte nepřítomnost napětí.
 - » Zkontrolujte správnou funkci krytů a bezpečnostních zařízení.
 - » Dodržujte bezpečnostní předpisy dané země a místní předpisy.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zhmoždění

- Zhmoždění rukou
- » Během údržby nesahejte mezi zásuvky a pohyblivé součásti.

9.1. TABULKA ÚDRŽBY

Interval	Úkon údržby	Provádí
Před každým použitím	Vizuální kontrola vnějšího viditelného poškození.	Zaškolené osoby / obsluha
	Čištění/dezinfekce: ■ Monitor ■ Klávesnice ■ Skener ■ Čela zásuvek	Zaškolené osoby / obsluha
Měsíčně	■ Odstraňte prach. ■ Vyčistěte monitor. ■ Vizuální kontrola poškození. ■ Zkontrolujte stabilitu.	Odborník na mechanické práce. Odborník na elektrotechnické práce. Vyškolená osoba.
Každoročně	Bezpečnost a ochrana zdraví (BOZP) u elektrických přístrojů	Odborník na elektrotechnické práce.
V případě potřeby	Inspekce	Zákaznická služba Hoffmann Group

i Intervaly údržby přizpůsobte podle skutečných znaků opotřebení.

- ✓ Po údržbě proveďte následující kroky.
- 1. Zkontrolujte pevnost všech uvolněných šroubových spojů.
- 2. Opět namontujte ochranná zařízení a kryty a zkontrolujte funkci.
- 3. Odstraňte všechny nástroje, nářadí, materiály a vybavení z pracoviště.
- 4. Vyčistěte pracoviště.

10. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.
Povrchy s práškově nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, příhrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem.

11. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

12. Demontáž

Před zahájením demontáže:

- Přepněte hlavní vypínač do polohy „O“
- Fyzicky odpojte veškerá elektrická napájení od přístroje.
- Demontáž se provádí v opačném pořadí jako montáž.

13. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky rozdělte podle druhů a ekologicky zlikvidujte.

14. Technické údaje

14.1. HMOTNOST A ROZMĚRY

Art. č. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Výška	1390 mm			
Šířka	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm

Art. č. 979001	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Hloubka	750 mm			
Šířka zásuvky	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Hloubka zásuvky	612 mm			
Výška zásuvky	Výška čela 20 mm	Výška čela 20 mm	Výška čela 8 mm	Výška čela 8 mm
Počet zásuvek	1 technická zásuvka 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Maximální nosnost jedné zásuvky	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Vlastní hmotnost	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. PŘIPOJOVACÍ HODNOTY

Napětí	110-230 V (-10 %/+5 %)
Kmitočet	50-60 Hz
Spotřeba energie	1,5A
Připojovací výkon	350 VA
Třída ochrany	II
Druh krytí	IP30
Elektromagnetická kompatibilita (EMC, odolnost proti rušení)	EN 61000-6-2 2019-11
Osvětlení v místě instalace	300 luxů
Minimálně	

15. Překlad originálního EU/ES prohlášení o shodě

NÁZEV A ADRESA VÝROBCE

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Norimberk • Německo

PROHLAŠUJEME NA SVOU VÝHRADNÍ ODPOVĚDNOST, ŽE UVEDENÉ PRODUKTY

Značka

GARANT

Číslo artiklu

979001

Velikost

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Sériové číslo (rozsah)

100001 - 300001

Všeobecné označení

Systém pro výdej zboží

odpovídají všem příslušným ustanovením níže uvedených evropských harmonizačních předpisů

použitým směrnici EU/ES

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

a všem následujícím normám.

Použité normy

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A11:2020, EN 55035:2017/A11:2020, EN IEC 63000:2018

JMÉNO A ADRESA OSOBY OPRÁVNĚNÉ K SESTAVENÍ TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 Mnichov • Německo

Mnichov, 08.08.2024

Alexander Eckert,
jednatel

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók.....	132
1.1.	Kiegészítő információk.....	132
1.2.	Cselekvési utasítások.....	132
2.	Biztonság	132
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	132
2.2.	Rendeltetésszerű használat.....	132
2.3.	Rendeltetésszerű használat.....	132
2.4.	Egyéni védőeszközök	132
2.5.	Személyi képesítés.....	132
2.5.1.	Szoftver	132
2.6.	Üzemeltető kötelességei.....	132
2.7.	Védelmi eszközök	132
2.7.1.	Leállítás vészhelyzetben	132
2.7.2.	Biztosítás ismételt bekapcsolás ellen	133
3.	A készülék áttekintése.....	133
3.1.	Smartline	133
3.2.	Típustábla	133
3.3.	Csatlakozók áttekintése	133
4.	Szállítás, felállítási hely és tárolás	133
4.1.	Jelmagyarázat	133
4.2.	Szállítási méretek	133
4.3.	Szállítás a felállítási helyre.....	133
4.4.	Csomagolás eltávolítása.....	133
4.5.	Környezeti feltételek.....	134
4.5.1.	Szállítás és tárolás.....	134
4.5.2.	A felállítási helyen	134
5.	Összeszerelés	134
5.1.	Az összeszerelés előkészítése az üzemeltető által.....	134
5.2.	Felállítás.....	134
6.	Üzembe helyezés.....	134
6.1.	A burkolat leszerelése	134
6.1.1.	A burkolat felszerelése.....	134
6.2.	Az árukiadó rendszer csatlakoztatása.....	134
6.3.	Az árukiadó rendszer elindítása.....	134
6.4.	A Smartline összekapcsolása Master-ként a Smartline bővítménnyel	134
6.5.	A PickOne összekapcsolása Master-ként a Smartline bővítménnyel.....	135
6.6.	A Locker összekapcsolása Master-ként a Smartline bővítménnyel	135
6.7.	Árukiadó rendszer kikapcsolása	135
7.	Működtetés.....	135
7.1.	Áruk behelyezése	135
7.2.	Árukiadás	135
8.	Hibák és hibaelhárítás	135
8.1.	Vészkioldó.....	135
8.1.1.	A burkolat leszerelése	135
8.1.2.	Kezelés meghibásodás esetén.....	135
8.1.3.	Vészkioldás megszüntetése.....	136
8.1.4.	Munkavégzés a vészhelyzeti kioldás után.....	136
9.	Karbantartás.....	136
9.1.	Karbantartási táblázat	136
10.	Tisztítás	136
11.	Pótalkatrészek.....	136
12.	Szétszerelés	136
13.	Ártalmatlanítás.....	136
14.	Műszaki adatok	136
14.1.	Súly és méretek.....	136
14.2.	Csatlakoztatási értékek	136
15.	Eredeti EU/EK megfelelőségi nyilatkozat.....	136

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
VESZÉLY	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
ÉRTESÍTÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

1.1. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK



Információk az érintett célcsoportról.

1.2. CSELEKVÉSI UTASÍTÁSOK

- ✓ Olyan feltételek, melyeknek a cselekvés megkezdése előtt teljesülniük kell.
- 1. Lépések, melyeket egymás után el kell végezni.

- » Köztes- és végeredmény.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VESZÉLY

Elektromos feszültség

Áramütés miatti életveszély.

- » Az elektromos alkatrészek munkát csak villamossági szakember végezhet.
- » Kérjen meg két személyt a munkaterület biztosítására.
- » Az elektromos alkotóelemeken végzett munka megkezdése előtt és alatt:
 - ⇒ Állítsa le a rendszert, feszültségmentesítse, biztosítsa ismételt bekapcsolás ellen.
 - ⇒ Ellenőrizze a feszültségmentes állapotot, földelje és zárja rövidre.
 - ⇒ A feszültség alatt álló, szomszédos alkatrészeket takarja le vagy határolja el.
- » A biztosítékokat ne hidalja át vagy helyezze üzemben kívül. Cserénél ügyeljen a helyes áramerősség adataira.
- » A csatlakozó aljzatnak hozzáférhetőnek kell lennie.
- » A kábelen ne hajtson át, azt ne szorítsa be, csípjá be, vagy azt ne tegye ki más módon igénybevételeknek.
- » A feszültséget vezető alkatrészeket és kábeleket ne tegye ki nedvességnek vagy hőnek.
- » A szigetelés sérülése esetén azonnal válassza le az eszközt az áramhálózatról, kezdeményezze annak kijávitását.

FIGYELMEZTETÉS

Az árukiadó rendszer felborulása

Kezek, lábak és testrészek becsípése és zúzódása.

- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- » Az árukiadó rendszert a megrakodás előtt kellően biztosítani kell felborulás ellen:
 - ⇒ Kész felületű padlóra vonatkozó síktűrés DIN 18202 szerint.
 - ⇒ Az aljzatnak kellően teherbírónak kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS

Teherbírás túllépése

A test becsípődése és zúzódása.

- » Ügyeljen az árukiadó fiók maximális, egyenként 75 / 15 kg teherbírásra.
- » Ügyeljen az árukiadó rendszer maximális 1200 kg teljes teherbírására.

VIGYÁZAT

Automatikusan nyíló fiókok

Test zúzódása és a kezek becsípése.

- » Az árukiadó fiókok automatikusan nyílnak, ezt a területet tartsa szabadon.
- » Az árukiadó fiókokat manuálisan kell becsukni.
 - ⇒ A csukási folyamat alatt ne nyúljon az árukiadó fiókokhoz.

VIGYÁZAT

Nem rögzítet, leeső vagy szerte heverő eszközök

Kezek, lábak és testrészek becsípése és zúzódása.

- » Ne tegyen nehéz tárgyakat az árukiadó rendszerre, vagy azokat ne rögzítse hozzá.
- » További eszközöket csak arra való rögzítőanyagokkal rögzítsen, mint az Easyfix akasztók.
- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- » Tartsa tisztán a munkaterületet, a már nem szükséges eszközöket távolítsa el.
- » A nem elkerülhető botlásveszélyes helyeket jelölje meg.

2.2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Árukiadó rendszer hozzáférés elleni védelemmel fogóeszközök és szerszámok kivételi, behelyezési és nyilvántartási jogosultságával rendelkező személyek részére.
- Vonalkód leolvasó termékek leolvasásához.
- Nyilvántartás, behelyezés és kivétel irányítás érintőképernyős monitorral (Master rendszer).
- A terméket csak tiszta állapotban helyezze be.
- Beltéri használathoz. Használat száraz és stabil alapon.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.

2.3. RENDELTESELENES HASZNÁLAT

- Ne tároljon élelmiszereket.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tároljon olyan folyadékokat és gázokat, valamint anyagokat tartalmazó edényeket, melyek a veszélyes anyag kategóriába tartoznak.
- Ne tegye ki a lámpát erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak, nyílt lángnak vagy folyadékoknak.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.

2.4. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell kiválasztani, biztosítani és viselni.

2.5. SZEMÉLYI KÉPESÍTÉS

Szakember szerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében olyan személyek, akik ismerik a termék felépítését, mechanikus telepítését, üzembe helyezését, az üzemzavarok elhárítását és a karbantartást és a következő képesítésekkel rendelkeznek:

- Az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő szerelői képesítés / szakképzettség.

Szakember villanyszerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében a villamossági szakemberek olyan feljogosított személyek, akik megfelelő szakmai képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkeznek a villamossággal együtt járó veszélyek felismeréséhez és elkerüléséhez.

Betanított személy

Jelen dokumentáció értelmében betanított személy a szállítási, tárolási és üzemeltetési munkák végrehajtására betanított személy.

2.5.1. Szoftver



Vegye figyelembe a szoftver integrált súgó funkcióját a felhasználói jogokkal kapcsolatos részletes információkért.

Rendszergazda mód	Kezeli a rendszert, valamint az adatbázist és meghatározza az állapotot (zárolt/feloldott).
Kezelő mód	A meghatározott, mindennapi feladatok végrehajtása.

2.6. ÜZEMELTETŐ KÖTELESSÉGEI

Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a terméken munkát végző személyek figyelembe veszik a vonatkozó előírásokat, rendelkezéseket és az alábbi tudnivalókat:

- A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési és környezetvédelmi előírásokat vegye figyelembe.
- Sérült termék felszerelése, telepítése vagy üzembe helyezése tilos.
- A szükséges védőfelszerelést biztosítani kell.
- A telepítési, kezelési, hibaelhárítási, karbantartási és tisztítási illetékesség meghatározása.
- A karbantartási időközöket tartsa be.
- A védelmi eszközök működőképességének és hiánytalanságának ellenőrzése.
- A biztonsági-, figyelmeztető- és kezelési utasításoknak állandóan jól olvasható állapotban kell lenniük.

2.7. VÉDELMI ESZKÖZÖK

2.7.1. Leállítás vészhelyzetben



A hiba fajtájától függően azt csak arra jogosult szakemberrel vagy a Hoffmann Group ügyfélszolgálatával hártassa el.

- Olyan üzemzavarok esetén, amelyek közvetlen veszélyt jelentenek személyekre vagy értéktárgyakra, az árukiadó rendszert le kell választani az áramhálózatról és biztosítani kell ismételt bekapcsolás ellen.
- Állapítsa meg az üzemzavar okát.

ÉRTESTÍTÉS! Anyagi károk lehetségesek az áramellátás hirtelen megszakadása esetén.

2.7.2. Biztosítás ismételt bekapcsolás ellen

1. Állítsa le az árukiadó rendszert, válassza le az áramhálózatról, ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.
2. Az árukiadó rendszer körüli veszélyzónát biztosítsa, jól látható táblával hívja fel a figyelmet a munkálatokra és tiltsa meg a bekapcsolást.
3. A munkavégzés befejezését követően állítsa helyre a biztonsági és védőberendezéseket.
4. Ellenőrizze a védelmi és biztonsági eszközök működőképességét, távolítsa el a figyelmeztető táblát.

3. A készülék áttekintése

3.1. SMARTLINE



1	Technikai fedél (kinematikai egység, egyenkénti fiókkihúzás)	7	Technikai fiók
2	22 colos érintőképernyős monitor	8	Billentyűzet (ország szerint)
3	Vonalkód leolvasó (1D alapkivitel, 2D tartozék)	9	Fiókok
4	RFID olvasó (tartozékok)	10	Ház
5	Bambusz lap	11	Emelővel hozzáférhető lábazat (levegő takarólap)
6	Számítógép		

3.2. TÍPUSTÁBLA

Designation:		1
Commercial Designation:		2
Series/Type/Item number:		3
Voltage / Phases / Frequency:		4
Full load current / SCCR:		5
Power:		6
Serial Number / YOC:		7
		8

10

9

Garant Hoffmann Supply Chain GmbH Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Germany For UK: Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR

1	Általános megnevezés	6	CE és UKCA jelölés
2	Kereskedelmi megnevezés	7	Elektromos és elektronikus készülék jelölés
3	Sorozat / típus / cikkszám	8	Gyártó címe
4	Feszültség V-ban / fázis / frekvencia Hz-ben	9	Sorozatszám / gyártási év
5	Teljes áramterhelés A-ban / max. rövidzárlati áram kA-ban	10	Névleges teljesítmény kW-ban

3.3. CSATLAKOZÓK ÁTTEKINTÉSE



Sz.	Csatlakozó típusa	Funkció
1	RJ-45 aljzat	Hálózati kapcsolat
2	Tápcsatlakozó aljzat C13	Áramellátás (bemenet)
3	Mágneses kábel	Kioldó mágnes csatlakozója
4	Bus kábelek	Master – adatkábel kimenet bővítő szekrényhez Bővítmény – adatkábel kimenet bővítő szekrényhez
5	Bus kábelek	Master – adatkábel bemenet a számítógépről Bővítmény – a Master rendszer / elépcsolt szekrény adatkábelének bemenete
6	Tápkábel	Master – feszültség kimenet bővítő szekrényhez Bővítmény – feszültség kimenet további bővítő szekrényhez
7	Tápkábel	Master – feszültség bemenet a technikai fiókból Bővítmény – a Master rendszer / elépcsolt szekrény adatkábelének bemenete

4. Szállítás, felállítási hely és tárolás



A termék sértetlenségét átvétel után közvetlenül ellenőrizni kell. Sérülés esetén a terméket ne szerelje össze és ne helyezze üzembe.

FIGYELMEZTETÉS

Függő terhek

Életveszély, valamint a testrészek és a végtagok zúzódásának, nyíródásának és beütésének veszélye.

- » A szállítási munkákat olyan képzett személyek végezzék, akik részesültek emelőeszközökkel és szállítási munkákkal kapcsolatos biztonságtechnikai oktatásban.
- » Csak bevizsgált szállító járműveket, emelőeszközöket és rögzítőeszközöket használjon, melyek a készülék súlyához és méretéhez vannak méretezve.
- » Ne álljon függő teher alá vagy függő teher lengési zónájába, vagy ne nyúljon oda be.
- » Vegye figyelembe a készülék súlypontját.
- » Az emelőeszközök, pl. kötelek és hevederek ne feküdjenek fel éles peremeken és sarkokon, ne csomózódjanak össze és ne csavarodjanak meg.
- » Ellenőrizze a rögzítőeszközök biztonságos elhelyezkedését.
- » A terheket csak felügyelet mellett mozgassa, a munkaterület elhagyása esetén a terhet tegye le.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély szállítás következtében

Sérülésveszély a felállítási helyre történő szakszerűtlen szállítás következtében.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt és védősisakot.
- » A szállítást legalább két személy végezze.
- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolasához és szállításához.
- » Amennyiben van, oldja ki a kormányozható kerekeknél lévő rögzítőféket és a munkavégzés előtt rögzítse azokat.
- » Zárt, reteszelt és pluszban rögzített fiókokkal és ajtókkal szállítsa.

ÉRTESTÍTÉS

Szakszerűtlen szállítás

A szállított eszköz sérülése.

- » A csomagot a csomagoláson lévő jelöléseknek és utasításoknak megfelelően mozgassa.
- » Ne húzza a földön.
- » A csomagot állva, összekötözve és csúszásmentesen szállítsa.
- » Vegye figyelembe a súlypontot.
- » Az arra kialakított rögzítési pontokat használja.
- » A lehelyezéskor lassan és egyenletesen engedje le.
- » A szállítási csomagolást csak közvetlenül az összeszerelés előtt nyissa ki.
- » A szállítási biztosítót a felállítási helyen történő felállítást követően távolítsa el.

4.1. JELMAGYARÁZAT

Szimbólum	Jelentés
	A csomagot védje a nedvességtől és tartsa száraz helyen.
	Törékeny vagy érzékeny tartalmú csomag. Óvatosan mozgassa, ne ejtse le és ne tegye ki ütéseknek.
	A nyílak hegye jelöli a csomag felső részét és azoknak mindig felfelé kell nézniük a tartalom sérülésének elkerülése érdekében.
	A csomagokat ne tegye egymásra.

4.2. SZÁLLÍTÁSI MÉRETEK

	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Hossz	≈ 1910 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm	≈ 1720 mm
Szélesség			≈ 900 mm	
Magasság			≈ 800 mm	
Bruttó súly	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

4.3. SZÁLLÍTÁS A FELÁLLÍTÁSI HELYRE



A szállítási biztosítót a végleges felállítási helyre történő megérkezést követően távolítsa el.

- ✓ Az árukiadó rendszer még teljesen be van csomagolva.
- ✓ A megfelelő felállítási helyet a padló kellő teherbírásával kiválasztotta.
- ✓ A csomag súlyához targonca vagy raklapemelő kocsival van méretezve.

1. Vezesse a targonca villáit a raklap alá, míg azok a másik oldalon ki nem állnak.

» Vegye figyelembe a csomag súlypontját.

2. Emelje meg a raklapot az árukiadó rendszerrel, szállítsa el és a végleges felállítási helyre való megérkezést követően biztonságosan tegye le.

4.4. CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA



1. Távolítsa el a rögzítőhevedereket.
2. Szükség esetén távolítsa el a fólia csomagolást a faszekeretről.
3. Vegye le a raklapról a külön csomagolt alkotóelemeket.
4. Távolítsa el a fólia csomagolást az árukiadó rendszerről.

ÉRTESETÉS! Óvatosan vágja fel a fólia csomagolást. Ne használjon olyan al-
kalmatlan vágószerszámokat, mint konyha-, dísz- vagy zsebkést.

5. A csomagolást a nemzeti rendelkezéseknek megfelelően szakszerűen ártalmatlanít-
nitsa.

 A mellékelt kábelek és tartozékok közvetlenül a rendszeren találhatóak vagy a rak-
lapra vannak csavarozva.

4.5. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- Fénytől védetten, pormentesen, száraz beltéren és rázkódástól és vibrációtól mentesen tárolja és állítsa fel.
- Ne tárolja vagy állítsa fel maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

4.5.1. Szállítás és tárolás

Hőmérséklettartomány	-24 °C és +55 °C között; rövid időre max. 240°C-ig +70 °C is
Relatív páratartalom (páraecsapódás nél- kül)	max. 50 % +40 °C-on

4.5.2. A felállítási helyen

Hőmérséklettartomány	+5°C – +35°C
Relatív páratartalom (páraecsapódás nél- kül)	max. 50 % + 40 °C-on*
Munkakörnyezet megvilágítása	Legalább 300 Lux

*Magasabb relatív páratartalom alacsonyabb hőmérsékleten engedélyezett.

5. Összeszerelés

 VESZÉLY

Elektromos áram

Áramütés miatti életveszély.

- » Minden szerelési, tisztítási és karbantartási munka előtt válassza le a készüléket az áramhálózatról.
- » Az elektromos bekötést, karbantartást és javítást csak arra alkalmas szakemberek végezhetik.
- » Csak beltérben használja.
- » Sérült áramkábelek vagy csatlakozó aljzatok esetén a készüléket azonnal válassza le az áramhálózatról és ne használja tovább.
- » A kábelen ne hajtson át vagy azt ne szorítsa vagy csípje be.
- » Ne tároljon folyadékokat áramot vezető komponensek közelében.
- » Ne kezelje vizes vagy nedves kézzel.
- » A típustáblán megadott névleges feszültségnek és frekvenciának meg kell egyez-
nie a hálózati feszültséggel.

- Ne tegye ki pornak, szennyeződésnek vagy nedvességnek.
- Kerülje a vibrációt, hirtelen mozdulatokat, rázkódást és ütéseket.

5.1. AZ ÖSSZESZERELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE AZ ÜZEMELTETŐ ÁLTAL

 Első üzembe helyezés és az árukiadó rendszerek csatlakoztatása a Hoffmann
Group ügyfélszolgálatával. A felállítási hely ismételt megváltoztatása által lépjen
kapcsolatban az ügyfélszolgálattal.

Az üzemeltető a következő tevékenységeket végezheti el.

- Felállítás a végleges felállítási helyen.
- Szerelje fel a kijelző tartót és a monitort.
- Készítse elő a hálózati kapcsolatot és a feszültségellátást.
- Stabíl feszültségellátás nagy feszültség-ingadozások nélkül, amelyeket hegesztő-
gépek vagy nagy forgácsoló gépek okoznak.
- Szükség esetén fontolja meg a szünetmentes áramellátás (UPS) segítségével tör-
ténő csatlakozást.

5.2. FELÁLLÍTÁS

 FIGYELMEZTETÉS

Függő terhek

Életveszély, valamint a testrészek és a végtagok zúzódásának, nyíródásának és beüté-
sének veszélye.

- » A szállítási munkákat olyan képzett személyek végezzék, akik részesültek eme-
lőeszközökkel és szállítási munkákkal kapcsolatos biztonságtechnikai oktatásban.
- » Csak bevizsgált szállító járműveket, emelőeszközöket és rögzítőeszközöket hasz-
náljon, melyek a készülék súlyához és méretéhez vannak méretezve.
- » Ne álljon függő teher alá vagy függő teher lengési zónájába, vagy ne nyúljon oda
be.
- » Vegye figyelembe a készülék súlypontját.
- » Az emelőeszközök, pl. kötelek és hevederek ne feküdjenek fel éles peremeken és
sarkokon, ne csomózódjanak össze és ne csavarodjanak meg.
- » Ellenőrizze a rögzítőeszközök biztonságos elhelyezkedését.
- » A terheket csak felügyelet mellett mozgassa, a munkaterület elhagyása esetén a
terhet tegye le.

 VIGYÁZAT

Szállítás a felállítási helyre

Sérülésveszély a nagy saját súly következtében szakszerűtlen megemelés esetén.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolasához és szállításához.
- » Tolás vagy szállítás csak becsukott, bezárt fiókkal és szekrényrésszel.
- » Legalább két személy szállítsa a felállítási helyére.

- ✓ Sík, a Smartline maximális teherbírásához méretezett, szilárd padlóra állítsa fel.
- ✓ A Smartline-t 2 emberrel állítsa fel.
- 1. A Smartline-t sík és szilárd padlóra állítsa fel.
- 2. Pozícionálja a Smartline-t a felállítási helyen.
- 3. Egyenlítsé ki a padló egyenetlenségeit.
- 4. Ellenőrizze vízmértékkel, hogy a Smartline vízszintes és függőleges legyen.
- » A Smartline beállítva.

6. Üzembe helyezés

6.1. A BURKOLAT LESZERELÉSE



- ✓ A Master és a Slave a feszültségellátásról leválasztva.
- ✓ Használjon 5 mm-es hatszögkulcsot.
- 1. Lazítsa meg a burkolat csavarjait.
- 2. Távolítsa el a csavarokat.
- 3. Távolítsa el a burkolatot.

6.1.1. A burkolat felszerelése



A felszerelés a szétszereléssel ellentétes sorrendben történik.

6.2. AZ ÁRUKIADÓ RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA



Rendszer karbantartói

- ✓ Az árukiadó rendszer ki van csomagolva.
- ✓ Az árukiadó rendszer burkolata eltávolítva.
- 1. Csatlakoztassa a C-13 tápkábelt az árukiadó rendszer alján található C-13 csatla-
kozáshoz.
- 2. Csatlakoztassa a hálózati kábelt az árukiadó rendszer hátoldalán található RJ-45
aljzathoz.
- 3. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóhoz.
- 4. Szerelje fel a takaróelemet.
- 5. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt az aljzathoz.
- » Az árukiadó rendszer csatlakoztatva van.

6.3. AZ ÁRUKIADÓ RENDSZER ELINDÍTÁSA

- ✓ Szerelje fel a burkolatot.
- ✓ A vészhelyzeti hozzáférés zárva és reteszelve van.
- ✓ Az árukiadó rendszer kapcsolódik az áramhálózathoz.
- ✓ A fő (Master) rendszer kapcsolódik a hálózathoz.
- 1. Kapcsolja be a monitort.
- 2. A Power gomb megnyomása után az árukiadó rendszer számítógépe automati-
kusan bekapcsol.
- » Az operációs rendszer használatra kész.

**6.4. A SMARTLINE ÖSSZEKAPCSOLÁSA MASTER-KÉNT A
SMARTLINE BŐVÍTMÉNNYEL**



Rendszer karbantartói

- ✓ Pozícionálja a Smartline bővítményt a Smartline Master mellé.
- ✓ Az árukiadó rendszerek leválasztva a feszültségellátásról.
- ✓ Burkolat eltávolítva.
- 1. Vegye le a homlokoldali fedelet a burkolatról.
- 2. Nyissa ki a kábelvezető nyílását a homlokoldali fedélen.
- 3. Vezesse át az adatkábel a kábelvédő nyíláson.
- 4. Csatlakoztassa az adatkábel a fő kimenetről (BUS-OUT) a bővítő bemenethez
(BUS-IN).
- 5. Csatlakoztassa az áramkábel a fő kimenetről (PWR-OUT) a bővítő bemenethez
(PWR-IN).
- 6. Szerelje fel a kábelvédő nyílással rendelkező homlokoldali fedelet a burkolatra.
- 7. Szerelje fel a takaróelemet.
- 8. Állítsa helyre a feszültségellátást.
- 9. Kapcsolja be az árukiadó rendszert és kapcsolja össze egymással a rendszereket a
szoftverben.
- » A Smartline Master csatlakoztatva van a Smartline bővítményhez.



Az utolsó Smartline bővítőrendszerrel a záró ellenállást a BUS-OUT kimenethez
kell csatlakoztatni.



Előre válassza le a további tengelytápegységeket az áramról, és csatlakoztassa őket
a megfelelő tengelyhez. (Legfeljebb 8 tengelytől)

6.5. A PICKONE ÖSSZEKAPCSOLÁSA MASTER-KÉNT A SMARTLINE BŐVÍTMÉNNYEL



Rendszer karbantartói

- ✓ Pozícionálja a PickOne bővítményt a Smartline Master mellé.
 - ✓ Az árukiadó rendszerek leválasztva a feszültségellátásról.
 - ✓ Burkolat eltávolítva.
 - ✓ A bal vagy jobb oldali adapterkészlet a burkolat homlokoldali fedelével kicserélve.
 - ✓ A PickOne lábázat takarója eltávolítva.
 - 1. Csatlakoztassa az adatkábel a PickOne Master USB-B csatlakozójáról a Smartline bővítmény USB-A adapter készlethez (kívül). Csatlakoztassa az adapter készletről (belül) (BUS-OUT) a bővítő bemenethez (BUS-IN).
 - 2. Csatlakoztassa az áramvezeték az aljzattól az adapterkészlet (külső) DC kimenetéhez. Csatlakoztassa az adapter készletről (belül) a bus kábelt (PWR-OUT) a bővítő bemenethez (PWR-IN).
 - 3. Szerelje fel a takaróelemet.
 - 4. Állítsa helyre a feszültségellátást.
 - 5. Kapcsolja be az árukiadó rendszert és kapcsolja össze egymással a rendszereket a szoftverben.
- » A PickOne Master csatlakoztatva van a Smartline bővítményhez.

6.6. A LOCKER ÖSSZEKAPCSOLÁSA MASTER-KÉNT A SMARTLINE BŐVÍTMÉNNYEL



Rendszer karbantartói

- ✓ Pozícionálja a Smartline bővítményt a Locker Master mellé.
 - ✓ Az árukiadó rendszerek leválasztva a feszültségellátásról.
 - ✓ Burkolat eltávolítva.
 - ✓ A kábelvezető nyílás a homlokoldali fedélen nyitva.
 - ✓ A Locker lábázat takarója eltávolítva.
 - 1. Csatlakoztassa az adatkábel a Locker Master USB-A csatlakozójától a bővítő bemenetéhez (BUS-IN).
 - 2. Csatlakoztassa a tápvezeték a külső tápegységgel az aljzattól a bővítő bemenetéhez (PWR-IN).
 - 3. Szerelje fel a kábelvédő nyílással rendelkező homlokoldali fedelet a burkolatra.
 - 4. Szerelje fel a takaróelemet.
 - 5. Állítsa helyre a feszültségellátást.
 - 6. Kapcsolja be az árukiadó rendszert és kapcsolja össze egymással a rendszereket a szoftverben.
- » A Locker Master csatlakoztatva van a Smartline bővítményhez.

6.7. ÁRUKIADÓ RENDSZER KIKAPCSOLÁSA

1. A szoftvert szabályszerűen zárja be.
2. Az operációs rendszert állítsa le.
3. Válassza le az árukiadó rendszert az áramhálózatról.

7. Működtetés

⚠ VESZÉLY

Nem működő védő- és biztonsági eszközök

Életveszély és súlyos sérülés.

- » A munka megkezdése előtt ellenőrizze az összes biztonsági eszköz működőképességét és szabályszerű felszerelését.
- » Ne helyezze üzemben kívül olyan biztonsági eszközöket, mint a vészhelyzeti rekesz.
- » Tegye hozzáférhetővé az árukiadó rendszer csatlakoztatásához szükséges csatlakozó aljzatokat.
- » Az üzemben kívül helyezett rendszereket ne kapcsolja vissza ellenőrzés nélkül.
- » Mindig tegye hozzáférhetővé a biztonsági eszközöket.

⚠ VIGYÁZAT

Nem rögzített, leeső vagy szerte heverő eszközök

Kezek, lábak és testrészek becsípése és zúzódása.

- » Ne tegyen nehéz tárgyakat az árukiadó rendszerre, vagy azokat ne rögzítse hozzá.
- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.
- » Tartsa tisztán a munkaterületet, a már nem szükséges eszközöket távolítsa el.
- » A nem elkerülhető botlásveszélyes helyeket jelölje meg.

⚠ VIGYÁZAT

A fiókok csukódásánál zúzódásveszély áll fenn

A kezek becsípése

- » A csukási folyamat alatt ne nyúljon az árukiadó fiókok fedeleihez.

ÉRTESÍTÉS! Ne tegyen olyan gyantásodó anyagokat a fiókokba, melyek a záróberendezés beragadásához vezethetnek.

7.1. ÁRUK BEHELYEZÉSE

- ✓ A termékek nem lóghatnak ki a fiókból.
- ✓ A fiók méretének meg kell felelnie a termék méretének.
- ✓ Nem szabad túllépni a fiók megengedett maximális teherbírását.
- ✓ A rendszer készen áll.
- ✓ A felhasználó be van jelentkezve.

1. Az áruk behelyezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - » Az áruk és a mennyiségek behelyezéséhez érintse meg a képernyőt a megjelenített felületeken.
2. Irányítsa a kézi szkennert a termék vonalkódjára.
 - » Szkennelje be az árut a vonalkóddal.
3. Adja meg manuálisan az áru mennyiségét.
 - » Bevitel megerősítése.
4. A fiók kinyílik.
5. Helyezze az árut a fiókba és erősítse meg a képernyőn.
 - » A áruk behelyezve.

» **ÉRTESÍTÉS! Az áruk behelyezése központi helyen naplózható.**

7.2. ÁRUKIADÁS

- ✓ A rendszer készen áll
- ✓ A felhasználó be van jelentkezve.
- 1. Az áru kiválasztásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - » Az áruk és a mennyiségek kiválasztásához érintse meg a képernyőt a megjelenített felületeken.
- 2. Válassza ki az árut.
 - » Erősítse meg az árut
- 3. Válassza ki a mennyiséget.
 - » Erősítse meg a mennyiséget.
- 4. A fiók kinyílik.
 - » Vegye ki az árut.

» **ÉRTESÍTÉS! Az áruk kiadása központi helyen naplózható.**

8. Hibák és hibaelhárítás

⚠ VESZÉLY

Áramot vezető komponensek

Áramütés miatti életveszély.

- » Karbantartás és javítás csak elektrotechnikai szakember által.
- » Valamennyi karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramhálózatról, kapcsolja szabad állásba és biztosítsa ismételt bekapcsolás ellen.
- » Ellenőrizze a feszültségmentes állapotot, földelje és zárja rövidre.
- » A feszültség alatt álló komponenseket takarja le vagy határolja el.
- » Az áramot vezető alkotóelemek sérülését azonnal hírtartsa el.



Ellenőrizze a hibaüzenetet az érintőképernyőn.

- ✓ A hibaelhárítást a típusától függően elektrotechnikai szakemberrel vagy szerelő szakemberrel végeztesse.
- ✓ A veszélyzónát zárja le.
- ✓ Tájékoztassa a felelős személyt az üzemszabarról.
- 1. A felhasználó jelentkezzen ki a rendszerből,
- 2. A felhasználó jelentkezzen vissza és ismételje meg a folyamatot.
- 3. Amennyiben hiba egymás után két-háromszor előfordulna, állítsa le az árukiadó rendszert. [» Oldal 135]
- 4. 30 másodpercre válassza le az áramról és ismét indítsa újra.

8.1. VÉSZKIOLDÓ



Vészhelyzetben az alkatrészek mozgását a lehető leggyorsabban meg kell állítani és az energiaellátást le kell kapcsolni.

8.1.1. A burkolat leszerelése



- ✓ A Master és a Slave a feszültségellátásról leválasztva.
- ✓ Használjon 5 mm-es hatszögkulcsot.

1. Lazítsa meg a burkolat csavarjait.
2. Távolítsa el a csavarokat.
3. Távolítsa el a burkolatot.

8.1.1.1. A burkolat felszerelése



A felszerelés a szétszereléssel ellentétes sorrendben történik.

8.1.2. Kezelés meghibásodás esetén



Áramszünetnél vagy meghibásodott készüléknél a szerszámkiadó rendszerből való kivétel vagy annak feltöltése esetén nehézségek fordulhatnak elő.

- ✓ A burkolat leszerelve.
- 1. Főkapcsoló kikapcsolása
 - » Állítsa a főkapcsolót „0” állásba.
- 2. Távolítsa el a takarófedetet.

- 3. A szekrény manuális kireteszelése
 - » A szekrény a vészkioldónak a kulccsal történő kinyitásával manuálisan kioldható.
 - 4. Illessze be a kulcsot.
 - 5. Forgassa el balra a kulcsot 180°-kal
 - 6. Húzza ki a kulcsot.
- » A szekrény vészhelyzetben feloldva.

8.1.3. Vészkioldás megszüntetése



Ismételt üzembe helyezésnél a készülék vezérlése nem működik, ha a vészkioldó aktiválva van.

- ✓ A burkolat leszerelve.
 - 1. Illessze be a kulcsot.
 - 2. Forgassa jobbra a kulcs 180°-kal.
 - 3. Helyezze fel és húzza meg a takarófedeleet.
 - 4. Zárja be az összes rekeszt.
 - 5. Nyomja meg a főkapcsolót.
 - » Állítsa a főkapcsolót „I” állásba.
 - 6. Indítsa el a rendszert.
 - 7. A felhasználó jelentkezzen be.
 - 8. Végezze el a működés ellenőrzését.
- » A vészhelyzeti kioldás megszűnik.

8.1.4. Munkavégzés a vészhelyzeti kioldás után

- ✓ Az árukiadó rendszer vészhelyzetben feloldva.
 - 1. Ellenőrizzen minden meglazított csavarkötést, hogy azokat fixen meghúzta-e.
 - 2. Szerelje vissza a védőelemeket és a burkolatokat, és ellenőrizze a működést.
 - 3. Távolítsa el az összes szerszámot, anyagot és felszerelést a munkaterületről.
 - 4. Tisztítsa meg a munkaterületet.
- » Az árukiadó rendszer üzemkész.

9. Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlenül elvégzett karbantartási munkák

- Súlyos sérülések.
- » Karbantartási-, javítási- és tisztítási munkák csak a gép nyugalmi helyzetében.
 - » Állítsa le az árukiadó rendszert, válassza le az áramhálózatról és ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.
 - » Ellenőrizze a burkolatokat és biztonsági eszközök szabályszerű működését.
 - » Vegye figyelembe az ország szerinti és regionális biztonsági előírásokat.

VIGYÁZAT

Zúzódásveszély

- A kezek zúzódása
- » Karbantartás közben ne nyúljon a fiókok és a mozgó alkatrészek közé.

9.1. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Időköz	Karbantartási munka	Végrehajtó
Minden használat előtt	Külsőleg látható sérülések szemrevételezéses ellenőrzése.	Betanított személy / kezelő
	Tisztítás/fertőtlenítés: ■ Monitor ■ Billentyűzet ■ Szkenner ■ Fiók előlapok	Betanított személy / kezelő
Havonta	■ Távolítsa el a port. ■ Tisztítsa meg a monitort. ■ Károk szemrevételezéses ellenőrzése. ■ Ellenőrizze a stabilitást.	Szerelő szakember. Elektrotechnikai szakember. Betanított személy.
Évente	Elektromos berendezések baleset-megelőzési előírásai	Elektrotechnikai szakember.
Szükség esetén	Felülvizsgálat	Hoffmann Group ügyfélszolgálat

A karbantartási időközöket hozzá kell igazítani a tényleges kopásjelenségekhez.

- ✓ Karbantartás után hajtja végre a következő lépéseket.
- 1. Ellenőrizzen minden meglazított csavarkötést, hogy azokat fixen meghúzta-e.
- 2. Szerelje vissza a védőelemeket és a burkolatokat, és ellenőrizze a működést.
- 3. Távolítsa el az összes szerszámot, anyagot és felszerelést a munkaterületről.
- 4. Tisztítsa meg a munkaterületet.

10. Tisztítás

Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószereket.

A porszórt felületeket (mint a ház, a fém előlapok, fiókok, polclapok) langyos, nedves kendővel tisztítsa meg.

11. Pótalkatrészek

Eredeti pótalkatrésze beszerzése Hoffmann Group ügyfélszolgálatán keresztül.

12. Szétszerelés

A szétszerelés megkezdése előtt:

- Állítsa a főkapcsolót „O” állásba.
- Fizikailag húzza ki az összes energiaellátást a készülékből.
- A leszerelés a felszereléssel ellentétes sorrendben történik.

13. Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási intézkedéseket a szakszerű ártalmatlanításhoz vagy újrahasznosításhoz. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajtá szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

14. Műszaki adatok

14.1. SÚLY ÉS MÉRETEK

979001 sz.	S11 M, M-EN	S13	S54	S90
Magasság	1390 mm			
Szélesség	717 mm	717 mm	717 mm	1159 mm
Mélység	750 mm			
Fiók szélessége	612 mm	612 mm	153 mm	153 mm
Fiók mélysége	612 mm			
Fiók magassága	Előlapp magasság 20 mm	Előlapp magasság 20 mm	Előlapp magasság 8 mm	Előlapp magasság 8 mm
Fiókok száma	1 technikai fiók 10x 75 mm, 1x 150 mm	12x 75 mm, 1x 150 mm	48x 50 mm, 6x 100 mm	80x 50 mm, 10x 100 mm
Teherbírás fiókonként	75 kg	75 kg	15 kg	15 kg
Önsúly	249 kg	249 kg	404 kg	640 kg

14.2. CSATLAKOZTATÁSI ÉRTÉKEK

Feszültség	110-230 V (-10 %/+5 %)
Frekvencia	50-60 Hz
Áramfelvétel	1,5 A
Bekötési teljesítmény	350 VA
Védettségi osztály	II
Védettségi osztály	IP30
EMC megfelelés (zavarállóság)	EN 61000-6-2 2019-11
Világítás a felállítási helyen	300 Lux
Legalább	

15. Eredeti EU/EK megfelelési nyilatkozat

A GYÁRTÓ NEVE ÉS CÍME

Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Németország

MI SAJÁT FELELŐSSÉGÜNKRE KIJELENTJÜK, HOGY A NEVEZETT TERMÉKEK

Márka

GARANT

Cikkszám

979001

Méret

S11M, S11M-EN, S13, S54, S90

Sorozatszám (tartomány)

100001 - 300001

Általános megnevezés

Árukiadó rendszer

az alábbiakban felsorolt európai harmonizációs előírások minden ide vonatkozó rendelkezésének eleget tesznek

Alkalmazott EU/EK irányelvek

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

és a következő szabványoknak megfelelnek.

Alkalmazott szabványok

EN ISO 12100:2010, EN 894-1:1997+A1:2008, EN 60204-1:2018, EN ISO 13849-1:2015, EN 55032:2015/A1:2020, EN 55035:2017/A1:2020, EN IEC 63000:2018

**ANNAK A SZEMÉLYNEK A NEVE ÉS A CÍME, AKI JOGOSULT A MŰSZAKI
DOKUMENTÁCIÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSÁRA**

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Német-
ország

München, 08.08.2024



Alexander Eckert,
ügyvezető

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

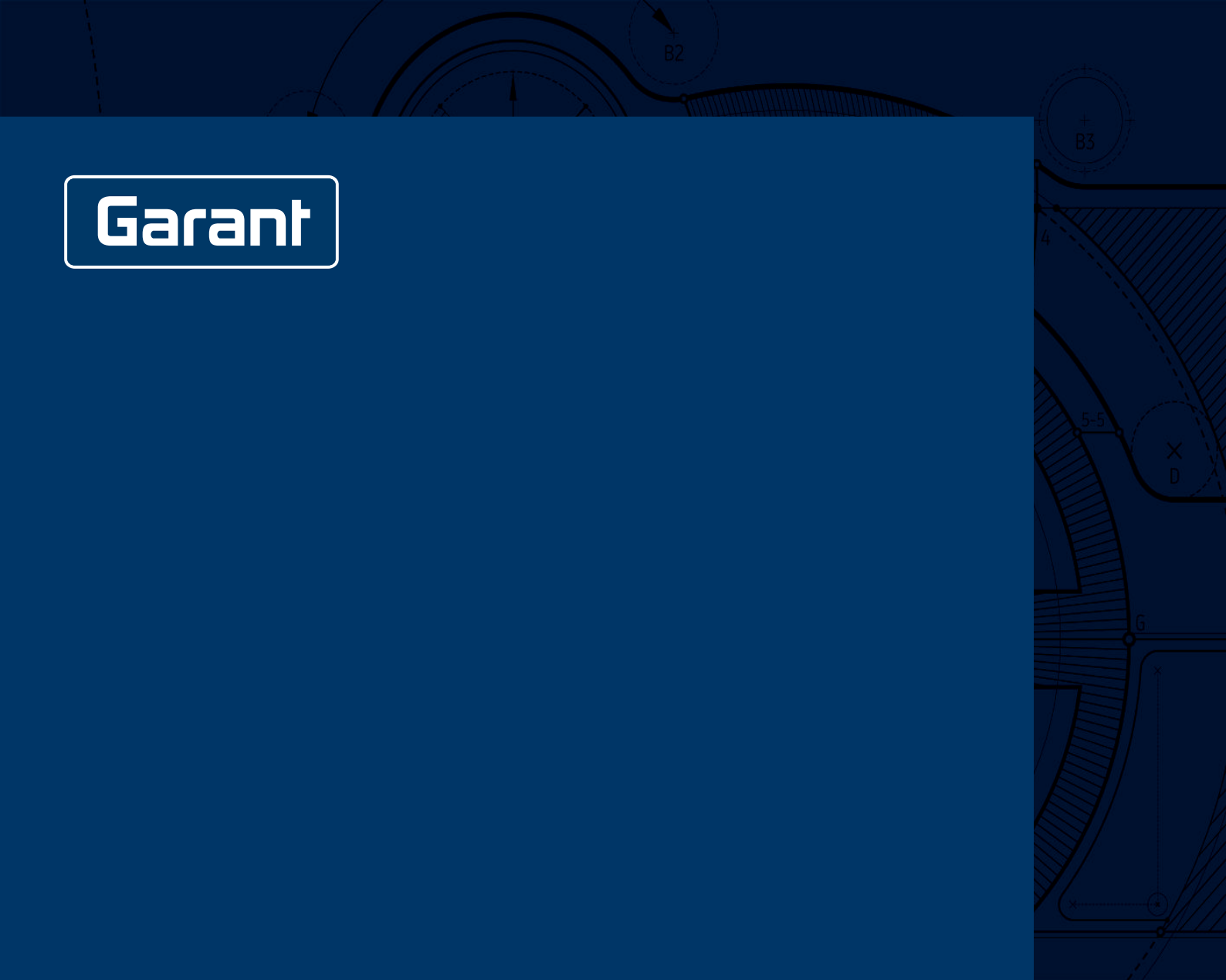
sk

sl

es

cs

hu



Garant



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom